



Université Oran 2 Mohammed Ben Ahmed
Faculté des Langues Etrangères
Département d'Espagnol

Thèse
Doctorat en Sciences
Option : Civilisation Espagnole

**Estudio comparativo de la cobertura mediática de
El Mundo y Le Monde sobre la década negra argelina
(1994-1996)**

Présentée et soutenue publiquement par

Mme KHEROUA Ilhem

Devant le jury composé de

KHELLADI Zoubida	Professeur	Université Oran 2	Présidente
TOUIL Khalida	MCA	Université Oran 2	Rapporteur
CHOUCHA Zouaoui	Professeur	Université Oran 2	Examinateur
MARKARIA Souhila	MCA	Université de Mostaganem	Examinatrice
ZAOUI Mokhtaria	Professeur	Université Oran 1	Examinatrice
SAHARI Haféda	MCA	Université de Tlemcen	Examinatrice

Année : 2020 -2021

Título: Estudio comparativo de la cobertura mediática de El Mundo y Le Monde sobre la década negra argelina (1994-1996)

El presente trabajo de investigación tiene por objeto analizar, a través de dos diarios con una audiencia internacional y representativa de la prensa francesa (Le Monde) y española (El Mundo), la cobertura mediática de los acontecimientos que sacudieron a Argelia durante la década negra, en particular durante el período comprendido entre 1994 y 1996. Este período se caracteriza por la reanudación del diálogo entre el poder y la oposición, la organización de las elecciones presidenciales de noviembre de 1995 y del referéndum sobre la Constitución de noviembre de 1996, así como las consecuencias de la crisis argelina en el extranjero. Para llevar a cabo este trabajo, hemos realizado, un lado, un análisis cuantitativo que nos permitió determinar la importancia de la cobertura de los eventos ocurridos durante este periodo evaluando el número de artículos publicados y el espacio dedicado a ellos. Por otra parte, un análisis cualitativo del contenido de los artículos del corpus de los periódicos nos ha ayudado a acercarnos mejor a las interpretaciones y los puntos de vista desarrollados en los artículos. Nuestro estudio demuestra que la mayoría de los temas tratados quedan reflejados en ambos periódicos. Le Monde ofrece una cobertura de dos veces más alta y también una superficie de 3,3 veces más elevada que el periódico El Mundo. Esto podría explicarse por los antecedentes históricos entre Argelia y Francia y también por la presencia de una fuerte comunidad de argelinos establecida en Francia. Esta visibilidad marcada de Argelia en la prensa presenta un interés particular, especialmente los eventos que tienen repercusiones de la crisis argelina en los países europeos. De hecho, notamos que las repercusiones de la crisis en el extranjero, especialmente en Francia, ocupan el primer lugar en las publicaciones del periódico Le Monde.

Palabras clave : Cobertura mediática, década negra argelina, diario Le Monde, El Mundo, análisis cuantitativo y cualitativo

Titre : Etude comparative de la couverture médiatique d'El Mundo et du Monde sur la décennie noire algérienne (1994-1996)

Ce travail de recherche vise à analyser à travers deux quotidiens à audience internationale et représentatifs de la presse française (Le Monde) et espagnole (El Mundo), la couverture médiatique des événements qui ont secoué l'Algérie pendant la décennie noire, en particulier durant la période comprise entre 1994 et 1996. Cette Période est caractérisée par la reprise du dialogue entre le pouvoir et l'opposition, l'organisation des élections présidentielles de novembre 1995 et du référendum sur la Constitution novembre 1996 ainsi que les retombées de la crise algérienne à l'étranger. Pour réaliser ce travail, nous avons effectué dans un premier temps une analyse quantitative qui nous a permis de cerner l'importance de la couverture de ces événements en évaluant le nombre d'articles publiés et l'espace qui leur est consacré. Dans une seconde partie une analyse qualitative du contenu des articles du corpus des journaux nous a permis à mieux cerner les représentations, les interprétations et les points de vue développés dans les articles. Notre étude montre que la plupart des sujets abordés se retrouvent dans les deux journaux. Le Monde offre une couverture deux fois plus élevée et une superficie 3,3 fois supérieure à celle du journal El Mundo. Cela pourrait s'expliquer par le contexte historique entre l'Algérie et la France et aussi par la présence d'une forte communauté d'Algériens implantée en France. Cette visibilité marquée de l'Algérie dans la presse est particulièrement intéressante, notamment les événements qui ont des répercussions dans les pays européens. En effet, on constate que les répercussions de la crise algérienne à l'étranger, notamment en France, occupent la première place dans les publications du journal Le Monde.

Mots clés : Couverture médiatique, décennie noire algérienne, quotidien le monde, El Mundo, analyse quantitative et qualitative.

Title: Comparative study of the media coverage of El Mundo and Le Monde on the Algerian black decade (1994-1996)

The aim of this study is to analyze the media coverage of the Algerian events while the black decade (1990-2000) in two different daily newspapers with international audience, one that represent French media "Le Monde" and another for the Spanish media "El Mundo". Especially, the events that shacked the Algerian situation between 1994-1996. This period has marked by the dialogue resumption between power and its opposition, the organization of presidential elections (November 1995), referendum on the constitution (November 1996) and foreign consequences of the Algerian crisis. In this object, we realized in a first time a quantitative analysis in order to measure the coverage importance of the events in terms of space dedicated and number of articles published. In the second phase, a qualitative analysis has been executed regarding the content published in these two daily newspapers. This allowed us to understanding dissimilar representations, interpretations and perspectives developed in these articles. At the end of this study we concluded that most of the subjects debated are recovered by the two chronicles. However, the coverage of "Le Monde" is twice as important as "El Mundo" and 3.3 superior in terms of space. These results could be related to the historical context between Algeria and France and the important Algerian community living in France. This "media focus" on Algerian case is interesting, in particular with events that have consequences in the European countries. We perceive that the repercussions of the Algerian crisis in a foreign country, especially in France arouse a focal attention in "Le Monde" newspaper.

Keywords: Media coverage, Algerian black decade, daily le monde, El Mundo, quantitative and qualitative analysis.

العنوان : تحليل مقارن للتغطية الإعلامية لأحداث العشرية السوداء بالجزائر من خلال الجريدتين العالميتين لوموند وألموندو (1994-1996)

ملخص:
يهدف هذا البحث إلى تحليل التغطية الإعلامية للأحداث التي عرفتها الجزائر خلال العشرية السوداء وبالأخص الفترة الممتدة من 1994 إلى 1996. هذا التحليل كان من خلال الجريدتين العالميتين، الجريدة الفرنسية لوموند "Le Monde" والجريدة الإسبانية ألموندو "El Mundo" التي تناولتا هذه الأحداث، حيث أن هذه الفترة المذكورة أعلاه تميزت بعث الحوار بين السلطة والمعارضة، وتنظيم انتخابات رئاسية في نوفمبر 1995، وتنظيم استفتاء شعبي بخصوص الدستور في نوفمبر 1996 بالإضافة لانعكاسات الأزمة الجزائرية في الخارج. للقيام بهذا البحث قمنا في مرحلة أولى بتحليل كمي والذي سمح لنا بفهم وتقدير أهمية التغطية الإعلامية للأحداث المذكورة أعلاه، من خلال تقييم عدد المقالات المنشورة في الجريدتين لوموند "Le Monde" والجريدة ألموندو "El Mundo". أما المرحلة الثانية من هذه الدراسة خصصناها للتحليل الكيفي لمحتوى هذه المقالات، وهذا ما سمح لنا بالفهم الجيد لما تقدمه والتفسيرات ووجهات النظر التي عالجتها الجريدتين من المقالات المنشورة والمتعلقة بالأزمة الجزائرية. استخلصنا من خلال هذه الدراسة أن غالبية هذه المواضيع تمت معالجتها من طرف الجريدتين السالفتين الذكر. حيث أن لوموند الفرنسية غطت بشكل مضاعف وأعطت مساحة قدرت ب 3.3 مرات أكثر من جريدة ألموندو الإسبانية، الأمر الذي يمكن تفسيره من خلال الإرث التاريخي بين الجزائر وفرنسا، بالإضافة إلى حجم الجالية الجزائرية المتواجدة بفرنسا. إن هذا الظهور والمساحة الإعلامية المخصصة للأحداث الجزائرية يمكن وصفها بالمهمة لا سيما تلك الأحداث التي لها انعكاسات على البلدان الأوروبية وهذا ما لمسناها من خلال ارتدادات الأزمة في البلدان الأجنبية بصفة عامة، وفرنسا بصفة خاصة، وهذا ما يستنتج من خلال تخصيص جريدة لوموند لمساحة كبيرة للأحداث المرتبطة بالأزمة الجزائرية. **الكلمات المفتاحية:** التغطية الإعلامية، الأزمة الجزائرية، العشرية السوداء، جريدة لوموند، جريدة ألموندو، للتحليل الكيفي و الكمي

DEDICATORIA

A MI FAMILIA

EN MEMORIA

DEL PROFESOR HASSAINE-TERKI ISMET

AGRADECIMIENTOS

Quisiera agradecer a la doctora TOUIL Khalida por haber aceptado prestarme su nombre para defender mi tesis, tras la desaparición brutal de mi difunto director el Profesor Terki-Hassaine Ismet.

Le agradezco también por su apoyo y confianza que me han permitido y facilitado llevar a cabo mi tesis doctoral.

Agradezco a todos los profesores que me han ayudado a crecer como estudiante y como profesora y han hecho evolucionar mi carrera universitaria.

Por fin, doy las gracias a todos los que directa o indirectamente han contribuido a la finalización de esta investigación.

Siglas Utilizadas

A.C.E.: Alto Comité de Estado
A. C. S.: Alto Consejo de Seguridad
A.F.P. : Agence France-Presse
A.N.P.Ejército Popular Nacional
A.P.C.: Asambleas Populares Comunes
C.R.: Consejo de la Revolución
E.F.E.: Agencia de Noticias en Español
E.L.N.: Ejército de Liberación Nacional
El Nahda: Movimiento por el Renacimiento Islámico
Ettahadi: Partido de tendencia comunista
F.F.S.: Frente de las Fuerzas Socialistas
F.I.S.: frente islámico de salvación
F.L.N.: Frente de Liberación Nacional
F.M.I.: Fondo Monetario Internacional
G.I.A.: Grupo Armado Islamista
G.P.R.A.: Gobierno Provisional de la República Argelina
H.A.M.A.S.: Movimiento de la Sociedad Islámica
J.M.C.: Movimiento de la Juventud Musulmana
M.D.A.: Movimiento para la Democracia a Argelia.
M.I.A.: Movimiento Islámico Armado
O.N.G.: Organización no Gubernamental
P.A.G.S.: Partido de la Vanguardia Socialista.
P.N.S.D.: Partido Nacional para la Solidaridad y el Desarrollo
P.S.D.: Partido Social–Demócrata
P.S.L.: Partido Social–Liberal
P.T.:Partido de los Trabajadores
R.C.D.: El Reagrupamiento para la Cultura y la Democracia
Reuter: Agencia británica de información
P.R.A.: Partido por la Renovación de Argelia
C.N.T.: Consejo Nacional de Transición
U.G.T.A.: Unión general de Trabajadores Argelinos (Organización sindical)
L.A.D.H.: Defensa de los Derechos Humanos

SUMARIO

Introducción.....	1
CAPITULO 1	
1: El contexto político y socioeconómico.....	5
1-1: El período de Ahmed Ben Bella.....	6
1-1-1: Organización del poder político y los cambios jurídicos	6
1-1-2: El establecimiento de un modelo económico socialista autogestionado.....	7
1-1-2-1: Socialismo específico y establecimiento de la autogestión.....	8
1-2: El período de Houari Boumediene.....	9
1-2-1: Organización del poder político	9
1-2-1-1: Las estructuras del nuevo poder argelino	10
1-2-2: El establecimiento de un modelo económico socialista específico.....	10
1-3: El periodo de Chadli Bendjedid.....	13
1-3-1: Organización del poder político.....	13
1-3-2: Reformas económicas bajo el presidente Chadli.....	14
1-3-2-1: Una nueva política económica.....	14
1-3-2-2: La crisis económica de 1986 y sus consecuencias políticas.....	16
1-3-3: Transición política y económica.....	17
1-3-3-1: La Constitución de 1989.....	17
1-3-3-2: Las reformas económicas.....	17
1-3-3-3 : Las reformas políticas.....	19
1-3-3-3-1: La emergencia de los partidos políticos.....	19
1-3-3-3-2: El surgimiento de FIS.....	20
1-3-3-3-3: Las elecciones municipales y legislativas.....	21

1- 4: Interrupción del proceso electoral y el establecimiento del Alto Comité de Estado.....	22
1-5: Liamine Zeroual presidente del Estado argelino.....	23
2: Construcción del corpus	24
2-1: Período de estudio.....	24
2-2: Elección de los periódicos.....	25
2-2-1 : Ficha técnica de LeMonde.....	25
2-2-2: Ficha técnica de El Mundo	26
2-3: Elección del corpus	28
2-4: Formación del corpus.....	28
2-4-1: Análisis cuantitativo.....	29
2-4-2: Análisis cualitativo.....	29

CAPITULO 2 - ANÁLISIS CUANTITATIVO

3: Análisis de la cobertura mediática de la década negra argelina en Le Monde et El Mundo	30
3-1: Presentación general y puesta en contexto del corpus.....	30
3-1-1: la frecuencia de artículos por año.....	30
3-1-2: Clasificación de los artículos por sección.....	31
3-1-3: Clasificación de los artículos por género.....	33
3-1-4: Las cuestiones planteadas: Distribución de los artículos en función de los temas.....	36
3-1-5: Las firmas.....	39
3-1-5-1: Las agencias de prensa.....	39
1-1-5-1-1: Le Monde.....	39
3-1-5-1-2: El Mundo.....	39
3-1-5-2: Artículos sin firma.....	40
3-1-5-2-1: Le Monde.....	40
3-1-5-2-2: El Mundo.....	40

3-1-5-3: Artículos firmados.....	41
3-1-5-3-1: Le Monde: Identificación de los periodistas y contenido de los artículos...	41
3-1-5-3-2: El Mundo: Identificación de los periodistas y contenido de los artículos...	48
3-2: Estudio de la frecuencia de los artículos por mes.....	52
3-2-1: Frecuencia de los artículos y espacio reservado en Le Monde y El Mundo por mes para el año 1994.....	52
3-2-2: Frecuencia de los artículos y espacio reservado en Le Monde y El Mundo por mes para el año 1995.....	61
3-2-3: Frecuencia de los artículos y espacio reservado en Le Monde y El Mundo por mes para el año 1996.....	68

CAPITULO 3 - ANÁLISIS CUALITATIVO

4: Análisis cualitativo.....	77
4-1: Diálogo.....	77
4-1-1: Cubertura de la Conferencia Nacional de Diálogo del 25 y 26 de enero por la prensa.....	78
4-1-2: Zeroual a la cabeza del Estado y la reanudación del diálogo con la esfera de influencia islamista.....	83
4-1-2-1: Los oponentes al diálogo con el ex- FIS.....	85
4-1-2 -2: Los contactos con los dirigentes del ex-FIS.....	86
4-1-2-3: El intento de reanudar el diálogo el 20 de agosto de 1994.....	88
4-1-2-4: La continuación del diálogo el 20 de septiembre de 1994.....	90
4-1-2-5: El rechazo del ex-FIS a participar en la reunión de diálogo del 20 de septiembre.....	93
4-1-3: Cobertura mediática de la plataforma de St ' Egidio.....	96
4-2: Las elecciones presidenciales.....	102
4-2-1: Anuncio de las elecciones presidenciales.....	102
4-2-2: Boicoteo de las elecciones presidenciales.....	104
4-2-3: Elección del General Zeroual a la presidencia de la república.....	108
4-3: El referéndum sobre la Constitución del 28 de noviembre de 1996.....	113

4-3-1: Anuncio del proyecto del referéndum.....	113
4-3-2: El rechazo del proyecto de revisión de la Constitución por la oposición.....	114
4-3-3: Conferencia Nacional y proyecto de reforma constitucional.....	116
4-3-4: Anuncio de los resultados de la consulta del referéndum.....	117
4-4: Cobertura en la prensa de la crisis argelina y sus consecuencias en el extranjero.....	119
4-4-1: Cobertura mediática del ataque en Argelia contra los gendarmes franceses.....	120
4-4-2: Cobertura mediática del asesinato de los monjes de Tibhirine.....	125
4-4-2-1: Secuestro de los monjes del monasterio de Tibhirine.....	126
4-4-2-1: Secuestro de los monjes del monasterio de Tibhirine.....	126
4-4-2-2: Asesinato de los monjes del monasterio de Tibhirine.....	128
Conclusión General.....	131
Bibliografía.....	135
Anexos.....	149

Introducción

Este trabajo de investigación tiene como objetivo principal el estudio de la historia inmediata a través de la prensa, así nos permite estudiar la naturaleza de la crisis política que ha conocido Argelia en la década de los años noventa, especialmente durante los años 94, 95 y 96. El propósito de nuestro trabajo es hacer un análisis comparativo de la cobertura mediática y la percepción de eventos trágicos (Políticos y sociales) que sacudieron a Argelia durante este período en dos diarios: francés Le ‘‘Monde’’ y español ‘‘El Mundo’’. Nos centraremos en el estudio de la década negra argelina del periodo emprendido entre 1994 y 1996, que fue tratado abundantemente por la prensa española francesa y el tratamiento de la información relacionada con acontecimientos políticos, y de seguridad y observar ciertas similitudes y/o divergencias en los dos diarios. Para ver cómo transmiten sus opiniones y cuáles son los temas recurrentes.

El contexto político y social el origen de la crisis argelina.

La llegada al poder de Chadli Bendjedid en 1979 marcó una ruptura con la política del presidente Houari Boumediene. Se abandonó el modelo económico socialista para imponer la nueva opción de liberalización económica. Todos los programas de inversión en el sector industrial, generadores de empleo, están congelados. La caída de los precios del petróleo en 1986 privaba a Argelia de la mayor parte de esos ingresos. La crisis económica resultante había provocado una disminución del crecimiento y el aumento del desempleo masivo, que se convirtió en un problema social y económico.

Los disturbios de 1988, que afectaron a las principales ciudades, fueron la culminación de la protesta. El Presidente Chadli obligado a comprometerse en un proceso de democratización. Una nueva constitución fue aprobada por referéndum aboliendo el papel dirigente del FLN e instituyendo el multipartidismo. Lo que permitió el surgimiento de nuevos partidos en la escena política nacional, se puede citar el Frente Islámico de Salvación (FIS), la reunión por la cultura y la democracia (RCD), el movimiento por la democracia en Argelia (MDA). Otros partidos salieron de la clandestinidad, como el partido socialista de la vanguardia (PAGS), el frente de las fuerzas socialistas (FFS). También surgieron unos nuevos medios de comunicación independientes que contribuyeron a enriquecer la oferta de la prensa diaria. Ante la emergencia de este polo democrático, el FIS ocupará el escenario político e ideológico. Las primeras elecciones comunales y regionales pluralistas habían sido ganados en su mayoría por el FIS. En la

Introducción

primera ronda de las legislaturas de enero de 1991, el FIS se encontró en las puertas del poder y abogó por la creación de un Estado islámico. Frente a este riesgo, el Gobierno suspendió en enero de 1992 el proceso electoral, decretó el estado de emergencia y prohibió el FIS. Así comenzó una serie de violencias: en Argelia se asiste al inicio de una crisis, política y de seguridad, pero también económica, que marcó fuertemente el decenio de 1990, designado con el nombre de la década negra.

No se destacan estudios comparativos españoles y franceses dedicados al tema elegido. Hemos destacado dos obras sobre la década negra argelina únicamente a través de la prensa española. La primera es la de Juan Goytisolo en “Argelia en el vendaval”. Se trata de un corpus de artículos publicados en el diario EL PAIS durante los años 90-94. La segunda es la de Mouna Abid” El islamismo y su reflejo- la crisis argelina en la prensa Española” sobre el periodo 90-92 en Argelia, a través de dos periódicos españoles, “El País y el ABC”.

En general, la prensa internacional ha dedicado numerosos artículos, análisis y números especiales a la crisis argelina. Desempeñaron un papel preponderante en la mediatización y en la representación de los acontecimientos ocurridos durante la década negra. Los medios de comunicación son cada vez más imprescindibles, ocupan una posición central para informar sobre los acontecimientos de actualidad, pero también generan una opinión y presentan una visión particular de la realidad. En efecto, muy a menudo los medios de comunicación occidentales contribuyen en gran medida a la creación de una imagen estereotipada de la crisis política y económica argelina durante la década negra, con mucha frecuencia basada en cliché.

En este contexto, se ha llevado a cabo esta investigación para evaluar la imagen transmitida, la percepción construida en torno a la década negra en Argelia entre 1994 y 1996 y su difusión en la prensa internacional. Este período ha sido rico en acontecimientos políticos. La Conferencia Nacional de enero de 1994 adoptó el proyecto de plataforma de consenso nacional y propuso el nombramiento del Ministro de Defensa Nacional; Liamine Zeroual, Presidente del Estado aprobado por el Halto Consejo de Seguridad (HCS). La primera votación pluralista de noviembre de 1995 permitió la elección del Presidente Zeroual. El 28 de noviembre de 1996 se aprobó mediante el referéndum la nueva Constitución. La crisis en Argelia también tuvo repercusiones en el extranjero, y más concretamente en Francia, marcando relaciones estrechas entre los dos países.

Estructura de la tesis

Al principio, haremos un recordatorio de la situación económica y social de Argelia tras la recuperación de la independencia en 1962. Luego llevaremos a cabo un estudio que se centra sobre la organización política, social y económica durante los tres primeros gobiernos: de Ben Bella, de Boumediene y de Chadli.

Se prestó especial atención a la crisis económica de 1986 causada por la caída del precio del petróleo y las consecuencias políticas y sociales negativas que resultaron: el motín popular de octubre de 1988, la Constitución de 1988 cuestiona el monopolio del partido FLN e instituye el multipartidismo, el libre candidaturas a las elecciones municipales y legislativas y la interrupción de la segunda vuelta de las elecciones legislativas de enero de 1992.

Luego discutiremos las bases metodológicas de esta investigación. Nuestro corpus gira en torno a dos diarios con audiencia internacional y representativa de la prensa francesa (Le Monde) y española (El Mundo). La elección de esos periódicos se justifica por su gran difusión y su importancia a nivel nacional e internacional, con una gran influencia en la opinión pública. El Mundo un diario de filiación política de centro derecha”, de gran difusión y de gran importancia al nivel nacional e internacional, con una gran influencia en la opinión pública y Le Monde es considerado como el periódico francés de referencia en el centro de la información. Influye en los medios audiovisuales, al mismo tiempo está representado como el periódico de la élite política, económica e intelectual.

Nuestra investigación combina dos métodos complementarios:

- Un análisis cuantitativo (capítulo 2) que permite evaluar la cobertura mediática de los acontecimientos que sacudieron a Argelia durante la década negra y comparar el contenido de los artículos producidos por los dos diarios.
- Un análisis cualitativo (capítulo 3) se centra en cuatro temas seleccionados a partir de los datos del estudio cuantitativo; se trata de las diferentes etapas del diálogo político llevado a cabo por el poder con los partidos de la oposición; la elección presidencial de noviembre de 1995; el referéndum sobre la Constitución de 28 de noviembre de 1996 y la crisis argelina y sus repercusiones en el extranjero, en particular en Francia.

Introducción

El tercer capítulo consta de dos partes:

- En la primera parte hemos aprovechado las principales aportaciones del análisis del contenido cuantitativo. Se trata de observar, evaluar y comparar la cobertura mediática que sacudió a Argelia durante la década negra en los diarios Le Monde y El Mundo. El propósito era determinar:

-¿Cómo informó la prensa sobre la década negra durante el período especificado?

-¿Cuáles son los eventos cubiertos?

- ¿Cuál es la importancia que se da al tratamiento de los acontecimientos en términos de volúmenes y de enfoque?

Por consiguiente, hemos recopilado todos los artículos sobre la crisis argelina publicados en los dos diarios durante el período abarcado por el estudio (1994,95 y 96) y comparar la frecuencia y los volúmenes de artículos publicados por los dos diarios y su evolución en el tiempo.

- En el tercero, expondremos un análisis cualitativo de los cuatro temas tomados de los dos diarios a partir de los datos del estudio cuantitativo (citados en el capítulo 2).

El análisis de las percepciones de los medios de comunicación acerca de estos acontecimientos, ampliamente difundidos, servirá para responder a las siguientes preguntas:

Nos interesaremos por la forma en que se presentan algunas de estas noticias

-¿Cómo se abordan los cuatro temas de nuestro estudio?

-¿Cómo se tratan los eventos?

-¿Cuáles son los puntos de vista expresados sobre la crisis argelina? esta última interrogación también tiene por objeto identificar a las representaciones y posiciones contenidas en los artículos estudiados.

1: El contexto político y socioeconómico

Tras la recuperación de la independencia en 1962, la población argelina permanece marcada por los efectos nocivos del colonialismo, el trauma de la guerra y sus consecuencias. Los líderes que han guiado el destino del país desde el presidente Ben Bella han intentado establecer la legitimidad del estado y construir una economía para satisfacer las aspiraciones del pueblo argelino.

Argelia es, al final de la presencia francesa, una economía colonial subdesarrollada. Los índices más significativos de este subdesarrollo económico están representados por una economía débilmente exportadora y fuertemente importadora, la mayoría de la población está empleada en el sector agrícola y el mercado laboral está compuesto principalmente por trabajadores precarios.¹ La población argelina pasó de 13,7 millones en 1970 a 30,8 millones en 2000. Este crecimiento demográfico continuo plantea muchos desafíos, tales la salud y la higiene, la educación y la capacitación, el empleo, la vivienda y las estructuras sociales.² Además de los problemas socioeconómicos, Argelia se enfrenta a cuestiones relacionadas con su identidad, como el lugar del Islam, el papel de la arabidad, el estatuto de la berberidad.³ J. Rocherieux reseña en un artículo publicado en 2001 la posición social que prevaleció después de la independencia

« La guerre d'indépendance a totalement désorganisé le pays, qui, déjà, se vide de ses forces les plus productives : techniciens, cadres, fonctionnaires, médecins... Cette perte est considérable dans un pays où seulement 10% des enfants d'âge scolaire vont à l'école. L'économie est totalement déséquilibrée : le secteur industriel ne représente que 27% de la production globale, la majorité de la population se consacre soit à un artisanat local déjà déclinant, soit à l'agriculture traditionnelle, incapable d'assurer subsistance des populations locales. Dans les centres urbains, le chômage sévit et les bidonvilles se multiplient. »⁴

En el plan de la organización política, Argelia conoció desde el 1962 siete jefes de Estado: Ahmed Ben Bella (1962-1965), Houari Boumediene (1965-1978), Chadli

¹ZOUACHE, Abdallah. (2012). « Etat, héritage colonial et stratégie de développement en Algérie », in *Les cahiers du CREAD*, n°100, Algérie. P17

²AIT-CHAALAL, Amine. (2002). « L'Algérie depuis 1962 : retour sur une histoire contrastée », in *Revue internationale et stratégique*, n° 46, France, pp. 6 1-72. P61. DOI 10.3917/ris.046.0061

³LECA, Jean ; SOUIAH, Sid-Ahmed ; AGERON, Charles-Robert ; STORA, Benjamin. (2018). « ALGÉRIE », in *Encyclopædia Universalis*
RECUPERADO DE URL: <http://www.universalis.fr/encyclopedie/algerie>

⁴ROCHÉRIEUX, Julien. (2001). « L'évolution de l'Algérie depuis l'indépendance », in *Sud/Nord*, no 14, France, pp. 27-50. P28. Recuperado de DOI 10.3917/sn.014.0027

⁴**traducción personal:** « La guerra de independencia desorganizó por completo el país, que ya se vacía de sus fuerzas más productivas: técnicos, directivos, funcionarios públicos, médicos... Esta pérdida es considerable en un país donde solo el 10% de los niños en edad escolar van a la escuela. La economía está totalmente desequilibrada: el sector industrial representa solo el 27% de la producción total, la mayoría de la población se dedica a una artesanía local que ya está declinante o a la agricultura tradicional, incapaz de satisfacer las necesidades de la población local. En los centros urbanos, el desempleo abundante y las barriadas se multiplican.»

Bendjedid (1979-1992), Mohamed Boudiaf (1992), Ali Kafi (1992-1994), Liamine Zeroual (1994-1999) et Abdelaziz Bouteflika (desde 1999).⁵ En esta revisión nos centraremos en el estudio del impacto de las políticas socioeconómicas realizadas por diferentes líderes en la evolución del nivel de desarrollo económico y humano.

1- 1: El período de Ahmed Ben Bella

1-1-1: Organización del poder político y los cambios jurídicos

El 1 de julio de 1962, un referéndum ratificó por abrumadora mayoría los acuerdos que consagran la adhesión de Argelia a la independencia. El GPRA, formado en Túnez en 1958 y dirigido por Ben Khedda, se trasladó a Argel desde el 3 de julio.⁶

Los comienzos de la Argelia independiente están experimentando una lucha por el poder entre las diferentes tendencias. Ahmed ben Bella crea con apoyo a Mohamed Khider y Houari Boumediene, jefe del Estado Mayor del Ejército de Liberación Nacional ALN una oficina política y cuestiona la legitimidad del Gobierno Provisional de la República Argelina (GPRA). Surgen otras divisiones entre los luchadores del interior (los jefes de las wilayas) y el ejército del exterior estacionado en Marruecos y en Túnez.⁷

El programa de Trípoli adoptado en vísperas de la independencia en junio de 1962 por el Consejo Nacional de la Revolución Argelina, anunció la elección de una opción socialista que implique una ruptura verdadera con el sistema colonial. Argelia tomó una posición sobre la ley a través de la nueva Asamblea constituyente.⁸ La Asamblea Nacional Constituyente es elegida el 20 de septiembre de 1962 y proclama el nacimiento de la república argelina democrática y popular. La Constitución será aprobada el 8 de septiembre de 1963 por referéndum y el 15 de septiembre de 1963 Ben Bella es elegido Presidente de la República de Argelia, cargo que combina con el del Primer Ministro y el Primer Ministro y el Secretario General del FLN.⁹ Los líderes han comprometido al país en un proceso de construcción de una sociedad socialista. Surge un nuevo derecho con la introducción de la autogestión¹⁰ con la primera reforma agraria materializada por la

⁵AIT-CHAALAL, A. (2002), Op.cit., p.61

⁶ROCHERIEUX, J. (2001), Op.cit., p.28

⁷TERKI HASSAINE, Ismet. (2015). «La realidad magrebí actual: Argelia entre el colapso y la esperanza », in Universidad de Murcia, *Murcia: I y II Jornadas de Inmigración Magrebí*, marzo 1993- mayo 1994, p. 75.

⁸MAHIOU, Ahmed. (2012). «Les séquences du changement juridique en Algérie. Cinquante ans de droit (1962-2012)» in *Insaniyat*, Oran. Recuperado de <http://journals.openedition.org/insaniyat/13689> ; DOI : 10.4000/insaniyat.13689. P74

⁹MEBTOUL, Abderrahmane. (2012). «Algérie : fondements politiques et socio-économiques de 1962 à 2012», *Le Matin*, 14 de julio'. Recuperado de <https://www.lematindz.net/news/8392>

¹⁰MAHIOU, A. Op.cit., p.79

publicación en marzo de 1963 de los decretos que ponen a las propiedades declaradas vacantes (empresas artesanales, industriales, comerciales y agrícolas) bajo tutela administrativa del Estado.¹¹

Los bienes declaradas vacantes ahora escapan a las reglas del Código Civil francés y del Código de Comercio Francés para estar sujetas a este nuevo régimen cuyo objetivo era entregar directamente a los trabajadores la gestión de cada empresa¹².

1-1-2: El establecimiento de un modelo económico socialista autogestionado

En el momento de la independencia, Argelia hereda una situación socioeconómica catastrófica. Por un lado, este período está marcado por un éxodo rural masivo, un bajo nivel de producción agraria, la fuga de la supervisión europea, el sabotaje del equipo agrícola e industrial y la abundancia de mano de obra no calificada.¹⁴

De hecho, en la independencia, el 80% de las importaciones provienen de Francia y el 75% de las exportaciones argelinas van a Francia, el petróleo representa el 60% .¹⁵ Kassim Bouhou explica la ruptura con la economía de mercado heredada de la época colonial, a favor de una política económica igualitaria de tipo socialista era la única opción aceptable para los líderes del Frente de Liberación Nacional (FLN).¹⁶ Es en este contexto que el gobierno argelino compromete, durante el período 1962-1965, una política de reformas con el objetivo de construir un modelo económico socialista autogestionado.¹⁷

¹¹CHOUQUER, Gérard. (2012). Véase Hoja informativa sobre reformas agrarias en Argelia del 1963 al 1987.

¹²MAHIOU, A., Op.cit. , p.79

¹³BOUAMAMA, Saïd. (2000). «Algérie : les racines de l'intégrisme», Editions Aden, 2000 - 350 pages, p. 86
Recuperado de <https://books.google.dz/books?isbn=2872621431>.

¹⁴MIRA R. (2017), «Institutions et ordre politique dans le modèle économique algérien», *hal. archives-ouvertes*, p4
Recuperado de <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-01593281>

¹⁵BOUAMAMA, S., Op.cit. , p. 87

¹⁶ BOUHOU, Kassim (2009), « L'Algérie des réformes économiques : un goût d'inachevé », in *Institut français des relations internationales : Politique étrangère*, pp.323-335. Recuperado de DOI 10.3917/pe.092.0323 p323

¹⁷DESTANNE DE BERNIS, Gérard. (1970). «L'économie algérienne depuis l'indépendance » *Annuaire de l'Afrique du Nord*, Centre national de la recherche scientifique ; Centre de recherches et d'études sur les sociétés méditerranéennes (CRESM) (éds.), Paris, Editions du CNRS.
Recuperado de http://aan.mmsh.univ-aix.fr/volumes/1969/Pages/AAN-1969-08_26.aspx

1-1-2-1 Socialismo específico y establecimiento de la autogestión

En 1962, la industria argelina consta de un sector privado y de un sector mixto que reagrupa por empresas con participación del estado en su capital social del sector socialista autogestionado y empresas industriales nacionales autogestionadas.¹⁸

La ley de julio de 1963 relativa a las inversiones define el modo de intervención del Estado en la esfera económica mediante inversiones públicas creando empresas nacionales o mixtas asociándose con inversores extranjeros o nacionales, incluso participando en el capital de empresas privadas.¹⁹ un conjunto de decretos se dedican también a las condiciones de la toma estatal de las tierras de los antiguos colonos y la organización del sistema de autogestión.²⁰

La elección del modelo de desarrollo será posterior a 1963, marcada por la Carta de Argel de 1964, que constituye un giro a favor de un modelo socialista y la renuncia al modelo capitalista. El sector autogestionado cubre un gran número de empresas. Las empresas son administradas directamente por los trabajadores que designan un comité de gestión y su administración. El sector autogestionado contrasta con el sector capitalista que experimenta dificultades de producción, suministro, precio de venta, costo y comercialización.²¹ El fracaso del sistema de autogestión puede explicarse por el hecho de que ha sido puesto en ejecución en un entorno administrativo, económico y social cuyas reglas no satisfacen sus necesidades.

Los colectivos autogestionados no tenían las habilidades técnicas para desarrollar las

¹⁸BOUAMAMA S., Op.cit., p. 97.

¹⁹MIRA R., Op.cit., p.4

²⁰Véase la Ficha sobre las reformas agrarias en Argelia del 1963 al 1987

Recuperada de <https://www.formesdufoncier.org/pdfs/FicheReformesAg.pdf>

- *décret 62-02 du 22 octobre 1962 instituant des comités de gestion dans les entreprises industrielles, artisanales ou minières vacantes,*

- *décret 62-38 du 23 novembre 1962 instituant des comités de gestion dans les entreprises industrielles, artisanales ou minières vacantes,*

- *les Décrets du 18 Mars 1963, sont un ensemble de textes qui créent un Office National de la Réforme Agraire, et qui décident que les propriétés déclarées vacantes sont placées sous tutelle administrative :*

- *le décret 63-88 porte réglementation de tous les biens dont on constate la vacance : entreprises artisanales, industrielles, commerciales, financières, minières, et les exploitations agricoles et sylvicoles*

- *le décret 63-89 organise le ministère de l'agriculture et de la réforme agraire, et crée notamment un Office National de la Réforme Agraire.*

- *le décret 63-90 concerne l'Office National de la Réforme Agraire, établissement public chargé de réaliser le programme de réforme agraire, de gérer les « fermes abandonnées par leurs propriétaires »,*

- *le Décret 63-95 du 22 Mars 1963 organise la gestion des entreprises artisanales, industrielles, commerciales et des exploitations agricoles vacantes. L'autogestion repose sur l'assemblée générale des travailleurs, sur le conseil des travailleurs (élus) et par le comité de gestion de 3 à 11 membres, également élu, qui choisit son président. Le directeur, représentant de l'État au sein de l'entreprise ou de l'exploitation, est nommé par les autorités de tutelle. Par l'ampleur des pouvoirs qui lui sont donnés (sous-titre IV), il est le véritable patron de l'entreprise ou du Domaine, sous l'autorité du président du comité de gestion.*

- *le Décret 63-98 du 28 Mars 1963 porte sur la répartition du revenu des exploitations autogérées. Il organise notamment le prélèvement sur les revenus des exploitations, en instituant les « prestations à la collectivité nationale », le reste formant le revenu propre de l'exploitation autogérée. C'est sur ce revenu propre que sont payés les travailleurs de l'exploitation.*

- *Décret de juin 1964 portant organisation des entreprises industrielles autogérées.*

²¹MIRA, R., Op.cit. , p.4

herramientas apropiadas.²²La autogestión es percibida como un sistema nacionalizado de modo que los trabajadores agrícolas no fueron muy incitados al rendimiento.²³

El sector de autogestión estaba lejos de desempeñar el papel de conducción de la agricultura, que se debe a los recursos humanos, organizativos, técnicos y financieros disponibles. Debe enfatizarse que la autogestión implica más que otras formas de gestión, un alto nivel de conciencia política en general y profesional en particular de los trabajadores.²⁴

1- 2: El período de Houari Boumediene

1-2-1: Organización del poder político

El gobierno de Ben Bella debe hacer frente a numerosos problemas. Se enfrenta a crecientes dificultades económicas y severamente criticado por no poder reactivar la economía. Además, el empeoramiento de la situación política se ve agravado por el estadillo del FLN (Dimisión de los jefes históricos: M. Boudiaf, M. Abbas et M. Khider) y la creación por Hocine Ait Ahmed del partido el frente de las fuerzas socialistas (FFS).

En el congreso del FLN en abril de 1964, el presidente Ben Bella busca fortalecer su poder y reducir la influencia política del ministro de Defensa H. Boumediene al remitir a las personas cercanas del ejército dentro del gobierno, incluido Abdelaziz Bouteflika. Es en este contexto que H. Boumediene ha puesto en marcha el 19 de junio un plan de recuperación revolucionario con el apoyo de A. Bouteflika. El objetivo del plan era la destitución de A. Ben Bella, presidente de la república en ejercicio, Acusado de imponer al pueblo argelino un régimen socialista autoritario sin disponer de los marcos y ni de los recursos.²⁵

H. Boumediene toma el poder y la dirección del país, se concentra entre dos instituciones principales: el Consejo Revolucionario, la instancia de orientación y de control, el Consejo de Ministros, órgano de ejecución. Estas dos estructuras están presididas por H. Boumediene y también ocupa la cartera del Ministro de Defensa.²⁶ Esta situación hacía de él, y por lo tanto del ejército, al árbitro supremo de todas situaciones políticas²⁷.

²²MAHIOU, A., Op.cit., p.79

²³ZOUACHE, A., Op.cit., p.11

²⁴BAOUCHE, Fatiha. (2006). «L'évolution du foncier agricole en Algérie à travers les réformes », in Centre d'étude et de recherche sur les territoires et l'environnement, Université de Poitiers, thèse de doctorat en Droit et science politique. Recuperado de <http://theses.univ-poitiers.fr>> P59

²⁵ROCHERIEUX, J., Op.cit. p.32.

²⁶AIT-CHAALAL, A., Op.cit. , p.63.

²⁷YEFSAH, Abdelkader. (1992). «L'armée et le pouvoir en Algérie de 1962 à 1992», in *Revue du monde musulman et de la Méditerranée*, n°65. L'Algérie incertaine, France, pp. 77-95. <https://doi.org/10.3406/remmm.1992.1556> P83

1-2-1-1: Las estructuras del nuevo poder argelino

El nuevo régimen bajo los auspicios de H. Boumediene establece las nuevas estructuras de poder. Como señala A. Mahiou, el golpe de junio de 1965 deja de lado la primera Constitución de 1963, para hacer que la "legitimidad revolucionaria" triunfe sobre la "legitimidad constitucional" y regresar luego al proceso legal de construcción del Estado empezando desde abajo.²⁸ La ideología socialista se basaba en tres ejes, la revolución industrial, la revolución agraria y la revolución cultural, basándose en el predominio del sector estatal, como un estímulo para la economía nacional.

En el plano institucional, el poder busca legitimarse organizando elecciones a nivel municipal, en 1967, y provincial, en 1969. En 1976, un proyecto de Carta Nacional se propone a la población para su discusión y enmienda, antes de ser aprobado por referéndum. Este documento doctrinal básico constituye la recopilación de los principios organizadores del régimen. La nueva Constitución se adopta después de la Carta. Luego siguen la elección del Presidente de la República por sufragio universal en diciembre de 1976 y la Asamblea Popular Nacional (APN) en febrero de 1977. Al mismo tiempo, el FLN y sus organizaciones se han reactivado. Pero esta solidificación político-institucional se ve interrumpida por la muerte del presidente H. Boumediene en diciembre de 1978.²⁹

1-2-2: El establecimiento de un modelo económico socialista específico

La revolución industrial: la industria industrializadora

El modelo argelino de desarrollo económico se basa en el desarrollo de la industria con el desarrollo y la implementación de planes de desarrollo establecidos en el año 1967.³⁰ La estrategia industrial va a privilegiar el desarrollo de las industrias pesadas como la siderurgia y la petroquímica. La planificación dará importancia a las industrias de los bienes básicos y de los equipos. El objetivo es crear una industria favorable al empleo y la creación de un tejido industrial integrado en el marco de un desarrollo autocentrado en el mercado nacional.³¹ Cada sector industrial es administrado por una compañía nacional cuyo capital total es propiedad del Estado. El financiamiento del programa de

²⁸ MAHIOU Ahmed ; HENRY Jean-Robert, (2013). « Où va l'Algérie ? Les contraintes et incertitudes du système politique » in *IREMAM*, CNRS/Aix Marseille Université, p. 13-34. p 23

²⁹ AIT-CHAALAL A., Op.cit. , p.64.

³⁰ PALLOIX, C., « Algérie (1980): Industrialisation et financement lors des deux plans quadriennaux (1970-1977) » In: *Tiers-Monde*, tome 21, n°83, 1980. p. 531-555

³¹ MIRA.R., Op.cit. , p.5.

industrialización está a cargo de los ingresos petroleros. Alimenta las inversiones en la industria pesada y las obras de infraestructuras (carreteras, aeropuertos, transporte de personas y mercancías, La repoblación forestal del Sur), y cataliza todos los esfuerzos de desarrollo en el país.³²

Los resultados desiguales

Los resultados de la política industrial no están a la altura de las inversiones realizadas. Se observa muy baja productividad. El crecimiento industrial está mal controlado, las transferencias de tecnología están mal aseguradas. No existe una tradición industrial; sin embargo, el país adopta los procesos tecnológicamente más avanzados de manera bastante sistemática. Se registra una insuficiencia notable de funcionarios, de ingenieros y de técnicos superiores. La industria sólo podría haber funcionado con la muy costosa asistencia técnica extranjera.³³

La revolución agraria

Una primera reforma agraria tuvo lugar bajo la presidencia de Ben Bella. Permitted la nacionalización de las tierras coloniales y el establecimiento de un sistema de autogestión. El gobierno argelino emprende una segunda reforma promulgando la Carta de la Revolución Agraria y en noviembre de 1971 la Ordenanza relativa a la revolución agraria entra en vigor en junio de 1972.³⁴

Los dos textos Definen las orientaciones políticas y el dispositivo jurídico para la puesta en ejecución de la política de la Revolución Agraria. El objetivo principal es la transformación de la estructura agraria para permitir la intensificación de la producción, luchar contra el subempleo y planificar el espacio rural.³⁵ También se fija como objetivo la eliminación de la explotación del hombre por el hombre en el medio rural y la limitación de la gran propiedad privada (nacionalización de la propiedad privada ausentismo burgués). La disolución de las granjas estatales autogestionadas y la tierra

³² BOUHOU. K., Op.cit. , p325.

³³ MUTIN, Georges. (1997). «*Le contexte économique et social de la crise algérienne. La crise algérienne : enjeux et évolution*», Mario Melle éditions, p.17.

³⁴ Véase Carta de la Revolución Agraria y Ordenanza No. 71-73 de noviembre de 1971 sobre la revolución agraria (Boletín oficial de la Republica argelina del 30 de noviembre de 1971).

³⁵ ADAIR, Philippe. (1982). «*Mythes et réalités de la réforme agraire en Algérie* », in *Études rurales*, n°85, France, p. 49- 66. Doi : <https://doi.org/10.3406/rural.1982.2747> p51

distribuida a los campesinos sin tierra que se organizan en cooperativas. La ordenanza prevé dos tipos de medidas de nacionalización.³⁶

- La nacionalización total de cualquier propiedad que no sea explotada directa y personalmente por su propietario
- La tierra de los grandes operadores propietarios debe ser limitada, no pueden exceder tres veces el lote otorgado a un beneficiario de la Revolución Agraria y 45 veces ese lote si el propietario tiene al menos dos niños a cargo.

La revolución agraria inacabada

Philippe Adair ³⁷ subraya que al cabo de diez años, los resultados muestran un resultado decepcionante:

- la redistribución de la tierra es restringida: los propietarios logran con frecuencia conservar áreas mucho más grandes (doble, a veces cuádruple).
- el aumento de la mecanización y los fertilizantes en el sector de la revolución agraria es insuficiente
- Esto resulta bajos rendimientos en el sector de la Revolución Agraria y no puede satisfacer las necesidades crecientes de la población. Éstos son inferiores a los del sector privado.
- La supervisión y la calificación faltan: ingenieros y técnicos, conductores de vehículos, contables... son pocos numerosos.
- La creación de empleos caracterizados por el desarrollo del empleo asalariado sigue siendo insuficiente
- El fracaso de la reforma se manifiesta en la marginación de la agricultura, siempre subordinada a la industrialización.
- En estos casos, el Estado es llevado a financiar el creciente déficit del sector de la Revolución Agraria.

³⁶ DE VILLERS, Gauthier. (1980). «L'État et la révolution agraire en Algérie», in *Revue française de science politique*, 30^e année, n°1, pp.112-139.

Recuperada de https://www.persee.fr/doc/rfsp_0035-2950_1980_num_30_1_393880. p115

³⁷ ADAIR, P., Op.cit. p. 2

1- 3: El periodo de Chadli Bendjedid

1-3-1: Organización del poder político

La muerte del presidente Boumediene en diciembre de 1978 dejando una aguda crisis económica y una sola institución política: El ejército también plantea el problema de la sucesión.³⁸ El Congreso del FLN se celebró en enero de 1979 para nombrar a su Secretario General, que sería el único candidato para la presidencia de la República, y el ejército desempeñaría un papel importante en el nombramiento del nuevo líder. Dos tendencias se oponen: una, moderada, apoya al Ministro de Asuntos Exteriores, A. Bouteflika; la otra, unida a la firmeza ideológica, empuja al Secretario permanente del FLN, Mohamed Salah Yahyaoui. Ambos son miembros del Consejo de la Revolución. Dado el bloqueo de la situación, la elección del candidato se hace por dicho consenso, El colonel Chadli Bendjedid « El oficial más antiguo en el rango más elevado », hasta entonces jefe de la región militar de Orán y también miembro del Consejo de la Revolución.³⁹ Chadli es elegido presidente de la República en febrero de 1979 por sufragio universal. Es elegido en 1984 para 5 años luego en 1989 hasta su dimisión en 1992.

La consolidación del poder del presidente Chadli

El Cuarto Congreso del FLN, celebrado en julio de 1980, introdujo modificaciones en las estructuras del partido, lo que permitió al presidente B. Chadli fortalecer significativamente su poder. El cargo de Secretario General del partido se asigna al Presidente B. Chadli, el departamento político se coloca bajo la autoridad del Presidente. También confirma su autoridad sobre el Ejército Popular Nacional (ANP) al conservar el puesto de Ministro de Defensa. El poder de nombramiento de los ministros es ahora una prerrogativa del Presidente de la República.⁴⁰

El presidente Chadli adoptó una serie de medidas que rompieron con el sistema anterior, como la liberación de criminales políticos condenados, la supresión de las autorizaciones de salida del territorio nacional y la liberación y el arresto domiciliario del presidente Ben Bella.⁴¹

³⁸ HACHEMAOUI, Mohammed. (2009). « Permanences du jeu politique en Algérie », in *Politique étrangère*, France, pp. 309-321.

Recuperado de: <https://www.cairn.info/revue-politique-etrangere-2009-2-page-309.htm>

³⁹ AIT-CHAALAL, A., Op.cit., p.64

⁴⁰ CUBERTAFOND, Bernard. (1981). « L'Algérie du président Chadli », in *Politique étrangère*, n°1, 46^e année, France, pp. 151-162. P153

Recuperado de https://www.persee.fr/doc/polit_0032-342x_1981_num_46_1_3048.

⁴¹ CUBERTAFOND, B., Op.cit. p.15.

La oleada de las protestas populares

El nuevo poder tiene que hacer frente a nuevas formas de protestaciones populares. Se trata de la concepción árabo-islámica de la nación argelina, promulgada en la Carta nacional de 1976 omitiendo la lengua y la cultura bereber. Una huelga general estalló en Kabilia durante los meses de marzo y abril de 1980, tras la prohibición por parte del gobierno de una conferencia del escritor Mouloud Mammeri en la Universidad de Tizi-Ouzou, con motivo de la publicación de su libro «*Poèmes kabyles anciens*». ⁴² Este movimiento de protesta llamado « printemps berbère » reprimido por las autoridades tenía como principal reclamo la promoción del bereber y el árabe literario, "lengua extranjera". ⁴³ Por otro lado, este período está dominado por la presión ejercida por algunos miembros del FLN, los partidarios de la arabización y el establecimiento de una sociedad islámica. La presión sobre la arabización se revivió en noviembre de 1979 por la huelga de los estudiantes de expresión árabe: se manifestaron contra la falta de oportunidades de empleo al término de sus estudios, exigieron la aplicación inmediata de la arabización de la administración. ⁴⁴

1-3-2: Reformas económicas bajo el presidente Chadli

1-3-2-1: Una nueva política económica

La situación económica y social de finales de los años setenta está marcada por el modelo de desarrollo vacilante basado en la industrialización, la gestión centralizada y el aumento de la subida de las reivindicaciones sociales causadas por la no satisfacción de numerosas necesidades sociales creadas por la política de desarrollo. ⁴⁵

La política económica dirigida por el presidente Boumediene es duramente criticada por el poder actual. El empeoramiento de la situación económica a mediados de la década de los años ochenta marca una nueva dirección de la política económica caracterizada por una pausa en la industria a favor de otros sectores que una vez más se han convertido en prioridades, como la agricultura. ⁴⁶

El objetivo es poner en tela de juicio el modelo de desarrollo adoptado hasta ahora. Se ha abandonado la opción económica de tipo socialista para lograr una mayor liberalización

⁴²ROCHERIEUX, J., Op.cit. p.39.

⁴³CUBERTAFOND, B., Op.cit. p.154.

⁴⁴ GRANDGUILLAUME, Gilbert. (1981). «12. Les débats et les enjeux linguistiques», in *Où va l'Algérie*, Ahmed Mahiou et Jean-Robert Henry (dir.) <http://books.openedition.org/iremam/384>

⁴⁵DAHMANI, Ahmed. (1998). «l'expérience algérienne des réformes, problématique d'une transition à l'économie de marché», in *Annuaire de l'Afrique du Nord*, tome XXXVII, CNRS ÉDITIONS, p.127. aan.mmsh.univ-aix.fr/Pdf/AAN-1998-37_08.pdf

⁴⁶MIRA, R., Op.cit, p.9.

de la economía. Las leyes establecerán los límites del sector privado del país para desempeñar un papel cada vez más importante en la batalla por la independencia económica en los sectores de la agroindustria, la construcción, la industria ligera, el transporte...⁴⁷

Georges Mutin subraya que las principales reformas apuntan, en principio, a que el sistema heredado de la época del Presidente Boumediene funcione mejor. Se refieren a los sectores agrícola e industrial y a la reestructuración de grandes empresas nacionales.⁴⁸

- El sector agrícola: las granjas estatales (dominios autogestionados y cooperativas de producción de la Revolución Agraria o CAPRA) se fusionan para convertirse en Dominios Agrícolas Socialistas muy estrechamente controlados por el Estado.

-El sector industrial: sin negar las bases industriales que surgieron durante las dos primeras décadas, el poder adopta un nuevo modelo de industrialización. El objetivo es dar prioridad a las unidades de producción pequeñas y medianas mediante el fomento de proyectos gestionados por las autoridades locales. Este modelo proporcionar al tejido industrial una red para la industria.

- reestructuración de las grandes empresas nacionales: SONATRACH se ha dividido en 13 empresas. Las 71 principales compañías nacionales se han reestructurado en más de 450 nuevas compañías.

Resultados desiguales

Las reformas económicas que no mejoren en nada la situación de la producción agraria, La dependencia alimentaria es cada vez más sensible y La desinversión en el sector industrial ha agravado el envejecimiento de la herramienta de producción, lo que ha provocado un estancamiento de la producción industrial.

Dahmani Ahmed explica que las razones principales del fracaso de estos procesos son esencialmente políticas. El principal obstáculo a la reforma reside en la naturaleza del sistema económico y social en sí, determinado por una organización monopólica de poder político.⁴⁹

⁴⁷BICHARA, Khader. (1985). « l'Arabie saoudite et l'Algérie face à la crise pétrolière de 1986 », in *Annuaire de l'Afrique du nord*, Tome XXIV, Editions du CNRS, p.301. aan.mmsh.univ-aix.fr/Pdf/AAN-1985-24_15.pdf

⁴⁸MUTIN, G., Op.cit. , p.8.

⁴⁹DAHMANI, A., Op. cit. p1.

1-3-2-2: La crisis económica de 1986 y sus consecuencias políticas

El colapso en 1986 de los ingresos derivados del petróleo y el alto nivel de endeudamiento obligan al gobierno argelino a reducir estos gastos presupuestarios en un 40%. Argelia vuelve a un estado de austeridad y recesión. Una serie de medidas se están tomando para reducir los gastos. Las principales medidas relativas a la suspensión de las importaciones en forma de envíos postales contra reembolso (adquisición de piezas de repuesto...), la disminución del programa general de importación, La reducción de los gastos militares y sobre todo, la baja del 50 % de las subvenciones del estado destinadas a sostener los precios del pan, del azúcar y de los productos básicos.⁵⁰

El deterioro de la situación económica crea un clima social tenso con huelgas que se multiplican en todos los sectores de actividad. El 4 de octubre de 1988, varios incidentes estallan en Argel en el distrito de Bab-El-Oued, luego se extienden en varias ciudades. Acerca de los disturbios de octubre de 1988, Myriam Ait-Aoudia explica que están causados por la frustración de los jóvenes procedentes de medios populares en un contexto socioeconómico degradado: jóvenes, pobres y sin futuro, los manifestantes se rebelan contra su condición miserable y el abuso de poder que son víctimas. Jóvenes saquean edificios públicos, los de los ministerios, los locales del FLN...⁵¹

Las manifestaciones han sido fuertemente reprimidas, contamos 500 muertos, que en su mayoría son jóvenes.

Las consecuencias políticas

Para Louisa Dris-Aït Hamadouche y Yahia H. Zoubir, el problema de la transición política se ha impuesto en Argelia a raíz de los disturbios de octubre de 1988. El poder está sujeto a fuertes tensiones internas causadas por la crisis económica y el proyecto social establecido después de la Independencia. También se encuentra tan abrumado por la amplitud política de estos acontecimientos y se ha visto obligado a introducir reformas rápidamente: liberalización de la prensa, reconocimiento de los partidos políticos, celebración de elecciones pluralistas.⁵²

⁵⁰BICHARA, K., Op. cit., p. 300

⁵¹ AÏT-AOUDIA, Myriam. (2015), «des émeutes à une crise politique : les ressorts de la politisation des mobilisations en Algérie en 1988 » p.61, in *Politix*, 112(4), 59-82. Recuperado de DOI 10.3917/pox.112.0059

⁵² DRIS-AIT-HAMADOUCHE, Louisa ; ZOUBIR, Yahia H. .(2009). « Pouvoir et opposition en Algérie : vers une transition prolongée ? », in *L'Année du Maghreb*, vol. V, France. P.1
Recuperado de <http://journals.openedition.org/anneemaghreb/535> ; DOI : 10.4000/annéeMaghreb.535.

1-3-3: Transición política y económica

1-3-3-1: La Constitución de 1989

El presidente Chadli fue reelegido en diciembre de 1988, y una nueva Constitución fue adoptada en febrero de 1989, abriendo el camino para el sistema multipartidista. Bekhechi describe el contexto histórico que llevó a la redacción de la Constitución de 1989, escribe que « *La violence des évènements d'Octobre 1988 et la répression qui s'en est suivie ont fourni aux rédacteurs du projet de constitution les motifs nécessaires pour justifier la proposition d'un texte profondément ancré dans les valeurs démocratiques universelles : le système du parti unique est aboli, les libertés publiques et les droits de l'homme proclamés, la séparation des pouvoirs instaurée. Le projet de constitution accompagnait implicitement le mouvement d'ajustement structurel que le pays se devait d'entreprendre pour se mettre au niveau des exigences économiques internationales et du défi des réformes que cela nécessitait*». ⁵³

Finalmente importa añadir que la Constitución de 1989 introduce una innovación, es la institución de un Consejo Constitucional: Su misión es velar el cumplimiento de la Constitución, garantizar la regularidad de las elecciones nacionales (legislativas, presidenciales y de referéndum) y emitir opiniones consultivas.⁵⁴ La nueva Constitución aceptada por el pueblo el 23 de febrero de 1989, transformó por completo el panorama político. Anotamos la creación de numerosos partidos políticos, la aparición de periódicos independientes que van multiplicándose. Contamos entonces no menos de 169 periódicos, la mitad de los cuales están escritos en francés: el Diario d'Algérie, El Watan, Le Soir d'Algérie, están en el mercado a expensas de los periódicos del sector público. El proceso de democratización es real, incluso en un FLN que sigue siendo el partido dominante.⁵⁵

1-3-3-2: Las reformas económicas

El gobierno de Hamrouche (1988-1991)

Después de los turbios de 1988, la apertura que siguió acelerando la activación de la reforma económica. El gobierno de Hamrouche (1988-1991) dirige una política de liberalización de la economía argelina. El proceso de reforma iniciado desde 1988 hasta

⁵³ BEKHECHI, Mohammed Abdelwahab. « Remarques sur l'évolution du droit constitutionnel algérien de l'indépendance à la révision constitutionnelle de 1996 », p8.

Recuperado de http://www.academia.edu/34601712/Droit_Constitutionnel-bekhechi-CEDROMA_2_.pdf

⁵³ Traducción personal: «La violencia de los acontecimientos de octubre de 1988 la subsiguiente represión, proporcionaron a los redactores los fundamentos necesarios del proyecto de constitución para justificar la propuesta de un texto profundamente enraizado en los valores democráticos universales: el sistema de partido único está abolido, las libertades públicas y los derechos humanos proclamados, la separación de poderes establecida. El proyecto de constitución acompañaba implícitamente al movimiento de ajuste estructural que el país tenía que emprender para cumplir con las normas económicas y sociales internacionales y el desafío de las reformas que necesitaban. »

⁵⁴ La Constitución de Argelia del 23 de febrero de 1989

⁵⁵ ROCHERIEUX, J., Op.cit., p. 42.

1991, percibido como una revisión radical de las reglas operativas de la economía para poner fin a más de 20 años (1965-1988) de economía dirigida.⁵⁶

Las leyes promulgadas en el marco de la reforma a favor de la economía de mercado, favorecen el surgimiento de un sector privado. Las principales medidas se refieren a: la ley relativa a la moneda y al crédito, a la supresión del monopolio del Estado en el comercio exterior, a la liberación de los precios, a la autonomía de gestión en las decisiones sobre inversiones y a la administración cotidiana de las empresas públicas.

Las reformas emprendidas se han ralentizado tras la cancelación de la segunda ronda de las elecciones legislativas en enero de 1992 que casi había traído un partido islamista al control del país y al aislamiento de Argelia de la escena internacional con el pretexto de haber interrumpido un proceso electoral ampliamente adquirido por los islamistas, mientras las autoridades argelinas buscaban en realidad protegerse de los peligros del fundamentalismo.⁵⁷

Para Talahite es la reforma política entablada en el marco del multipartidismo que es la causa del fracaso de la reforma económica. Añade que la reforma política ha superado la reforma económica que predomina el centro del escenario, relegándola casi en un segundo plano.⁵⁸

Algunas reformas son congeladas bajo los gobiernos de S. Ghzali y B. Abdeslam (1992-1993) y refuerzan el control del Estado sobre los sectores estratégicos. Las tentativas de reforma emprendidas por estos dos gobiernos se saldan con un fracaso, porque solo han contribuido al empeoramiento de la situación política y al deterioro de las condiciones socioeconómicas de la población.⁵⁹

⁵⁶TALAHITE, Fatiha. (2010). «Réformes et transformations économiques en Algérie. Economies et finances» in Université Paris-Nord - Paris XIII.p.25 Recuperado de HAL [Id : tel-00684329](https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00684329)

⁵⁷GRIM, N. (2017). « On le doit au soulèvement du 5 octobre : Les reformes de 1988 ont bouleverse le mode de gouvernance du pays», in *Algérie Eco newsletter*, Algérie, 8 de octubre. Recuperado de <https://www.algerie-eco.com/2017/10/08/on-soulevement-5-octobre-reformes-de-1988-ont-bouleverse-mode-de-gouvernance-pays/>.

⁵⁸TALAHITE, F., Op.cit., p.28.

⁵⁹Para tener una idea de las reformas en fracaso, véase la tesis doctoral de Ouchichi Mourad. (2010). « L'obstacle politique aux réformes économiques en Algérie», in *Institut d'Études Politiques de l'Université Lumière Lyon 2*, thèse de doctorat en Science Politique, p174. Recuperado de <http://hoggar.org/2012/09/22/lobstacle-politique-aux-reformes-economiques-en-algerie/>

Programas de ajuste estructural supervisado por el FMI

En 1993, el servicio de la deuda representaba el 86 % de las exportaciones. Las previsiones para el año 1994 traen esta tasa a un pico del 92%, es el equivalente del valor de todas las exportaciones, debería destinarse al reembolso del servicio de la deuda, cabe señalar que el funcionamiento del país necesita por otro lado importaciones de primeras necesidades (alimentos, equipos, medicamentos) cuyo valor sea, como mínimo, igual a la de las exportaciones. El 1 de junio de 1994 se negocia una primera reprogramación, seguida de un segundo acuerdo en 1995.⁶⁰ La medición del impacto social del programa de ajuste es considerable, causando una caída en el poder adquisitivo, la agravación del desempleo juvenil y el empobrecimiento de las clases medias.

1-3-3-3: Las reformas políticas**1-3-3-3-1: La emergencia de los partidos políticos**

Desde la promulgación de la Constitución de febrero de 1989 y la ley sobre asociaciones políticas del 5 de julio de 1989, el gobierno aprueba unos cincuenta partidos políticos, de los cuales quince son de obediencia islamista.⁶¹

El gobierno proporciona sistemáticamente una subvención a todos los partidos que han sido acreditados. Sin embargo, a pesar del reconocimiento de la libertad de asociación política, el gobierno continúa financiando las actividades del antiguo partido único, el FLN.⁶²

Muchos partidos están acreditados por el Ministerio del Interior. Solo tienen que reunir quince personas con un programa para obtener la aprobación del Ministerio del Interior. En 1990, habra veinte formaciones políticas, mientras que otros dos estaban esperando ser reconocidos (El Movimiento por la Democracia en Argelia, dirigido por el Sr. Ahmed Ben Bella y la Organización de Trabajadores Socialistas, Sra. Luisa Hannoune). Los nuevos partidos recientemente creados son el Frente del Frente de Salvación Islámico (FIS), dirigido por Abassi Madani, y el Rally por la Cultura y la Democracia (RCD), dirigido por Said Saadi. Tienen una cierta base popular y pudieron desarrollar rápidamente una organización estructurada al nivel nacional. Otros salen de la

⁶⁰ BOUYACOUB, Ahmed. (1997). «L'économie algérienne et le programme d'ajustement structurel», in *Revues-plurielles*, France.

Recuperado de https://www.revues-plurielles.org/_uploads/pdf/9_21_8.pdf

⁶¹MARTINEZ, Luis. (2000). « Les causes de l'islamisme en Algérie », p.2

Recuperado de: hal-01064873

⁶²BENCHIKH, Madjid. (1992). «Les obstacles au processus de démocratisation en Algérie», In *Revue du monde musulman et de la Méditerranée*, p.110 n°65, France, pp. 106-115.

Recuperado de <https://doi.org/10.3406/remmm.1992.1558>

clandestinidad como el Frente de Fuerzas Socialistas (FFS), el Partido de Vanguardia Socialista (PAGS), dirigido por el Sr. Sadek Hadjeres, el Partido Socialista de los Trabajadores (PST) del Sr. Salhi Chawki. , el Movimiento Democrático para la Renovación de Argelia (MDRA) creado en 1967, su actual presidente es el Sr. Slimane Amirat.⁶³

1-3-3-3-2: El surgimiento de FIS

Myriam Aït-Aoudia describe los pasos principales que condujeron al nacimiento del partido FIS « *Le 18 février 1989, à la mosquée Es-Sunna à Alger, un petit groupe de prédicateurs annonce la création d'un nouveau parti, le Front islamique du salut. Le 10 mars, dans une autre mosquée algéroise, Ibn Badis, une direction élargie à trente-cinq membres présente publiquement un projet politique. Le 6 septembre, le FIS obtient l'agrément du ministère de l'Intérieur. Pour la plupart des observateurs, ces trois dates seraient les actes de naissance du parti* »⁶⁴

En la prensa, la movilización de los islamistas se convierte en una preocupación central. Myriam Ait-Aoudia agrega que los islamistas se convierten en el principal actor político de la transición democrática .⁶⁵

La apertura política saca provecho al FIS a través de su red de mezquitas, lo que les permite recuperar los descontentos. Lahouari Addi explica la causa del predominio del FIS en el escenario político nacional, apareció como la formación primera que critica vigorosamente al personal dirigente rechazado por la mayoría de la población.⁶⁶

Para Benchikh Madjid, el FIS había logrado situarse como una gran unidad islamista, radical y popular. Con su marcha del 17 de abril de 1990 a la presidencia de la República, invade y domina la escena política. Ya no teme recurrir a la violencia contra el estado, otros partidos o contra ciudadanos.⁶⁷

⁶³ DJEGHLOUL, Abdelkader. (1990), « Difficile apprentissage du pluralisme, l'Algérie en état d'anomie politique », *Le Monde Diplomatique*, France, mars, p.8.

⁶⁴AIT-AOUDIA, Myriam. (2006). « la naissance du Front Islamique du salut : une politisation conflictuelle (1988-1989) », in *Critique internationale*, p.2, n°30 (1), 129-144
Recuperado de <https://www.cairn.info/revue-critique-internationale-2006-1-page-129.htm>

Traducción personal: «El 18 de febrero de 1989, en la mezquita de Es-Sunna en Argel, un pequeño grupo de predicadores anunció la creación de un nuevo partido, el Frente Islámico de la Salvación. El 10 de marzo, en otra mezquita argelina, Ibn Badis, un liderazgo de treinta y cinco miembros, presentó públicamente un proyecto político. El 6 de septiembre, el FIS obtuvo la aprobación del Ministerio del Interior. Para la mayoría de los observadores, estas tres fechas serían los certificados de nacimiento del partido del FIS. »

⁶⁵AIT-AOUDIA, M (2015), Op.cit. p. 72.

⁶⁶ADDI, Lahouari. (111-112 | 2006). « Les partis politiques en Algérie », in *Revue des mondes musulmans et de la Méditerranée*, 139-162. Recuperado de DOI: 10.4000/remmm.2868

⁶⁷BENCHIKH, M. (1992), Op. cit. p. 110.

1-3-3-3-3: Las elecciones municipales y legislativas*Las elecciones municipales*

Las primeras elecciones pluralistas comunales (APC) y regionales (APW) de junio de 1990 se organizan en un contexto marcado por la multiplicación de los conflictos sociales. Las huelgas afectan a muchas empresas industriales del sector público, administraciones: PTT, enseñanza, hospitales.

El FIS lleva a cabo una campaña electoral ofensiva. Ha logrado mostrar su presencia a través de una campaña de colocación dinámica de carteles y cinco mítines al día en mezquitas, el acceso a los medios está ocupado principalmente por F.L.N. El Frente de las Fuerzas Socialistas (FFS) de Ait-Ahmed preconiza el boicot. Tras las elecciones de junio de 1990, el FIS ganó las elecciones municipales. En un número total de inscritos de 12, 841,769 ciudadanos, la tasa de participación es del 65,15%. Notamos la dominación del FLN y FIS. Están presentes en casi todos los distritos electorales. De las 1539 municipios con un nuevo consejo municipal, 853 pertenecen al FIS y 487 al final, que representan respectivamente el 55.42% y el 31.64% de los municipios.

Los otros partidos políticos se reparten de la siguiente manera: 106 para los independientes (6,81%), 87 para la R.C.D. (5.65%), 2 para el P.N.S.D. (0.13%) y 2 para el PRA (0.13%).⁶⁸

A la luz de estos resultados, el F.I.S. ha demostrado su control sobre una gran parte de la población en las ciudades y en el campo. Para Benchikh Madjid, el fracaso del FLN se evalúa como un rechazo del sistema de partido único, sino también del personal político y de las prácticas arbitrarias.⁶⁹

Las elecciones legislativas

Durante el mes de junio del 91 se instaló un clima de inseguridad: violencia contra las mujeres y artistas. Las elecciones legislativas anticipadas, programadas para junio de 1991, se habían ido aplazando. El F.I.S. puso en marcha una huelga política ilimitada con ocupaciones de las plazas públicas reivindicando la derogación de la ley y la delimitación de los distritos electorales que discriminó a las aglomeraciones urbanas adquiridas

⁶⁸ROUZEIK, Fawzi. (1992) «Algérie 1990-1993 : la démocratie confisquée ?», In *Revue du monde musulman et de la Méditerranée*, p.38, n°65. L'Algérie incertaine. pp. 29-60.
Recuperado de <https://doi.org/10.3406/remmm.1992.1554>

⁶⁹BENCHIKH, M., Op.cit. , p. 111.

por el F.I.S., en beneficio de las zonas rurales y del sur tradicionalmente cerca del F.L.N. La huelga establece y el estado de insurrección que desemboca en el estado de sitio y la renuncia del gobierno de Hamrouche.⁷⁰

Las elecciones parlamentarias del 26 de diciembre de 1991 organizadas por el gobierno de Ghozali. Su misión principal era proporcionar los recursos materiales, administrativos y de seguridad para organizar "elecciones honestas y limpias". Las elecciones legislativas de 1991 vieron una nueva victoria del FIS y la continuación del colapso del FLN. El FIS gana en la primera ronda 188 escaños de 231 y empataba en 186 distritos electorales, a menudo menos puntaje muy cercano a la mayoría absoluta. El voto urbano era favorable al FIS, incluidos Argel, Orán y Constantino con más de 2/3 de sus diputados.⁷¹

1- 4 Interrupción del proceso electoral y el establecimiento del Alto Comité de Estado

El FIS gana la primera ronda, alcanzando el 87,9% de los votos. La segunda vuelta prevista para el 16 de enero de 1992, lo coloca en buena posición para obtener la mayoría. Ante los resultados de estos legislativos y las amenazas proferidas durante las campañas electorales contra los comunistas, y que preconizaba la prohibición de la democracia, del trabajo de las mujeres, de la música y de las antenas parabólicas. Por esta razón, se creaba un comité nacional para la defensa de la república a iniciativa de la UGTA, que tenía como misión de impedir que los islamistas cedaron al poder bloqueando el proceso electoral.⁷²

El presidente Bendjedid, a favor de un compromiso con el FIS, se ve obligado de dimitir el 11 de enero de 1992. El Alto Consejo de Seguridad (ACS), compuesto por el Primer Ministro, el Ministro de Defensa Nacional, el Ministro de Asuntos Exteriores y el Ministro del Interior, invalida los resultados de las elecciones de la primera ronda y anuncia la cancelación de la segunda vuelta de las elecciones legislativas. El ACS proclama la creación del Alto Comité de Estado (ACE), órgano que tiene todos los poderes delegados por la constitución al Presidente de la República, compuesto por cinco miembros liderados por Mohamed Boudiaf. El ACE proclama el estado de emergencia

⁷⁰ROUZEIK, F., Op.cit. p. 40.

⁷¹BRULE, Jean-Claude ; FONTAINE, Jacques. (1997). «Géographie de l'islamisme politique en Algérie : essai d'interprétation à partir de sélections de 1990 et 1991», in *Bulletin de l'Association de géographes français*, 74e année, Espaces du monde arabe. , p.89, 1 mars, 83-96.
Recuperado de <https://doi.org/10.3406/bagf.1997.1957>

⁷²BENAMROUCHE, Amar. (2000). «Grèves et conflits politiques en Algérie», Ed.Karthala, Paris, pp.374.

en febrero y disuelve el FIS. El 29 de junio de 1992, Mohamed Boudiaf fue asesinado en Annaba y reemplazado por el Sr. Ali Kafi a la cabeza del ACE.^{73, 74}

1-5: Liamine Zeroual presidente del Estado argelino

Después de una discusión con todos los partidos políticos, el ACE redactó una "plataforma de consenso" para una conferencia nacional, que enmendaría la plataforma, y luego elegiría a un presidente del Estado. El 30 de enero de 1994, la Conferencia Nacional designó a Lamine Zeroual como Presidente del Estado. Las principales misiones del presidente del Estado son la restauración, la seguridad y la preparación de las elecciones presidenciales. El período de transición duró tres años. El ACE desempeñando sus funciones en carácter de Jefe del país durante los años 1992 y 1993.⁷⁵

La ola de violencia

Después de la interrupción del proceso electoral, el resurgimiento del terrorismo en Argelia. El terrorismo afecta tanto a los servicios de seguridad como a la población civil. Cansados de los abusos y el terrorismo, la sociedad argelina se siente como un rehén. Los años 1992-1995 parecerán los más terribles del conflicto.⁷⁶

⁷³ PIRONET, Olivier. (2006). «Algérie : chronologie historique», *Le Monde diplomatique*, France, avril-mai.

⁷⁴ ROUZEIK, F., Op.cit., p.46

⁷⁵ CHAGNOLLAUD, Jean-Paul. (2002). « Il fallait arrêter le processus électoral », *Confluences Méditerranée*, p.232, vol. 40, no. 1, pp. 213-238.

Recuperado de <https://www.cairn.info/revue-confluences-mediterranee-2002-1-page-213.htm>.

⁷⁶ TERKI HASSAIN, I., Op.cit. p. 80.

2: Construcción del corpus:**2-1: Período de estudio:**

El objetivo de nuestra investigación es analizar, a través de dos diarios de la prensa francesa (Le Monde) y española (El Mundo), la cobertura mediática de los acontecimientos que sacudieron a Argelia durante la década oscura comparando el contenido de los artículos producido por los dos diarios.

Para llevar a cabo este trabajo, hemos realizado, por un lado, un análisis cuantitativo que nos permitió determinar la importancia de la cobertura de los eventos ocurridos durante la década oscura evaluando el número de artículos publicados y el espacio dedicado a ellos.

Por otra parte, un análisis cualitativo del contenido de los artículos del corpus de los periódicos nos ha ayudado acercar mejor las representaciones, las interpretaciones y los puntos de vista desarrollados en los artículos.

Hemos delimitado el período comprendido entre 1994 y 1996, o sea desde la anulación el 11 de enero de 1992 de la segunda vuelta de las elecciones legislativas. Instalándose en Argelia una crisis política y económica con el comienzo de varios años de violencia. En 1994, el Alto Comité de Estado (ACE) inició un diálogo para reunir a las organizaciones, asociaciones y miembros del antiguo FIS, para encontrar un consenso nacional sobre el período de transición, fijada en tres años. La Conferencia Nacional de Consenso de enero de 1994 ha sido adoptada, en ausencia de los principales partidos, el «Proyecto de la Plataforma de Consenso Nacional» y nombró al Ministro de Defensa Nacional Liamine Zeroual para la presidencia del estado. Este último fue plebiscitado por el Alto Consejo de Seguridad (ACS) el 30 de enero 1994⁷⁷. El período de transición debería terminaren noviembre de 1995 después de la elección del presidente L. Zeroual, una vez concluido la primera votación pluralista y la aprobación por referéndum de la Constitución el 28 de noviembre de 1996. La crisis en Argelia también tuvo repercusiones en el exterior, particularmente en Francia, que marcó las relaciones entre los dos países.

A la luz de estos eventos, el corpus del análisis cuantitativo del contenido de los artículos publicados por el periódico comprendido entre 1994 y 1996 está compuesto por 1409 artículos publicados en Le Monde y 651 artículos publicados en El Mundo, es decir, un total de 2060 artículos.

⁷⁷GHOZALI, Nasser-Eddine « L'Algérie dans tous ses états. De la crise à la démocratie orpheline » MAHIOU, A. & HEHRY, J. (Eds), 2001. *Où va l'Algérie ?* Aix –en Provence : Institut de recherche et d'études sur les mondes arabes et musulmans doi : 10.4000/books.irenam.384

2-2: Elección de los periódicos

Para nuestro estudio hemos elegido dos periódicos, Le Monde (Francia) y El Mundo (España). Los dos periódicos gozan de una gran audiencia en la opinión pública, conceden un lugar preponderante a la actualidad internacional, y aseguraron un seguimiento de los acontecimientos en Argelia. Cada diario posee su individualidad propia, sus orientaciones y su línea editorial. Nos parece esencial presentar una ficha técnica de identificación de los periódicos.

2-2-1 : Ficha técnica de LeMonde

- Fundación del diario Le Monde

El periódico Le Monde ocupa un lugar especial en el sistema de medios francés. Fundado en 1944 por Hubert Beuve-Méry, el primer número apareció el 18 de diciembre de 1944.

COLOMBANI Jean-Marie, fue presidente del comité de dirección y director de Le Monde de 1994 a 2007. Noël Bergeroux fue editor en jefe desde 1994 hasta 1996 y luego sucedió a Edwy Plenel de 1996 a 2004⁷⁸.

- Difusión del diario Le Monde

El periódico Le Monde está clasificado entre los diarios franceses de referencia durante varias décadas. Sigue siendo uno de los órganos de prensa de referencia en Francia. Es el diario nacional rentable el más leído en Francia (2,42 millones de lectores en 2016), pero segundo en número de ejemplares vendidos. Fue el periódico más difundido en el extranjero hasta la década de 2000, con una circulación diaria fuera de Francia de 40,000 copias⁷⁹. En 1996, Le Monde se lanzó a través de Internet con Lemonde.fr, que ofrece archivos en línea.

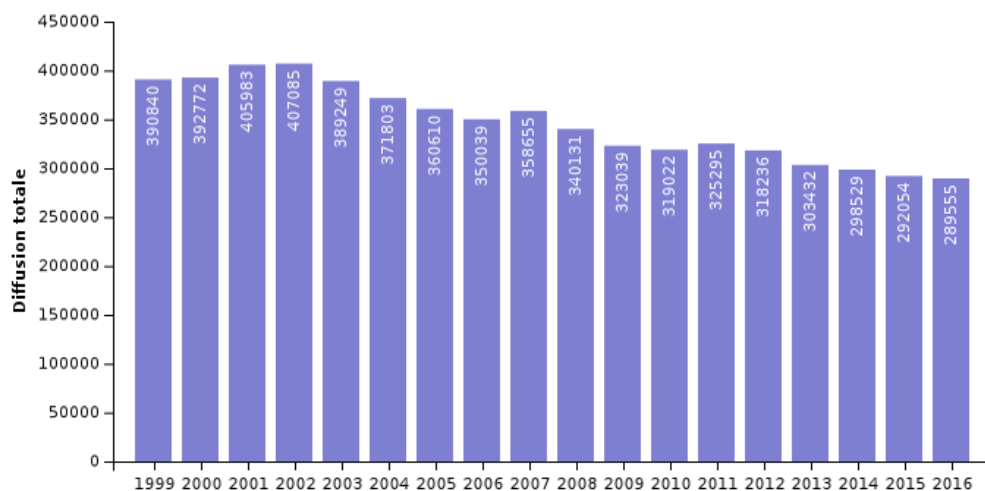
Distribución del diario Le Monde en el extranjero (2011-2016)⁸⁰ (tabla 1)

2011	2012	2013	2014	2015	2016
21 165	21165	24226	21586	20678	16867

⁷⁸[https://fr.wikipedia.org/wiki/Le Monde](https://fr.wikipedia.org/wiki/Le_Monde)

⁷⁹(2017). « Le Monde » leader passe devant "L'Equipe", "Libération" respire», *Audiences presse*, 27 de abril. Recuperado de https://fr.wikipedia.org/wiki/Le_Monde

⁸⁰https://fr.wikipedia.org/wiki/Presse_en_France

Circulación total por año desde 1999 hasta 2016⁸¹(Gráfico 1)**- La línea política del periódico Le Monde**

La orientación política del periódico es de centro-izquierda. Pero para V. Maurus, un periodista de Le Monde « *La ligne politique du journal Le Monde est un mythe, il n'en a pas, n'en a jamais eu* ». Eric Fottorino, director de la publicación explica que « *Le Monde est un journal non aligné, c'est-à-dire qu'il n'épouse aucune ligne partisane. Ce serait insulter l'intelligence de nos lecteurs que de nous ranger les yeux fermés derrière un parti.* »⁸². El profesor de Historia Patrick Eveno va en la misma dirección, enfatizando que « *Le Monde ne peut pas être et ne serait pas vis-à-vis de la droite un organe d'opposition systématique : ni, vis-à-vis de la gauche, un lieu de soutien conditionné : il fait crédit aux gouvernants et s'efforce de la juger sur pièces à leurs actes plus qu'à leurs paroles* »⁸³

2-2-2: Ficha técnica de El Mundo**- Fundación del diario El Mundo**

El periódico El Mundo vio la luz por primera vez el 23 de octubre de 1989 y se ha convertido en uno de los diarios más leídos en lengua castellana, tanto en su versión impresa como digital, elmundo.es. Sus fundadores fueron Alfonso de Salas, Pedro J. Ramirez, Balbino Fraga, Juan Gonzales. Anteriormente denominado formalmente El Mundo del siglo XXI, tiene su sede en Madrid. Además de la edición general impresa de ámbito nacional, ha contado y cuenta con distintas ediciones regionales y locales.⁸⁴

⁸¹https://fr.wikipedia.org/wiki/Le_Monde#Graphique_de_la_diffusion_totale_par_année_de_1999_à_20

⁸²MAURUS, Véronique. (2010)., « Ligne politique» *Le Monde*, 30 de octubre.

⁸³ EVENO, Patrick. (2001). « *Le journal Le monde : une histoire d'indépendance*», Editions Odile Jacob, p.295

⁸⁴[https://es.wikipedia.org/wiki/El_Mundo_\(España\)#Historia](https://es.wikipedia.org/wiki/El_Mundo_(España)#Historia)

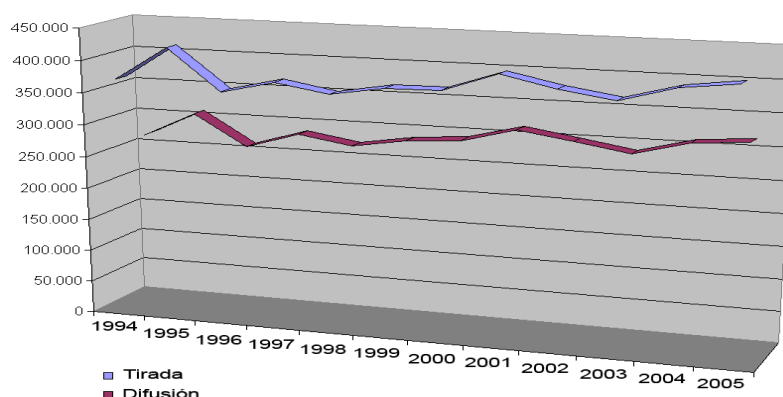
Pedro J. Ramirez nacido el 26 de marzo de 1952, dirigió el periódico El Mundo durante 25 años (desde su fundación el 23 de octubre de 1989 hasta el 2 de febrero de 2014) y en la cabeza del cual ha adquirido una gran notoriedad a principio de los años 1990. Desde el 2015, dirige el sitio de actualidad El Español.⁸⁵

- Difusión de El Mundo

EL MUNDO es el segundo periódico nacional el más importante de España y continúa experimentando un fuerte crecimiento tanto en términos de edición como de lectores. El diario ofrece una cobertura sólida en todas las regiones de España. El periódico ha disfrutado de un éxito sin precedentes a lo largo de la década de 1990, aumentando su tirada año tras año en más del 25%, el mayor crecimiento de impresión registrada de todas las revistas distribuidas a nivel nacional.

Los lectores se benefician de una excelente información editorial que cubre cuestiones regionales, nacionales e internacionales⁸⁶

Difusión de El Mundo según la Oficina de Justificación de la Difusión (OJD) (1994-2005)⁸⁷(Gráfico 2)



- La línea política del periódico El Mundo

El Mundo es un diario conservador, define su línea editorial como independiente y liberal« *EL MUNDO rechazará, de modo tajante, la presión de cualquier persona, institución o grupo político, económico, ideológico o religioso, que trate de poner la información al servicio de sus intereses. La independencia informativa, la objetividad, el rigor y la no manipulación de los contenidos son objetivos básicos de la Redacción de EL MUNDO y derechos fundamentales de sus.*»⁸⁸

⁸⁵ https://fr.wikipedia.org/wiki/Pedro_José_Ramirez

⁸⁶ <https://www.internationalmediasales.net/international/portfolio/detail/el-mundo/>

⁸⁷ https://gl.wikipedia.org/wiki/El_Mundo#/media/File:Difusion_El_Mundo.png

⁸⁸ <http://www.elmundo.es/sociedad/unidadeditorial/principiosideologicos.html>

2-3: Elección del corpus

El objetivo de nuestra investigación es analizar, a través de dos diarios de la prensa francesa (Le Monde) y española (El Mundo), la cobertura mediática de los acontecimientos que sacudieron a Argelia durante la década oscura comparando el contenido de los artículos producido por los dos diarios.

Para llevar a cabo este trabajo, hemos realizado, por un lado, un análisis cuantitativo que nos permitió determinar la importancia de la cobertura de los eventos ocurridos durante la década oscura evaluando el número de artículos publicados y el espacio dedicado a ellos.

Por otra parte, un análisis cualitativo del contenido de los artículos del corpus de los periódicos nos ha ayudado acercar mejor las representaciones, las interpretaciones y los puntos de vista desarrollados en los artículos.

2-4: Formación del corpus

Para constituir nuestro corpus, hemos interrogado dos bases de datos, los archivos digitales de Le Monde⁸⁹ y el de El Mundo⁹⁰. Para detectar los artículos que tratan de la crisis argelina, hemos utilizado las siguientes palabras clave: Argelia, década negra, GIA, AIS, FLN, FFS, FIS. Cabe señalar que los archivos del periódico Le Monde y El Mundo no dan acceso al diseño original, por lo tanto hemos consultado el formato de texto de los artículos. Y eso ha imposibilitado de comparar la superficie ocupada por los artículos en ambos periódicos. Levantamos esta limitación contando el número de palabras para cada artículo.

Los artículos de opinión y de noticia han sido clasificados, en función de su tema principal, en 5 secciones para Le Monde: International, Politique, Société, Culture, Idée y en 9 secciones para El Mundo: Mundo, Opinión, Días, última, Nacional, Comunicación, Cultura, Sociedad, otros.

Hemos identificado por cada artículo el tema principal, o sea cuando se abordan varios temas. Hemos procurado clasificar los artículos por temas, tipo de artículos y medir la frecuencia mensual de aparición de los temas. La distribución de los artículos en función de los temas y también las firmas son registradas.

⁸⁹ www.lemonde.fr/recherche/

⁹⁰ www.elmundo.es/hemeroteca/

2-4-1: Análisis cuantitativo

Así pues, el tipo de análisis al que hemos utilizado está basado en los descritos por Pierre Dubois y Jean Trepanier⁹¹ y por Miguel Vicente Coll⁹² y Simon Laflamme⁹³. El análisis cuantitativo consiste en contabilizar los artículos publicados por los dos diarios, que tratan de los temas relacionados con el acontecimiento de la Década Negra, e identificar temas principales, que nos permiten evaluar la información cuantitativa de forma sistemática; por el cálculo de la frecuencia de aparición y el porcentaje de los artículos que tratan de la década negra en Argelia y anotando las grandes constantes y las grandes variables de este tratamiento.

El estudio de la frecuencia:

El estudio de la frecuencia de aparición de un tema en la prensa, constituye un indicador de medida de la importancia de la cobertura presentada por los periódicos. De hecho, cuando un evento se trata con frecuencia en la prensa, se considera como algo importante en los medios informativos.

- La superficie ocupada por el artículo

La medición de la superficie ocupada por el artículo es un indicador de importancia, que los periodistas le dan al evento. Cuanto más los periodistas asignan importancia a un sujeto, más la superficie del artículo sería generalmente importante.

2-4-2: Análisis cualitativo

Nuestro estudio cualitativo del contenido del periódico consiste en analizar de forma más detallada las representaciones y posiciones existentes en los artículos estudiados.⁹⁴ El análisis cualitativo se interesa por el contenido de cada uno de los artículos que expresan un punto de vista sobre la crisis argelina. En efecto, hemos encontrado en las columnas, los editoriales, las crónicas las posiciones de sus autores que podrían dar imágenes negativas o positivas sobre los acontecimientos en Argelia. El tratamiento de la crisis argelina por la prensa extranjera, nos ha permitido adquirir una mejor comprensión.

⁹¹ DUBOIS, Pierre ; TREPANIER, Jean (1999). « L'adoption de la Loi sur les jeunes délinquants de 1908. Étude comparée des quotidiens montréalais et torontois », in *Revue d'histoire de l'Amérique française*, vol. 52, n° 3, pp. 345-381. Recuperado de <https://www.erudit.org/fr/revues/haf/1999-v52-n3-haf219/005402ar.pdf>

⁹² VICENTE, Miguel; OTERO, Miguel; LÓPEZ, Pablo; PARDO, Miguel. (2010). « La imagen del mundo árabe y musulmán en la prensa española », in Centro de Investigación en Comunicación y Análisis de Medios (CICAM), Fundación Tres Culturas del Mediterráneo, Sevilla. Recuperado de: <http://tresculturas.org/tresculturas/wp-content/uploads/2010/05/Informe-cicam-frances-1.pdf>

⁹³ LAFLAMME, Simon. (2007). « Analyses qualitatives et quantitatives : deux visions, une même science. », in *Nouvelles perspectives en sciences sociales*, n° 31, pp. 141-149. Recuperado de doi : [10.7202/602467ar](https://doi.org/10.7202/602467ar)

⁹⁴ El análisis cuantitativa derivada de los descritos de: -.Dubois Pierre et Trépanier Jean y Vicente Miguel, Otero Miguel, López Pablo, Pardo Miguel

3: Análisis de la cobertura mediática de la década negra argelina en Le Monde et El Mundo

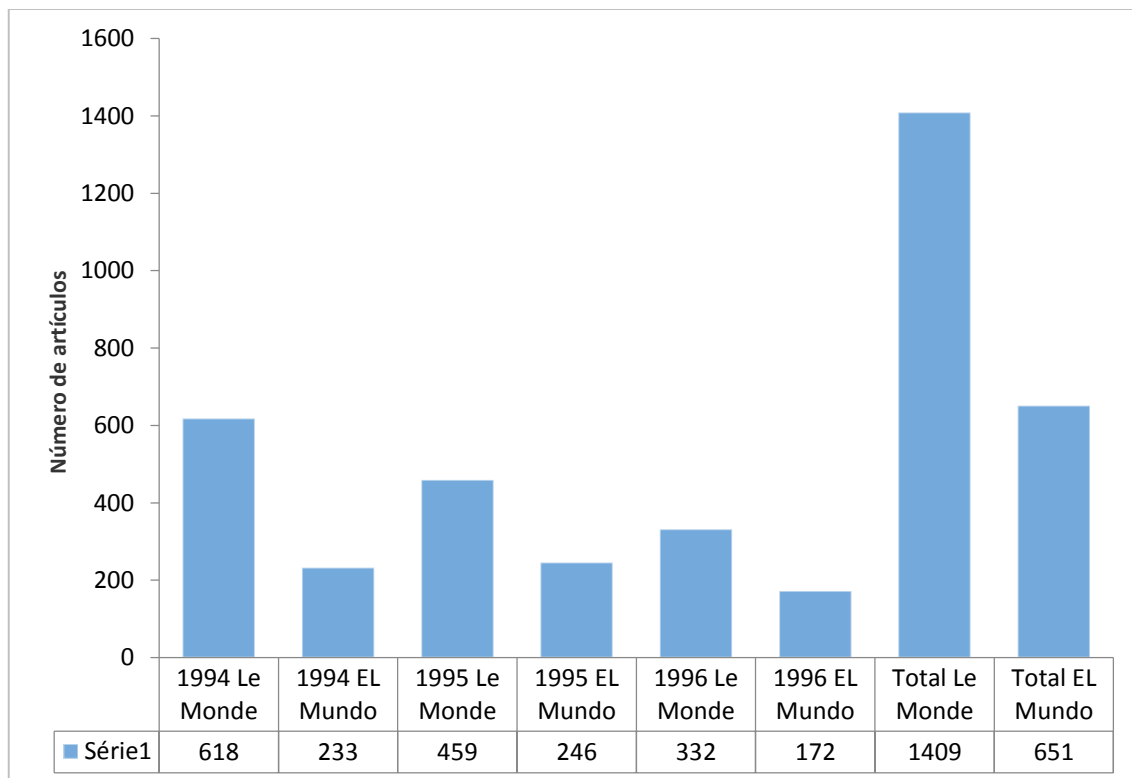
3-1: Presentación general y puesta en contexto del corpus

Nuestro trabajo consiste en analizar la cobertura mediática de los eventos durante la década negra en Argelia en los periódicos Le Monde y El Mundo. Se trata de valorar la importancia dada al tratamiento de eventos en Argelia en los dos diarios.

En la primera fase de nuestro trabajo hemos intentado explotar todos los artículos sobre la crisis argelina publicados en los dos editoriales durante el período cubierto por el estudio (1994, 95 y 96), que nos permiten comparar la frecuencia, el volumen de estos artículos y su evolución en el tiempo producidos por los dos diarios. El desafío sería identificar en periodos de intensidad discursiva, los temas más desarrollados y los eventos más publicitados.

En término práctico, evaluaremos la cantidad de artículos dedicados a cada tema (por año según el mes). Esto nos permite, entre otras cosas, ver si los periódicos están limitados a una cobertura de eventos del tema o si algunos ofrecen un tratamiento más rutinario.

3-1-1 la frecuencia de artículos por año *



Frecuencia de Artículos por año (Gráfico 3) (* Hay que señalar que estos datos están basados sobre fuentes facilitadas por ambos periódicos desde 1994 hasta 1996)

Nuestro corpus está compuesto por 1409 artículos publicados en Le Monde y de 651 artículos publicados en el Mundo, un total de 2060 artículos, durante el periodo comprendido entre 1994 y 1996.

El análisis de los resultados muestra que el número de artículos dedicados a la crisis argelina es muy importante en el conjunto del periodo examinado, en promedio, de 1,28 artículos por día para Le Monde y de 0,60 artículos por día para El Mundo.

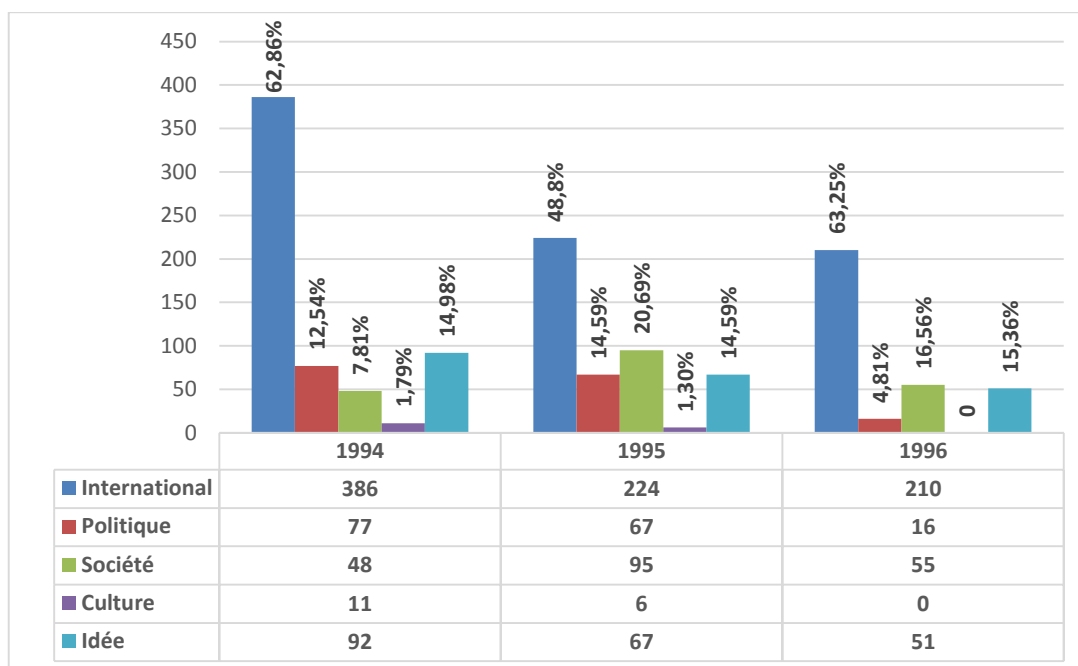
Se nota que existen diferencias muy claras de volúmenes entre los editoriales Le Monde y El Mundo. Al contabilizar el número de artículos publicados por año con respecto a los tres años examinados representa el total de 68% para Le Monde: (30% en 1994, 22% en 1995, 16% en 1996); 32% para El Mundo: (11.4 % en 1994, 11.9 % en 1995 y 8.5 % en 1996).

Los artículos dedicados a la crisis argelina publicados por Le Monde, son más importantes ya que representan alrededor de 2/3 de todos los artículos. Por otro lado, en comparación con 1994 (618 artículos), hay una disminución en el número de artículos publicados por Le Monde para los años 1995 (459 artículos) y 1996 (332 artículos). La observación es diferente para El Mundo, el número total de artículos representa 1/3 de todos los artículos, pero permanece relativamente constante durante los años 1994 (242 artículos) y 1995 (246 artículos) y una disminución en el año 1996 (172 artículos)

3-1-2 Clasificación de los artículos por sección

Hemos destacado en el gráfico 4 la distribución de la información por tipología durante los años 1994, 1995, y 1996 para el diario Le Monde.

El análisis de los diferentes tipos de noticias en nuestro corpus muestra que la gran mayoría de las noticias presentadas en Le Monde que tratan de la actualidad inmediata en Argelia, están publicados en la sección *International* con 820 artículos y representa el 58% del total de los artículos publicados por este diario. Viene después en la segunda posición las secciones *Politique* y *Société* con 358 artículos (25,16%). Los artículos publicados en ambas secciones tratan en general de las relaciones políticas entre Argelia y Francia y las consecuencias de los crisis argelina en el extranjero y especialmente en Francia. La sección *Idée* hemos contabilizado 210 (14,92%). La mayoría de los análisis, crónicas, debates y editoriales están clasificados en esta sección.

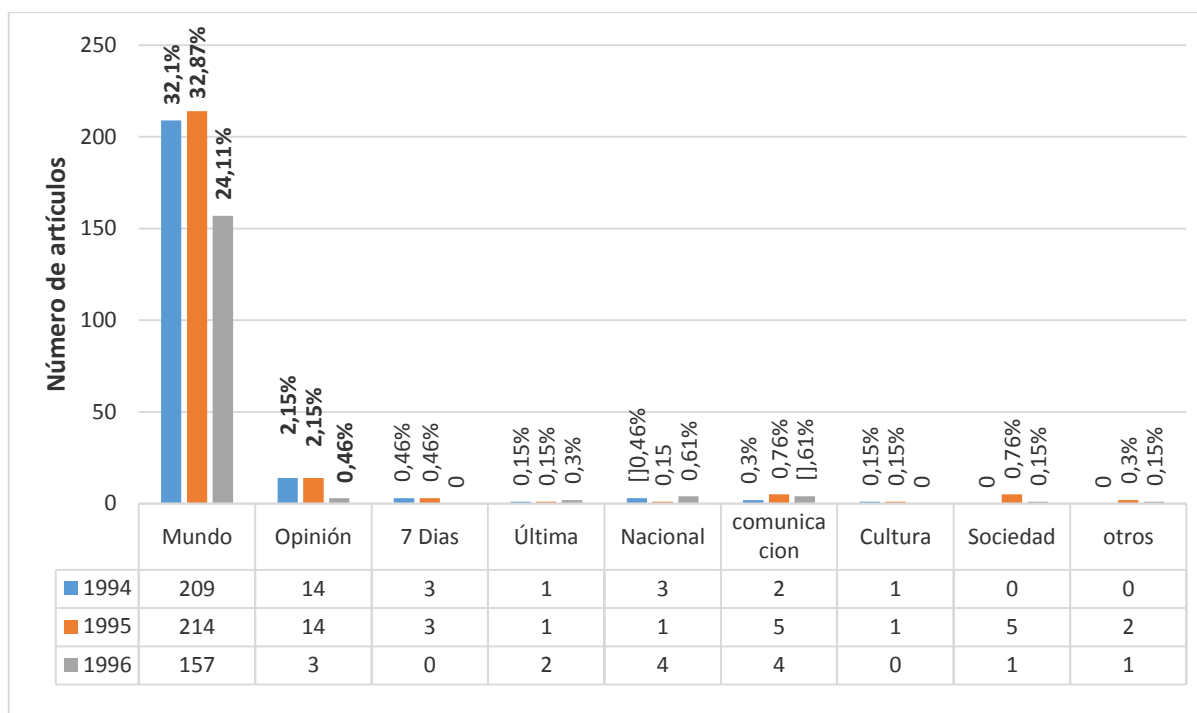


Diario Le Monde; distribución de la información por sección durante los años 1994, 1995, y 1996 (Gráfico 4)

La distribución de la información por tipología durante los años 1994, 1995, y 1996 para el diario El Mundo se muestra en el Gráfico 5. También notamos un gran número de artículos que tratan sobre la situación en Argelia aparecen en la sección *Mundo*, el equivalente de la sección *Internacional* del periódico Le Monde. Contamos 580 artículos que representa el 89% del total de publicaciones de El Mundo.

La sección *Opinión*, equivalente de la sección *Idée* del periódico Le Monde, con un total de 31 artículos que representa solo el 4,76% de todos los artículos.

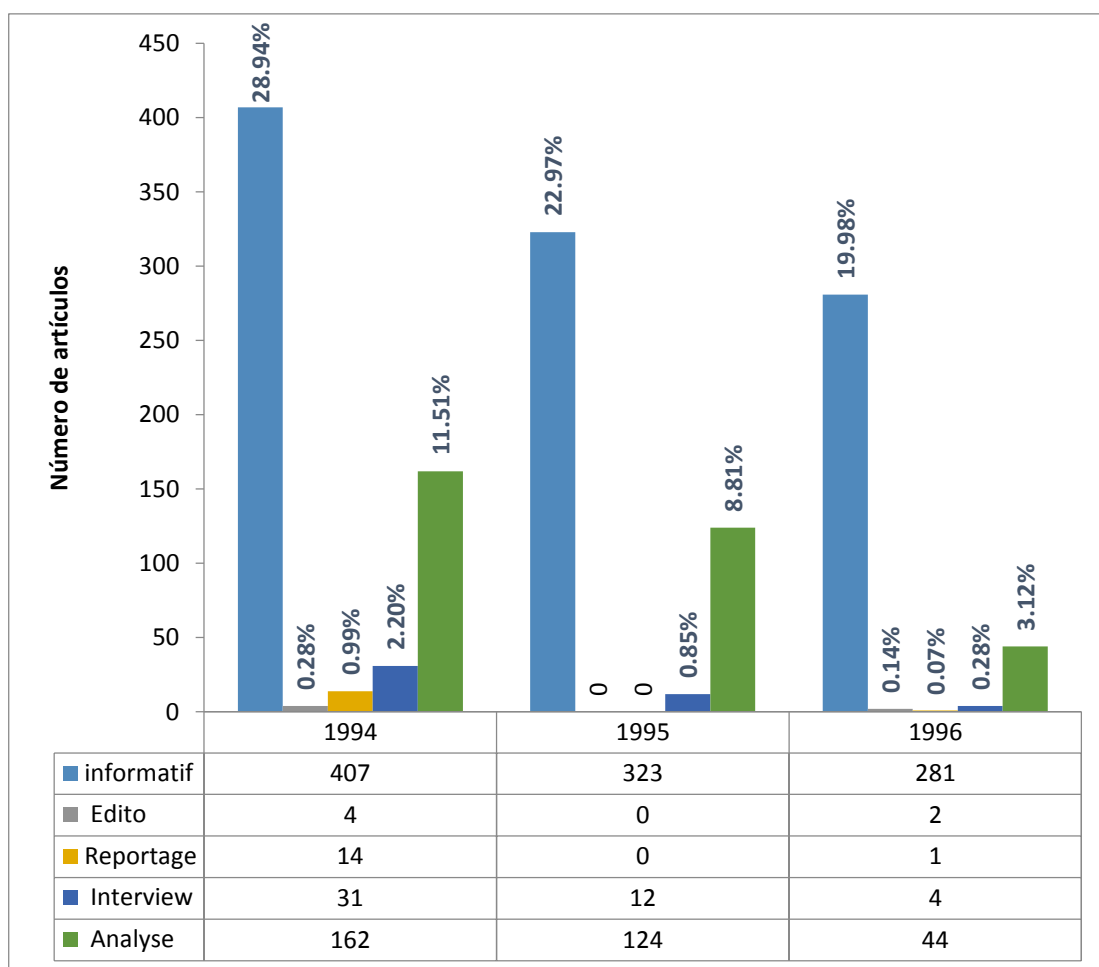
En conclusión, encontramos divergencias entre los dos periódicos. A diferencia del diario Le Monde, El Mundo clasifica la gran mayoría de los artículos en sección mundo 89% v/s58. Lo que pone de relieve la tendencia de El Mundo a clasificar las noticias argelinas bajo el prisma de lo distante. Este aspecto indica que la prensa francesa presta particular atención a la situación política en Argelia. También hay una diferencia significativa en las secciones *idée* de le Monde et *opinion* de el Mundo (210 v/s 31) artículos. Los artículos dedicados al análisis de la situación política argelina acudiendo a periodistas y especialistas ocupan un lugar importante muy desarrollado en el diario Le Monde.



Diario El Mundo; distribución de la información por tipología durante los años 1994, 1995, y 1996 (Gráfico 5)

3-1-3 Clasificación de los artículos por género

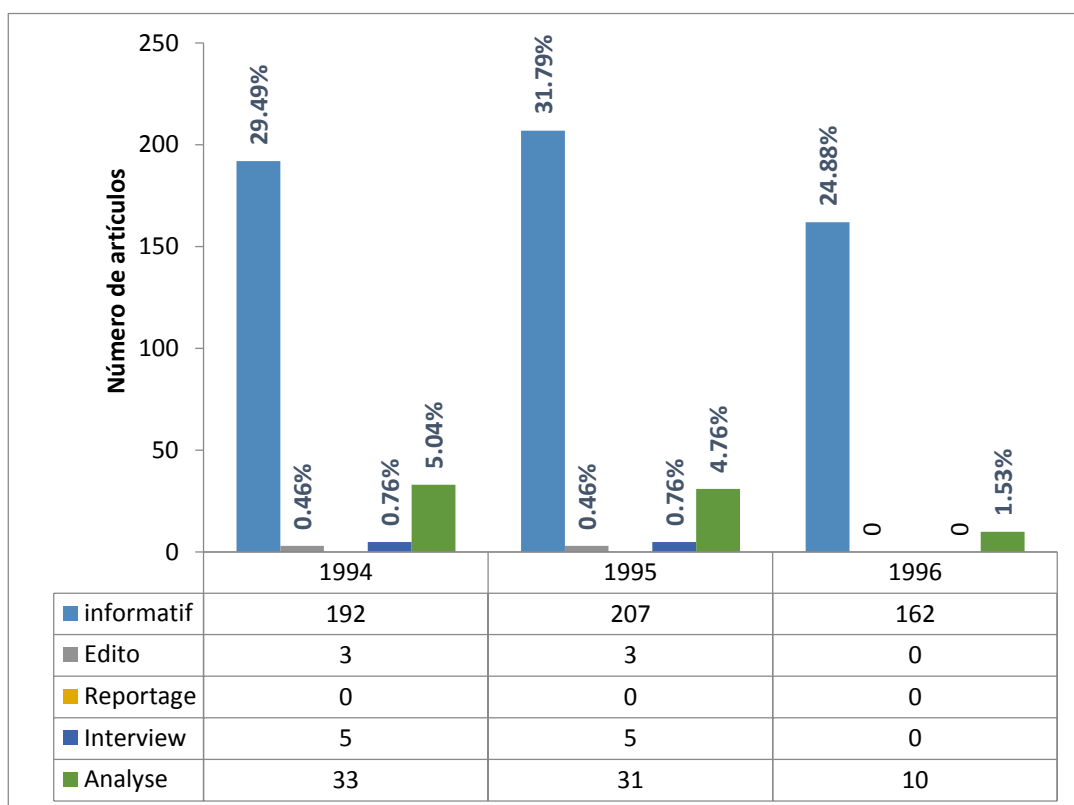
El gráfico 6 representa la clasificación de las noticias para el periódico Le Monde entre 1994 y 1996. El análisis de los resultados muestra un reparto de los artículos en diferentes géneros de noticias. Los artículos de tipo informativo contienen elementos que relatan los hechos objetivos predominantes durante los tres años de nuestro estudio. Este tipo de artículos tratan sobre eventos cotidianos y la mayoría de ellos se refieren a la situación de seguridad en Argelia, el diálogo político y las repercusiones de la crisis argelina en el extranjero. Su número es el más alto en el año 1994 y disminuye durante los años 1995 y 1996. Con respecto a los artículos de fondo, también observamos la misma tendencia, encontramos respectivamente 162, 124 y 44 artículos entre 1994 y 1996. Igualmente ocurre en lo que se refiere a las entrevistas, su frecuencia es alta en 1994 y luego disminuye durante los otros dos años. Hay que señalar que ambos periódicos han mediatizado ampliamente el inicio del diálogo político entre el poder y la oposición, a finales de los años 94 y 95. La prensa entrevistado en este contexto los responsable político de la oposición que habían expresado sus opiniones sobre este diálogo político. Los reportajes se centran sobre la actualidad y sobre lo que pasó en el presente, con 14 artículos, únicamente están presentes durante el año 1994.



Diario Le Monde; Clasificación de artículos por género (Gráfico 6)

Hemos representado en el gráfico, la clasificación de noticias por género para el periódico El Mundo entre 1994 y 1996. Observamos una frecuencia elevada de los artículos de tipo informativo, su número es comparable en los años 1994 y 1995, Luego disminuye en 1996. Los artículos de análisis ocupan el segundo lugar respectivamente con 33, 31 y 10 artículos para los años seleccionados por nuestro estudio. Notamos una ausencia de reportaje y una baja de frecuencia en el número de artículos dedicados a las entrevistas.

En conclusión, el análisis de la distribución de los diferentes tipos de noticias en nuestro corpus (Tabla 2) mostró que la mayoría de las noticias presentadas en Le Monde y El Mundo son de tipo informativo. Representan el 71.69% para le Monde y 86.17% para El Mundo. En cuanto a los artículos agrupados en el género de análisis vienen en segunda posición en ambos Periódicos.



Diario El Mundo: clasificación de artículos por género (Gráfico 7)

Le Monde dedica el 23.42 % sobre los artículos de opinión (análisis), mientras que para El Mundo representan sólo el 11.36 % de los artículos de opinión.

Otros tipos de noticias representan sólo una pequeña proporción pero de forma variable. De hecho, las entrevistas en Le Monde con 47 artículos representan el 3,34%, mientras que para El Mundo solo 10 artículos representan el 1,53%.

La ausencia de reportajes en el periódico El Mundo, no parece otorgarles un interés particular. El género editorial presenta la frecuencia más débil, parece que ambos periódicos no contribuyen por su opinión editorial sobre las situaciones políticas y de la seguridad en Argelia.

Clasificación de los artículos por género (Tabla 2)

	Le Monde	El Mundo	Total
Noticias	1.011 (71.75%)	561 (86.17%)	1.572 (76.31%)
Editoriales	6 (0.42%)	6 (0.92%)	12 (0.58%)
Reportajes	15 (1.06%)	0	15 (0.72%)
Entrevistas	47 (3.34%)	10 (1.53%)	57 (2.73%)
Análisis	330 (23.42%)	74 (11.36%)	404 (19.61%)
TG	1409	651	2060

3-1-4: Las cuestiones planteadas: Distribución de los artículos en función de los temas

El análisis del contenido de los artículos nos permitió identificar las cuestiones planteadas. Esto nos permitió clasificar los artículos en cinco temas principales: el terrorismo, la lucha contra el terrorismo, el diálogo político con la oposición y el partido disuelto FIS, la política interna y las consecuencias de la crisis argelina en el exterior. Los asuntos cubiertos en los diferentes temas citados en la Tabla 3.

Temas desarrollados en los diferentes temas (Tabla 3)

Temas	Temas desarrollados
Terrorismo	Actos terroristas cometidos en territorio argelino
Lucha antiterrorista	Represión antiterrorista, juicios terroristas...
Política nacional	Gobierno, elecciones presidenciales, los partidos de oposición, referéndum, economía ...
Diálogo	Diálogo político con los partidos de oposición, salida de la crisis, reunión en Roma
Las consecuencias de la crisis argelina en el extranjero	La crisis argelina y las reacciones de los gobiernos extranjeros Refugiados argelinos en Francia Redes islamistas en Europa Supresión de redes islamistas en Francia Amenazas terroristas contra Francia La implantación del Islam en Francia Actos terroristas en Francia

El estudio de la frecuencia de aparición de los diferentes temas está presentado en la tabla 4 y el gráfico 8.

El análisis de los resultados muestra que durante los 3 años de estudio, el tema dedicado a las consecuencias de la crisis argelina en el exterior ocupa en el diario Le Monde un lugar muy importante ya que con 514 artículos representa el 24.95% del conjunto de artículos. En cambio, en el periódico El Mundo este aspecto no es muy publicitado y dedica a este tema solo 99 artículos, lo que representa el 4.80% de los artículos.

Los actos terroristas cometidos habían sido mediatizados ampliamente en los dos periódicos y ocupan el segundo lugar. Hemos enumerado 390 artículos (18.9%) en el periódico Le Monde y 295 artículos (14.3%) para El Mundo.

Los temas que tratan cuestiones de política interior vienen en la tercera posición. Dos eventos importantes de la vida política argelina, las elecciones presidenciales de 1995 y el referéndum de 1996, han sido también el objeto de una cobertura mediática en tiempo

real. El mundo les dedica 281 artículos (13.64%), mientras que el periódico El Mundo les concede un interés débil con solamente 105 artículos (5 %).

Ambos diarios informan regularmente sobre las diferentes etapas de diálogo político que condujo el gobierno con los diferentes partidos de oposición. Este tema ocupa el cuarto sitio, Le Monde publica cerca de dos veces más artículos que El Mundo con 128 artículos (6.21%) V/S 67 artículos (3.25%).

Vienen en la quinta posición los artículos sobre la lucha antiterrorista. Observamos que las publicaciones de ambos periódicos son comparables, contamos para Le Monde 96 artículos (4.66 %) y 85 artículos (4.12 %) para El Mundo.

Frecuencia de artículos por temas y por años 94,95, 96 (Tabla 4)

	1994		1995		1996		Total		T.G.
	El Mundo	Le Monde	El Mundo	Le Monde	El Mundo	Le Monde	El Mundo	Le Monde	
Terrorismo	105 5%	174 8.44%	110 5.3%	97 4.7%	80 3.8%	119 5.7%	295 14.3%	390 18.9%	685 33.25%
Lucha antiterrorismo	32 1.55%	46 2.23%	30 1.45%	27 1.31%	23 1.11%	23 1.11%	85 4.12%	96 4.66%	181 8.78%
Política interior	18 0.8%	113 5.48%	55 2.66%	105 5.09%	32 1.55%	63 3.05%	105 5%	281 13.64%	386 18.73%
Diálogo	46 2.23%	66 3.20%	14 0.67%	46 2.23%	7 0.33%	16 0.77%	67 3.25%	128 6.21%	195 9.46%
Las consecuencias de la crisis argelina en el extranjero	32 1.5%	219 10.6%	37 1.79%	184 8.93%	30 1.45%	111 5.38%	99 4.80%	514 24.95%	613 29.75%
total	233	618	246	459	172	332	651	1.409	2.060

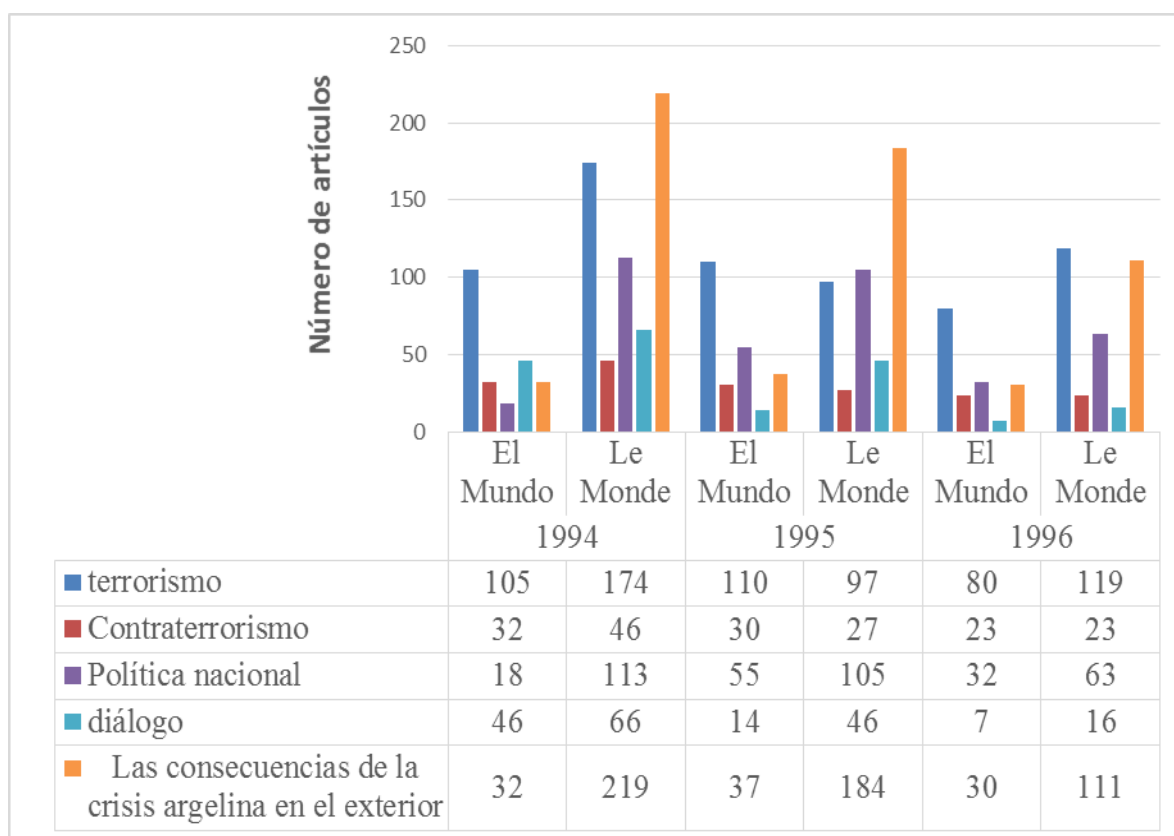
Si observamos ahora la cantidad de artículos publicados por año, vemos que todos los temas siguen presentes durante los tres años, pero a diferentes niveles.

Para el periódico Le Monde, hay una disminución cada vez mayor en la cantidad de artículos para todos los temas. El año 1994 fue el más prolífico, luego hubo una disminución constante para los años 95 y 96. Para El Mundo, notamos una regularidad de la cantidad de artículos en los últimos tres años sobre temas relacionados con las

consecuencias de la crisis argelina en el extranjero, el terrorismo y la lucha contra el terrorismo.

A la luz de estos resultados, encontramos que todos los temas son tratados por los dos periódicos en los tres años de nuestro estudio, pero en diferentes niveles.

Los temas más publicitados del periódico Le Monde se refieren en primer plano a las consecuencias de la crisis argelina en el extranjero y especialmente en Francia y los actos terroristas cometidos en Argelia. En efecto, durante este periodo, Francia fue el objetivo de muchos ataques terroristas que fueron generalmente atribuidos a grupos islamistas argelinos. Estos dos temas representan el 43.8% de todos los artículos publicados durante estos tres años. También se presta especial atención a la política interna con el 13,64% de los artículos, incluida cuestiones relacionadas con la política gubernamental, las elecciones presidenciales, los partidos de oposición y, finalmente, la frágil situación económica de Argelia.



Frecuencia de los artículos por temas para los años 94,95 y 96 (Gráfico 8)

3-1-5: las firmas**3-1-5-1: Las agencias de prensa****1-1-5-1-1: Le Monde**

Contamos en Le Monde 289 noticias / 52.062 palabras de las agencias de noticias AFP y Reuter y que representan el 21% de las publicaciones del periódico. En cambio se nota un número considerable de los artículos que cubren la violencia en Argelia y sus repercusiones en Francia, o sea el 58.5%, Lo que sugiere que el periódico concede una mediatización muy fuerte en torno a estos sucesos. Los eventos relacionados con las elecciones presidenciales, el diálogo y la reforma, la enmienda relativa al referéndum de la Constitución, presentan el 26,2% de los artículos.

Número de artículos publicados en Le Monde (Tabla 5)

AFP, Reuter	1994		1995		1996		Total	
	1	2	1	2	1	2	1	2
terrorismo	62	12.600	30	7.410	62	7.116	154	27.126
Contraterrorismo	27	4.715	8	1.267	9	909	44	6891
política interior	21	5.997	13	2.864	21	2.140	55	11.001
Las consecuencias de la crisis argelina en el extranjero	9	1.072	2	255	4	1.295	15	2.622
diálogo	10	3087	2	365	9	970	21	4.422
Total	129	27.471	55	12.161	105	12.430	289	52.062

1: Número de artículos; 2: Número de palabras

3-1-5-1-2: El Mundo

En El Mundo, registramos 198 noticias provienen de agencias de prensa (EFE, AFP, Reuter), que representan el 30.4% de todas las publicaciones. Estas noticias breves mediatizan los actos terroristas en Argelia (72,2 %). Son caracterizadas en su gran mayoría por textos cortos (cerca de 50 palabras).

Número de artículos publicados en El Mundo (Tabla 6)

EFE, AFP Reuter	1994		1995		1996		Total	
	1	2	1	2	1	2	1	2
terrorismo	30	2.126	38	2.022	28	1.276	96	5.424
Contraterrorismo	22	1.748	13	595	12	643	47	2.986
política interior	4	398	12	574	4	254	20	1.226
Las consecuencias de la crisis argelina en el extranjero	4	225	5	313	3	165	12	703
diálogo	20	7.591	3	149	0	0	23	7740
Total	80	12.088	71	3.653	47	2.338	198	18.079

1: Número de artículos; 2: Número de palabras

3-1-5-2: Artículos sin firma**3-1-5-2-1: Le Monde**

Los artículos sin firma representan el 34% de los totales de las publicaciones del Le Monde con una superficie que cuenta 196.581 palabras. El tamaño promedio de los artículos es de 410 palabras. Hemos contabilizado en las secciones *Política*, *Social* y *Judicial*, 211 artículos (44%), los eventos más frecuentes están relacionados con la crisis argelina y sus repercusiones en Francia, especialmente los ataques cometidos en París y la lucha contra las redes terroristas en Francia. La reprogramación de la deuda argelina, el diálogo, las elecciones presidenciales y el referéndum también se discuten en la sección *International* en 139 artículos (29%). En la sección *International* los artículos no firmados otorgan un bajo interés al terrorismo y a la lucha contra el terrorismo en Argelia, ya que representan sólo el 26%.

Número de artículos publicados por Le Monde (Tabla 7)

Artículos sin firmar	1994		1995		1996		Total	
	1	2	1	2	1	2	1	2
terrorismo	51	15.901	30	10.427	28	7.307	109	33.635
Contraterrorismo	4	1.010	8	2.663	8	1.479	20	5.152
política interior	33	10.769	47	14.960	12	3.590	92	29.319
Las consecuencias de la crisis argelina en el extranjero	115	64.796	56	31.796	40	13.431	211	110.023
diálogo	22	8.857	21	7.485	4	2.110	47	18.452
Total	225	101.333	162	67.331	92	27.917	479	196.581

1: Número de artículos; 2: Número de palabras

3-1-5-2-2: El Mundo

Son 194 artículos sin firma, publicados en la sección *Mundo* que representan el 29.8% de las publicaciones y cubren un área de 44,431 palabras. El tamaño promedio de los artículos es generalmente del orden de 230 palabras.

La cobertura de actos terroristas y la lucha contra el terrorismo representan el 54,6%. Por otro lado, el diálogo político, las elecciones presidenciales y el referéndum para la reforma de la constitución ocupan también un buen lugar que representan el 26.8% de los artículos. La censura de la información esencialmente de seguridad planteada con frecuencia en estos artículos

Número de artículos publicados por El Mundo (Tabla 8)

Artículos sin firmar	1994		1995		1996		Total	
	1	2	1	2	1	2	1	2
terrorismo	41	11.643	18	3.410	26	6.602	85	21.655
Contraterrorismo	6	1.516	9	2.029	6	860	21	4.405
política interior	2	305	22	5.665	16	2.722	40	8.692
Las consecuencias de la crisis argelina en el extranjero	12	2.276	13	3.189	11	2.560	36	8.025
diálogo	2	69	5	944	5	641	12	1.654
Total	63	15.809	67	15.237	64	13.385	194	44.431

1: Número de artículos; 2: Número de palabras

3-1-5-3: Artículos firmados

3-1-5-3-1: Le Monde: identificación de los periodistas y contenido de los artículos

Entre 1994 y 1996, contamos 143 firmas diferentes para 633 artículos. La gran mayoría de los periodistas (81%) han publicado solo uno o dos artículos sobre eventos en Argelia. Sin embargo, existe una pequeña minoría de periodistas (27) que publican numerosos artículos. Muchos periodistas se ocupan de información general, los especialistas de los temas sobre inmigración, religiones, el mundo árabe, África y asuntos judiciales. Entre los más destacados se puede citar:

- SIMON Catherine, es el corresponsal del periódico Le Monde en Argel desde 1993, que fue una de los grandes reporteros durante más de quince años. También publicó encuestas, incluyendo " *Algérie, les années pieds-rouges* " (La Découverte, 2009). Publica en la sección *Internacional* 136 artículos / 108.017 palabras. En sus publicaciones, expresa una de la visión negativa permanente de la situación política y de la seguridad en Argelia. Los temas frecuentes tratan de " la violencia de ambos partes" y los derechos humanos en Argelia, que denuncian tanto la violencia de los islamistas como las fuerzas de seguridad ⁹⁵.

La Tabla 9 muestra que el periodista cubrió todos los temas, el 46% de los artículos tratan sobre noticias políticas nacionales, como las diferentes fases del diálogo entre el poder y los partidos de oposición, la organización de las primeras elecciones presidenciales pluralistas y también la revisión de la Constitución por Referéndum.

⁹⁵ <https://www.babelio.com/auteur/Catherine-Simon/990>

Número de artículos publicados por Catherine SIMON (Tabla 9)

SIMON Catherine	1994		1995		1996		Total	
	1	2	1	2	1	2	1	2
terrorismo	25	19.340	10	8.900	4	2.155	39	30.395
Contraterrorismo	14	7.161	4	2.874	1	844	19	10.879
política interior	19	17.666	14	10007	6	6.155	39	33.828
Las consecuencias de la crisis argelina en el extranjero	6	4.064	6	4.092	4	4.984	16	13.140
diálogo	14	13.690	9	6.085	-	-	23	19.775
Total	78	61.921	43	31.958	15	14.138	136	108.017

1: Número de artículos; 2: Número de palabras

- HABIB Alí es un periodista cuyo verdadero nombre Daniel Huguet recibió una distinción especial, en octubre de 2017, en la ceremonia entrega del Premio del Presidente de la República del Periodista Profesional⁹⁶.

La Tabla 10 nos indica que el periodista escribió una gran cantidad de artículos en 1995 y 1996 con un volumen de 55 artículos / 30.995 palabras. Los eventos más visibles son las maniobras políticas en torno a las elecciones presidenciales de noviembre de 1995, las negociaciones para la participación del FIS en el "Diálogo Nacional" y en el lado de la seguridad el asesinato el 21 de mayo de 1996 de los siete monjes trapenses de Notre-Dame de l'Atlas. La gran mayoría de las publicaciones se encuentran en la sección *Internacional*.

Número de artículos publicados por HABIB Alí (Tabla 10)

HABIB Ali	1994		1995		1996		Total	
	1	2	1	2	1	2	1	2
terrorismo	-	-	7	3.633	8	5.199	15	8.832
Contraterrorismo	-	-	4	2.200	1	622	5	2.822
política interior	1	807	17	8.789	6	4.207	24	13.803
Las consecuencias de la crisis argelina en el extranjero	-	-	3	1.671	-	-	3	1671
diálogo	-	-	4	2.092	3	1775	7	3.867
Total	1	807	36	18.385	18	11.803	55	30.995

1: Número de artículos; 2: Número de palabras

⁹⁶ HABIB; Ali periodista en el diario de Le Monde

- TINCQ Henri es un periodista, especialista en asuntos religiosos en el mundo de 1985 a 2008⁹⁷. Hemos contado en los 3 años 44 artículos / 39.690 palabras. Publica en las secciones Internacionales, Politique y Sociétés. A través de sus artículos de análisis y de entrevistas aborda el establecimiento del Islam en Francia y la cuestión de la representación del Islam y el futuro del secularismo (laicidad) en Francia. El autor también dedica numerosos artículos a la crisis argelina y sus repercusiones en Francia después de los asesinatos de los monjes, los 7 monjes de Tibhirine y del obispo de Orán.

Número de artículos publicados por Henri Tinq (Tabla 11)

TINCQ Henri	1994		1995		1996		Total	
	1	2	1	2	1	2	1	2
terrorismo	1	449	4	3.870	11	9.274	16	13.593
Contraterrorismo	-	-	-	-	-	-	-	-
política interior					1	651	1	651
Las consecuencias de la crisis argelina en el extranjero	8	8.840	3	3.238	15	12.750	26	24.828
diálogo	-	-	1	618	-	-	1	618
Total	9	9.289	8	7.726	27	22.675	44	39.690

1: Número de artículos; 2: Número de palabras

- DE BARRIN Jacques es un antiguo periodista del periódico Le Monde de 1969 hasta 1996, especialista en África⁹⁸.

Hemos enumerado en las secciones International y Politique 30 artículos / 22.718 palabras en los años 1994 y 1995. El temor de los países ribereños a un contagio islamista es el aspecto más desarrollado por el autor. Encontramos en la sección Politique, interrogaciones planteadas sobre la política argelina y francesa con respecto a las repercusiones de la crisis argelina en Francia, en particular los actos terroristas cometidos en el territorio francés. Finalmente, el autor expresa una visión pesimista del diálogo político para la salida de la crisis.

- TURQUOI Jean Pierre un periodista especializado del mundo árabe. Se unió al periódico Le Monde en 1992, primero en el servicio de Economía, luego en el International. Cubre las noticias de los países del Magreb y África. Es el autor del libro “Paris-Alger, le couple infernal” (Grasset, 2007)⁹⁹.

⁹⁷ <https://www.slate.fr/source/henri-tincq>

⁹⁸ <http://www.lesbiographies.com/Biographie/BARRIN-Jacques-de,32555>

⁹⁹ <https://www.babelio.com/auteur/Jean-Pierre-Tuquoi/9434>

Número de artículos publicados por Jacques de Barrin (Tabla 12)

DE BARRIN Jacques	1994		1995		1996		Total	
	1	2	1	2	1	2	1	2
Terrorismo	5	3.680	1	512	-	-	6	4.192
Contraterrorismo	1	1.160	1	725	-	-	2	1.885
política interior	5	3.761	5	3.580		-	10	7.341
Las consecuencias de la crisis argelina en el extranjero	-	-	5	4.860	-	-	5	4.860
Diálogo	6	4.265	1	175	-	-	7	4.440
Total	17	12.866	13	9.852	-	-	30	22.718

1: Número de artículos; 2: Número de palabras

El autor publica (tabla 13) en la sección International 27 artículos con una superficie de 19.047 palabras y parece estar particularmente interesado en la situación política interna. Los artículos cubren las negociaciones de Argelia para la reprogramación de su deuda pública con Francia en un contexto económico y político difícil, así como la organización del Referéndum de la Constitución, que según el autor trae más preguntas que de respuesta a la crisis.

Número de artículos publicados por TURQUOI Jean Pierre (Tabla 13)

TURQUOI Jean Pierre	1994		1995		1996		Total	
	1	2	1	2	1	2	1	2
terrorismo	-	-	-	-	-	-	-	-
Contraterrorismo	-	-	-	-	2	1.241	2	1.241
política interior	6	5.484	5	3.476	12	7.413	23	16.373
Las consecuencias de la crisis argelina en el extranjero	1	1.095	-	-	1	338	2	1.433
diálogo	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	7	6.579	5	3.476	15	8.992	27	19.047

1: Número de artículos; 2: Número de palabras

- BERNARD Philippe es periodista del diario Le Monde, especialista en África y asuntos de inmigración. Actualmente es corresponsal en el Reino Unido. Es el autor de « *L'immigration, le défi mondial* » (Folio Gallimard, 2002) y de « *La crème des beurs, de l'immigration à l'intégration* » (Le Seuil, 2004)¹⁰⁰. El autor publica 22 artículos / 20.789 palabras, que abordan los problemas que se enfrentan los refugiados argelinos

¹⁰⁰ <https://www.babelio.com/auteur/Philippe-Bernard-III/396194>

para obtener asilo en Francia. También se analizan los factores económicos y la exclusión social de los jóvenes suburbanos, así como la influencia del extremismo islamista entre los jóvenes de la periferia (tabla 14).

Número de artículos publicados por Philippe Bernard (Tabla 14)

BERNARD Philippe	1994		1995		1996		Total	
	1	2	1	2	1	2	1	2
Terrorismo	-	-	-	-	1	582	1	582
Contraterrorismo	-	-	-	-	-	-	-	-
política interior	-	-	-	-	-	-	-	-
Las consecuencias de la crisis argelina en el extranjero	11	11.066	9	8.670	1	471	21	20.207
Diálogo	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	11	11.066	9	8.670	2	1.053	22	20.789

1: Número de artículos; 2: Número de palabras

- INCIYAN Erich es periodista en Le Monde. En 1987, es editor en la revista mensual Le Monde de l'Education. En 1990 se unió al equipo editorial del diario Le Monde. Fue responsable de la sección politique hasta 1997. Cubrió la campaña de ataques terroristas que sacudió a Francia. Luego se convirtió en reportero, dentro del mismo servicio¹⁰¹. El autor ha publicado 29 publicaciones / 19.200 palabras en la sección Société y Justice. En 1994, cubrió las operaciones del desmantelamiento de las redes de apoyo para los islamistas argelinos en Francia y las investigaciones sobre la ola de ataques en Francia de julio a octubre de 1995, y el asesinato en París del imán Sahraoui.

Número de artículos publicados por INCIYAN Erich (Tabla 15)

INCIYAN ERICH	1994		1995		1996		Total	
	1	2	1	2	1	2	1	2
terrorismo	-	-	-	-	-	-	-	-
Contraterrorismo	-	-	-	-	-	-	-	-
política interior	-	-	-	-	-	-	-	-
Las consecuencias de la crisis argelina en el extranjero	7	3.577	12	8.835	10	6.788	29	19.200
diálogo	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	7	3.577	12	8.835	10	6.788	29	19.200

1: Número de artículos; 2: Número de palabras

¹⁰¹<https://www.mediapart.fr/contenu/erich-inciyan-0>

- GATTEGNO Herve: Colaboró con el diario Le Monde de 1992 a 2007, donde se especializó en la investigación y se convirtió en redactor jefe de la sección France¹⁰². El autor publica en las secciones Politique et Société/ Justice 12 artículos (tabla 16) en los que cubre las operaciones policiales contra las "redes islamistas" en Francia, las investigaciones sobre el ataque del 25 de julio de 1995 contra la estación de RER Saint-Michel y las redes activas del movimiento de GIA en Francia.

Número de artículos publicados por GATTEGNO Herve (Tabla 16)

GATTEGNO Herve	1994		1995		1996		Total	
	1	2	1	2	1	2	1	2
terrorismo	-	-	-	-	-	-	-	-
Contraterrorismo	-	-	-	-	-	-	-	-
política interior								
Las consecuencias de la crisis argelina en el extranjero	4	1.953	2	1.650	6	4.943	12	8.546
diálogo	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	4	1.953	2	1.650	6	4.943	12	8.546

1: Número de artículos; 2: Número de palabras

-ELBANNA Mouna es corresponsal en El Cairo del diario Le Monde¹⁰³. Publica en la portada un artículo del 21/10/95 titulado « *Activisme diplomatique, sanction terroriste* » donde aborda el terrorismo que ataca a Francia como consecuencia de una política exterior, “Réelle ou supposée » del « soutien » francés al régimen del presidente Liamine Zeroual.”

Número de artículos publicados por EL BANNA Mouna (Tabla 17)

EL BANNA Mouna	1994		1995		1996		Total	
	1	2	1	2	1	2	1	2
terrorismo	-	-	-	-	-	-	-	-
Contraterrorismo	-	-	-	-	-	-	-	-
política interior	-	-	-	-	-	-	-	-
Las consecuencias de la crisis argelina en el extranjero	-	-	2	1.385	1	293	3	1.678
diálogo	1	372	-	-	-	-	1	372
Total	1	372	2	1.385	1	293	4	2.050

1: Número de artículos; 2: Número de palabras

¹⁰² <https://www.babelio.com/auteur/Herve-Gattegno/8758>

¹⁰³ <http://www.lesbiographies.com/Biographie/EL-BANNA-Mouna,185438>

- ROLLAT Alain es periodista en Le Monde (1977-2001) donde fue acreditado en el Hôtel Matignon y el Elíseo, subdirector del departamento político, jefe del departamento de medias-communication, cronista y asesor de la dirección. También dirigió la publicación mensual Le Monde de l'éducation¹⁰⁴. El autor comenta los reportajes presentados en 1994 por las cadenas francesas TF1, A2 y ARTE sobre el fanatismo religioso y, en general, denuncia la violencia terrorista.

- MONTAIGNE Véronique es periodista del diario Le Monde desde 1989, se hace cargo de la canción y las músicas del mundo, así como de su entorno económico. Responsable de la actual sección Musiques¹⁰⁵. El gran evento cubierto en 6 artículos se refiere al secuestro del cantante bereber Matoub. La música de Rai también está mencionada.

- CHEMIN Anne¹⁰⁶: El autor publica en la sección Sociétés / Justice 3 artículos / 2.106 palabras sobre la controversia que gira en torno a la expulsión en 1994 de diecinueve (19) argelinos y un marroquí a Burkina Faso, (las órdenes de expulsión considerados como poco« motivados») y la muerte de Khaled Kelkal.¹⁰⁷

- ROCHE Marc: El periodista analiza 3 artículos / 4.556 palabras "la posición ambigua" de Gran Bretaña sobre el tema de los refugiados islamistas en Londres¹⁰⁸.

- LA GUERIVIERE Jean es periodista e historiador, hizo la mayor parte de su carrera como periodista en el diario Le Monde. Fue editor del Servicio Exterior encargado de África entre 1970 y 1974. Continuó su carrera como corresponsal en Argel entre 1982 y 1985 y en Bruselas entre 1991 y 1996¹⁰⁹.

El autor cubre en 1994 las amenazas islamistas contra los funcionarios de la delegación europea en Argel y la apertura del juicio de 13 islamistas y Ahmed Zaoui¹⁷ que tuvo lugar en Bruselas en 1995.

- En la sección Sociétés y Justice, se encuentran 8 artículos / 8.302 palabras firmados por Herve Gattegno y Erich Incyan que cubren las investigaciones sobre el

¹⁰⁴ <https://www.babelio.com/auteur/Alain-Rollat/285942>

¹⁰⁵ <http://www.lemonde.fr/journaliste/veronique-mortaigue/>

¹⁰⁶ <http://www.lemonde.fr/journaliste/anne-chemin/#zg7tQSDV5d5JMHIS.99>

¹⁰⁷ Miembro del Grupo Armado Islámico (GIA) y principal responsable de la ola de ataques en Francia en el verano de 1995

¹⁰⁸ http://fr.wikipedia.org/wiki/Marc_Roche

¹⁰⁹ <http://www.bibliomonde.com/auteur/jean--gueriviere-3720.html>

ataque de julio en la estación RER de St Michel. Las operaciones policiales contra las redes islamistas en Francia tras el secuestro del Airbus de Air France fueron tratadas en 5 artículos firmados conjuntamente por Herve Gattegno y Nathaniel Herzberg.

3-1-5-3-2: El Mundo: Identificación de los periodistas y contenido de los artículos

Por lo que a El mundo notamos que algunos periodistas están en el origen de varios artículos. Hemos enumerado 67 firmas diferentes para 250 artículos de las cuales 14 periodistas han publicado más de dos artículos que suman 176 artículos. Contamos También 75 artículos firmados por 40 periodistas que publicaron solo 1 o 2 artículos. El tamaño promedio de un artículo es de 586 palabras.

Los periodistas más destacados en El Mundo son:

- ROJO Alfonso es un periodista, escritor, tertuliano de televisión y corresponsal de guerra español. Es el actual director de Periodista Digital. En 1989 más tarde abandonó Diario 16 para formar parte del equipo fundador El Mundo, del que fue adjunto hasta diciembre de 2004, fecha en la que asumió la dirección del Periodista Digital. Durante esa época retrató la Guerra del Golfo (1991), la Guerra de Irak (2003) o el conflicto armado de Afganistán. Su cargo como corresponsal para distintos medios incluyó estancias en Nueva York, Londres y México¹¹⁰.

Alfonso Rojo publica en la sección Mundo 19 artículos que suman 19.023 palabras (tabla 18). Los artículos generalmente abordan el aumento de la violencia tras el fracaso de la segunda fase del diálogo y el anuncio por L. ZEROUAL la organización de las elecciones presidenciales de noviembre de 1995.

Número de artículos publicados por ROJO Alfonso (Tabla 18)

ROJO Alfonso	1994		1995		1996		Total	
	1	2	1	2	1	2	1	2
terrorismo	7	8.997	1	2.085	0	0	8	11082
Contraterrorismo	1	1.160	0	0	0	0	1	1.160
política interior	4	2.845	0	0	0	0	4	2.845
Las consecuencias de la crisis argelina en el extranjero	2	1.771	2	528	0	0	4	2.299
diálogo	2	1.637	0	0	0	0	2	1.637
Total	16	16.410	3	2.613	0	0	19	19.023

1: Número de artículos; 2: Número de palabras

¹¹⁰ <http://www.compartelibros.com/autor/alfonso-rojo/1>

- ROLDAN Carlos Álvaro Jefe de la sección de Internacional y ex corresponsal en Alemania del diario El Mundo de noviembre de 1990 – julio de 2009¹¹¹. Cubre 8 artículos / 5.476 palabras los eventos relacionados con el referéndum para la enmienda de la Constitución de noviembre de 1996 (tabla 19).

Número de artículos publicados por Carlos Álvaro ROLDAN (Tabla 19)

ROLDAN Carlos Álvaro	1994		1995		1996		Total	
	1	2	1	2	1	2	1	2
terrorismo	0	0	1	222	0	0	1	222
Contraterrorismo	0	0	0	0	0	0	0	0
política interior	0	0	0	0	7	5.254	7	5.254
Las consecuencias de la crisis argelina en el extranjero	0	0	0	0	0	0	0	0
diálogo	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	1	222	7	5.254	8	5.476

1: Número de artículos; 2: Número de palabras

- DEUS Gustavo Catalán: ha destacado por su labor como especialista en ecología y medio ambiente para el diario El Mundo¹¹². En enero de 1994, en 4 artículos / 4.703 palabras, proporcionó cobertura de la Conferencia de Diálogo Nacional y analizó los elementos que llevaron al fracaso del diálogo.

- GIL Iñaki es licenciado en Ciencias de la Información por la Universidad de Navarra. Fue responsable de «El Mundo, de El País Vasco» y corresponsal del periódico de Pedro Jota Ramírez en París. En la actualidad es el director adjunto de Información del diario El Mundo.¹¹³

Número de artículos publicados por GIL Iñaki (Tabla 20)

GIL Iñaki	1994		1995		1996		Total	
	1	2	1	2	1	2	1	2
terrorismo	0	0	0	0	0	0	0	0
Contraterrorismo	0	0	0	0	0	0	0	0
política interior	0	0	0	0	0	0	0	0
Las consecuencias de la crisis argelina en el extranjero	1	355	7	5.698	2	1.029	10	7.082
diálogo	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	1	355	7	5.698	2	1.029	10	7.082

1: Número de artículos; 2: Número de palabras

¹¹¹ <https://es.linkedin.com/in/carlos-%C3%A1lvaro-roland%C3%A1n-6083574/es>

¹¹² <http://www.lecturalia.com/autor/12311/gustavo-catalan-deus>

¹¹³ www.periodistadigital.com/verdadmentira/.../inaki-gil.shtml

Hemos enumerado 10 artículos / 7.082 palabras (tabla 18) sobre la internalización de la crisis argelina en el exterior, incluida la cobertura del ataque del RER en la estación de St Michel cometido el 25 de julio de 1995 y el desmantelamiento de las redes de apoyo al GIA.

- GARÇON José es un periodista, que trabajó en Libération. Se especializó en cuestiones magrebíes, incluida la argelina: cubre los disturbios de octubre de 1988, pasó algunos años en Argel como corresponsal de Liberación, antes de regresar a la oficina editorial del periódico en París a principios de los años noventa¹¹⁴.

Hace dos entrevistas que giran en torno al tema del diálogo político entre el poder y los partidos legales de oposición y el FIS. El primero se lleva a cabo en 1994 con Rabah Kebir Portavoz del FIS en el exterior tratando sobre las condiciones de participación del FIS en el diálogo. La segunda se realizó el 31/3/1995 con Selima Guezali, directora del semanario "La Nación" subrayando que "El diálogo es posible incluso en las guerras más terribles".

Número de artículos publicados por GARÇON José (Tabla 21)

GARÇON José	1994		1995		1996		Total	
	1	2	1	2	1	2	1	2
terrorismo	0	0	0	0	1	581	1	581
Contraterrorismo	0	0	0	0	0	0	0	0
política interior	1	933	1	721	0	0	2	1.654
Las consecuencias de la crisis argelina en el extranjero	0	0	0	0	0	0	0	0
diálogo	1	558	1	752	0	0	2	1.310
Total	2	1.491	2	1.473	1	581	5	3.545

1: Número de artículos; 2: Número de palabras

- PERCEVAL Rose Luis es colaborador de EL MUNDO, es el corresponsal especial del diario El Mundo¹¹⁵. Publica durante los 3 años 79 artículos / 41.230 palabras (tabla 20). Aparecen en la sección Mundo y están firmados desde Rabat. Los artículos que cubren los ataques terroristas y la lucha contra el terrorismo representan el 65,8%, y los artículos dedicados al diálogo, las elecciones presidenciales y el referéndum sobre la Constitución totalizan el 26,5%, mientras que los que tratan del asesinato de los monjes trapenses representan solo el 7,5%.

¹¹⁴ <https://www.babelio.com/auteur/Jose-Garcon/215383>

¹¹⁵ Jose Luis Percival: periodista del periódico El Mundo

Número de artículos publicados por PERCEVAL Jose Luis (Tabla 22)

PERCEVAL Rose Luis	1994		1995		1996		Total	
	1	2	1	2	1	2	1	2
terrorismo	12	7.356	12	7.356	14	6.196	38	20.908
Contraterrorismo	4	3.281	6	4.242	4	1.110	14	8.633
política interior	0	0	11	3.932	2	967	13	4.899
Las consecuencias de la crisis argelina en el extranjero	1	698	2	940	3	2.138	6	3.776
diálogo	4	1.462	2	838	2	714	8	3.014
Total	21	12.797	33	17.308	25	11.125	79	41.230

1: Número de artículos; 2: Número de palabras

-VIDAL José Manuel: Periodista y teólogo español, es conocido por su labor de información sobre la Iglesia Católica en España, con más de treinta años de experiencia. En la actualidad dirige Religión Digital y es colaborador habitual del diario El Mundo¹¹⁶. En 3 artículos / 1.809 palabras, el autor rinde homenaje a las hermanas cristianas asesinadas en octubre de 1994 en Argel y a los monjes trapenses asesinados.

Número de artículos publicados por VIDAL José Manuel (Tabla 23)

VIDAL José Manuel	1994		1995		1996		Total	
	1	2	1	2	1	2	1	2
terrorismo	2	1.473	0	0	0	0	2	1.473
Contraterrorismo	0	0	0	0	0	0	0	0
política interior	0	0	0	0	0	0	0	0
Las consecuencias de la crisis argelina en el extranjero	0	0	0	0	1	336	1	336
diálogo	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	2	1.473	0	0	1	336	3	1.809

1: Número de artículos; 2: Número de palabras

- PARRADO Julio Anguita nació en Córdoba en 1971. Estudió periodismo en la Universidad Complutense de Madrid y se incorporó como becario en la Sección Internacional de El Mundo en el verano de 1993. Murió en julio de 2003, víctima de un misil al sur de Bagdad.¹¹⁷ El autor realizó en marzo de 1995 una primera entrevista con Ahmed Ben Bella planteando la cuestión de la Plataforma de Roma (acuerdo marco de transición alcanzado por todos los partidos, incluido el Frente Islámico de Salvación - FIS- a principios de año) aporta soluciones que se pueden consensuar con el régimen, luego un segundo en noviembre de 1995 con Mahfud Nahnah¹¹⁸ abordando el tema de

¹¹⁶ www.lecturalia.com/autor/20101/jose-manuel-vidal

¹¹⁷ http://www.elmundo.es/documentos/2003/04/parrado/cronica_julio.html

¹¹⁸ fue un político argelino, fundador de la Sociedad para el Movimiento por la Paz (MSP)

las elecciones presidenciales. Cubre también en 4 artículos / 3.076 palabras las elecciones presidenciales de noviembre de 1995 (tabla 24).

Número de artículos publicados por PARRADO Julio Anguita (Tabla 24)

PARRADO Julio Anguita	1994		1995		1996		Total	
	1	2	1	2	1	2	1	2
terrorismo	0	0	0	0	2	1.304	2	1.304
Contraterrorismo	0	0	0	0	0	0	0	0
política interior	0	0	4	3.076	0	0	4	3.076
Las consecuencias de la crisis argelina en el extranjero	0	0	0	0	0	0	0	0
diálogo	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	4	3.076	2	1.304	6	3.480

1: Número de artículos; 2: Número de palabras

- LEVY Bernard-Henri nació el 5 de noviembre de 1948 en Beni Saf, es escritor, filósofo, cineasta, novelista, ensayista, dramaturgo, empresario, intelectual y cronista francés. En 1995 publicó en El Mundo 3 artículos de opinión sobre el fundamentalismo religioso.

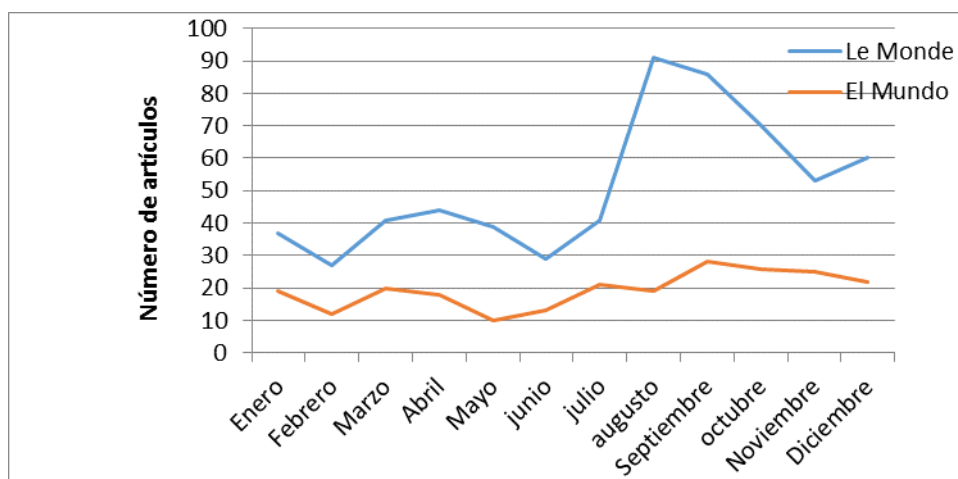
3-2: Estudio de la frecuencia de los artículos por mes

En general y para todo el corpus, observamos que la cantidad de artículos publicados en Le Monde y en El Mundo difiere de un mes a otro y de un año a otro.

Existe una diferencia importante entre el número de artículos en ambos periódicos. Encontramos artículos relatando eventos ocurridos en Argelia, o eventos ocurridos en el exterior pero que tienen una estrecha relación con Argelia.

3-2-1: Frecuencia de los artículos y espacio reservado en Le Monde y El Mundo por mes para el año 1994

El Gráfico 9 y la Tabla 25, representan la frecuencia, la distribución mensual de artículos y los indicadores del espacio reservado en los periódicos Le Monde y El Mundo para el tratamiento de la situación política y seguridad en Argelia durante el año 1994. Durante este mismo año 1994, Le Monde produjo 618 artículos con un total de 323.029 palabras. Esta cifra representa el 72 % del total de artículos publicados por ambos periódicos. En cambio, El Mundo con 233 artículos que representan solo el 27% con una cobertura de 84.910 palabras.



Frecuencia de los artículos por mes para el año 1994 (Gráfico 9)

Si nos referimos al gráfico 9 y a la tabla 25, notamos que la distribución mensual de los artículos muestra que la mayor proporción de artículos corresponde al diario Le Monde en los meses de agosto, septiembre, octubre, noviembre y diciembre respectivamente con 96/48.784, 80/ 48.867, 70/49.580, 53 / 31.155 y 59/28.188 (Artículos / palabras).

El análisis de los resultados nos permitió observar que durante el año 1994 y al contrario del Monde, el diario El Mundo publica menos de 1 artículo por día. Contamos 8 meses con una frecuencia superior a 19 artículos: enero 19/8.940, marzo 20/3.299, Julio 21/13.545, agosto 19/7.745, septiembre 28/10.386, octubre 26/11.108, noviembre 25/8.589 y diciembre 22 / 10.960 (artículos / palabras).

- Enero 1994:

En Le Monde, hemos identificado 38 artículos con 24.191 palabras. Los artículos que informan actos terroristas representan el 31,5% (12 artículos / 6.243 palabras) y cubren el asesinato del Wali de Tissemsilt por un grupo terrorista y los ataques de los cuarteles militares. El Diario hace el vínculo entre la longitud de las filas de espera ante los servicios de los visados y la agravación de la inseguridad que reina en Argelia. Se cuentan 13 artículos que tratan del diálogo político, en particular, el boicoteo de los principales partidos políticos de la conferencia nacional que condujo a fracaso esta última. La crisis económica que vive Argelia ocupa un amplio lugar con 4 artículos y un volumen de 4.775 palabras.

Frecuencia de los artículos y espacio reservado en los periódicos por mes para el año 1994 (Tabla 25)

Le Monde_ El Mundo_1994_ Frecuencia de los artículos por temas_ por mes												
	Terrorismo		LAT		Dialogo		Política interior		C.C.A.E		Total	
	Le Monde	El Mundo	Le Monde	El Mundo	Le Monde	El Mundo	Le Monde	El Mundo	Le Monde	El Mundo	Le Monde	El Mundo
Enero	12 6.343	4/ 729	4/ 1.644	1/ 54	13 8.847	12/ 7.772	4/ 4.775	0	5/ 2.582	2/ 385	38 24.191	19/ 8.940
Febrero	9/ 2.001	5/ 1.573	-	2/ 378	5/ 2.773	4/ 1.579	14/ 5.247	1/ 1.305	0	0	28/ 10.021	12/ 4.835
Marzo	27/ 10.334	10/ 977	9/ 1.647	7/ 1.378	2/ 574	1/ 28	2/ 540	1/ 264	1/ 414	1/ 652	41/ 13.509	20/ 3.299
Abril	13/ 4.895	7/ 707	4/ 1.821	5/ 444	2/ 1.121	1/ 178	14/ 5.147	5/ 1.163	11/ 5.896	0	44/ 18.880	18/ 2.492
Mayo	17/ 6.198	4/ 952	2/ 256	4/ 173	1/ 69	1/ 178	15/ 9.920	0	5/ 1.604	1/ 122	40/ 18.047	10/ 1.425
Junio	9/ 2.769	8/ 795	5/ 877	3/ 144	0	1/ 454	11/ 5.281	1/ 243	4/ 1.340	0	29/ 10.267	13/ 1.636
Julio	20/ 7.349	13/ 10.368	2/ 1.416	4/ 1.073	0	1/ 287	0	2/ 1.367	18/ 12.748	1/ 450	40/ 21.513	21/ 13.545
Agosto	17/ 6.780	9/ 2.635	1/ 347	0	5/ 2.337	1/ 181	11/ 6.713	2/ 2004	62/ 32.607	7/ 2.925	96/ 48.784	19/ 7.745
Septiembre	12/ 4.092	7/ 3.112	1/ 106	3/ 873	27/ 17.825	16/ 6.226	9/ 5.808	0	31/ 21.036	2/ 175	80/ 48.867	28/ 10.386
Octubre	18/ 6.078	19/ 8.098	1/ 212	3/ 289	0	3/ 1.811	21/ 15.432	1/ 910	30/ 27.858	0	70/ 49.580	26/ 11.108
Noviembre	2/ 782	10/ 3.187	13/ 4.591	0	9/ 4.974	5/ 1.694	11/ 13.242	5/ 2.759	18/ 7.566	5/ 949	53/ 31.155	25/ 8.589
Diciembre	18/ 5.403	9/ 4.620	4/ 1.921	0	2/ 674	0	1/ 299	0	34/ 19.891	13/ 6.340	59/ 28.188	22/ 10.960
Total	174/ 63.024	105/ 37.753	46/ 14.838	32/ 4.806	66/ 39.221	46/ 20.338	113/ 72.404	18/ 10.015	219/ 133542	32/ 11.998	618/ 323.029	233/ 84.910

- *C.C.A.E.* : Las consecuencias de la crisis argelina en el extranjero
- El primer número representa el número de artículos
- El segundo número representa el espacio ocupado en número de palabras.

El Mundo publica 4 artículos sobre terrorismo, con un volumen de 729 palabras, representan solo el 21% de la producción del periódico El Mundo. Tratan de la emboscada de Tissemsilt lo que condujo al asesinato del Wali, así como los asesinatos de la población civil. El diálogo político ocupa un lugar importante, El Mundo produce 12 artículos o sea 7772 palabras sobre el boicot de los principales partidos de la conferencia Nacional de Concordia que se celebrará el 25 y el 26 de enero.

- Febrero 1994

Le Monde publica en febrero solo 28 artículos con un volumen de 10.021 palabras. El nombramiento del General Lamine Zeroual como Presidente del Estado por parte del Consejo de Seguridad (ACS) y la reprogramación de la deuda externa argelina fueron ampliamente comentados con el 50% de las publicaciones.

Durante este mes hay un resurgimiento de la violencia en Argelia, el 32% de los artículos dan información sobre los asesinatos de reporteros argelinos, franceses y de la policía. Una producción débil es también observada en El Mundo. Contabilizamos durante este mes solamente 12 artículos con 4.835 palabras. Los actos terroristas predominan con 5 artículos.

- Marzo 1994

Le Monde publicó durante el mes de marzo 41 artículos. El análisis de los resultados muestra que el 65,8% de los artículos abordan el deterioro de la situación de seguridad, luego del fracaso de la primera fase del diálogo e informe sobre los asesinatos de periodistas, población civil, extranjeros, funcionarios públicos y el dramaturgo Alloula AEK. El ataque a la prisión de Tazoult y la fuga de detenidos islamistas también se comenta en 3 artículos. La intensificación de la lucha contra el terrorismo ocupa el segundo lugar con el 24% de los artículos.

El Mundo publica dos veces menos de artículos (20) en comparación con Le Monde (41). El deterioro de la situación de seguridad en Argelia es el evento más publicitado con 10 artículos: podemos mencionar también el ataque terrorista de la prisión y la liberación de mil prisioneros, la prensa habla de los islamistas lanzan una gran ofensiva en distintas regiones, los asesinatos de periodistas, la población civil y la manifestación en Argel organizada por la población civil contra el terrorismo y para la democracia. Las publicaciones sobre el recrudecimiento de la lucha contra el terrorismo hecha por las fuerzas de seguridad ocupan el segundo lugar con 7 artículos.

-Abril 1994

Le Monde publica en Abril 44 artículos con un volumen de 18880 palabras. Aproximadamente el 29 % de los artículos dan cuenta de los actos terroristas por los asesinatos de altos funcionarios del estado (subprefectos y un wali) y las afluencias de los refugiados argelinos en Francia. Un amplio eco (29% de los artículos) se ha dado a la renegociación de la deuda y la devaluación del dinar y salida del Primer Ministro Réda Malek. La lucha contra el Terrorismo está en la 3ª posición con 9 %.

El Mundo menciona 18 artículos (2.492 palabras) que representan el 40 % del volumen producido por Le Monde. Un amplio eco se le da a los actos terroristas dirigidos contra los responsables sindicales y la población civil (7 artículos que emanan en gran mayoría de la agencia EFE).

Un artículo firmado por Santiago Aroca: crea una situación de seguridad catastrófica para los extranjeros, en donde el gobierno español recomienda que los ciudadanos españoles no vayan a Argelia y la embajada ha tomado medidas para proteger a la colonia española. La situación política interna se desarrolla en 5 artículos (1.163 palabras), da cuenta del deterioro de la situación económica (devaluación del dinar), el nombramiento de Mokdad Sifi como primer ministro y el intento del presidente Zeroual de reiniciar el diálogo político liberando a los líderes del FIS. La lucha antiterrorista se desarrolla en 5 artículos (444 palabras).

- Mayo 1994

Le Monde ha producido 40 artículos sobre Argelia con un volumen de 18.047 palabras. El terrorismo ocupa el primer lugar con 17 artículos (42%), los principales eventos se refieren al asesinato de dos religiosos franceses en Argel y los cometidos contra la población civil y los magistrados. Contamos 9 artículos (3.784 palabras) publicados entre el 5 y el 18 de mayo sobre el asesinato de dos religiosos franceses en Argel. En El Mundo, las publicaciones durante este mes representan el 25% en comparación con el periódico Le Monde (10 artículos, 1.425 palabras). El asesinato de dos religiosos franceses en Argel y de agentes de policía por parte de grupos armados islamistas se trata en 4 artículos o sea 952 palabras.

- Junio 1994:

Le Monde publica 29 artículos durante el mes de junio con 10.267 palabras. Los acontecimientos mediáticos se centran en el asesinato de Youcef Fathallah, presidente de la Liga por los Derechos Humanos de los Periodistas, de un responsable político y de un juez (31%). La situación política interna es también abordada en 38% de los artículos, informa sobre las movilizaciones y manifestaciones de las fuerzas democráticas contra el terrorismo, la reprogramación de la deuda argelina y el control estatal de la información en el contexto de seguridad.

El Diario EL Mundo publica solamente 13 artículos 61% de los cuales tratan de los actos terroristas cometidos en Argelia (8 Art/795 palabras). El asesinato de Maître Youcef Fathallah y profesor Djebaili, rector de la Universidad de las Ciencias de Tecnología de Argel.

- Julio 1994:

-Le Monde: Observamos un claro aumento en el número de publicaciones en comparación con junio (40 artículos / 21513 palabras). El deterioro de la situación de seguridad durante este mes está mediatizado por la publicación de 20 artículos con 7349 palabras y representa el 50% del total de publicaciones. Los principales eventos tratados son:

- El asesinato de siete marineros italianos (4 artículos / 1215 palabras)
- El ataque en Argel durante una manifestación por la democracia organizada por el Movimiento por la República (MPR) (3 artículos / 516 palabras)
- Una serie de artículos con títulos evocadores sobre la situación de la seguridad en Argelia: 3 artículos: 3512 palabras de Simon Catherine: “Interminable cauchemar algérien” (13/7/94), “Les maquisards islamistes en terrain conquis” (14/7/94) “Psychose de guerre en Algérie” (24/7/94) y 2 artículos: 841 palabras, anónimos: “Logique de haine en Algérie” (1/7/94), “Naufrage algérien” (14/7/94).

Las repercusiones de la crisis argelina en el exterior también son tratadas en el 45% de las publicaciones:

- El tráfico de armas de simpatizantes del FIS en territorio francés.
- Un documental en canales franceses: LE MONDE RADIO-TELEVISION : « *L'islam, nouvelle peur de l'Occident* » (3 de julio de 1994) artículo de Deffontaines Therese Marie. | 667 palabras (que se passerait-il si les islamistes prenaient le pouvoir à Alger ?)
- La muerte de una niña durante una sesión de contra hechizo "désenvoûtement" en una mezquita de Roubaix: 3 artículo /4700 palabras.

El Mundo publica 21 artículos, o sea dos veces menos que Le Monde. El tema principal más frecuente en El Mundo es el terrorismo. Contamos 13 artículos / 10,368 palabras (61%) que tratan sobre el recrudecimiento de los ataques contra extranjeros en Argelia (asesinato de monjas españolas y la desaparición de dos diplomáticos de Yemen y Omán). En este contexto, un artículo fechado el 12 de julio en la sección IMPRESIONES aborda la situación de los extranjeros bajo el título: *Argelia: muerte al extranjero* « La situación de los extranjeros en Argelia se ha vuelto insostenible desde que hace medio año, los comandos del Grupo Islámico Armado (GIA) lanzaran un ultimátum para que abandonaran el país », y en la sección Opinión Editorial bajo el título: *Argelia: ¿espiral sin retorno?* También se da un amplio eco al llamado de las autoridades

estadounidenses a sus ciudadanos para no viajar a Argelia. La lucha contra el terrorismo ocupa el segundo lugar, el 20% de los artículos informan sobre la eliminación, el arresto de los asesinos de los marineros italianos y la condena de los terroristas fundamentalistas por los tribunales.

- Agosto 1994:

-Durante el mes de agosto, el periódico Le Monde publica 91 artículos. Presta gran atención a las consecuencias de la crisis argelina en Francia con el 65% de los artículos. El evento más publicitado (62 artículos que representan una superficie de 32.607 palabras) es el asesinato de 3 gendarmes y dos agentes consulares en el distrito de Ain-Allah en Argel. El ataque es reclamado por el Grupo Armado Islámico (GIA). En respuesta a una ola de interpelaciones en Francia en los círculos islamistas permitió al arresto domiciliario de veintiséis simpatizantes islamistas en Folembroy (Aisne), la vigilancia del movimiento islamista. El recrudecimiento de los actos terroristas perpetrados en Argelia ocupan el segundo sitio con 17 artículos / 6780 palabras, dan cuenta del asesinato en Argel de 5 franceses y de dos técnicos chinos, los elegidos, del ataque de cuartel de Tlemcen, amenazas del GIA contra los periodistas, los profesores, los alumnos y los hombres de negocios extranjeros. Por fin 5 artículos (2337 palabras) tratan la reanudación del diálogo político entre el poder y los ciertos partidos de la oposición en ausencia del FIS.

El Mundo produce durante el mes de agosto solo 19 artículos y representa únicamente el 20% de la producción del periódico Le Monde. El tema principal es el terrorismo con 9 artículos / 2.635 palabras. Los eventos desarrollados se refieren a ataques terroristas contra estructuras educativas (escuelas, institutos y universidades), estudiantes y docentes. La reanudación de amenazas y asesinatos de periodistas y extranjeros (chinos). La muerte de los gendarmes franceses ocupa el segundo lugar con el 20% de los artículos.

-Septiembre 1994:

- Le Monde produce en septiembre 80 artículos con un volumen de 48.867 palabras. Entre el 1 y el 7 de septiembre, registramos 12 artículos con un volumen de 9.306 palabras (15%) que tratan de la expulsión a Burkina de veinte de los veintiséis islamistas sospechosos por las autoridades francesas de ser militantes o simpatizantes del FIS argelino que estaban bajo arresto domiciliario en Folembroy (Aisne). Este evento fue condenado por partidos y organizaciones de izquierda (operación considerada ilegal)). Le

Monde asegura asimismo amplia cobertura mediática en la segunda fase del diálogo al publicar 27 artículos con 17.825 palabras (33%). A pesar de la liberación y transferencia bajo arresto domiciliario del presidente (Abassi Madani) y del vicepresidente (Ali Belhadj) del antiguo Frente Islámico de Salvación (FIS), el periódico señala el fracaso de la segunda fase del diálogo. Finalmente llegan en la 3° posición (15%) los actos terroristas perpetrados en Argelia (12 artículos con una cobertura de 4.092 palabras) se refieren al asesinato en Orán del profesor de ciencia económica Abderrahmane Fardehab, de la Universidad de Es.Senia, un empresario francés, altos líderes del partido y la destrucción de escuelas por el G.I.A.

Por otro lado, con 28 artículos, la producción del periódico El Mundo representa solo el 35 % en comparación con Le Monde. El tema principal más frecuente es el diálogo político, contamos 16 artículos / 6.226 palabras (57%). El evento más publicitado es la apertura del diálogo nacional entre el poder y los partidos de oposición sin la presencia del partido islamista FIS y el FFS. El FIS condiciona su participación con la liberación de los líderes del FIS. El terrorismo ocupa el segundo lugar con 7 artículos / 3.112 palabras (25%). Los artículos informan sobre ataques terroristas contra estudiantes, profesores y estructuras educativas (escuelas, institutos y universidades), el asesinato del cantante oranés Cheb Hasni y el secuestro del cantante Matub.

- Octubre 1994:

En Le Monde, contamos 70 artículos con un total de 49.580 palabras. Durante este mes hay un resurgimiento de la violencia terrorista después del fracaso del diálogo. Contamos 18 artículos con un volumen de 6.078 palabras. Los eventos más publicitados son: los ataques simultáneamente dirigidos contra el Ministerio de Justicia y dos edificios universitarios en Argel, el asesinato de dos monjas españolas, un francés, el cantante Cheb Hasni y periodistas. Los incendios de edificios escolares y el secuestro del cantante Matoub.

La situación política interna en Argelia ha sido desarrollada ampliamente al publicar 21 artículos con una cobertura de 15.432 palabras. Los artículos cubren manifestaciones en Kabilia para denunciar la expansión de los dos principales líderes del antiguo Frente Islámico de Salvación y reclamar el reconocimiento del idioma bereber. Se concede un interés particular a las consecuencias de la crisis argelina en Francia, en un archivo titulado " *La France et l'islam* ", el periódico Le Monde publica en su edición del 13 de

octubre 15 artículos con 21.307 palabras (incluidos 7 artículos firmados por periodistas de plantilla del diario Le monde y 8 artículos anónimos).

Como el Islam es la segunda religión en Francia, los autores hacen un análisis de la práctica de la religión en Francia y del desarrollo del fundamentalismo religioso. También hay una entrevista con Olivier ROY titulada " *Penser l'islam comme politique conduit à l'échec* " y dos encuestas realizadas por IFOP: la primera titulada " *Une religion mal aimée, des fidèles mieux intégrés* " y la segunda trata de « *l'attitude à l'égard du FIS* » representación del Islam y el futuro del secularismo.

Hemos detectado en el editorial El Mundo del día 26 de octubre artículos con un volumen de 11108 palabras y representa el 37% de la producción del periódico Le Monde. Los actos terroristas predominan con el 73% de los artículos (19 artículos / 8.098 palabras). Los principales eventos son los asesinatos de extranjeros que viven en Argelia, los atentados con coche bomba en Argel y huelga de diarios en Argelia para denunciar los asesinatos de periodistas.

- Noviembre 1994:

Hemos cuantificado en noviembre 53 artículos con 31.151 palabras, publicadas en Le Monde. Los principales eventos publicitados:

-Los servicios de seguridad lanzaron durante este mes una ofensiva a gran escala contra el maquis islámico (13 artículos / 4.591 palabras).

- el fracaso de la política de "diálogo" con los islamistas anunciada por el presidente Zeroual.

-Iniciativa de la comunidad católica Sant 'Egidio reuniendo a diferentes partidos de la oposición para discutir una posible solución a la crisis argelina. El gobierno argelino se niega a participar. (6 artículos / 2.305 palabras).

-La continuación de las investigaciones en Francia: los servicios de seguridad francesa desmantelaron una red francesa de apoyo al maquis argelino (18 artículos / 7.566 palabras). El Mundo produce durante este mes 25 artículos / 8.589 palabras, es decir dos veces menos que Le Monde. Terrorismo con 10 artículos tiene una superficie de 8.589 palabras, representa el 40% de las publicaciones. Se ocupan principalmente del bombardeo que haya causado la muerte de niños scouts en Mostaganem.

Un artículo en la sección "Opinión Impresiones" del 2 de noviembre comenta sobre este evento con el título: *La violencia triunfa en Argelia en el aniversario de su independencia*. La reunión de Sant Egidio reagrupando a los partidos de oposición sin el

gobierno y el anuncio del presidente Liamine Zeroual de las elecciones presidenciales en Argelia para 1995 recibieron un gran eco en el periódico El Mundo con el 20 % de las publicaciones. Las consecuencias de la crisis argelina en el extranjero ocupan el 20% de la publicación de El Mundo. Se refieren a la lucha contra los militantes del FIS en Francia y España y también al retiro del personal de la embajada en Argel debido a la inseguridad en Argelia.

- Diciembre 1994:

Le Monde produjo durante el mes de diciembre 59 artículos con un volumen de 28.188 palabras. Las repercusiones de la crisis argelina en Francia están mediatizadas con 34 artículos y un volumen de 19.891 palabras, lo que representa el 57% de la producción mensual. En este contexto, el secuestro del Air Bus de Air France en Argel ocupa el primer lugar.

Los artículos que tratan sobre actos terroristas cometidos en Argelia representan el 30%. Los hechos más publicitados son el asesinato de cuatro sacerdotes en Tizi Ouzou y el periodista Saïd Mekbel, director del periódico Le Matin.

El Mundo publica en diciembre 22 artículos un volumen de 10.960 palabras, esto representa el 37 % de la producción del periódico Le Monde. El secuestro del Air Bus de Air France y el asesinato de los padres blancos de Tizi Ouzou son ampliamente tratados en el 59% de los artículos. El terrorismo está presente en el 40% de los artículos, se centra en el asesinato del periodista Mekbel y del resurgimiento de asesinatos de periodistas, de la población civil y de escolares. Ambos periódicos abordan todos los acontecimientos relacionados con Argelia. Las repercusiones de la crisis en el extranjero aparecen ampliamente en el diario Le monde, mientras que el mundo da poco espacio a los actos terroristas cometidos en Argelia.

3-2-2: Frecuencia de los artículos y del espacio reservado en Le Monde y El Mundo por mes para el año 1995

Presentamos en la tabla 26 y Gráfico 10 la frecuencia por mes de la distribución de los artículos publicados y los indicadores del espacio reservado por los dos periódicos para el tratamiento de la crisis argelina durante el año 1995. Le Monde publica 459 artículos que ocupan un espacio con 283.027 palabras. Hay una brecha significativa entre los dos periódicos, de hecho El Mundo produce dos veces menos artículos (246), en comparación con el periódico Le Monde, el espacio ocupado representa solo el 31% con 88.777 palabras.

Frecuencia de los artículos y espacio reservado en los periódicos por mes para el año 1995 (Tabla 26)

Le Monde_ El Mundo_ 1995_ Frecuencia de los artículos por temas_ por mes												
	Terrorismo		LAT		Diálogo		Política interior		C.C.A.E.		Total	
	Le Monde	El Mundo	Le Monde	El Mundo	Le Monde	El Mundo	Le Monde	El Mundo	Le Monde	El Mundo	Le Monde	El Mundo
Enero	11/ 6.395	6/ 3.388	5/ 1.536	4/ 329	16/ 7.069	3/ 899	8/ 5.035	1/ 174	21/ 6.588	1/ 424	61/ 26.623	15/ 5.214
Febrero	12/ 4.912	11/ 5.867	5/ 2.031	4/ 4.155	9/ 5.472	1/ 560	2/ 1.060	3/ 522	9/ 6.327	6/ 1.779	37/ 19.802	25/ 12.883
Marzo	19/ 10.009	10/ 7.076	2/ 621	6/ 2.166	5/ 4.910	1/ 752	4/ 1.501	3/ 1.936	6/ 3.008	9/ 1.907	36/ 20.049	29/ 13.837
Abril	5/ 3.318	5/ 2.249	2/ 1.755	1/ 1.254	6/ 3.189	2/ 200	2/ 920	2/ 439	6/ 5.302	-	21/ 14.484	10/ 4.142
Mayo	8/ 4.949	8/ 2.501	5/ 1.815	3/ 325	-	-	1/ 286	3/ 148	4/ 2.999	-	18/ 10.049	14/ 2.974
Junio	1/ 1.675	5/ 563	3/ 1.483	5/ 1.612	4/ 1.794	2/ 88	5/ 1.665	5/ 700	9/ 6.386	-	22/ 13.003	17/ 2.963
Julio	4/ 1.951	7/ 424	-	1/ 32	5/ 2.772	-	6/ 3.471	2/ 550	16/ 13.433	2/ 1.093	31/ 21.627	12/ 2.099
Agosto	6/ 2.244	18/ 7.391	-	1/ 103	1/ 315	1/ 106	5/ 3.569	1/ 182	25/ 17.546	5/ 1.477	37/ 23.674	26/ 9.259
Septiembre	9/ 5.987	12/ 4.426	2/ 685	-	-	-	2/ 386	9/ 1.966	24/ 20.940	2/ 1.135	37/ 27.998	23/ 7.527
Octubre	4/ 1.031	10/ 3.080	1/ 361	2/ 412	-	-	19/ 18.093	2/ 534	49/ 35.872	10/ 6.013	73/ 55.357	24/ 10.039
Noviembre	10/ 4.660	3/ 489	-	1/ 23	-	3/ 684	45/ 27.351	21/ 11.258	13/ 9.311	2/ 452	68/ 41.322	30/ 12.906
Diciembre	8/ 3.919	15/ 4.016	2/ 639	2/ 117	-	1/ 604	6/ 3.069	3/ 197	2/ 1.412	-	18/ 9.039	21/ 4.934
Total	97/ 51.050	110/ 41.470	27/ 10.926	30/ 10.528	46/ 25.521	14/ 3.893	105/ 66.406	55/ 18.606	184/ 129.124	37/ 14.280	459/ 283.027	246/ 88.777

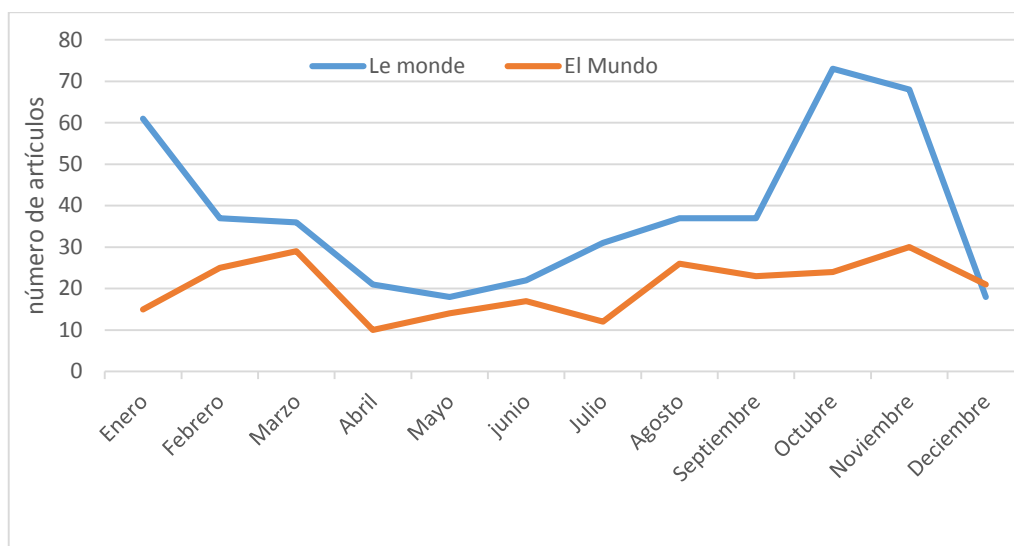
- C.C.A.E. : Las consecuencias de la crisis argelina en el extranjero

- El primer número representa el número de artículos

- El segundo número representa el espacio ocupado en número de palabras.

Le Monde publica en promedio 38 artículos por mes y un volumen promedio de 23667 palabras, mientras que El Mundo publica aproximadamente 2 veces menos artículos (20) con un espacio ocupado de 7398 palabras. Le Monde dedica aproximadamente 3 veces más espacio en comparación con El Mundo a la década negra. El estudio de la frecuencia mensual de los artículos publicados nos permite hacer las siguientes observaciones.

Observamos para el periódico Le Monde 3 períodos donde el número de artículos es igual o superior a las 61 publicaciones. Para los otros meses del año 1995 notamos una reducción de la atención de los medios que resulta en una reducción a la mitad del número de artículos, por ejemplo contamos solo 37 artículos para los meses de febrero, agosto y septiembre le siguen con 19.802, 23.674 y 27.998 palabras respectivamente. La frecuencia más baja se observa para los meses; abril 21 artículos (14.484 palabras), junio 22 artículos (13.003 palabras), mayo y diciembre 18 artículos (10.049 y 9.039 palabras).



Frecuencia de los artículos por mes para el año 1995 (Gráfico 10)

- En El Mundo identificamos 7 meses donde la frecuencia es mayor a 20 artículos por mes: noviembre (30 artículos / 12.906 palabras), Marzo (29 artículos / 13.837 palabras), agosto (26 artículos / 9.259 palabras), febrero (25 artículos / 12.883 palabras), octubre (24 artículos / 10.039 palabras), septiembre (23 artículos / 7.527 palabras), diciembre (21 artículos / 4.934 palabras). También hemos incluido en El Mundo los meses en que el número de artículos es inferior a 20 artículos. Se presentan en orden descendente: junio (17 artículos / 2.963 palabras), enero (15 artículos / 5.214 palabras), mayo (14 artículos / 2.974 palabras), julio (12 artículos / 2.099 palabras) y abril (10 artículos / 4.142 palabras). Los diferentes temas cubiertos por los dos periódicos son:

-Enero 1995

Los eventos más publicitados en Le Monde en enero son los efectos de la crisis argelina en el extranjero (21 artículos / 6.588 palabras). Los temas más frecuentes son el secuestro del Airbus de Air France en Argel, el aumento del fundamentalismo y el terrorismo en Francia, investigaciones sobre la existencia de una red de tráfico de armas hacia Argelia y las amenazas contra las embajadas de los países de Europa. Le Monde también se hace eco de la reunión de los principales partidos de oposición argelinos, reunidos en Roma, bajo los auspicios de la comunidad católica Sant 'Egidio y el rechazo por parte del gobierno argelino de la "oferta de paz" elaborada en Roma (16 artículos / 7.069 palabras).

El Mundo presta especial atención a los actos terroristas (6 artículos / 3.388 palabras) perpetrados en Argelia (atentados con coches bomba contra la comisaría central de policía

en Argel, asesinatos de civiles, etc.), luchas antiterroristas dirigidas por los servicios de seguridad (4 Artículos / 329 palabras), el diálogo político entre el gobierno y la oposición relativo a las negociaciones llevadas a cabo bajo los auspicios de la comunidad religiosa de San Egidio (3 artículos / 899 palabras).

- Febrero 1995

El mes de febrero de 1995 corresponde al comienzo del mes de Ramadán. Le Monde mediatiza el resurgimiento de la violencia durante este mes mediante la publicación de 12 artículos / 4.912 palabras sobre los ataques terroristas en Argelia, particularmente el ataque con bomba en Argel, los asesinatos de civiles, periodistas y militares. El exilio de los argelinos amenazados por terroristas se desarrolla abundantemente durante este mes mediante la publicación de 9 artículos / 6.327 palabras.

La idea de una conferencia europea sobre Argelia, lanzada por el presidente François Mitterrand y criticada por las autoridades argelinas, es ampliamente debatida en 9 artículos que cubren un espacio de 5.472 palabras.

El Mundo dedica a los ataques terroristas en Argelia una cobertura mediática que representa el 44 % de todos los artículos publicados durante el mes de febrero (11 artículos / 5,867 palabras).

- Marzo de 1995

Los temas sobre el terrorismo en Argelia (asesinatos de periodistas y ataques con bombas) representan durante el mes de marzo el 53 % de las publicaciones del periódico Le Monde. En El Mundo, también encontramos dos temas ampliamente publicitados durante el mes de marzo: actos terroristas contra la población civil y periodistas (10 artículos / 7.076 palabras, 34.5%) y la lucha contra redes de terroristas islamistas en Europa y en particular en Francia (9 artículos / 1.907 palabras, 31%).

- Abril de 1995:

La violencia contra las mujeres en Argelia ocupa un lugar predominante, el periódico Le Monde dedica en el mes de abril 5 artículos (23.8%). Se presta especial atención al diálogo que intenta volver a poner en marcha el poder con los partidos legales (sin la participación de los islamistas) con el propósito de organizar una elección presidencial (6 artículos / 3,189 palabras, 28, 5%). También notamos en la edición del diario Le Monde

del 7 de abril, la publicación de 3 artículos que expresan la posición de los líderes políticos franceses sobre la crisis argelina rechazar el terrorismo islámico y la violencia militar « Rechazar el terrorismo islámico y la violencia militar ».

En cambio en el Mundo en el mes de abril, notamos una reducción de la atención mediática. El periódico publica 10 artículos en este mes. El tema más publicitado es del terrorismo, el 50 % de los artículos tratan sobre asesinatos de periodistas, policías, militares y violencia contra las mujeres.

- Mayo de 1995

Le Monde publica solo 18 artículos en mayo. Observamos que el 72% de las publicaciones abordan la violencia terrorista contra la población civil, especialmente contra las mujeres, y del asesinato de cinco extranjeros en Ghardaia, así como de la lucha antiterrorista llevada a cabo por las fuerzas de seguridad.

También hay un bajo nivel de publicación en El Mundo (14 artículos / 2.974 palabras). Del mismo modo, encontramos que el 78% de las publicaciones de El Mundo denuncian homicidios de civiles, académicos, periodistas, funcionarios del gobierno, violencia terrorista contra las mujeres y lucha antiterrorista.

- Junio 1995

Le Monde publica en junio 9 artículos / 6.386 palabras (41%) sobre el desmantelamiento de las redes terroristas en Francia e Italia. Notamos también una mayor visibilidad con respecto al enfoque de los principales partidos de la oposición, que piden a la Presidencia que inicie negociaciones sin condición sobre la base de la "plataforma" de Roma, desarrollada bajo los auspicios de la Comunidad católica Sant 'Egidio. Por otro lado, El Mundo está prestando más atención al aumento de la violencia terrorista contra mujeres y periodistas. Hemos contado 5 artículos que tratan sobre estos eventos. El diálogo político también está presente con 5 artículos. La liberalización de Abassi MADANI y Ali BELHADJ, así como las elecciones presidenciales se examinan en 5 artículos.

- Julio 1995

Hemos podido observar en Le Monde un claro aumento en las publicaciones durante el mes de julio. La investigación sobre el ataque de la estación RER Saint Michel y el asesinato en París del imán SAHRAOUI, portavoz del Frente Islámico de Salvación

(FIS) en Francia e imán de la mezquita en la rue Myrha, en París , en el distrito 18 (18e arrondissement) son los eventos más publicitados. El periódico les dedica 16 artículos con 13,433 palabras (51.6%). Mientras que El Mundo presta más atención a los actos terroristas contra civiles y extranjeros. El Mundo informa sobre estos eventos publicando 7 artículos con 424 palabras (58%)

- Agosto 1995

Le Monde otorga en las publicaciones del mes de agosto un interés creciente en la lucha contra el terrorismo en Francia, o sea 25 artículos / 17.546 palabras (67,5%). Informan sobre medidas de seguridad reforzadas después del ataque fallido contra el TGV Lyon- París. Por otro lado, el 30% de los artículos tratan de la organización de las elecciones presidenciales programadas para el 16 de noviembre de 1995, que coincide con el resurgimiento de actos terroristas que resultan en la masacre de mujeres y la proliferación de atentados terroristas con coche bomba. También notamos que El Mundo dedicó 18 artículos / 7.391 palabras (69%) a la violencia terrorista en Argelia. También enumeramos solo 5 artículos / 1.477 palabras (20%) que tratan sobre los ataques del RER de París.

- Septiembre 1995

Le Monde mediatiza en septiembre, el 24% de sus publicaciones, la continuación de las acciones terroristas en Argelia en el período previo a las elecciones presidenciales. También concede un gran interés a los ataques cometidos en París en el mercado del Boulevard Richard LENOIR y contra una escuela judía de Villeurbanne, identificamos 65% de los artículos que se ocupan de estos eventos. El Mundo también muestra un interés creciente por la amplificación de los actos terroristas en Argelia atentados con coches bomba, asesinatos de monjas francesas... al publicar 12 artículos con 4.426 palabras, que representan el 52.17% total de las publicaciones del mes de septiembre. La elección presidencial, toma también cierta consideración para este periódico con 9 artículos / 1.966 palabras (39%).

- Octubre de 1995

El número más alto de artículos en El Mundo se observa en octubre con 73 artículos que cubren una superficie que comprende 55.357 palabras. Contamos 49 artículos / 35,872 palabras (67%) que informan sobre las consecuencias de la crisis argelina en el exterior, particularmente las investigaciones de los ataques en París. También abordan las

amenazas a las que Francia es sometida regularmente por los grupos islamistas argelinos y la lucha contra el terrorismo en Francia. Las elecciones presidenciales también están presentes con el 26% de los artículos.

A nivel local, El Mundo dedica, durante el mes de octubre de 1995, 10 artículos / 3080 palabras (41.6%) a los actos terroristas. A nivel internacional, particularmente en Francia, el ataque terrorista en París (RER C) ha llevado a una vasta campaña contra el terrorismo dirigida por la autoridad francesa. Hemos enumerado 10 artículos / 6.013 palabras (41.6%) que tratan de estos eventos.

-Noviembre 1995

Le Monde publica en noviembre 68 artículos con un volumen de 41,322 palabras. Una parte importante, alrededor del 66% se ocupa de la situación política interna, incluida la organización de la primera ronda de las elecciones presidenciales y la investidura de L. ZEROUAL como Presidente de la República. La continuación de la investigación sobre la ola de ataques cometidos en Francia desde julio, ocupa también se aborda en el 19% de los artículos.

El mayor número de artículos se observó para El Mundo durante el mes de noviembre de 1995. Contamos 30 artículos (dos veces menos que Le Monde) con un volumen de 12.906 palabras.

El periódico también proporciona una amplia cobertura de la campaña electoral presidencial con 21 artículos (70%) que comprenden 11.258 palabras, incluyendo dos editoriales y dos entrevistas con líderes islamistas.

- Diciembre 1995

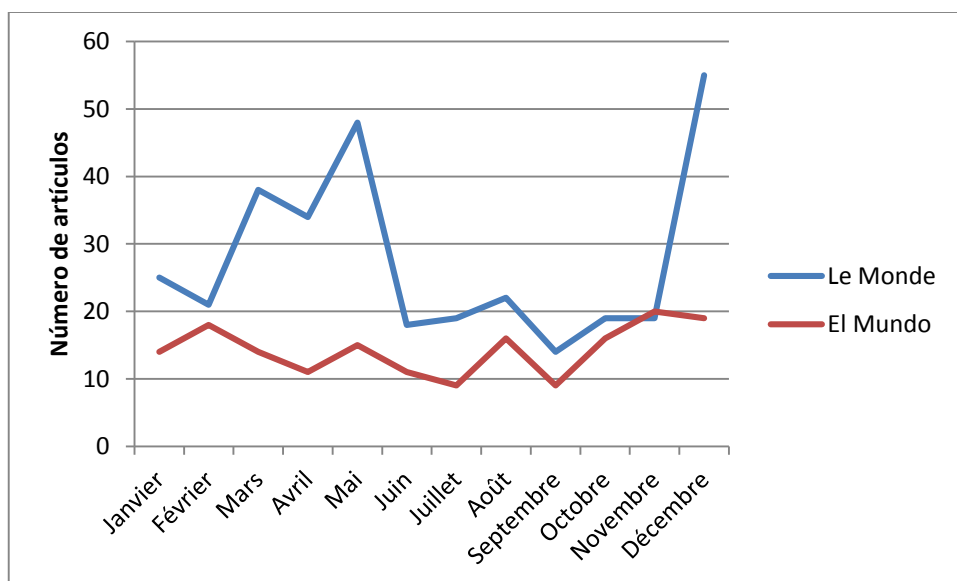
Las elecciones presidenciales del 16 de noviembre se comentan ampliamente en diciembre, representan el 33% de las publicaciones del diario Le Monde. También notamos que el resurgimiento de la violencia después de las elecciones presidenciales toma un lugar dominante con el 44.4% de las publicaciones del Le Monde. El Mundo también dedica el 70% de todas las publicaciones al terror terrorista que continúa durante el mes de diciembre de 1995, causando asesinatos de marineros extranjeros, periodistas y atentados con coches bomba.

En conclusión, notamos la misma tendencia observada durante el año 95. En efecto, los artículos que tratan del terrorismo y de la lucha contra el terrorismo

predominan en periódico el Mundo, mientras que el diálogo y las elecciones prevalecen en el diario Le Monde. La repercusión de la crisis argelina en el extranjero está desarrollada abundantemente por el diario Le Monde.

3-2-3: Frecuencia de los artículos y del espacio reservado en Le Monde y El Mundo por mes para el año 1996

La frecuencia de los artículos y el espacio reservado en los periódicos Le Monde y El Mundo para el año 1996 se presentan en la Tabla 27 y Gráfico 11.



Frecuencia de los artículos por mes para el año 1996 (Gráfico 11)

El análisis de los resultados nos permite hacer las observaciones siguientes: existe una diferencia entre el número de artículos aparecidos en ambos periódicos.

Constatamos que Le Monde presenta dos veces más artículos que El Mundo. Sin embargo el año 1996 parece ser menos prolífico para Le Monde ya que el volumen total de las publicaciones durante este año representa solamente el 53 % en relación al 1994 y el 72 % en relación al 1995.

Durante el año 1996, Le Monde publica 332 artículos ocupando un espacio con 141.232 palabras. En cambio, El Mundo solo publica 172 artículos (52%), el espacio dedicado representa solo el 32% con 45.350 palabras.

El estudio de la evolución de la mediatización de los medios al mes y por periódico muestra que los volúmenes mensuales son muy contrastados y las curvas de los dos periódicos no siguen las mismas variaciones.

Durante el período comprendido entre enero y mayo, el número de artículos aumenta de modo regular en el periódico Le Monde, en cambio observamos una regularidad del volumen mensual para El Mundo. El período entre junio y octubre observamos que la atención mediática sigue siendo semejante en ambos periódicos. Sin embargo notamos un pico en diciembre para Le Monde.

El estudio de la distribución mensual de artículos en el periódico Le Monde durante el año 1996 nos brinda una visión general de la visibilidad de la crisis argelina a lo largo del tiempo. Hemos identificado los meses con el mayor número de artículos: enero (25), febrero (21), marzo (38), abril (34), mayo (48), agosto (22) y Diciembre (55) artículos

El estudio de la frecuencia mensual de los artículos publicados en el periódico El Mundo durante el año 1996 nos permite notar que el mayor número de publicaciones se observa solo en noviembre con 20 artículos. Contamos 5 meses con un volumen superior a 15 artículos, es decir menos de 1 artículo al día: febrero (18), mayo (15), agosto (16), octubre (16), noviembre (20) y diciembre (19) artículos.

Si nos referimos ahora a los temas abordados por mes, observamos, lo siguiente:

- Enero 1996

El periódico Le Monde publica, en enero de 1996, 25 artículos que cubren una superficie de 11.070 palabras. La situación política interior es el tema principal con 13 artículos / 7.268 palabras. El nombramiento de Ahmed OUYAHYA como primer ministro ha sido muy publicitado, incluida la transición de la economía argelina a las leyes del mercado, el regreso del partido FLN al gobierno y la entrada en el gobierno de islamistas moderados.

Le Monde también presta especial atención a las repercusiones de la crisis argelina en el extranjero publicando 7 artículos / 2.751 palabras.

Los hechos registrados se refieren a investigaciones sobre la ola de ataques en Francia en 1995 "que serían patrocinado por el Grupo Armado Islámico (GIA)" y sobre las redes islamistas argelinas en Francia. Los artículos sobre la reanudación de la violencia y los asesinatos en Argelia después de la tregua electoral (elecciones presidenciales) y la interpelación de los islamistas ocupan el 3er lugar con 5 artículos / 1.052 palabras.

Frecuencia de los artículos y espacio reservado en los periódicos por mes para el año 1996 (Tabla 27)

Le Monde_ El Mundo_ 1996_ Frecuencia de los artículos por temas _ por mes												
	Terrorismo		LAT		Dialogo		Política interior		C.C.A.E.		Total	
	Le Monde	El Mundo	Le Monde	El Mundo	Le Monde	El Mundo	Le Monde	El Mundo	Le Monde	El Mundo	Le Monde	El Mundo
Enero	5/ 1.052	5/ 808	-	2/ 123	-	-	13/ 7.268	5/ 1.222	7/ 2.751	2/ 327	25/ 11.071	14/ 2.480
Febrero	18/ 5.221	14/ 5.351	-	-	-	-	1/ 68	4/ 1.517	2/ 752	-	21/ 6.041	18/ 6.868
Marzo	20/ 4.690	8/ 1.519	1/ 82	1/ 56	-	-	9/ 3.762	2/ 351	8/ 231	3/ 1.666	38/ 8.765	14/ 3.592
Abril	13/ 8.020	6/ 577	4/ 857	2/ 180	4/ 1.324	1/ 287	2/ 125	-	11/ 6.563	2/ 219	34/ 16.889	11/ 1.263
Mayo	16/ 6.426	4/ 639	3/ 2.061	3/ 929	1/ 618	-	5/ 2.267	2/ 372	23/ 14.567	6/ 2.792	48/ 25.939	15/ 4.732
Junio	9/ 5.038	4/ 269	1/ 56	3/ 366	-	-	1/ 93	-	7/ 4.862	1/ 336	18/ 10.049	8/ 971
Julio	5/ 1.404	7/ 1.137	3/ 1.643	1/ 143	5/ 1245	3/ 427	1/ 744	1/ 44	5/ 3.425	-	19/ 8.461	12/ 1.751
Agosto	4/ 729	5/ 1.148	-	5/ 321	-	1/ 218	-	-	18/ 11.296	5/ 1.722	22/ 12.025	16/ 3.409
Septiembre	6/ 1.019	4/ -	-	1/ 50	5/ 1.563	1/ 400	2/ 1.308	2/ 500	1/ 190	1/ 400	14/ 4.080	9/ 1.350
Octubre	8/ 591	8/ 1.752	2/ 223	2/ 121	-	1/ 207	6/ 1.958	4/ 1.328	3/ 2.373	1/ 558	19/ 5.145	16/ 3.966
Noviembre	6/ 626	4/ 1.133	4/ 2.207	1/ 236	1/ 111	-	8/ 4.566	9/ 5.538	-	6/ 1.767	19/ 7.510	20/ 8674
Diciembre	9/ 3.115	11/ 3.362	5/ 2.117	2/ 529	-	-	15/ 5.445	3/ 904	26/ 14.580	3/ 1.499	55/ 25.257	19/ 6.294
Total	119 37.931	80 17.695	23 9.246	23 3.054	16 4.861	7 1.539	63 27.604	32 11.776	111 61.590	30 11.286	332 141.232	172 45.350

- *C.C.A.E.* : Las consecuencias de la crisis argelina en el extranjero
- El primer número representa el número de artículos
- El segundo número representa el espacio ocupado en número de palabras.

En enero registramos en El Mundo 14 artículos con un volumen de 2.480 palabras y representa el 56% de la producción del periódico Le Monde. Del mismo modo, El Mundo también se centra en una parte en los actos terroristas cometidos en Argelia (5 artículos / 808 palabras), abarcan informaciones sobre un nuevo recrudecimiento de la violencia en el país que coincide con el mes sagrado de Ramadán, y, por otra parte, en el nombramiento de A. Ouyahya. En cambio, la lucha contra el terrorismo en Francia solo se trata en 2 artículos con un volumen de 327 palabras.

- Febrero 1996

Le Monde produce 21 artículos y ocupa en este mes un lugar significativo (alta frecuencia: 18 artículos / 5.221 palabras) tratando de poner de relieve la violencia renovada contra civiles, periodistas y la multiplicación de bombardeos (coches bomba).

- El Mundo publica 18 artículos / 6.868 palabras, los actos terroristas constituye también el tema principal con 11 artículos / 4.562 palabras. Censura de hecho sobre las

noticias que trata de atentados o enfrentamientos son abordados en 3 artículos/789 palabras.

- Marzo 1996

En Le Monde: hay un aumento del número de publicaciones durante el mes de marzo. Contamos 38 artículos con un volumen de 8.765 palabras.

Este período se caracteriza por el resurgimiento de la violencia y los asesinatos sistemáticos de la población civil, los periodistas y los bombardeos en lugares públicos. Estos eventos fueron mediatizados por la publicación de 11 artículos que presentan un volumen de 1.745 palabras.

Un evento importante ocurrió en la noche del 26 al 27 de marzo de 1996, el secuestro por el GIA de siete monjes trapenses del monasterio Tibhirine. El periódico concede un gran interés a este evento mediante la publicación de 9 artículos sucesivos entre el 28 y el 31 de marzo con un volumen de 2.945 palabras. También presta atención mediática particular (9 artículos / 3.762 palabras) al regreso de Hocine Ait Ahmed a Argelia el martes a 13 de marzo para asistir al segundo congreso de su partido, el FFS.

El Mundo publica 3 veces menos artículos (14 artículos / 3.592 palabras). El terrorismo también ocupa el primer lugar (57%). Por otro lado, el secuestro de los monjes trapenses fue el objeto de solo dos artículos.

- Abril 1996

La producción del diario Le Monde sigue siendo comparable al mes anterior (34 artículos / 16.889 palabras). Encontramos 13 artículos con un total de 8.020 palabras, cuyo tema principal sigue siendo el secuestro de los 7 monjes.

Dos artículos ocupan la portada del día 7 de abril, tratan este evento bajo los títulos « *Le dilemme des chrétiens d'Orient* » Henri Tinq y « *Terrorisme ou terrorismes ?* » Andre Fontaine. La lucha contra el terrorismo contra « *les présumés terroristes islamiques* » en Francia y Bélgica también está omnipresente durante la primera quincena de este mes. Contamos 11 artículos dedicados a estos acontecimientos con un volumen de 6.563 palabras.

Para El Mundo, la frecuencia de aparición de artículos relacionados con Argelia es solo 1/3 de la del periódico Le Monde (11 Artículos / 1.263 palabras). El tema principal desarrollado es el terrorismo (54%). Observamos una débil reacción acerca del secuestro y el asesinato de franceses (2 artículos / 219 palabras).

- Mayo 1996

Para el mes de mayo notamos un fuerte aumento en la cantidad de artículos (48 artículos / 25.939 palabras) en Le Monde. El evento que predomina es el secuestro y el asesinato de los 7 monjes franceses que causaron mucha emoción. Este evento fue ampliamente publicitado:

Contamos un total de 32 artículos: en la edición Le Monde del 25 de mayo, 11 artículos con un volumen de 6.816 palabras. En las siguientes ediciones también hay: 8 artículos / 5.070 palabras (26 de mayo), 3 artículos / 1.618 palabras (28 de mayo), 4 artículos / 1.593 palabras, (29 de mayo), 4 artículos / 3.909 de mayo (30 de mayo).

El rechazo por parte de los partidos de oposición El 29 de mayo del proyecto de reforma constitucional propuesta en un memorándum por el presidente L. Zeroual se recogió en dos artículos el 28 y el 31 de mayo.

El Mundo tiene una baja producción con 15 artículos / 4,732 palabras, lo que representa solo el 29% de la producción del editorial Le Monde. Sin embargo, el secuestro y el asesinato de monjes franceses se divulgan ampliamente durante este mes. En este contexto, contamos 6 artículos / 2.792 palabras entre el 24 y el 31 de mayo de 1996.

- Junio 1996

Observamos durante el mes de junio una disminución del 62.5% de la producción del Le Monde en comparación con el mes anterior. El periódico dedica 10 artículos / 8.779 palabras a las consecuencias del asesinato de los monjes franceses. El terrorismo es abordado también abundantemente durante este mes.

Notamos en el diario El Mundo una producción débil, solamente 8 artículos. Los principales temas desarrollados conciernen a los actos terroristas contra la población civil, los periodistas argelinos y la lucha antiterrorista.

- Julio 1996

Le Monde publica en el mes de julio solo 19 artículos con un volumen de 8.461 palabras.

El periódico presta especial atención (5 artículos / 3.425 palabras) a las investigaciones sobre la serie de ataques e intentos de ataque que conoció Francia, días del 25 de julio al 2 de noviembre de 1995 y la muerte de Sheikh Sahraoui, asesinado por un comando el 11 de julio de 1995 en su mezquita en el décimo octavo distrito de París.

La reanudación del diálogo entre el poder y los partidos de la oposición con el objetivo de preparar las condiciones que permitan la organización de una "conferencia nacional" supone reunir a todos los participantes en el diálogo (5 artículos / 1.245 palabras).

El Mundo publica durante el mes de julio 12 artículos / 1.751 palabras, proporcionando una amplia cobertura (67%) sobre los actos terroristas cometidos en Argelia y sobre las rivalidades de liderazgo dentro del GIA.

- Agosto 1996

Un evento dramático ocurrió en agosto en Orán tuvo gran impacto en todos los medios de información. Se trata del asesinato del obispo Pierre Claverie, mientras conducía su coche, de regreso a la sede del obispado. Le Monde convierte este acontecimiento a un tema principal, dedicando el 68% de sus publicaciones, distribuidas de la siguiente manera:-

- 6 artículos / 2.807 palabras en la edición del 3 de agosto
- 2 artículos / 1.111 palabras (4 de agosto)
- 4 artículos / 3.432 palabras (6 de agosto), incluido un artículo en la portada de Henry Tincq titulado « *Les chrétiens d'Algérie, otages et martyrs* ».
- 1 reportaje / 715 palabras (7 de agosto)
- 1 artículo / 761 palabras (9 de agosto)
- 1 artículo en primera plana / 1.722 palabras (10 de agosto) de Catherine Simon titulado « *L'Algérie, l'islam et les « infidèles »* ».

En cambio, El Mundo dio poco interés al atentado del obispo de Orán. El volumen de las publicaciones representa solo el 31% de la producción del mes de agosto. Los artículos que abordan el terrorismo y la lucha contra el terrorismo ocupan un lugar prominente y representan el 62.5%.

-Septiembre 1996

Notamos una baja producción por ambos periódicos durante el mes de septiembre. Los temas más frecuentes en Le Monde tratan de los actos terroristas cometidos en Argelia (6 artículos / 1.019 palabras) y el diálogo político: los artículos tratan de la "conferencia del acuerdo nacional", que debe reunir a las autoridades y la clase política el 14 y el 15 de septiembre (5 artículos / 1.563 palabras).

El Mundo publicó el 9 de septiembre artículos con un total de 1.350 palabras. Los actos terroristas ocupan el primer lugar con 4 artículos. La reforma constitucional y la legislación sobre partidos políticos también se analizan en un artículo

- Octubre 1996

Para el mes de octubre registramos una publicación de 8 artículos / 591 palabras (42 %) en Le Monde que esencialmente emanaban de agencias AFP y Reuter sobre el tema del terrorismo. Se ocupan principalmente del recrudecimiento de la violencia observada en Argelia durante el mes de octubre.

La percepción del islam en Francia es también abordada en 3 artículos / 2373 palabras. En la edición del 31 de octubre, el periodista del Le Monde Henri Tincq firmó en La UNE un artículo titulado « *Les religions entre guerre et paix* », el segundo publicado el 20 de octubre por Alain Rollat bajo el título « *Fanatismes* ».

-El Mundo también publica 8 artículos (591 palabras) que informan sobre actos terroristas dirigidos contra la población civil y del referéndum sobre la reforma de la Constitución argelina con 4 artículos / 1.328 palabras.

- Noviembre 1996

- Le Monde publica durante el mes de noviembre 19 artículos / 7.510 palabras. Los temas más publicitados se refieren al referéndum para la revisión de la Constitución celebrado el jueves a 28 de noviembre con 8 artículos / 4.566 Palabras (42%), el terrorismo y la lucha antiterrorismo 10 artículos / 2.833 palabras (52%).

-La producción de El Mundo sigue siendo comparable a la de Le Monde (20 artículos / 8.674 palabras). El periódico presta gran atención al referéndum publicando 9 artículos / 5.538 palabras (45%). La matanza de Alloula Abdelkader, los ataques dirigidos contra los periodistas argelinos y la población civil también se desarrollan en 4 artículos / 1.133 palabras (20%).

- Diciembre 1996

En el mes de diciembre, notamos en el periódico Le Monde un claro aumento en el número de publicaciones en comparación con el mes anterior (55 artículos / 25,257 palabras).

El principal acontecimiento significativo es la publicación de los resultados oficiales del referéndum sobre la nueva Constitución con el 85.81% de "sí". Prohíbe la

creación de partidos sobre una base religiosa y fortalece el poder presidencial. Le Monde presta especial atención a este evento al publicar 15 artículos que cubren un volumen de 5.445 palabras.

Las consecuencias de la crisis argelina en el extranjero ocupan un lugar importante. De hecho, hemos enumerado 26 artículos / 14,580 palabras, que tratan sobre "los riesgos de exportar la violencia argelina a suelo francés" y las investigaciones sobre el ataque del 3 de diciembre perpetrado contra el R.E.R. París en la estación Port-Royal.

El recrudecimiento de los ataques y la lucha contra el terrorismo en el suelo argelino también están mediatizados mediante la publicación de 14 artículos con una cobertura de 5.232 palabras.

El número de artículos publicados en el editorial El Mundo, en diciembre representa solo el 34% en comparación con el diario Le Monde (19 artículos / 6.294 palabras).

El periódico da mucho interés a los actos terroristas, identificamos 11 artículos / 3.362 palabras que tratan de la repentina reaparición de los ataques después de la votación sobre la constitución. El interés por el referéndum es menor, el periódico publica solo 3 artículos con 904 palabras. Las amenazas islamistas en territorio francés se abordan en solo 2 artículos / 1286 palabras.

A la luz de estos resultados constatamos que las publicaciones del periódico Le Monde aborda de manera mas significativa el referéndum relacionándola con la multiplicación de los actos terroristas al comparar con el diario El Mundo. El periódico Le monde también cubre una amplia mediatización del asesinato de los monjes de Tibhirine et del obispo padre Clavrie.

Conclusión

Gracias a este análisis cuantitativo, hemos podido evaluar el interés que llevan ambos periódicos a la crisis política en Argelia. Primero, observamos la evolución de la cantidad de artículos y el volumen dedicado a Argelia durante los años 1994, 1995 y 1996.

La primera constatación que se puede hacer es que la mayoría de los temas tratados se encuentran en ambos periódicos. Le Monde ofrece una cobertura de dos veces más alta y también una superficie de 3,3 veces más elevada que el periódico El Mundo. Esto podría explicarse por los antecedentes históricos entre Argelia y Francia y también por la presencia de una fuerte comunidad de argelinos establecida en Francia. Esta

visibilidad marcada de Argelia en la prensa presenta un interés particular, especialmente los eventos que tienen repercusiones en los países europeos. De hecho, notamos que las repercusiones de la crisis argelina en el extranjero, especialmente en Francia, ocupan el primer lugar en las publicaciones del periódico Le Monde.

La comparación de los niveles de producción anuales nos permite hacer las siguientes observaciones: notamos en Le Monde una disminución regular de la atención mediática a lo largo del tiempo, lo que resulta en una disminución del número de artículos durante los años 1995 y 1996. En cambio el nivel de las publicaciones en El Mundo queda constante durante los años 1994 y 1995, pero hay una disminución en 1996.

Hemos identificado y evaluado cuantitativamente los principales eventos ocurridos durante los 3 años cubiertos por nuestro estudio. Este trabajo nos permitió medir el impacto de la visión de los dos periódicos sobre los momentos cruciales de la tragedia argelina. Hemos enumerado a continuación, los principales acontecimientos que han sido objeto de una intensa cobertura mediática en ambos periódicos:

De manera general los actos terroristas cometidos en Argelia ocupan un lugar importante en los dos periódicos. Este tema es omnipresente durante los 3 años de nuestro estudio. La importancia del volumen de publicaciones y sus apariciones mensuales regulares atestiguan de gran interés para la década negra argelina. Hay que agregar que la mayoría de la información de carácter informativo proviene principalmente de agencias de prensas (EFE, AFP y Reuter).

Sin embargo, también hemos observado que había una relación directa entre los actos terroristas y los problemas de entorno político. La organización, a la iniciativa del gobierno, de la conferencia del acuerdo nacional, celebrado el 30 de enero de 1994, boicoteada por la oposición y el FIS y el nombramiento por el Alto Comité del Estado del General L. Zeroual Presidente del Estado, ha resultado en el resurgimiento de ataques terroristas.

El segundo intento del presidente Zeroual en septiembre de iniciar una segunda ronda de diálogo político con los líderes del FIS, al liberar a los líderes del FIS y colocarlos bajo arresto domiciliario, conduce a un fracaso de las negociaciones. Por otro lado, el anuncio en diciembre de 1994 la celebración de elecciones presidenciales antes de fines del año 1995 provocó una proliferación de actos terroristas y amenazas contra la población civil que intentaba participar en las elecciones. En reacción, las fuerzas de seguridad estaba intensificando la lucha contra el terrorismo.

4: Análisis cualitativo

4-1: Diálogo

Introducción

El 12 de enero de 1992, se canceló la segunda ronda de las elecciones legislativas. El presidente Chadli dimitió. El Alto Comité de Estado (ACE), un cuerpo colegiado de cinco miembros, estaba presidido por Mohamed Boudiaf aseguró la interinidad del Estado. Al finalizar el mandato del HCE en enero de 1994, Liamine Zeroual fue nombrado Presidente del Estado por el Consejo Superior de Seguridad (HCS), por un período de transición de 3 años. En cuanto a la seguridad, este período se caracteriza por una proliferación de ataques¹¹⁹.

El 13 de octubre de 1993, se creó una Comisión Nacional de Diálogo. Su misión principal es preparar antes de fin de año una conferencia nacional que reúna a representantes del gobierno y todos los partidos de la oposición. Esta conferencia está llamada a encontrar un compromiso político. Debe decidir, en particular, sobre la creación de un nuevo organismo presidencial para reemplazar al Alto Comité del Estado (ACE), para nombrar, el Presidente del Estado y los órganos de la transición: un nuevo Consejo Consultivo Nacional (CNC) ampliado, actuando en calidad de Parlamento. Esta Presidencia estaría encargada de garantizar un período de transición de tres años a fin de prepararse para las elecciones parlamentarias y presidenciales en 1995 y en 1996. El ACE puso como condición a la participación en esta conferencia la condena del terrorismo y de la violencia como el medio de acción política¹²⁰. Se iniciaron negociaciones multilaterales entre los partidos de la oposición, las asociaciones y los miembros de la Comisión para elaborar anteproyecto para la plataforma, que habría servir como un marco de debate durante la conferencia. Debía ser, un documento de compromiso para un período de transición, suponiendo que este compromiso se logró con la participación del ex-FIS¹²¹.

Una serie de medidas adoptadas por las autoridades, como la reducción del toque de

¹¹⁹ELECTIONS PRÉSIDENTIELLES EN ALGÉRIE : Les enjeux et les perspectives, Algérie rapport, International Crisis Group, N° 4, 13 Avril 1999

¹²⁰CESARI, Jocelyne. (1993), « ALGÉRIE - CHRONIQUE INTÉRIEURE 1993 », in *Annuaire de l'Afrique du Nord*. Tome XXXII, CNRS Editions, p.409, 410. Recuperado de http://aan.mmsh.univ-aix.fr/Pdf/AAN-1993-32_10.pdf

¹²¹ROUZEIK, Faouzi. (1996) « *Algérie : chronique intérieure* », *Annuaire de l'Afrique du Nord*, Centre national de la recherche scientifique ; Institut de recherches et d'études sur le monde arabe et musulman (IREMAM) (éds.), Paris, Editions du CNRS, pp. 437-493, p. 438. Recuperado de http://aan.mmsh.univ-aix.fr/Pdf/AAN-1994-33_13.pdf

queda, el levantamiento de cierto arresto domiciliario, el traslado de Abassi Madani el 30 de septiembre de la prisión de Blida al de Argel, se interpretará como señales de apaciguamiento hacia los islamistas¹²². En la conferencia nacional que se ha propuesto celebrar en diciembre, luego retrasado al 25 y 26 de enero, no dio ningún resultado. La defección de los principales partidos de oposición fue el origen del fracaso de la conferencia nacional.

4-1-1: Cubertura de la Conferencia Nacional de Diálogo del 25 y 26 de enero por la prensa

Entre el 12 de enero y el 9 de febrero, la prensa presta especial atención a este evento. De hecho, hemos identificado para el periódico *Le Monde* 15 artículos / 12000 palabras. Los artículos firmados representan el 66% (Catherine Simon 46%, Jacques DE Barrin 20%). También hay 3 artículos sin firma. El Mundo cubre asimismo este evento con 14 artículos / 9954 palabras. Contamos 4 firmas y representan el 71% de las publicaciones (Ahmed Benmohamed 21%, Gustavo Catalán Deus 28%, Tahar MEDJUB 7%) Los artículos anónimos representan el 20% de las publicaciones. Los artículos de las agencias de prensa son muy minoritarios ya que solo se contó 1 artículo para cada periódico.

Argelia está dividida entre los partidarios del poder y los partidos de la oposición en la búsqueda de un compromiso político. Asistimos a Las defecciones de los partidos dichos "reconciliadores" reportados en numerosos artículos. Antes de la apertura de la Conferencia, los partidos de la oposición ponen varias condiciones en cuanto a su participación al diálogo particularmente la participación del partido disuelto El FIS, están planteadas en un artículo del diario *Le Monde* titulado « *Le Front des forces socialistes " ne participera pas " à la Conférence nationale* »¹²³. El periodista recoge la posición del partido FFS sobre las condiciones de participación en la conferencia:

« " *Telle qu'elle se présente* ", la *Conférence nationale ne peut que " constituer un pont vers une nouvelle période autoritaire "*, assure le FFS, qui, en conséquence, n'y " *participera pas* ". *Dénonçant le " le simulacre de dialogue " initié par un pouvoir qui ne cherche qu'à " conserver son hégémonie " en " éloignant l'opposition démocratique de la gestion de l'Etat et des affaires du pays "* »¹²⁴.

¹²² *Ibid.*, CESARI, Jocelyne, p 410.

¹²³ SIMON, Catherine. (1994). « *Le Front des forces socialistes " ne participera pas " à la Conférence nationale* », *Le Monde*, 12 de enero.

¹²⁴ *Ibid.*

-Traducción propia: «Tal como se presenta ", la Conferencia Nacional solo puede "construir un puente hacia un nuevo período autoritario", asegura el FFS, que, en consecuencia, no "participará". Denunciando el "simulacro de diálogo" iniciado por un poder que solo busca "mantener su hegemonía" "eliminando la oposición democrática de la gestión del estado y los asuntos del país" " traducción personal

Otro artículo del diario Le Monde del 16 de enero, trata del boicot del partido FLN, partidario del diálogo con los islamistas, que exigió tomar "medidas" para que los principales miembros del Frente Islámico de Salvación pudieran participar en el diálogo exitoso¹²⁵.

Desde el fracaso del proceso electoral en enero de 1992, Los dos periódicos consideran que el ejército argelino es el actor principal ya que está ampliamente implicado. El ejército argelino ha estado involucrado en el debate sobre el diálogo político para salir de la crisis. En este contexto, un artículo del Le Monde titulado « *La recherche d'un consensus politique face à la menace islamiste, l'armée algérienne dans la mêlée* »¹²⁶ en el que analiza el papel del ejército en la interrupción del proceso electoral que constituye un baluarte contra el riesgo islamista, y, apoya que es el último dique que enfrenta la ola islamista¹²⁷.

En un artículo de El Mundo fechado el 18 de enero de 1994 bajo el título « *Advertencia del Ejército argelino a los partidos* »¹²⁸, asimismo, recoge la posición del ejército subrayando que no quedará neutro sobre los resultado de la Conferencia Nacional « *El titular de Defensa advirtió que el Ejército no permanecerá «de brazos cruzados» ante «los peligrosos resbalones que amenazan el futuro de Argelia» y que existen límites a su neutralidad política.* »¹²⁹

En un artículo de El Mundo del 20 de enero de 1994, el autor subraya que la liberación de los militantes del ex FIS está considerada como un gesto hacia los partidos de la oposición para la reactivación del diálogo. Sin embargo este gesto no parece ser un elemento favorable para el diálogo

*« Las dificultades de la reconciliación - Aunque con la medida decretada ayer el Gobierno argelino intenta salvar el diálogo, los partidos políticos que participaron en las consultas llevadas a cabo por una Comisión de Diálogo Nacional (CDN) han dejado planear la amenaza de un boicoteo a la Conferencia, lo que supondría el fracaso de este intento de reconciliación. La pacificación del país se presenta difícil, máxime, cuando el ilegalizado Frente Islámico de Salvación (FIS) ha expresado su rechazo a cualquier diálogo. »*¹³⁰

¹²⁵ Reuter. (1994). « Le FLN n'ira pas à la Conférence nationale, " à moins que les données changent " », *Le Monde*, 16 de enero.

¹²⁶ BARRIN, Jacques. (1994). « La recherche d'un consensus politique face à la menace islamiste, l'armée algérienne dans la mêlée », *Le Monde*, 19 de enero.

¹²⁷ *Ibid.*

¹²⁸ BENMOHAMED, Ahmed. (1994). « Advertencia del Ejército argelino a los partidos », *El Mundo*, 18 de enero.

¹²⁹ *Ibid.*

¹³⁰ BENMOHAMED, Ahmed. (1994). « Argel libera a cientos de presos políticos, La medida intenta relanzar el diálogo en la próxima conferencia sobre la transición », *El Mundo*, 20 de enero.

El fracaso de la Conferencia de Diálogo Nacional

El boicot de los partidos de la oposición indica el fracaso de la conferencia nacional. Las reacciones durante y después de la conferencia son numerosas. El día de la apertura de la conferencia nacional y ante la ausencia de los principales partidos, Catherine Simon señala en su artículo publicado el 25 de enero, que la avalancha de defecciones corre el riesgo de transformar este foro de "última oportunidad" en una asamblea de sillas vacías¹³¹. La ausencia de adhesión a las decisiones tomadas en la conferencia, se anuncia como ineluctable fracaso, que corre el riesgo de agravar la inquietante incertidumbre que pesa sobre el futuro político del país»¹³².

El Jefe del partido FFS, Ait Ahmed explica en un artículo del periódico Le Monde, que las condiciones para el éxito de una Conferencia Nacional soberana no son reunidas; ya que debe reagrupar todas las fuerzas políticas representativas del país

« La réunion qui vient de se tenir à Alger n'a de conférence que le nom. Elle donne la mesure de l'obstination de ce pouvoir à refuser le changement, fût-ce au risque de décrédibiliser et de ridiculiser la seule solution susceptible de ramener la paix civile et de rendre l'espoir à notre pays »¹³³.

En el mismo orden de ideas, El Mundo anuncia, en vísperas de la conferencia nacional, la falta de participación de los principales partidos de oposición en la Conferencia « Argelia teme el fracaso de la Conferencia de Reconciliación Nacional - Ni el FIS, ni el FFS, ni el FLN participarán »¹³⁴ y agrega que la conferencia de reconciliación nacional solo puede conducir al fracaso « empieza con mal paso »¹³⁵.

El Mundo publica un artículo el primer día de la conferencia (25 de enero), los autores subrayan que a pesar de la liberación de 60 "fundamentalistas", prevén el fracaso de la conferencia a causa de la ausencia de los principales partidos de la oposición « Tras el boicot a la misma de los más importantes partidos del país, todas las previsiones apuntan a un fracaso sobre el imprescindible consenso para iniciar un nuevo periodo de transición de tres años. »¹³⁶.

¹³¹SIMON, Catherine. (1994). «ALGÉRIE Les principaux partis boycottent la conférence nationale», *Le Monde*, 25 de enero.

¹³²*Ibid.*

¹³³AIT AHMED, H. (1994). « ALGÉRIE Une sortie politique et pacifique reste à notre portée », *Le monde*, 27 de enero.

Traducción personal: «La reunión que acaba de celebrarse en Argel tiene una conferencia solo con el nombre. Da la medida de la obstinación de este poder para rechazar el cambio, sea a riesgo de desacreditar y ridiculizar la única solución que pueda llevar a la paz civil y brindar la esperanza en nuestro país».

¹³⁴CATALÁN DEUS, Gustavo. (1994). «Argelia teme el fracaso de la Conferencia de Reconciliación Nacional - Ni el FIS, ni el FFS, ni el FLN participarán», *El Mundo*, 24 de enero.

¹³⁵ *Ibid.*

¹³⁶ CATALÁN DEUS, Gustavo; BENMOHAMED, Ahmed. (1994). « Abdelaziz Bouteflika, ex ministro de Exteriores, se perfila como el próximo presidente de Argelia », *El Mundo* 25 de enero.

En otro artículo del 25 de enero titulado « *El laberinto de los grupos islamistas radicales argelinos* »¹³⁷ se trata del fracaso de la conferencia que satisface el movimiento islamista « *Las distintas corrientes integristas rechazaron el diálogo con el poder y sus militantes expresan cada día mayor satisfacción por el fracaso anunciado de la Conferencia.* »¹³⁸

Catherine Simón cubre el desarrollo de la conferencia y escribe en un artículo El 27 de enero « *En l'absence des principaux partis politiques, islamistes " modérés " compris, le " consensus "* »¹³⁹ añade el 28 de enero en un tono pesimista, que los resultados de la conferencia son « *Un mauvais film, sans grands acteurs, sans vrai suspense. Même le fameux " dialogue " était écrit d'avance: la plate-forme nationale, hâtivement amendée à la veille de la conférence, a été adoptée à l'unanimité* »¹⁴⁰. En el mismo artículo, se pregunta acerca de las consecuencias del fracaso de la conferencia, que puede conducir a una intensificación de la lucha contra los movimientos islamistas o, por el contrario, revitalizar el diálogo

« *Va-t-on vers un pouvoir militairement musclé ? Tentera-t-on de relancer le dialogue sur de meilleures bases, gouvernement d'union nationale à la clé ? Ou se contentera-t-on d'attendre d'être contraint de dérouler, un jour, le tapis rouge sous les pieds des islamistes ? Il n'est pas sûr que la réponse vienne aussi vite que les questions. Le choix du prochain président devrait fournir, au mieux, une indication* »¹⁴¹.

Uno de los objetivos de la Conferencia Nacional era de salir con el nombramiento del nuevo jefe de estado. Después del fracaso de la Conferencia Nacional, este poder de nombramiento fue otorgado al Consejo de Seguridad. La candidatura de Liamine Zeroual a la presidencia del Estado, tras la deserción de Abdelaziz Bouteflika, ha sido ampliamente asimismo comentada.

¹³⁷ MEDJUB, Tahar; Efe. (1994). « El laberinto de los grupos islamistas radicales argelinos, El Mundo », *El Mundo*, 25 de enero.

¹³⁸ *Ibid.*

¹³⁹ SIMON, Catherine. (1994). « La conférence nationale ne désignera pas le nouveau chef de l'Etat », *Le Monde*, 27 de enero.

¹⁴⁰ SIMON, Catherine. (1994). « Alors que le chef de l'Etat doit être désigné avant la fin du mois En Algérie, la " Conférence nationale " n'a abouti à aucun résultat concret », *Le Monde*, 28 de enero.

¹⁴¹ *Ibid.*

-Traducción personal: « ¿Caminamos hacia un poder militarmente de potencia muscular? ¿Intentaremos relanzar el diálogo sobre mejores bases, el gobierno de unidad nacional hacia la clave? ¿O simplemente vamos a esperar a ser forzados a desplegar, un día, la alfombra roja bajo los pies de los islamistas? No es seguro que la respuesta llegue tan rápido como las preguntas. La elección del próximo presidente debería proporcionar, en el mejor de los casos, una indicación ».

En un artículo de El Mundo titulado « *La Presidencia colegiada argelina fracasa en su intento de legitimar su régimen antidemocrático - Zerual, ministro de Defensa, favorito para ser el presidente de la transición* »¹⁴², Gustavo Catalán Deus subraya que la conferencia es un fracaso porque no logró designar al nuevo jefe del Estado « ...el encuentro convocado por el Gobierno resultó un «fiasco total», dado que lo más importante que debía decidir -el nombramiento del nuevo jefe de Estado- finalmente fue delegado al propio Alto Consejo de Seguridad en el poder»¹⁴³.

En un artículo Anónimo de El Mundo del 29 de enero, El nombramiento de L. Zeroual a la cabeza del Estado por el Alto Consejo de Seguridad ha sido denunciado por los partidos de la opposition¹⁴⁴. Un editorial del periódico El Mundo del 31 de enero de 1994 atribuye el fracaso de la conferencia al ejército argelino calificado de dictadura que impide a los argelinos decidir su futuro.

*« Porque lo que al final ha salido de la descafeinada Conferencia de Consenso Nacional es el proyecto apenas camuflado de una dictadura militar a tres años vista, periodo durante el cual se continuará impidiendo que los argelinos puedan decidir en las urnas su destino político. »*¹⁴⁵

La prensa presta una gran atención a las intenciones de Zeroual "jefe de estado" en cuanto a la reanudación del diálogo político. Bajo el título « *Le général Zéroual veut poursuivre le dialogue avec «toutes les forces politiques* » »¹⁴⁶, un artículo anónimo del mundo subraya que el nuevo Jefe de Estado es partidario de la continuación del diálogo a pesar de "la vacilación de algunos"¹⁴⁷ es decir, aquellos que se oponen al diálogo con los islamistas. Esta posición es recordada en un artículo Le Monde firmado por C. Simon del 13 de febrero bajo el título « *Le pouvoir paraît se résigner au dialogue avec les islamistes* »¹⁴⁸ Zeroual es favorable para negociar con los principales dirigentes del ex- FIS y encontrar una solución a la crisis política argelina.

¹⁴² CATALÁN, DEUS, Gustavo. (1994). « La Presidencia colegiada argelina fracasa en su intento de legitimar su régimen antidemocrático - ZERUAL, ministro de Defensa, favorito para ser el presidente de la transición», *El Mundo*, 28 de enero.

¹⁴³ *Ibid.*

¹⁴⁴ ANÓNIMO. (1994). « El ministro de Defensa argelino, único candidato a la Presidencia » « El nuevo jefe del Estado argelino debe ser designado antes del lunes por el Alto Consejo de Seguridad », *El Mundo*, 29 de enero.

¹⁴⁵ Editorial. (1994). « Argelia, frente a su gran contradicción », *El Mundo*, 31 de enero.

¹⁴⁶ ANÓNIMO. (1994). «Le général Zéroual veut poursuivre le dialogue avec " toutes les forces politiques», *Le Monde*, 9 de febrero.

¹⁴⁷ *Ibid.*

¹⁴⁸ SIMON, Catherine. (1994). «Le pouvoir paraît se résigner au dialogue avec les islamistes», *Le Monde*, 13 de febrero.

El Mundo aborda también esta cuestión en un artículo del 1 de febrero, titulado « *Zerual se proclama un hombre de «ruptura y diálogo» al asumir su cargo»*¹⁴⁹ en el que muestra la disponibilidad del nuevo presidente para entablar un diálogo político con todos los partidos.

*« El nuevo «hombre fuerte» de Argelia sería partidario de llevar a cabo una política de reconciliación nacional a condición de que no aparezca como una claudicación ante los elementos más duros del integrismo. »*¹⁵⁰

Notamos que hay una similitud en el tratamiento de las diversas etapas del diálogo entre el gobierno y los partidos de la oposición por ambos diarios:

- El fracaso de la Conferencia Nacional de Diálogo debido al boicot de los partidos de la oposición. La conferencia es percibida por la oposición como un "diálogo simulado".
- Los dos diarios se refieren a menudo al antagonismo dentro del poder entre "reconciliadores"; favorables al diálogo con el ex FIS, y los "erradicadores" que rechazan el diálogo con el movimiento islamista.
- El nombramiento del General Zeroual por parte del HCE en la cabeza del Estado y su voluntad de entablar un diálogo con todas los partidos, incluido el ex- FIS.

4-1-2: Zeroual a la cabeza del Estado y la reanudación del diálogo con la esfera de influencia islamista

Desde su acceso a la cabeza del Estado en enero de 1994, el presidente L. Zeroual busca en esta segunda fase reanudar un nuevo diálogo con todas las fuerzas políticas, los partidos de la oposición e incluso del " movimiento " islamista, de los cuales unos de ellos fueron prohibidos porque suponían que lideran a los movimientos armados a través del GIA o AIS¹⁵¹. Esta segunda fase del diálogo que quería comprometer el poder con todos los partidos de la oposición y también con el ex FIS ha sido ampliamente comentada por los dos diarios.

Entre marzo y noviembre, registramos en el periódico Le Monde 56 artículos / 37.957 palabras. Las publicaciones firmadas representan el 48.2%. Los autores son principalmente periodistas: podemos mencionar los más destacados (Catherine Simón: 12 artículos y Jacques Barrin: 3 artículos). Las publicaciones anónimas representan el 39% y las agencias de prensa representan el 12.5%.

El Mundo solamente dedica 39 artículos con 19.703 palabras. Los artículos firmados representan el 54%. Los principales autores son periodistas, citamos: Jose Luis

¹⁴⁹ BENMOHAMED, Ahmed. (1994). « Zerual se proclama un hombre de «ruptura y diálogo» al asumir su cargo - El presidente argelino ratifica a Reda Malek como jefe del Gobierno», *El Mundo*, 1 de febrero.

¹⁵⁰ *Ibid.*

¹⁵¹ ROUZEIK, Fawzi. (1994) Op.cit., p. 437

Perceval, Ahmed Benmohamed, Alfonso Rojo, Pierre Vidal-Naquet, Jose Garson, Javier Nart, Manuel Ostos y Urreta Edirne. Las publicaciones anónimas representan el 41% y para las agencias de prensa el 5%.

En efecto, la nominación de L. Zeroual a la cabeza del estado podría probablemente ser un factor para reanudar el diálogo con los partidos de oposición.

El discurso de Zeroual del 7 de febrero de 1994, en el que anuncia la reanudación del diálogo con todas las fuerzas políticas, causó muchas reacciones que se mediatizaron en ambos periódicos. El Mundo comenta este evento al recoger información de los periódicos argelinos, cita « *La prensa argelina destacó ayer el nuevo llamamiento al diálogo... aunque se muestra dividida en la interpretación del discurso, atribuyéndolo algunos medios a una estrategia de firmeza y otros a la inquietud creciente que impera en la cúspide que gobierna actualmente a Argelia.* »¹⁵²

Por su parte, el corresponsal del editorial Le Monde califica al presidente Zéroual de "Partidario confirmado del diálogo" y recoge su discurso radio televisado donde declara« *nous sommes convaincus que la crise politique ne peut se résoudre que par le dialogue et la participation de toutes les forces politiques nationales, sans exception* »¹⁵³

El 13 de febrero, Le Monde bajo la pluma de Catherine Simon agrega que el poder parece resignarse al diálogo con los islamistas ¹⁵⁴.

La liberación de los detenidos del partido del ex - FIS por las autoridades argelinas publicada en ambos periódicos. Este acontecimiento es considerado por las autoridades como una medida para suavizar el ambiente político para el diálogo.

Ambos periódicos interpretan La liberación de dos dirigentes del ex-FIS, Ali Djeddi y Abdelkader Boukhamkham; como un gesto de buena voluntad del poder, el periódico Le Monde les designan como siendo «interlocutores válidos»¹⁵⁵, mientras que El Mundo afirma que su liberación está relacionada con el discurso del presidente Zeroual, donde declaró que« *estaba a favor de un «diálogo sin excepción» con todas las fuerzas políticas.*»¹⁵⁶.

¹⁵² ANÓNIMO. (1994). « La prensa, dividida en su interpretación del primer discurso del nuevo presidente, Liamin Zerual », *El Mundo*, 9 de febrero.

¹⁵³ ANONIMO. (1994). «Intérim, Le général Zéroual veut poursuivre le dialogue avec " toutes les forces politiques"», *Le Monde*, 9 de febrero.

-Traducción personal: «Estamos convencidos de que la crisis política solo puede resolverse mediante el diálogo y la participación de todas las fuerzas políticas nacionales sin excepción».

¹⁵⁴ SIMON, Catherine. (1994). «ALGÉRIE , le pouvoir paraît se résigner au dialogue avec les islamistes », *Le Monde*, 13 de febrero.

¹⁵⁵ BULLETIN. (1994). «Un petit pas en Algérie», *Le Monde*, 24 de febrero.

¹⁵⁶ ANÓNIMO. (1994). «El Gobierno argelino pone en libertad a dos líderes del FIS», *El Mundo*, 23 de febrero.

La política de "diálogo inclusivo" iniciada por Zeroual es interpretada por Le Monde como el resultado del fracaso de la política de "seguridad total" que llevó a las autoridades a explorar mediante de un diálogo político con la oposición legal, pero también con parte del movimiento islamista¹⁵⁷. El autor se pregunta sobre el contenido y los objetivos del "diálogo inclusivo" recordada por el Jefe de Estado y concluida por esta frase "¿de qué quiere hablar?"¹⁵⁸.

4-1-2-1: Los oponentes al diálogo con el ex- FIS

Muchas voces reaccionan contra esta segunda fase del diálogo. En efecto, la política de diálogo con los islamistas no es unánimemente aceptada, ya que no recibe el apoyo total de ciertos partidos políticos, de una parte del poder y la sociedad civil. Frente al recrudecimiento de los actos terroristas, las oposiciones al diálogo comienzan a manifestarse. El periódico Le Monde informa en un artículo de 10 de marzo de 1994 titulado « *Des Algériennes s'opposent au dialogue entre le pouvoir et les islamistes* »¹⁵⁹, que la reunión pública de mujeres al 8 de marzo, marca su hostilidad contra las autoridades, que anuncian su intención de abrir un "diálogo político" con los fundamentalistas.¹⁶⁰

La apertura del diálogo con los líderes del ex FIS, Le Monde lo califica como medida para poner en peligro la unidad del ejército y provocar la desestabilización total de Argelia¹⁶¹. La dimisión de Réda Malek del gobierno fue ampliamente recogida en la prensa. Esta renuncia fue decidida por el poder, en respuesta a su actitud no favorable al diálogo, fue calificado por el periódico Le Monde como siendo hostil al diálogo con los herederos del ex Frente Islámico de Salvación (FIS)¹⁶².

En su edición del 8 de marzo de 1994, El Mundo también resalta la oposición de Réda Malek al dialogo con el antiguo FIS y pone como título « *Rédha Malek afirma que no se negociará con los islamistas pese a la excarcelación de dos de sus dirigentes* »¹⁶³.

¹⁵⁷ SIMON, Catherine. (1994). « Nuit islamiste sur l'Algérie », *Le Monde*, 20 de marzo.

¹⁵⁸ Ibid.

¹⁵⁹ AFP ; REUTERS. (1994). « Des Algériennes s'opposent au dialogue entre le pouvoir et les islamistes », *Le Monde*, 10 de marzo.

¹⁶⁰ Ibid.

¹⁶¹ AFP ; REUTERS. (1994). « L'annonce d'un dialogue avec les islamistes suscite de très vives réactions », *Le Monde*, 22 de marzo.

¹⁶² BULLETIN. (1994). « Rappel à l'ordre à Alger », *Le Monde*, 13 de abril.

¹⁶³ MUNDO; EFE. (1994). « Rédha Malek afirma que no se negociará con los islamistas pese a la excarcelación de dos de sus dirigentes », *El Mundo*, 8 de marzo.

Le Monde agrega que el aislamiento de Reda Malek y su Ministro del Interior estaba relacionado con el hecho de que él refutó « *tout projet de " réconciliation " nationale et prônant les vertus d'une répression " implacable " »*¹⁶⁴. El Mundo informa que la salida de Reda Malek fue deseada por los círculos políticos favorables al diálogo, que le consideran «*demasiado laico*»¹⁶⁵ y también permite al gobierno poner en ejecución “*la estrategia de diálogo y reconciliación nacional que defiende el presidente argelino, incluso contra la opinión de algunos de sus antiguos compañeros de armas.*”¹⁶⁶. Otras organizaciones, como Al Irchad o Al Islah, y la Unión Nacional de Jóvenes de Argelia, llaman, sin embargo, a manifestar a “*Favor del diálogo y la reconciliación nacional*”¹⁶⁷. Esta iniciativa se interpreta como una respuesta a la manifestación del 22 de marzo en Argel para denunciar el terrorismo y el diálogo entre el gobierno y algunos líderes del antiguo Frente Islámico de Salvación (FIS)¹⁶⁸.

4 -1- 2 - 2: Los contactos con los dirigentes del ex-FIS

El diálogo político "inclusivo" iniciado por el poder fue objeto de controversia frecuente. De hecho, Los contactos entre el gobierno y los líderes del antiguo FIS pusieron de manifiesto divergencias de opinión entre los líderes del antiguo FIS y los representantes de ciertos grupos armados. Le Monde retoma en su edición del 7 de abril de 1994, la existencia de contactos entre el ejército y ciertos líderes islamistas, y se interroga acerca de la posibilidad de una solución negociada, poner freno a la violencia, y agrega que unos siguen creyéndolo¹⁶⁹.

En un boletín del periódico Le Monde (11 de mayo de 1994), aborda la posición delicada del poder en la gestión del ex FIS. Por demarcarse de los terroristas y por otra parte en guardar el contacto con los partidos de la oposición:

¹⁶⁴ AFP ; REUTERS. (1994). « L'un des principaux adversaires des islamistes est écarté du nouveau gouvernement », *Le Monde*, 17 de abril.

¹⁶⁵ BENMOHAMED, Ahmed. (1994). « El presidente argelino nombra a Mokdad SIFI nuevo primer ministro de prestigio », *El Mundo*, 12 de abril.

¹⁶⁶ *Ibid.*

¹⁶⁷ AFP/Reuter. (1994). « les partisans du dialogue avec les islamistes se préparent à manifester 10 avril 1994 », *Le Monde*, 10 /4/1994

¹⁶⁸ *Ibid.*

¹⁶⁹ SIMON, Catherine. (1994). « ALGÉRIE, des contacts ont eu lieu entre l'armée et certains dirigeants islamistes », *Le Monde*, 7 de abril.

« LE pouvoir est contraint d'avoir deux fers au feu. Il doit à la fois mener la guerre contre les groupes armés et discuter, dans le parloir de la prison de Blida, avec les chefs islamistes. Et ce, sans couper les ponts avec les forces politiques traditionnelles, qu'il s'agisse des " réconciliateurs " ou des " éradicateurs " partisans de la manière forte ... surtout, sans mettre à mal l'unité de l'armée, pierre angulaire de toute solution. »¹⁷⁰

El periódico *Le monde* publica el 18 de mayo dos artículos sobre el diálogo político con islamistas, en los que expresan puntos de vista opuestos. El primero subraya que el poder está dispuesto a ceder a las reivindicaciones del ex-FIS, el que pide la liberación de los dirigentes de este partido y la vuelta al proceso electoral, añadiendo que el poder no parece tener prisa por satisfacer las demandas del movimiento islamista¹⁷¹, mientras que el segundo considera que las negociaciones con los líderes del ex FIS podrían conducir a la exclusión de las fuerzas democráticas en la búsqueda de una solución a la crisis. Podemos leer:

« L'Algérie est en train, petit à petit, de basculer d'un système socioculturel à un autre. Tout indique que la nouvelle équipe au pouvoir à Alger cherche, lentement mais sûrement, un compromis avec les islamistes...il serait cependant très grave que cette négociation...ne concernent que les rapports entre militaires et islamistes, à l'exclusion des forces démocratiques. Cela apparaîtra inévitablement comme un arrangement empoisonné entre deux adversaires qui, ne pouvant se détruire, décident de gouverner ensemble. »¹⁷²

Las negociaciones con el ex-FIS fueron reveladas por *El Mundo* el 1 de abril de 1994, donde declara que el poder mantuvo contactos con los líderes de este partido:

« El presidente argelino, Liamin Zerual, ha confesado por primera vez haber mantenido negociaciones con los líderes integristas encarcelados, con el fin de conseguir una solución consensuada, pero afirmó también que luchará sin cuartel contra el terrorismo »¹⁷³

El lanzamiento de Ali DJEDDI y Abdelkader BOUKHAMKHAM, lo interpreta como « las medidas de apaciguamiento... fueron una respuesta a la iniciativa de diálogo por parte de los dirigentes integristas »¹⁷⁴

¹⁷⁰ ANÓNIMO. (1994). «L'Algérie en souffrance», *Le Monde*, 11 de mayo.

-Traducción personal: «EL PODER se ve obligado a meter dos hierros en el fuego. Debe al mismo tiempo liderar la guerra contra los grupos armados y debatir, en el salón de la prisión de Blida, con los líderes islamistas. Y esto, sin romper los puentes con las fuerzas políticas tradicionales, ya sean "reconciliadores" o "erradicadores", partidarios de la vía fuerte... en particular, sin que la unidad del ejército entre en juego, piedra angular de cualquier solución.»

¹⁷¹ Correspondant, (1994). « Plus de sept cents personnes auraient été tuées depuis la mi-mars », *Le Monde*, 18 de mayo.

¹⁷² NAIR Sami. (1994). « DEBATS ALGÉRIE, L'héritage du passé », *Le Monde*, 18 de mayo.

Traducción personal: « Argelia va cambiando lentamente de un sistema sociocultural a otro. Todo indica que el nuevo equipo en el poder en Argel busca, de forma lenta pero segura, un compromiso con los islamistas... sin embargo, sería muy serio, que esta negociación...se refiere únicamente a las relaciones entre los militares y los islamistas, excluyendo las fuerzas democráticas. Esto aparecerá inevitablemente como un arreglo envenenado entre dos adversarios que, al no poder destruirse entre sí, deciden gobernar juntos.»

¹⁷³ ANÓNIMO. (1994). «El presidente argelino reconoce que negoció con los líderes presos del FIS- Liberó a radicales a cambio de una pacificación», *El Mundo*, 1 de abril.

¹⁷⁴ Ibid.

4-1-2-3: El intento de reanudar el diálogo el 20 de agosto de 1994

Ante la instalación el 18 de mayo del Consejo Nacional de Transición (CNT). Este último ejerce la función legislativa como parte de su prerrogativa, el presidente L. Zeroual lanzó una llamada a la reactivación del diálogo con arreglo de la Constitución y las leyes y el rechazo a la violencia " Diálogo político, en un marco legal y el respeto de la Constitución "175. Los dos periódicos se preguntan sobre el contenido del debate, la gestión del terrorismo y la participación de los partidos políticos.

El Mundo repite el discurso del presidente Zeroual e insiste sobre « *La necesidad del diálogo entre las fuerzas políticas, la salida de la profunda crisis económica y la lucha contra el terrorismo.* »176. La cuestión es saber quién acepta participar en el diálogo y cuál debe ser su contenido. Le Monde aborda el 13 de agosto en un artículo de opinión, estas preguntas en estos términos « *L'issue du drame algérien passe inévitablement par l'ouverture d'un dialogue avec les " fous de Dieu " ... avec ceux qui ne font pas leurs méthodes violentes pour accéder au pouvoir* »177. En el mismo artículo, el autor explica que los líderes políticos del antiguo FIS habrían sido interlocutores válidos si las negociaciones fuesen comprometidas hace dos años, pero actualmente parece arriesgado, ya que la desproporción es parte del paisaje argelino, en cuanto a la cuestión del objeto del diálogo, el autor se interroga « *Le plus important _ et le plus inquiétant n'est peut-être plus déjà de savoir avec qui dialoguer... mais de quoi discuter* ».178

El Mundo da una imagen negativa de la situación en Argelia, al dar frecuentemente una amplia cobertura mediática de los actos terroristas. Por ejemplo, en un artículo explica que la crisis política en Argelia, exacerbada por la proliferación de ataques contra la población argelina y los extranjeros, tiene como objetivo mostrar a las potencias occidentales que apoyan al poder argelino; la capacidad de los extremistas islamistas al causar daño, y mostrar también la incapacidad del poder de detener la violencia:

¹⁷⁵ AFP. (1994). «ALGÉRIE : Le président Zéroual prône la relance du " dialogue " politique», *Le Monde*, 20 de mayo.

¹⁷⁶ ANÓNIMO. (1994). «El presidente Zeroual consiente que la oposición dialogue con miembros encarcelados del FIS para tratar de la crisis», *El Mundo*, 19 de mayo.

¹⁷⁷ COMMENTAIRE. (1994). « ALGERIE- Avec qui dialoguer ?, *Le Monde*, 13 de agosto.

Traducción personal: «El resultado del drama argelino inevitablemente implica abrir un diálogo con los " locos de Dios " ... con los que no hacen sus métodos violentos para acceder al poder»

¹⁷⁸ *Ibíd.*

Traducción personal: «Lo más importante y más inquietante quizás no sea saber con quién hablar... pero de qué hablar.»

« Los integristas pretenden demostrar a las potencias occidentales que todavía apoyan al poder argelino que su capacidad de matar alcanza incluso a los barrios más seguros de la capital del país. Sus acciones son un intento deliberado de aislar internacionalmente al régimen del general Zerual y hacer ver al mundo que éste es incapaz de poner coto a la violencia.»¹⁷⁹

La gravedad de la situación de la seguridad pública y la lucha contra los atentados terroristas es abordada en el editorial del diario El Mundo del 14 de julio. Según su autor eso constituye un freno al diálogo, atribuyendo la responsabilidad de la inseguridad al poder político, concluyendo que « La represión, ajusticiamientos y torturas de integristas no han hecho sino alimentar la espiral. La violencia de los terroristas no tiene justificación pero sí una explicación.»¹⁸⁰

El Mundo publica un artículo del historiador Pierre Vidal-Naquet que va en el mismo sentido, explica que el terrorismo islámico « está lejos de ser el único responsable de todos esos muertos... Tanto el poder como los islamistas practican el terrorismo »¹⁸¹. El autor subraya que los países europeos no deberían apoyar al régimen político y favorecer el diálogo con los que no utilicen el terrorismo, agrega:

« Proseguir la actual política de apoyo al régimen militar es potenciar en nombre del realismo lo que se quiere evitar a cualquier precio: una República islámica. En efecto, los métodos bárbaros utilizados para combatir a los islamistas agravan los sentimientos de rebelión y la frustración en el seno de una población represaliada, y sólo dan a las corrientes más radicales de la oposición armada »¹⁸².

Frente a esta situación, según El Mundo el poder sigue buscando socios para entablar el diálogo impuesto por las potencias occidentales, con los responsables del antiguo FIS que este último plantea condiciones, difíciles de aceptar por el poder, para su participación al diálogo político. A este propósito, el autor de este artículo precisa de que:

« Los fundamentalistas musulmanes han puesto como condición previa a toda discusión la liberación de los presos políticos, incluidos los que han degollado a mansalva, la «relegalización» del Frente Islámico de Salvación (FIS) y el compromiso gubernamental de organizar nuevas elecciones. El régimen sigue siendo cerrado y secreto. El Ejército parece incapaz de restablecer la normalidad »¹⁸³

¹⁷⁹ PERCEVAL, José Luis. (1994). « Dos policías y dos terroristas muertos en un tiroteo frente a la embajada italiana en Argel », *El Mundo*, 13 de julio.

¹⁸⁰ OPINION; EDITORIAL, « Argelia: « ¿espiral sin retorno? » », *El Mundo*, 14 de julio.

¹⁸¹ VIDAL-NAQUET, Pierre. (1994). « Los derechos humanos en Argelia », *El Mundo*, 5 de agosto.

¹⁸² *Ibíd.*

¹⁸³ ROJO, Alfonso. (1994). « La incógnita argelina », *El Mundo*, 19 de julio.

4-1-2-4: La continuación del diálogo el 20 de septiembre de 1994

La conferencia de la recuperación del diálogo que tuvo lugar en Argel, el domingo de 20 de agosto, entre el poder y los partidos de la oposición fue cubierta por ambos diarios. Esta conferencia tenía por objeto crear las condiciones favorables, durante el período de transición, para la vuelta al proceso electoral. Se señala que solo cinco de los ocho partidos invitados por el poder participaron en la reunión¹⁸⁴.

Los dos periódicos ponen de manifiesto las principales dificultades que podrían poner en peligro el éxito del diálogo político: La cuestión de la participación del FIS en el diálogo y eso ha contribuido a dividirla clase política argelina y, por el hecho de que, el FIS en un lado se niega a denunciar el terrorismo y excluir a los grupos armados de cualquier negociación¹⁸⁵, y por otro lado, condiciona su participación en el diálogo con la liberación de los líderes del partido disuelto¹⁸⁶. Esta controversia, tanto en la oposición como en el poder, provoca la interrupción del diálogo.

Le Monde informa que los cinco partidos de la oposición que participaron en la reunión del 5 de septiembre (FLN, MDA, PRA, el Movimiento de la Sociedad Islámica y el Movimiento para el Renacimiento Islámico) exigían "medidas de apaciguamiento" que deberían conducir a la liberación de los detenidos islamistas, el levantamiento del estado de emergencia y la eliminación de las restricciones a las actividades de movimientos políticos y asociaciones¹⁸⁷.

Según el periódico Le Monde La liberación de los cinco líderes del antiguo Frente Islámico de Salvación (FIS), entre los cuales Abassi Madani y Ali Benhadj que debería crear condiciones favorables para la continuación del diálogo político en dirección de los partidos de la oposición para la reanudación del diálogo el 20 de septiembre, considerando un gesto imprescindible¹⁸⁸.

La transferencia bajo arresto domiciliario del presidente y vicepresidente del antiguo Frente Islámico de Salvación (FIS) suscitó muchas reacciones ampliamente

¹⁸⁴ ANÓNIMO. (1994). «ALGÉRIE Reprise du dialogue entre le pouvoir et certains partis politiques», *Le Monde*, 23 de agosto.

¹⁸⁵ *Ibid.*

¹⁸⁶ ANÓNIMO. (1994). «El presidente Zerual consiente que la oposición dialogue con miembros encarcelados del FIS para tratar de la crisis», *El Mundo*, 24 de agosto

¹⁸⁷ ANÓNIMO. (1994). «ALGÉRIE, Les participants au " dialogue " réclament des mesures d'apaisement», *Le Monde*, 7 de septiembre.

¹⁸⁸ SIMON, Catherine. (1994). «Après la sortie de prison des principaux dirigeants islamistes, le pouvoir algérien et l'ex-FIS poursuivent leur rapprochement- Responsabilité partagée», *Le Monde*, 15 de septiembre.

mediatizados en el editorial Le Monde mediante la publicación de 17 artículos, los días 15 y 16 de septiembre de 1994, « *la " libération " des dirigeants de l'ex-Front islamique du salut (FIS) Abassi Madani, tacticien du chaud et du froid* »¹⁸⁹ en el que el autor describe la visión política de Abassi Madani

« *" L'islam n'est pas un self-service, c'est un tout ", a-t-il l'habitude de dire avec son air bonhomme de faux père tranquille qui sait ménager ses effets, souffler, à bon escient, le chaud et le froid. Sous l'étendard du nationalisme d'abord, sous celui du Coran ensuite, Abassi Madani n'a de cesse de chercher à imposer sa vision de l'Algérie, ... quitte aussi à écoper, le 15 juillet 1992, de douze ans de prison ferme pour " complot contre l'autorité de l'Eta" »*

En otro artículo, del mismo autor, fechado el 15 de septiembre, bajo el título « *Ali Benhadj, le grand inquisiteur* »¹⁹⁰ analiza la personalidad de Ali Benhadj

« *Tranchant comme le fil d'une épée, Ali Benhadj a sur la marche du monde, et sur celle de l'Algérie en particulier, des vues définitives, ne s'encombrant d'aucune précaution, même oratoire, pour les exposer à temps et à contretemps. " Notre parti ne promet ni électricité, ni eau, ni logement, comme le font les autres ", répète ce prédicateur de choc. Il n'a qu'un objectif : instaurer un Etat islamique au vrai sens du mot. C'est ce qui dérange le plus. " Fragile et taciturne »*

El periodista analiza las posiciones ideológicas y políticas de Ali Benhadj, escribe

« *Plus déterminé que jamais, ce hors-la-loi ... ses prêches enflammés aux mosquées El Sunna et Ben-Badis attirent très vite la foule ... qui se régale de l'entendre rejeter, avec une rare violence, " le socialisme, le communisme, la démocratie et la dictature, ces fientes parmi les immondices de l'esprit humain ". »*¹⁹¹

El Mundo da una imagen positiva, al mediatizar también este acontecimiento, en un artículo titulado la liberación de los líderes del ex-FIS « *Argel da un paso audaz en su estrategia de diálogo y excarcela a los máximos líderes del FIS* ». ¹⁹²

¹⁸⁹BARRIN DE, Jacques. (1994). «*la " libération " des dirigeants de l'ex-Front islamique du salut (FIS) Abassi Madani, tacticien du chaud et du froid*», *Le Monde*, 15 de septiembre.

Traducción personal: « El Islam no es un autoservicio, es un todo", está acostumbrado a decir con su aire de padre falso y silencioso que sabe cómo cuidar sus efectos, respirar, a sabiamente caliente y frío Bajo la bandera del nacionalismo primero, bajo la del Corán, Abassi MADANI no cesa de buscar imponer su visión de Argelia... también sale bajo fianza, el 15 de julio de 1992, doce años en prisión cierra por "conspiración contra la autoridad del Estado. »

¹⁹⁰BARRIN DE, Jacques. (1994). « *Ali Benhadj, le grand inquisiteur* », *Le Monde*, 15 de septiembre.

Traducción personal: «Tan afilado como el filo de una espada, Ali Benhadj tiene en marcha el mundo, y en particular el de Argelia, puntos de vista definitivos, sin ninguna precaución, ni siquiera la oratoria, para exponerlos a tiempo. y poco convencional. "Nuestro partido no promete electricidad, agua o vivienda, como hacen otras personas", repite el predicador de choque. Tiene un solo objetivo: establecer un estado islámico en el verdadero sentido de la palabra. Esto es lo más inquietante. "Frágil y taciturno»

¹⁹¹Ibíd.

Traducción personal: «Más decidido que nunca, este forajido... sus ardientes prédicas en las mezquitas El Sunna y Ben-Badis atraen muy rápidamente a la multitud... que están encantados de escucharlo rechazar, con violencia rara," socialismo, comunismo, democracia y dictadura, estos excrementos entre la inmundicia del espíritu humano ". »

¹⁹²MUNDO. (1994). «*Argel da un paso audaz en su estrategia de diálogo y excarcela a los máximos líderes del FIS*», *El Mundo*, 14 de septiembre

Esta medida adoptada por el presidente L. Zeroual, permite según el autor de « *promover el diálogo con este disuelto partido político-religioso, para hallar un compromiso político que permita sacar al país de la crisis y la violencia en que está sumido desde hace más de dos años* »¹⁹³

En otro artículo de El Mundo, el periodista Edurne Urreta, subraya que la liberación de los líderes del antiguo FIS es la consecuencia del fracaso de la política represiva del poder, que podría conducir a la legalización del FIS.

*« Su liberación es todo un triunfo del Frente Islámico de Salvación y muestra el estrepitoso fracaso de la solución militar a la crisis argelina. El regreso del «Partido de Dios» a la escena política, tras 30 meses de violencia, parece sólo cuestión de tiempo»*¹⁹⁴

Por otro lado, la incapacidad de los dirigentes del ex-FIS para pedir el cese de la violencia se destaca en un artículo de El Mundo en la sección Opinión / Impresiones, el autor agrega, que para el poder, la cuestión de la participación al diálogo de la rama armada no es de actualidad « *Pero no son pequeños los escollos del camino iniciado. Madani pone como condición que la rama armada entre en el diálogo, Zerual se opone a ello* »¹⁹⁵

El lanzamiento de los dos líderes del antiguo FIS abre el camino, según El Mundo, a una nueva legalización de este partido, considerado como la principal « *fuerza política de Argelia y dispone de un “brazo armado”, el Ejército Islámico de Salvación (EIS), oficialmente leal a los líderes políticos históricos Abasi Madani y Ali Belhach* »¹⁹⁶, añade que « *Los integristas seguirán combatiendo para lograr un “orden islámico” en Argelia.* »¹⁹⁷

En una serie de artículos del mundo muestran una visión de incertidumbre sobre este evento. En Un comentario de Jacques DE BARRIN, señala que la liberación de MADANI y BELHADJ podría conducir a una deriva a los sudaneses que verían a militares e islamistas compartir el poder, en nombre de una ideología común, al menos en nombre de intereses bien entendidos¹⁹⁸.

Para Catherine SIMON, por el contrario, esta liberación constituye el "preludio a un diálogo" se supone que debe allanar el camino para "verdaderas negociaciones",

¹⁹³Ibid.

¹⁹⁴EDURNE, Urreta, (1994). « El regreso del «Partido de Dios», *El Mundo*, 15 de septiembre.

¹⁹⁵OPINION; IMPRESIONES. (1994). « Difícil camino del diálogo en Argelia», *El Mundo*, 15 de septiembre.

¹⁹⁶PERCEVAL, José Luis. (1994). « El FIS tacha de «insuficiente» la excarcelación de Madani y pide más liberaciones para negociar», *El Mundo*, 15 de septiembre.

¹⁹⁷Ibid.

¹⁹⁸BARRIN DE, Jacques (1994). « Les conséquences du transfert en résidence surveillée du président et du vice-président de l'ex-Front islamique du salut (FIS) Un autre Soudan ? », *Le Monde*, 16 de septiembre.

acogida favorablemente en el exterior... por Washington y París¹⁹⁹, añade que las negociaciones llevadas a cabo entre el poder y los islamistas plantea el riesgo de dejar de lado a los partidos políticos progresistas « *consacrer _ sauf sursaut imprévu _ la traditionnelle bipolarisation de la vie politique algérienne, dont sont victimes, en premier lieu, les partis progressiste* »²⁰⁰.

4-1-2-5: El rechazo del ex-FIS a participar en la reunión de diálogo del 20 de septiembre

El rechazo del ex-FIS a participar en la reunión de diálogo del 20 de septiembre fue ampliamente publicitado por los dos diarios. Las principales razones, de este rechazo por ambos periódicos, son: el rechazo del poder al aceptar las condiciones del ex-FIS liberación de los dos líderes del antiguo FIS, al incluir a los grupos armados en el diálogo y volver a las elecciones legislativas de diciembre de 1992²⁰¹.

Le Monde subraya que los dirigentes islamistas intentan subir las pujas declarando y poniendo condiciones difícilmente aceptables por el poder « *tout accord avec le pouvoir, " qui n'aura pas été soumis aux moudjahidines [combattants], aux instances du FIS et à ses militants, sera déclaré nul et non avenue* " »²⁰². Por su parte, El Mundo recoge una entrevista de un dirigente del ex-FIS, Rabah KEBIR donde declara « *La liberación de los líderes del Frente es sólo el primer paso que debe ser seguido por otros* »²⁰³.

En este contexto de rechazos y condiciones previos, formulados por el ex -FIS, se celebró el 20 de septiembre la reanudación del diálogo. Cinco partidos de oposición participaron en las conversaciones. En un artículo del diario Le Monde del 21 de septiembre de 1994, Catherine SIMON se pregunta del estrecho margen de maniobra del poder, frente a los que se oponen al diálogo con el ex-FIS, escribe:

¹⁹⁹SIMON, Catherine. (1994). «les conséquences du transfert en résidence surveillée du président et du vice-président de l'ex-Front islamique du salut (FIS) Le " dialogue " incertain», *Le Monde*, 16 de septiembre.

²⁰⁰Ibíd.

Traducción personal: «Consagrar, salvo sorpresas imprevistas, la bipolarización tradicional de la vida política argelina, de la cual los partidos progresistas son principalmente víctimas»

²⁰¹PERCEVAL, José Luis. (1994). «El consejo supremo del partido decidirá, probablemente hoy mismo, si se sienta a negociar con las autoridades argelinas», *El Mundo*, 16 de septiembre.

²⁰²SIMON, Catherine. (1994). « Le FIS ne participera pas à la prochaine réunion du " dialogue " », *Le Monde*, 17 de septiembre.

Traducción personal: «Cualquier acuerdo con el poder", que no haya sido presentado a los Mujahideen [combatientes], las autoridades del FIS y sus militantes, será declarado nulo y sin valor»

²⁰³ANÓNIMO. (1994). «El FIS no dialogará con Argel, según afirma uno de sus dirigentes», *El Mundo*, 18 de septiembre.

« S'il va trop loin, le président Zéroual risque de se mettre à dos une partie de l'armée. Celle-ci, que les milieux " éradicateurs ", hostiles à tout dialogue, ont cru longtemps pouvoir considérer comme " l'ultime rempart " contre les islamistes, est désormais sommé de choisir et de " tomber le masque ". Au risque d'une implosion?»²⁰⁴

En el mismo sentido, un artículo de El Mundo explica:

« La cuarta ronda de este «diálogo nacional sobre la crisis» tiene como telón de fondo la excarcelación de los líderes históricos del FIS, Abasi Madani y Ali Belhach, así como la liberación incondicional de otros tres dirigentes de este disuelto partido, y la inquietud que esta decisión de Zerual ha ocasionado en una parte del abanico político »²⁰⁵

El autor concluye su artículo analizando la complejidad de la situación, especialmente la posición de " laicas y republicanas " sobre el tema de la liberación de los líderes del FIS

« Sin embargo, la excarcelación de los dirigentes del FIS y la probable rehabilitación de este partido, denunciada como una «traición» por las formaciones «laicas y republicanas», ha transformado el contexto en el que venían desenvolviéndose las negociaciones entre el régimen y la oposición ».²⁰⁶

El Mundo publica una entrevista con Rabah Kebir, "Portavoz del FIS en el exterior", la cuestión de la participación del ex-FIS en el diálogo está condicionada por la presencia en el diálogo de la rama militar:

« Si por ejemplo, la rama militar no se asocia al proceso, es decir si el FIS no puede reunirse de antemano con su dirección militar con total libertad, el conflicto continuará... Las demás condiciones para nuestra participación en el diálogo serán definidas por nuestros dirigentes y por nadie más.»²⁰⁷

El fracaso del diálogo iniciado el 20 de septiembre entre el poder y los partidos de oposición sin la participación del antiguo FIS, fue ampliamente tratado y comentado por los dos periódicos. Un artículo de El Mundo escribe sobre el fracaso del diálogo:

« Trece horas de conciliábulos entre Zerual y los representantes de cinco formaciones de la oposición terminaron con la única conclusión de volver a reunirse en fecha indeterminada, en espera de que el FIS se decida a participar en el diálogo.»²⁰⁸

²⁰⁴SIMON, Catherine. (1994). « De préalables en conditions- L'ex-FIS aborde avec circonspection le dialogue avec le pouvoir », *Le Monde*, 21 de septiembre.

Traducción personal: « Si va demasiado lejos, el presidente Zeroual puede poner en su contra una parte del ejército. Este último, que desde hace tiempo creía que los círculos de "erradicación", hostiles a cualquier diálogo, podían considerarse como "la defensa definitiva" contra los islamistas, ahora está llamado a elegir y "quitar la máscara". ¿A riesgo de una implosión? »

²⁰⁵ OSTOS, Manuel. (1994). « El Gobierno y la oposición argelinos reanudan las conversaciones sin el FIS », *El Mundo*, 20 de septiembre.

²⁰⁶ *Ibíd*

²⁰⁷GARCON, José; LIBERATION; EL MUNDO. (1994). «Tienen que liberar a nuestros dirigente », *El Mundo*, 22 de septiembre.

²⁰⁸OSTOS, Manuel. (1994). «Zerual realizará nuevas concesiones al FIS para que participe en el diálogo», *El Mundo*, 22 de septiembre.

El análisis del diario Le Monde es mucho más pertinente en cuanto a las consecuencias del fracaso del diálogo que condujo al estancamiento político que se traduce por el recrudecimiento de los actos terroristas. En efecto, En un artículo de Jacques De Barrin del 7 de octubre de 1994 (la conclusión del libro de Reporteros sin Fronteras tratando la crisis política y de seguridad en Argelia)

« *L'Algérie d'aujourd'hui, c'est aussi l'histoire d'un peuple pris en otage, qui ne veut " ni de l'islamisme ni d'un pouvoir discrédité "....Sommé par les deux belligérants de " choisir son camp ", ce peuple, " dernier et fragile rempart contre la guerre civile ", a encore la force et la sagesse de s'y refuser.* »²⁰⁹

Siempre en el contexto del fracaso del diálogo, un artículo del periódico Le Monde predice la salida improbable de crisis que se produciría alrededor del polo democrático:

« *L'espérance d'une " troisième voie ", censée ouvrir une brèche dans le paysage politique et réunir autour d'un même " pôle démocratique " ceux qui, comme lui, ne se reconnaissent ni dans le pouvoir ni dans la mouvance islamiste, serait-elle déjà morte ? C'est, paradoxalement, au moment même où l'idée commence à faire recette en Algérie que le doute s'installe.* »²¹⁰

La constatación del fracaso del diálogo es retomado por los dos diarios, a través una declaración breve por el presidente Zeroual, en la que señala el fracaso del diálogo iniciado con el ex-FIS y anunciando al mismo tiempo la celebración de elecciones presidenciales antes de fin de año de 1995 y acusando también el ex-FIS del bloqueo del diálogo. Esta decisión del presidente Zeroual provocó la intensificación de los actos terroristas²¹¹. Un artículo de opinión destacado del diario El Mundo, redactado por un hombre político español, Javier Nart, analiza la situación de bloqueo del diálogo entre el poder y el movimiento islamista como un factor que podría exacerbar la crisis política y la seguridad pública, concluye:

« *La alternativa es hoy cruda realidad: un país ocupado brutalmente por su ejército. Una sociedad dividida en guerra civil no declarada. Y el patético, tardío esfuerzo de negociar con quienes no tienen nada que perder, nada temen perder porque la muerte les llevará directamente al paraíso. Una bomba de tiempo a una hora de vuelo de la costa española* »²¹²

²⁰⁹ BARRIN DE, Jacques. (1994). «ALGERIE Portrait d'un peuple otage», *Le Monde*, 7 de octubre

Traducción personal: «Argelia hoy también es la historia de un pueblo tomado como rehén, que no quiere" ni el islamismo ni un poder desacreditado "... Convocados por los dos beligerantes para "elegir su bando", este pueblo, "el último y frágil baluarte contra la guerra civil", todavía tiene la fuerza y la sabiduría para rechazarlo

²¹⁰ SIMON, Catherine. (1994). « l'introuvable troisième voie» *Le Monde*, 22 de octubre.

Traducción personal: «la esperanza de una" tercera vía que supone abrir en el paisaje político y reunir en torno al mismo" polo democrático "a quienes, como él, no se reconocen en el poder o en el movimiento islamista, ya estaría muerta? ES una realidad paradójica, en el momento en que la idea comienza a hacer receta en Argelia, la duda se instala.»

²¹¹ ROJO, Alfonso. (1994). «El ala dura del Ejército se impone a Zerual tras el fracaso del último intento de diálogo y el anuncio de un recrudecimiento de los atentados», *El Mundo*, 31 de octubre.

²¹² NART, Javier. (1994). « HOY LUNES. Argelia: La fuerza de la Historia », *El Mundo*, 7 de noviembre.

En conclusión, al anunciar las elecciones presidenciales, el general Liamine Zérroual quiere llevar a los partidos políticos al campo de la democracia. Como lo subraya Fawzi Rouzeik, la oposición entre laicos y religiosos es sobrepasada ahora por la oposición entre partidarios y adversarios de la democracia a favor o contra las elecciones presidenciales anunciadas²¹³. También notamos que esta segunda fase del diálogo fue ampliamente publicitada por los dos periódicos.

4-1-3: Cobertura mediática de la plataforma de St ' Egidio

Otra iniciativa de reanudar el diálogo entre el poder y los partidos de la oposición es la de St' Egidio, fue ampliamente comentada por los dos periódicos. Pues, antes de analizar el contenido de esta prensa nos ha parecido útil dar un breve recorrido de esta iniciativa.

Así pues, tuvo varios fracasos del diálogo iniciado por el poder, los partidos de oposición (FLN, FFS, FIS, MDA, el partido de los trabajadores), los representantes del antiguo FIS y en ausencia de los representantes del poder, repiten la iniciativa política celebrando una reunión en noviembre de 1994 en el marco de la comunidad católica de St 'Egidio en Roma, Su objetivo era procurar poner término a la guerra civil. En la segunda reunión, celebrada el 13 de enero de 1995, establecieron una plataforma que propone una solución política y pacífica a la crisis argelina²¹⁴. Es interpretada como el último recurso para los partidos de la oposición marginados por la dinámica de la guerra civil²¹⁵. El poder rechaza la plataforma "Globalmente y en detalle" considerada como una « injerencia en los asuntos internos argelinos », y lo mismo para los partidos RCD y Ettahadi conocidos por su persistente hostilidad a entablar diálogo con los islamistas.

Cabe señalar que la plataforma de Roma ha sido bien recogida por los gobiernos europeos, estadounidenses y la prensa internacional. Según los comentaristas, esta reunión tiene como objetivo "contrarrestar al presidente Zérroual" y legitimar el FIS en la escena internacional en el momento de su aislamiento²¹⁶. Para hacer frente a esta iniciativa, el poder establece un calendario electoral con la organización de las elecciones presidenciales en noviembre de 1995. El objetivo del presidente del estado es que el pueblo lo elige con legitimidad en el plano internacional, así como en el plano

²¹³ROUZEIK, Fawzi. (1994).Op.cit. p 469

²¹⁴Véase el apéndice documental II: la plataforma de St' Egidio.

²¹⁵MARTINEZ, Luis. (1998). « La guerre civile en Algérie : 1990-1998 », KARTHALA Editions, Paris, p. 339.

²¹⁶Ibid., p. 470.

interno²¹⁷. Esta iniciativa del poder pretende demostrar también que el FIS ya no es el actor central en la política argelina²¹⁸.

Evidentemente, esta iniciativa ha conocido una cobertura mediática muy amplia en la prensa nacional e internacional. En lo que se refiere a los diarios El Mundo y Le Monde; se puede decir que esta reunión de Roma fue ampliamente mediatizada. Conviene mencionar que este período se caracterizó por una intensificación de los actos terroristas.

Le Monde dedica 27 artículos con una superficie de 9.169 palabras. Las publicaciones firmadas representan el 33.4%, entre otros citamos a Catherine Simon, Barrin de Jacques y Aloise Salvatore. Las publicaciones anónimas representan el 51.8%, y las agencia de prensa representan el 14.8%. El Mundo también cubre esta reunión al publicar 14 artículos / 5.873 palabras (50%). De entre ellos: José Luis Perceval, Huelbes Elvira, José Luis Blau, Arezki Metref. Los artículos anónimos representan el 28.5% (4 artículos 898 palabras) y agencia de noticias el 21.5%. Uno de ellos señala la paradójica de esta situación por una búsqueda de la paz en un trasfondo de atentados. En estos términos J. L. Blau, analiza la situación Crítica y ampliamente comentada. Dice: « *Los atentados integristas prosiguen mientras una parte de la oposición intenta elaborar una «oferta de paz» en las negociaciones de Roma, criticadas por el Gobierno de Argel* »²¹⁹

Mientras que del lado de Le Monde se retoma la declaración de Abdenour Ali Yahya, presidente de la Liga Argelina para la defensa de los Derechos Humanos (LADH), donde se especifican los objetivos de la reunión de Roma: es el desarrollo de una plataforma que reuní a las ideas intercambiadas durante los debates y para que el diálogo continuase, el periódico mediatiza también la declaración de Rabah Kebir, presidente del cuerpo ejecutivo del ex Frente Islámico de Salvación (FIS) en el extranjero, que condena las acciones terroristas contra civiles inocentes, extranjeros. Esta posición fortalecería la posición de los partidos de oposición a favor de una solución negociada²²⁰.

De modo general, la prensa apoya la iniciativa de los partidos de la oposición. Le Monde en su edición del 24 de noviembre comenta la reunión de Roma, como una victoria de la Diplomacia paralela en la que el gobierno argelino, que se negó a participar en el trabajo, había visto una injerencia en los asuntos internos del país²²¹.

²¹⁷Ibid., p.470.

²¹⁸Ibid.p.339

²¹⁹BLAU, Jose Luis – Efe. (1995). « Tres años de un baño de sangre », *El Mundo*, 11 de enero.

²²⁰SIMON, Catherine. (1995). « Les responsables du FIS se démarquent des extrémistes du GIA », *Le Monde*, 7 de enero.

²²¹SALVATORE, Aloise. (1994). « Les participants au colloque de Rome appellent à de "véritables négociations " », *Le Monde*, 24 de noviembre

En la sección Commentaire, Jaques Barrin, periodista en Le Monde, presta apoyo a los participantes de la reunión de Roma, calificándoles como “argelinos de buena voluntad o que se consideran como tal” y calificando el rechazo del poder de participar en la reunión de Roma, como un intento de perpetuarse en el poder, agrega:

« Cherchent (les participants au dialogue), par le dialogue plutôt que par les armes, une issue au drame que vit leur pays, ne devrait susciter de quiconque ni mépris ni indignation. Hélas, le " colloque " de Rome dérange ceux-là mêmes qui rêvent de s'approprier le pouvoir pour eux tout seuls. »²²²

Por otro parte, en una entrevista concedida al periódico El Mundo. Juan Goytisolo un intelectual español, alienta la iniciativa de Roma para recuperar la paz y añade frente a la incertidumbre del futuro de Argelia en un futuro cercano:

«Apoyo la iniciativa de los grupos políticos, reunidos en Roma, porque la única salida es el diálogo. En la situación de horror en que ahora vive el país, el 90% de la gente lo que quiere es que acabe de una vez la matanza »²²³

La firma, el 13 de enero de 1995, de la Plataforma de Roma” por los partidos de la oposición argelina, reunidos en Roma provocó muchas reacciones en la prensa. Said SADI, un opositor del diálogo con el FIS, considera que favorece el FIS, cuyo rechazo a la violencia armada estaba lejos de ser claro. Declara:

« Cada vez que ha habido un acercamiento a los fundamentalistas, los integristas han respondido con nuevos ataques de violencia. Los acuerdos de Roma estuvieron dominados por el Frente Islámico de Salvación (FIS) y el Frente de Liberación Nacional (FLN)... Era la expresión del descontento interno del régimen. Las conversaciones de Roma han reforzado el poder del FIS y afianzado su credibilidad internacional, renovando así la crisis y bloqueando el proceso de paz. »²²⁴

Un artículo de opinión de EL Mundo de 31 de enero de 1995 titulado « *Ramadán sangriento en Argelia, ¿prólogo de la guerra civil?* » explica que el rechazo de la plataforma tanto por el poder como por los movimientos armados islamistas agrava la situación política y de seguridad que puede llevar a una guerra civil.

²²² BARRIN DE, Jacques. (1994). «ALGERIE Pax romana », *Le Monde*, 23 de noviembre.

Traducción personal: «Buscar (los participantes en el diálogo), a través del diálogo en lugar de las armas, una salida a la tragedia de su país, no debe despertar el desprecio o la indignación de nadie. Por desgracia, el "simposio" de Roma perturba incluso a aquellos que sueñan con apropiarse del poder para sí mismos.»

²²³ HUELDES, Elvira - ENTREVISTA JUAN GOYTISOLO. (1994). «Sólo el diálogo evitará la guerra civil en Argelia», *El Mundo*, 24 de noviembre

²²⁴ METREF, Arezki. (1995). Entrevista SAID SADI, « Argelia resiste al "diktat" terrorista », *THE GUARDIAN*; *El Mundo*, 7 de febrero.

« Las partes en conflicto deberían recapacitar antes de llevar al país al precipicio. Sólo un delgado límite separa a la guerra civil larvada de la guerra civil abierta. De un lado, los integristas armados no quieren saber nada de la propuesta de diálogo de Roma, formulada recientemente por ocho partidos de la oposición. Pero tampoco el gobierno de Zerual ha querido estudiar la oferta. La incapacidad de los dos bandos para avanzar en una solución política traza un negro futuro para los argelinos, convertidos en verdaderos rehenes de la intransigencia. »²²⁵

Volvemos al periódico Le Monde, vemos otra valoración diferente, para Catherine Simon, la firma de la Plataforma de Roma y por parte de los principales partidos de la oposición, se interpreta como una forma de romper el monopolio de la iniciativa política del poder y añade que los signatarios de Roma han sacudido la imagen, profundamente arraigada, de un estado todopoderoso, de un estado patriarcal, fuera del cual nada se hace²²⁶. Esta llamada de Roma plantea también preguntas, en cuanto a su capacidad para encontrar una solución a la crisis política en Argelia sin la adhesión del poder actual. De hecho, el ejército está comprometido en una lucha contra el terrorismo en todo el territorio. La prensa habla del antagonismo violento entre las fuerzas de seguridad y los grupos islamistas armados. En este contexto C. Simon se pregunta sobre el impacto que tendrá "la llamada de Roma" en la "nomenclatura militar», el hombre fuerte del país, el general Mohamed Lamari, directamente involucrado en la lucha contra el terrorismo, probablemente no se resignará a cambiar su tono sin sólidas garantías.²²⁷ Otro artículo en Le Monde del 15 de enero recuerda que "el Llamamiento de Roma", que tenía como objetivo el establecimiento de una "dinámica de paz", corre el riesgo de provocar fuertes reacciones dentro del ejército, se opone al diálogo con los islamistas y también dentro de los grupos islamistas armados que se oponen a la plataforma de Roma. El autor concluye :

« Partisans de la guerre à outrance contre les islamistes, les « durs » du régime ne se résigneront pas à un changement de cap aussi radical, sans obtenir de solides garanties. De leur côté, les extrémistes islamistes, notamment les maquisards du Groupe islamique armé (GIA), ne verront sans doute pas d'un bon œil une telle évolution, qui, si elle se concrétise, les condamnerait à l'isolement. »²²⁸

²²⁵ ANÓNIMO. (1995). « Ramadán sangriento en Argelia, ¿prólogo de la guerra civil? », *El Mundo*, 31 de enero.

²²⁶ SIMON, Catherine. (1995). « L'opposition algérienne propose au pouvoir un "contrat national" », *Le Monde*, 15 de enero

²²⁷ *Ibid.*

²²⁸ ANÓNIMO. (1995). « Le gouvernement algérien est au pied du mur », *Le Monde*, 15 de enero.

Traducción personal: « Los partidarios de la guerra contra los islamistas, los "duros" del régimen no se resignarán a un cambio de rumbo tan radical sin obtener sólidas garantías. Por su parte, los extremistas islamistas, especialmente los guerrilleros del Grupo Islámico Armado (GIA), probablemente no recibirán con agrado esa evolución, que, si se convierte en realidad, les condenaría al aislamiento. »

Siempre en el mismo sentido, un artículo de la agencia AFP sitúa el diálogo que la oposición quiere comprometer con el poder, en un contexto marcado por la multiplicación de los actos terroristas y la respuesta del poder por la radicalización de la lucha antiterrorista:

« Au moment où l'opposition et les islamistes tentent de forcer le pouvoir au dialogue, une flambée de violence sans précédent secoue l'Algérie : attentats et accrochages se multiplient. Ces derniers jours, les affrontements sanglants entre groupes armés et forces de sécurité n'ont connu aucune trêve. »²²⁹

Observamos el mismo análisis de la situación en un artículo del diario El Mundo, del 22 de febrero, que pone de manifiesto la exacerbación del antagonismo en las posiciones del ejército y de los partidos de oposición:

« El abismo que separa al régimen de Argel de los principales partidos de la oposición política en la formulación de soluciones a la crisis de violencia que atraviesa el país, se ha abierto aún más en las últimas horas. Mientras los opositores anuncian una nueva reunión, en Argelia esta vez, para «perfeccionar» la plataforma de paz suscrita en enero en Roma, los «erradicadores» pretenden la generalización de las milicias populares de autodefensa para combatir al integrismo armado. »²³⁰

Los dos periódicos señalan que la plataforma, es denunciada por el poder, considerada como « una tentativa de injerirse en los asuntos internos de Argelia »²³¹. Los grupos islámicos armados (GIA, AIS) lo rechazan, culpando a los responsables del ex-FIS por haber condenado « la violencia como medio de acceder al poder »²³². El atentado contra la comisaría central de Argel del 30 de enero de 1995, que comprometía el proceso de diálogo político reforzando el discurso de los adversarios al diálogo. Un artículo del periódico Le Monde subraya que tal ataque sirve a los propósitos de aquellos que, por una y otra parte, son hostiles a cualquier solución de compromiso para sacar al país del caos²³³, mientras que El Mundo informa que las partes oponentes al diálogo (Ettahadi y el RCD) condenan enérgicamente el atentado « Las condenas políticas más duras contra el atentado procedieron de los grupos hostiles al diálogo con el integrismo. »²³⁴

²²⁹ AFP. (1995). « La France incite l'Algérie à saisir “l'offre de paix de l'opposition” », *Le Monde*, 18 de enero.

²³⁰ PERCEVAL, Jose Luis. (1995). « Los «erradicadores» promueven las milicias de autodefensa y el GIA se atribuye todos los recientes crímenes », *El Mundo*, 21 de febrero.

²³¹ SIMON, Catherine. (1995). « Le gouvernement algérien rejette la “plate-forme” de l'opposition », *Le Monde*, 20 de enero.

²³² SIMON, Catherine. (1995). « Le GIA algérien renouvelle ses menaces contre la France », *Le Monde*, 24 de enero

²³³ ANÓNIMO. (1995). « L'attentat d'Alger conforte les opposants au dialogue », *Le Monde*, 1 de febrero

²³⁴ PERCEVAL, José Luis. (1995). « Argelia inicia hoy el Ramadán con el temor a un recrudecimiento de la violencia integrista », *El Mundo*, 1 de febrero.

CONCLUSION

Ante la situación política totalmente bloqueada en Argelia, el gobierno busca una solución para poner fin a la crisis iniciando negociaciones con los partidos de oposición y el antiguo FIS siempre que este último acepte condenar el terrorismo y pedir el fin de la violencia. La plataforma es denunciada por las autoridades, considerándola como una injerencia en la gestión de la crisis política en Argelia.

Los dos diarios dieron cobertura mediática a las diferentes etapas del diálogo iniciadas por el Presidente Zeroual, que no permitieron aportar una solución política a la crisis. El fracaso de las negociaciones de paz ha tenido como consecuencia la multiplicación de los actos terroristas. Los partidos políticos de la oposición toman la iniciativa, para reunirse en enero de 1995 en Roma, su objetivo es proponer una «plataforma» de salida de la crisis a la tragedia argelina. El gobierno rechaza la plataforma, considerada como una injerencia en los asuntos internos y tiene por objetivo reforzar la credibilidad internacional de ex FIS

Por otro lado, notamos un acercamiento en los discursos de los dos periódicos, dan una imagen negativa del poder en Argelia: se asimila a la "junta militar", de "régimen corrupto...". También hay artículos con un tono muy a menudo alarmista sobre la situación política argelina que predice el fin del régimen vigente y la liberación de los líderes del FIS se interpreta como una solución política sudanesa

4-2: Las elecciones presidenciales

Como lo hemos señalado en las páginas anteriores, sabemos que los diversos intentos de diálogo iniciados por el gobierno con los partidos de oposición y el ex-FIS dieron como resultado un fracaso y el rechazo por parte del poder de la plataforma de Sant'Egidio, conduce a un callejón sin salida político. Teniendo en cuenta esta situación, Liamine Zeroual decide organizar una elección presidencial el 16 de noviembre de 1995. L. Zeroual quiere llevar los partidos políticos de regreso al campo de la democracia. Como lo señala Fawzi Rouzeik, la oposición entre laicos y religiosos ahora se ve abrumada por la oposición entre partidarios y opositores de la democracia a favor o en contra de las elecciones presidenciales anunciadas²³⁵.

La decisión de celebrar elecciones presidenciales pluralistas ha provocado un resurgimiento de los actos terroristas con un pico en noviembre de 1995. A pesar de las amenazas islamistas contra cualquiera que quisiera ir a la mesa electoral, la población crea sorpresa al participar masivamente en ella. Finalmente, eligió al general Zeroual como presidente de la república.

Así pues, ¿cómo los dos diarios *Le Monde* y *El Mundo* han tratado esta cuestión de las elecciones presidenciales del 6 de noviembre de 1995?

4-2-1: Anuncio de las elecciones presidenciales

El anuncio de este evento no ha despertado un gran entusiasmo en ambos diarios. Proporcionan información general sobre la organización del voto y la cantidad de firmas que los candidatos deben reunir (75,000 firmas repartidas en 25 wilayas) para ser elegibles.

Le Monde, dedica algunos artículos de fondo sobre este asunto. En general, dan una imagen negativa del anuncio de las elecciones presidenciales y lamentan el abandono del diálogo por parte de las autoridades.

Un artículo de AFP / Reuters recogido por *Le Monde*²³⁶, evoca el punto de vista de los diplomáticos acreditados en Argel relativas a las urnas, creen que el diálogo con la oposición y los islamistas parece ser la primera víctima de las elecciones, lo que es poco probable que conduzca a los cambios esperados por los argelinos, al abordar el problema

²³⁵ ROUZEIK, Fawzi. (1996), Op.cit., p.469.

²³⁶ AFP ; REUTER. (1995). «La population algérienne s'attend à une recrudescence de la violence», *Le Monde*, 22 de agosto.

de seguridad pública, agregan que la población sigue siendo escéptica y que se prevé a un recrudecimiento de la violencia entre los militares y los grupos islamistas armados.

El tema de la búsqueda de legitimidad del poder es ampliamente abordado en ciertos artículos. Bajo la pluma de Noureddine Khelassi²³⁷, explican que si el poder hubiera acordado negociar sobre la base de « *Contra Nacional* » de Roma, lo pondría de nuevo en tela de juicio estas oportunidades de perdurar y adquirir legitimidad aún no se haya alcanzado. El autor también señala que la decisión del poder de organizar elecciones presidenciales le permiten deshacerse de su complejo de ilegitimidad y adoptando como lema: « Ahorremos un poco de tiempo, luego veremos después. »

Jacques De Barrin²³⁸ (Le Monde, del 20/8/1995) también da la misma imagen negativa, considerando que las elecciones presidenciales no pueden traer la paz en Argelia. Añade que simula ignorarlo llamando a su gente a las urnas « *c'est tout simplement appliquer un cautère sur une jambe de bois. Ce faisant, le pouvoir commet, aujourd'hui, autant de bévues pour tenter de sortir du piège de la violence qu'il en a commises, hier, pour y tomber.* »

Finalmente, se puede leer que el voto se interpreta como un medio para que el poder adquiera legitimidad, Ali Habib²³⁹ enfatiza que « *c'est un secret de polichinelle, ce scrutin n'est préparé que par eux et pour eux, avec l'objectif avoué de se doter d'une légitimité qui leur fait défaut.* »

Los artículos de El Mundo recogen informaciones sobre la organización de las elecciones presidenciales, la mayoría de los cuales basándose en las agencias de prensa (AFP, Efe).

Uno de ellos el de J.L.Perceval²⁴⁰, critica la iniciativa de L. Zeroual, suponiendo que agravará aún más la crisis política y intensificará las acciones terroristas del GIA en el periodo previo a las urnas « *La convocatoria de elecciones a la presidencia, lejos de producir una pacificación del país, ha contribuido a distanciar al actual presidente, Liamin Zerual, y la línea dura del régimen de los partidos legales* »

²³⁷ KHELASSI, Noureddine. (1995). « Le pouvoir algérien cherche à gagner du temps », *Le Monde*, 25 de junio.

²³⁸ BARRIN DE, Jacques. (1995). « Un cautère sur une jambe de bois », *Le Monde*, 20 de agosto.

Traducción personal: « Simplemente está aplicando un cauterio en una pierna de madera. Al hacerlo, las autoridades están cometiendo tantos errores hoy para tratar de salir de la trampa de la violencia que cometieron ayer para caer en ella. »

²³⁹ HABIB, Ali. (1995). « Grandes manœuvres politiques en Algérie », *Le Monde*, 18 de agosto.

Traducción personal: « Esto es un secreto a voces, esta votación está preparada solo por ellos y para ellos, con el propósito explícito de dotarse de una legitimidad que les falta. »

²⁴⁰ PERCEVAL, José Luis. (1995). « El GIA intensifica sus acciones conforme se acercan los comicios presidenciales », *El Mundo*, 6 de octubre.

4-2-2: Boicoteo de las elecciones presidenciales

Los principales partidos de oposición y el ex-FIS anuncian el boicot de las elecciones presidenciales y exigen la reanudación del diálogo, incluso con el partido disuelto. Estos eventos fueron ampliamente comentados por los dos diarios.

Le Monde²⁴¹ señala que la mayoría de los partidos legales de oposición, incluido el FLN y el FFS, se negaron a participar en una elección que consideran "atrapada «por las autoridades. Estos partidos opinan que un diálogo entre el poder y la oposición, ampliada a los islamistas, es un requisito previo para cualquier elección. También podemos leer en el mismo artículo que el Partido Comunista Ettahadi, opuesto al diálogo con los islamistas, "Condena la organización de la votación». El mismo enfoque se observa en un artículo redactado por Catherine Simon²⁴², el 30 de agosto de 1995, en que informa el rechazo de los ocho partidos signatarios en Roma del "contrato nacional" para participar en las elecciones presidenciales. Esta elección es interpretada por los partidos de la oposición como una "forma de plebiscitar el régimen « y de prolongar el drama actual "por la continuación de la política de erradicación, de empobrecimiento y de exclusión". Al añadir que estos partidos estiman que la organización de las elecciones en las circunstancias actuales, no es más que un medio para el poder de "hacerse plebiscitar" y de "legalizar sus prácticas antidemocráticas"²⁴³.

Daniel Vernet, periodista del editorial Le Monde, publica el día de la primera ronda de votación un artículo con un título evocador « *La faillite du système laisse face à face l'armée et les islamistes* »²⁴⁴. Expresa un juicio negativo y distorsiona el valor intrínseco de las elecciones presidenciales que, según el autor, no pueden traer paz, escribe « la descente aux enfers de l'Algérie que la mystification électorale du 16 novembre ne devrait pas arrêter, provoque des tragédies quotidiennes.»

Ali Habib, va en el mismo sentido al publicar un artículo pertinente titulado « *L'appel au boycottage perturbe le scrutin présidentiel en Algérie* », evoca el pesimismo de la población

²⁴¹HABIB, Ali. (1995). « Algérie : le premier tour de l'élection présidentielle aura lieu le 16 novembre », *Le Monde*, 20 de agosto.

²⁴²SIMON, Catherine. (1995). « Algérie : huit partis d'opposition boycotteront la présidentielle », *Le Monde*, 30 de agosto.

²⁴³SIMON, Catherine. (1995). « Les signataires de l'accord de Rome dénoncent les conditions du scrutin », *Le Monde*, 20 de octubre.

²⁴⁴VERNET, Daniel. (1995). « La faillite du système laisse face à face l'armée et les islamistes », *Le Monde*, 16 de noviembre.

Traducción personal: «El descenso al infierno de Argelia de que la mistificación electoral del 16 de noviembre no debería detenerse, causa tragedias cotidianas. »

frente a la exacerbación del antagonismo entre el poder y los movimientos armados islamistas « *Les clivages entre les deux forces qui luttent sur le terrain apparaissent si profonds et leurs visions de l'avenir si diamétralement opposées que rien n'autorise, en effet, la population à un quelconque optimisme.* »²⁴⁵

Por su parte, El Mundo informa sobre la manifestación en Argel de los opositores al régimen que denuncian la organización de las elecciones presidenciales, el periodista explica que « *El objetivo de la concentración era manifestar el rechazo de la oposición al proyecto de elecciones presidenciales cuya preparación ultima el general Zerual, empeñado en celebrarlas antes de final de año.* »²⁴⁶

Para El Mundo, los movimientos islámicos armados reaccionan llamamiento de ZEROUAL por el empeoramiento del clima de inseguridad y violencia « *...Boicotear el proceso electoral a toda costa es la única consigna que obedecen los fundamentalistas desde que fuera convocado. La violencia ha alcanzado en toda Argelia cotas inimaginables hace sólo unos meses.* »²⁴⁷

Un artículo de la sección Opinión -Impresiones va en la misma dirección « *Los fundamentalistas islámicos están empeñados en boicotear la próxima consulta electoral en Argelia, cuya primera vuelta se celebrará en noviembre, y en colocar al país cada vez más cerca de la guerra civil* »²⁴⁸

Para Alain Bommenel²⁴⁹, el elemento clave de las elecciones presidenciales es la tasa de participación « *La batalla entre los partidos que no concurren y los cuatro candidatos se centrará en la participación* ». Añade que una tasa elevada de participación, representa un fracaso político para los partidos signatarios de la plataforma de Roma « *Si la participación es muy numerosa, los partidos del Acuerdo de Roma verán mermada su credibilidad política no solamente en estos comicios sino ante las elecciones legislativas que seguirán a las presidenciales.*»

²⁴⁵ HABIB, Ali. (1995). «L'appel au boycottage perturbe le scrutin présidentiel en Algérie», *Le Monde*, 16 de Noviembre.

Traducción personal: «Las divisiones entre las dos fuerzas que luchan en el terreno parecen tan profundas y sus visiones del futuro tan diametralmente opuestas, de hecho, nada autoriza a la población a cualquier optimismo.»

²⁴⁶ PERCEVAL, Jose Luis. (1995). « Miles de opositores rechazan en Argel los planes del régimen», *El Mundo*, 10 de junio.

²⁴⁷ EL MUNDO. (1995). « Integristas argelinos asesinan a un candidato a la Presidencia y degüellan a 15 personas », *El Mundo*, 18 de septiembre.

²⁴⁸ ANÓNIMO (1995). « Argelia: convocatoria teñida de sangre», *El Mundo*, 8 de septiembre.

²⁴⁹ BOMMENE, Alain. (1995). « Argelia redobla las medidas de seguridad ante las elecciones», *El Mundo*, 14 de noviembre.

La víspera de la votación, J.L. Perceval destaca la ausencia de los principales partidos de la oposición, agrega alarmistamente, permaneciendo escéptico en cuanto al resultado de la votación « *La gran duda es cuántas de las 16 millones de personas inscritas depositarán su voto, cuántas confían a estas alturas en un proceso de transición deficiente, y lo más importante, cuántos sucumbirán a las amenazas de los terroristas islámicos* »²⁵⁰

Candidatos

Los dos diarios proporcionan cobertura mediática a los cuatro candidatos principales en las elecciones presidenciales (Liamine Zeroual, Saïd Sadi, Mahfoud Nahnah y Noureddine Boukrouh). La candidatura de Zeroual provocó muchas reacciones. Ambos diarios subrayan que es la elección del Estado Mayor del Ejército. El editorial Le Monde lo da como el favorito de la votación y se pregunta ¿si el poder logrará dotarse de una legitimidad que tanto necesita, si quiere conservar el apoyo de los occidentales?²⁵¹

El Mundo anuncia también la candidatura de Zeroual en las elecciones presidenciales como favorito, en estos términos « *Con su participación, esperada por los observadores pero controvertida en el seno del ejército, Zerual se convierte en el competidor favorito de todas las apuestas. Este general* »²⁵²

Un artículo de El Mundo, publicado en la portada, se refiere a la condena de la candidatura de Zeroual por los partidos de oposición, del ex-FIS y también por el candidato Mahfoud Nahnah. El autor escribe:

*« La presencia entre los candidatos del actual jefe del Estado ha acentuado las críticas de la oposición El Frente de Fuerzas Socialistas (FFS) advirtió en un comunicado que las aspiraciones de Zerual convierten a los comicios en una «consulta militarizada» que no resolverá la crisis. El partido islámico moderado Hamas cuyo dirigente, Mahfud Nahnah, es también candidato, afirma que la presencia de Zerual «resta credibilidad, tanto interna como internacional» a las elecciones »*²⁵³

Por su parte, Le Monde recoge la información referida de Agencia de Prensa AFP anunciando también las candidaturas en las elecciones presidenciales: Saïd Sadi líder del partido agrupación por la cultura y la democracia, (RCD), Mahfud Nahnah y N. Boukrouh dándoles sus líneas ideológicas y políticas. AL primero se le presenta

²⁵⁰PERCEVAL, José Luis. (1995). « Elecciones en Argelia: Cuatro hombres y un destino », *El Mundo*, 16 de noviembre.

²⁵¹Anónimo. (1995) « Le président algérien Liamine Zéroual est candidat à sa succession », *Le Monde*, 21 de septiembre.

²⁵²PERCEVAL, José Luis. (1995). « Zerual se presenta como candidato a las presidenciales argelinas », *El Mundo*, 20 de septiembre.

²⁵³PERCEVAL, José Luis. (1995). « La candidatura de Zerual a las presidenciales, “peligrosa” según el FIS », *El Mundo*, 22 de septiembre

como una figura del "movimiento democrático" anteislámico y su candidatura representa un "acto de resistencia"²⁵⁴.

Por su parte, Le Monde recoge la información referida a la Agencia de Prensa AFP Al segundo como un candidato abierto a la modernidad y la tolerancia, buscando aparecer como el símbolo del Islam "templado". Recluta a sus seguidores en la clase media, socialmente acomodados como maestros, empleados, comerciantes y ejecutivos senior²⁵⁵.

Y al tercero se le presenta como "Un hombre de reconstrucción y de reconciliación", discípulo del difunto Malek Bennabi, teórico de un nacionalismo basado en un Islam tolerante y modernista, opuesto a la violencia de grupos armados islamistas²⁵⁶.

Otro artículo C. Simon analiza, bajo el título « *“Un nouveau” paysage politique soigneusement composé* » el perfil de estos candidatos, deduciendo de que todas las corrientes están representadas en tres tendencias : El ejército, el Islam y el estado republicano: estos son los elementos dominantes del "nuevo"²⁵⁷.

El día de la apertura de la votación, El Mundo publica un artículo en primera plana de J.L. Perceval donde presenta a los 4 candidatos principales titulado « *Cuatro hombres y un destino* ». En el que su interpretación discrepa más o menos de la de Le Monde a los cuatro candidatos señala que el « *presidente de la transición, es el gran favorito de las elecciones de hoy* ».El candidato Saïd Saadi es presentado como un « *Demócrata convencido, es un enemigo irreductible de los integristas, pero está igual de lejos del actual régimen, al que no se cansa de denunciar* ».Mientras que Mahfoud Nahnah es calificado de « *integrista controvertido* »; para el periódico El mundo su participación a la votación tiene como objetivo al « *convertirse en el primer presidente de una república islámica salido de las urnas*». En cuanto, al cuarto candidato, Nouredine Boukrouh lo considera " un intruso en el juego electoral" « *Muchos le consideran un simple agitador. Quienes le rodean, aseguran sin reparos que es el candidato del mal menor*»²⁵⁸.

²⁵⁴ AFP. (1995). « ALGERIE Saïd Sadi candidat à l'élection présidentielle », *Le Monde*, 13 de septiembre.

²⁵⁵ HABIB, Ali. (1995). « Mahfoud Nahnah : "l'islam tempéré" », *Le Monde*, 16 de noviembre.

²⁵⁶ HABIB, Ali. (1995). «Nouredine Boukrouh : le « candidat du moindre mal », *Le Monde*, 16 de noviembre.

²⁵⁷ SIMON, Catherine. (1995). « Un « nouveau » paysage politique soigneusement composé », *Le Monde*, 18 de octubre.

²⁵⁸ PERCEVAL, José Luis. (1995). « Cuatro hombres y un destino », *El Mundo*, 16 de noviembre.

4-2-3: Elección del General Zeroual a la presidencia de la república:

Evidentemente uno se pregunta antes de las elecciones. Si el llamamiento al boicot del FIS, el FLN y el FFS iba influyendo en la tasa de participación de los votantes en las elecciones, y sería lo suficientemente significativo para asegurar una legitimidad a las elecciones presidenciales.

Los dos medios (El Mundo y Le Monde) brindaron una amplia cobertura de las elecciones presidenciales en Argelia, que se desarrollaban en un clima de violencia. Muchos reportajes se les han dedicado para medir la importancia de la participación en la votación frente a la amenaza de los grupos islámicos armados contra los que votarán. A los argelinos residentes en Francia, asimismo, se los llamaban participar con anticipación del 11 al 12 de noviembre de 1995. En la primera ronda de las elecciones presidenciales del 16 de noviembre, los dos periódicos anuncian que es un episodio electoral sin precedentes. Señalando que son las primeras elecciones presidenciales en Argelia por sufragio universal directo. Le Monde publica en la portada, considerada estas elecciones, como las primeras y las únicas de este tipo desde la independencia en que se nota la comunidad argelina responde masivamente al llamamiento de las urnas ²⁵⁹. Por su parte, El Mundo, también cubre las elecciones presidenciales de argelinos en Francia, con este titular « *avalanchas por votar* » Los argelinos que viven en Francia « *quisieron ser los primeros en participar en las elecciones presidenciales de su país y acudieron en masa a los consulados.* »²⁶⁰

Al término de la primera ronda, la tasa de participación alcanza el 75% indica lo contrario. Al día siguiente de esta última, El General Zeroual salió vencedor con 61,34 % de sufragios obtenidos. En general, tanto Le Monde como El Mundo acogen más o menos favorablemente la victoria de Zeroual. Sin embargo, los dos se preguntan por los nuevos desafíos que enfrentan el presidente en el tema de la reanudación del diálogo y la paz.

El Mundo publica en portada, bajo la pluma de Julio A. Parrado el 17/11/95 un artículo que expresa el alivio y anota el fracaso de la oposición que boicoteó el voto

*«A pesar de la amenaza de los integristas islámicos, los argelinos acudieron masivamente a los colegios electorales - Las negras predicciones no se cumplieron y durante la jornada no se registraron incidentes importantes - Fracaso de la oposición »*²⁶¹

²⁵⁹ SIMON, Catherine. (1995). «Les Algériens de France répondent massivement à l'appel des urnes», *Le Monde*, 14 de noviembre.

²⁶⁰ ANÓNIMO. (1995). «Avalanchas por votar», *El Mundo*, 12 de noviembre.

²⁶¹ PARRADO, Julio A. (1995). «Zerual se proclama vencedor por mayoría absoluta en las elecciones», *El Mundo*, 17 de noviembre.

También en Le Monde La gran victoria de L. Zeroual en la primera vuelta de las elecciones fue anunciada en los titulares del 18 de noviembre:

« Les Algériens ont assuré en grand nombre la victoire de M. Zeroual Le chef de l'Etat sortant l'a emporté de très loin, jeudi 16 novembre, au premier tour de l'élection présidentielle, sur ses trois adversaires. L'opposition légale et les islamistes ont dénoncé les conditions dans lesquelles le scrutin a été organisé »²⁶²

Para V. Hayoun, en su artículo del 19 de Noviembre « *C'est notre deuxième indépendance!* » declarando que el viernes 17 de noviembre, después del anuncio de la victoria del General Liamine Zeroual, la capital se libera del miedo que se destruyó lentamente. Es la policía quien, primero, da la señal de la explosión de alegría... El efecto dominó de las fuerzas de seguridad está ganando rápidamente población²⁶³

Por su parte el Mundo, resalta en un artículo el entusiasmo y la satisfacción del mundo femenino en cuanto al resultado de estas elecciones titulado « *La población femenina, víctima de los asesinatos integristas, ha vivido muy de cerca la victoria de Zerual* »²⁶⁴

De una manera general, se puede decir que los dos diarios se alegran de la victoria de L. Zeroual mientras pintan un retrato alarmista de las misiones que esperan al nuevo presidente, incluido su capacidad para reanudar el diálogo con los partidos de la oposición y restablecer la paz y la seguridad.

Le Monde, bajo la pluma de C. Simón , explica que esta victoria del régimen es primero la del ejército, los argelinos quedaron sordos a la llamada, lanzado por los principales partidos de la oposición, al boicot de las elecciones presidenciales y se interroga si la elección de L. Zeroual puede conducir a la paz.

« Entrée en guerre par les urnes, en 1992, l'Algérie réussira-t-elle, en 1995, à retrouver la paix en usant du même moyen ? Telle est l'espérance, a priori paradoxale, de ceux qui ont participé, jeudi 16 novembre, au premier tour de l'élection présidentielle... Les urnes contre la guerre ? Le slogan est passé. La réalité suivra-t-elle ? Rien n'est moins sûr. »²⁶⁵

²⁶² ANÓNIMO, *Le Monde*, 18 de noviembre.

Traducción personal: «Los argelinos han asegurado en grand número el triunfo del Sr. Zeroual el Jefe del Estado saliente ganó por mucho el jueves 16 de noviembre, en la primera vuelta de las elecciones presidenciales, a sus tres oponentes. La oposición legal y los islamistas han denunciado las condiciones en las cuales se realizó la votación».

²⁶³ HAYOUN, Véronique. (1995). « C'est notre deuxième indépendance ! », *Le Monde*, 19 novembre.

²⁶⁴ PERCEVAL, José Luis. (1995). « Las mujeres sintieron como propio el triunfo », *El Mundo*, 18 de noviembre.

²⁶⁵ SIMON, Catherine. (1995). « Les généraux restent plus que jamais les maîtres du pays, *Le Monde*, 18 de noviembre.

Traducción personal: «Entrar en la guerra a través de las urnas, en 1992, ¿logrará Argelia, en 1995, encontrar la paz utilizando los mismos medios? Esta es la esperanza, a priori paradójica, de quienes participaron, el jueves 16 de noviembre en la primera vuelta de las elecciones presidenciales... ¿Las urnas contra la guerra? El eslogan se ha ido. ¿Seguirá la realidad? no está nada claro.»

El periodista señala que los firmantes del llamamiento de Roma denuncian las elecciones presidenciales como una mascarada. El Mundo va en la misma dirección. Bajo la pluma de José Garçon explica que la victoria de L. Zeroual es la del ejército, se puede leer

« En este sistema -donde el presidente no carece de poder ni tampoco es demasiado independiente- las decisiones importantes se toman por consenso en el curso de «cónclaves» regulares del Ejército. Esto permite a esta institución conservar una cohesión de puertas para afuera. »²⁶⁶

Un artículo de El Mundo informa que los argelinos celebraron la victoria « *arrollador de Zerual con disparos y gritos de júbilo* ». Esta victoria de L. Zeroual en las elecciones presidenciales, le asegura una legitimidad para iniciar el diálogo con la oposición desde una posición de fuerza « *Zerual dictará ahora sus reglas en una próxima negociación con representantes del FIS, tremendamente debilitado también por las urnas. Abasi Madani y Ali Belhach, los máximos líderes de la oposición que se encuentran en prisión, no pueden jugar ya con la carta del voto robado* »²⁶⁷

C. Simón del periódico Le Monde, subraya que la elección de L. Zeroual disfruta de una cómoda mayoría apoyada de momento por el ejército, y se pregunta que si sería capaz de ser maestro hábil del juego, añadiendo que el entusiasmo de los votantes es un plebiscito por la paz, cuyo líder argelino se ha beneficiado indirectamente.²⁶⁸

Un artículo de Jacques De Barrin del periódico le Monde, fechado el 19 de noviembre de 1995, matiza en gran medida el alcance del éxito de L. Zeroual frente al ejército. Según el autor el círculo de oficiales francés se plantea varias preguntas, se está interrogando:

« si M. Zeroual, qui a vaguement tenté d'engager un « dialogue national » qui a tourné court, saura dominer sa victoire, se dégager de la tutelle de ses pairs militaires, ou s'il cherchera à exploiter à son profit l'échec qu'ont subi les principaux partis de l'opposition, islamistes compris, dont les appels au boycottage du scrutin sont restés sans grand écho auprès de la population? »²⁶⁹

²⁶⁶ GARÇON, José. (1995). « EL, Ejército, señor de Argelia », *El Mundo*, 18 de noviembre.

²⁶⁷ PARRADO, Julio A. (1995). « El FIS se muestra dispuesto a dialogar tras la victoria de Liamin Zerual en las presidenciales », *El Mundo*, 18 de noviembre.

²⁶⁸ SIMON, Catherine. (1995). « Le chef de l'Etat, grand maître du jeu politique », *Le Monde*, 19 de noviembre.

¹⁶⁹ DE BARRIN, Jacques. (1995). « La France espère que M. Zeroual saura dominer son succès », *Le monde*, 19 de noviembre.

Traducción personal: « Si el Sr. Zeroual, que ha tratado de entablar un " diálogo nacional " que se ha detenido, sabrá dominar su victoria, se librará de la tutela de sus pares militares, o si intentará explotar para su propio beneficio el fracaso de los principales partidos de la oposición, incluidos los islamistas, cuyos llamamientos al boicot de la votación electoral se hicieron eco en gran medida por el pueblo? »

El Mundo se muestra un poco escéptico a los resultados de unas elecciones. Lo clarifica en la sección Opinión- Impresiones de que sería aconsejable no demostrar un entusiasmo excesivo, dice que no se puede olvidar que:

« Las garantías con que se han celebrado estas elecciones -en un régimen militar en estado de guerra- son escasas, que los integristas no están dispuestos a dejar las armas, y que buena parte del resto de la oposición rechaza la legitimidad de los comicios de ayer. »²⁷⁰

En otro artículo del 17 de noviembre, este escepticismo es mucho más agudo y alarmista que el anterior, teniendo en cuenta el « *carácter amañado del proceso electoral -que incluía unos resultados prefabricados- y teniendo en cuenta el contexto de división y clima de guerra civil que vive la sociedad argelina.* ». El autor expresa duda en cuanto a la capacidad del presidente L. Zeroual de democratizar la vida política. Critica asimismo el rechazo por el poder de la iniciativa de los partidos de oposición y « Los grupos fundamentalistas moderados » reunidos en Roma, que proponen entablar el diálogo « para poner fin al conflicto civil en Argelia y restaurar la democracia ». Sin embargo, la cuestión de la alta participación electoral, el periodista se muestra más o menos satisfecho, considerándola como

« Un gesto cívico, especialmente meritorio habida cuenta la amenaza de muerte de los integristas contra todo aquel que se atreviera a acudir a los colegios. Aunque hay que tomarla con ciertas reservas, la impresión de los observadores extranjeros es que el voto es una muestra de ansia de paz civil. »²⁷¹

Un boletín del diario Le Monde publicado el día después de la primera ronda va en la misma dirección, considerando muchos ciudadanos han votado a favor de Zeroual a pesar de las consignas al boicot de los principales partidos de oposición y las amenazas de represalias por parte de los "locos de Alá", no por adhesión pero únicamente para decir «basta cuatro años de violencia y terror», como los que votaron a favor del ex-FIS para decir "detener treinta años de dictadura del partido único"²⁷².

El autor de este artículo analiza de que no habrá estado de gracia, Zeroual deberá afrontar numerosas dificultades para traer paz a Argelia:

¹⁷⁰ OPINION IMPRESIONES, « Zerual cumplió su objetivo », El Mundo, 17/11/1995

¹⁷¹ OPINION, ÉDITORIAL. (1995), « Argelia: dudas y esperanzas », *El Mundo* 18 de noviembre

¹⁷² ANÓNIMO. (1995) « Les urnes de la paix », *Le Monde*, 18 de noviembre

« Liamine Zeroual a beau avoir gagné le pari de l'élection présidentielle contre ceux qui, dans son camp comme dans celui de ses adversaires, l'avaient dissuadé de l'engager à cet instant, il n'en sera pas quitte à si bon compte. Aujourd'hui comme hier, le problème de la paix reste entier. Aujourd'hui comme hier, les innombrables jeunes qui composeront l'Algérie de demain n'y voient pas clair : leur révolte, exploitée par des prêcheurs en eau trouble, n'est pas près de s'apaiser. »²⁷³

Conclusión:

Al concluir este punto se puede decir que antes de las elecciones, los dos diarios daban una visión negativa de la iniciativa del presidente Zeroual para la organización de las elecciones presidenciales. Sin embargo, al final de la primera ronda, en que retoma una fuerte participación al voto, que se percibió por la prensa un gran éxito para el poder y un fracaso para los firmantes del "contrato de Roma" partidarios del boicot en las elecciones, el tono cambia al intentar de matizar los resultados saludando la victoria de Zeroual de modo más o menos entusiasta, pero no olvidar de recordar los desafíos que tendrá que encarar el nuevo presidente sobre el tema de la reanudación del diálogo y la paz. Las repercusiones inmediatas de la última votación consistían en proceder a la revisión de la Constitución por referéndum iniciada por el poder.

²⁷³ Le Monde. (1995), Op.cit., 18 de noviembre

Traducción personal: « Liamine Zeroual pudo haber ganado la apuesta de las elecciones presidenciales contra aquellos que, tanto en su campo como en el de sus oponentes, lo habían disuadido de comprometerse en este momento, pese a estos resultados de las elecciones, muchas dificultades que habrá que afrontarse. Hoy como ayer, el problema de la paz sigue intacto. Hoy como ayer, los innumerables jóvenes que componen la Argelia del mañana no ven claro: su revuelta, explotada por predicadores en aguas turbulentas, no está a punto de desaparecer. »

4-3: El referéndum sobre la Constitución del 28 de noviembre de 1996

4-3-1 Anuncio del proyecto del referéndum

Sucedido a la votación presidencial, el referéndum sobre la Constitución del 28 de noviembre de 1996 tenía como objetivo la vuelta a una vida política normal. La fuerte participación popular en las elecciones presidenciales del 16 de noviembre de 1995 representa un gran éxito para el poder y un fracaso para los signatarios del "contrato de Roma", que había lanzado la instrucción del boicoteo de las elecciones. L. Zeroual proponía una nueva constitución, quería, ser el acto de refundación de un régimen para llenar la vacante constitucional que duró desde enero de 1992²⁷⁴.

Esta Constitución introduce también algunas novedades como la prohibición a los partidos usando el Islam, de La lengua amazigh, y de la arabidad en fines políticos y el ejercicio del poder legislativo que debería ser asegurado por La Asamblea Popular Nacional Cámara Bajo y el Consejo de la Nación Cámara Alto²⁷⁵.

Porque se considera que la interrupción del proceso electoral va seguida por la dimisión del presidente Chadli, la disolución de La Asamblea Nacional y el establecimiento durante el período comprendido entre enero de 1992 y noviembre de 1996 de un poder que se superponía a la constitución²⁷⁶.

Así que, la antigua Constitución queda teóricamente vigente de la ausencia de los principales ruedas (Presidente de la República y La Asamblea Nacional), Ahmed Mehiou explica que solo funciona formalmente gracias a un trasplante artificial de órganos temporales que viene a sustituir los órganos legales: el Alto Comité de Estado establecido el 14 de enero de 1991, luego la Presidencia del Estado y el Consejo Nacional de Transición establecido el 29 de enero de 1994²⁷⁷.

Así pues, el 28 de noviembre de 1996, se inició la votación del referéndum. Debe recordarse que durante este mismo período, Argelia experimentó una proliferación de ataques contra civiles que se intensificaron en el período previo al referéndum del 28 de

²⁷⁴ HACHEMAOU, Mohammed, « La représentation politique en Algérie entre médiation clientélaire et prédation (1997-2002) », *Revue française de science politique* 2003/1 (Vol. 53), p. 35-72. DOI 10.3917/rfsp.531.0035

²⁷⁵ *Ibid.*, p.38

²⁷⁶ MAHIOU Ahmed, Note sur la Constitution algérienne du 28 novembre 1996, *Annuaire de l'Afrique du Nord*, Centre national de la recherche scientifique ; Institut de recherches et d'études sur le monde arabe et musulman (IREMAM) (éd.), Paris, Editions du CNRS, 1998, pp. 479-49

²⁷⁷ *Ibid.*, p.480

noviembre. El gobierno inició consultas en el marco de la Conferencia de Entidades Nacionales para estudiar los medios de salir de la crisis que reagrupaba dirigentes de partidos y personalidades nacionales. Precisamente es en este contexto la nueva Constitución ha sido elaborada. Fue adoptada por un 85.81% de votos y con una tasa de fuerte participación²⁷⁸.

Este período ha sido marcado, principalmente, por el anuncio del referéndum, por su preparación y su celebración el 28 de noviembre de 1996. La prensa dedicó a este importante evento de la vida de la nación un número significativo de artículos.

Por ejemplo, *Le Monde* produce entre el 3 de abril y el 3 de diciembre de 1996, un total de 40 artículos, las publicaciones firmadas representan el 35%, las agencias de prensa el 45% y el 20% anónimo.

Por su parte, *El Mundo* produce solo 24 artículos: la mitad de las publicaciones son anónimas representan el 50%, los artículos firmados representan el 41% y la agencia Efe representan el 9%.

4-3-2: El rechazo del proyecto de revisión de la Constitución por la oposición

Después de la victoria de las elecciones presidenciales, el calendario del Presidente L. Zeroual era particularmente abultado debido a la reanudación del diálogo, durante los meses de abril y mayo, con los representantes de la oposición en forma de reuniones preparatorias bilaterales. Cabe señalar que los representantes del ex-FIS no figuran en la lista de los invitados.

De esas reuniones, aparece la organización de un referéndum para revisar la Constitución y las elecciones legislativas y locales. El objetivo del presidente L. Zeroual, era normalizar las instituciones y dedicar la democracia pluralista. Este acontecimiento gozó una atención limitada en los medios de comunicación.

Ambos diarios publican artículos de carácter informativo. Y también artículos que analizan el evento al dar opiniones críticas sobre las principales enmiendas, si se someterán a un referéndum; se puede citar la prohibición de crear partidos sobre una base religiosa o regional y la posibilidad que tiene el presidente de la república de legislar por ordenanzas.

²⁷⁸ Véase, anexo: la Constitución de Argelia del 28 de noviembre de 1996

La cuestión de la no participación del antiguo FIS en el diálogo con el poder constituye un tema de actualidad privilegiado para los dos diarios. La respuesta de los extremistas islamistas a su aislamiento se traduce en la multiplicación de la violencia. Por ejemplo un artículo de El Mundo, J. L. Perceval lamentaba el aislamiento del ex-FIS. Se lo percibía como un « *desequilibrio de fuerzas en favor del «aparato» y la ausencia, siquiera por terceros interpuestos, de la voz del FIS, provoca reservas en la oposición* »²⁷⁹.

Le Monde a través la voz del periodista Ali Habib expresa una opinión que va en la misma dirección, considerando que los resultados esperados de estos encuentros son desiguales, es decir, no pueden detener la violencia y lograr la paz sin la participación del ex-FIS:

« *Or rien ne pourra être fait dans ce sens de manière crédible sans la participation, d'une façon ou d'une autre, de ceux qui ont pris les armes contre le pouvoir central et des politiques de l'ex-Front islamique du salut (FIS)* »²⁸⁰

Para este mismo periodista, subraya en otro artículo, de que los líderes del partido FFS rechazaban el enfoque del presidente L. Zeroual que preconizaba una revisión de la Constitución, considerando que el " diálogo nacional ", se inscribe en el marco de dicha « *transición autoritaria, con una apariencia pluralista*» deseada por los militares « *administrado, controlado, otorgado por ellos*»²⁸¹

En cuanto a la cuestión de la revisión del referéndum de la ley relativa a los partidos políticos que prohibía el uso del islam con fines partidistas fue criticado por partidos islamistas legales, El Mundo añade « *desagrada profundamente al integrista Mahfud Nahnah, líder de Hamas.* »²⁸²

En otro artículo de Le Monde firmado por M. Ostos Efe en la misma dirección, evocando los desafíos que representa este referéndum, interrogaba sobre la prohibición al uso del Islam con fines políticos, considerándolo que «... *el gran interrogante se refiere a la posibilidad de que se ponga fuera de juego a las formaciones integristas... con finalidades políticas, algo que estaría dirigido en particular al ilegalizado Frente Islámico de Salvación (FIS)* »²⁸³.

²⁷⁹ PERCEVAL, José Luis. (1996). « Zerual reanuda el diálogo en Argelia », *El Mundo*, 7 de abril

²⁸⁰ HABIB, Ali. (1996). « Le chef de l'Etat algérien relance le « dialogue national », *Le Monde*, 6 de abril
- **Traducción personal:** « Sin embargo, nada podrá ser hecho en este sentido de una manera creíble sin la participación, de una manera u otra, de quienes tomaron las armas contra el poder central y las políticas del antiguo Frente Islámico de Salvación. (FIS) »⁷

²⁸¹ HABIB, Ali. (1996). « Le président algérien a annoncé le calendrier des prochaines consultations, *Le Monde*, 7 de mayo

²⁸² PERCEVAL, José Luis. (1996), « El presidente argelino retoma el diálogo con la oposición », *El Mundo*, 15 de julio

²⁸³ OSTOS, Manuel. (1996). « Zerual anuncia que las elecciones legislativas se celebrarán en 1997 quiere prohibir el uso del Islam con fines políticos », *El Mundo*, 6 de mayo

Para Le Monde El « memorándum » propone la organización de un referéndum constitucional presentado a los diversos participantes en las reuniones bilaterales, sin embargo, esta proposición es rechazada por los principales partidos de la oposición legal con fuertes posiciones de reservas. El autor agrega que el RCD exigió que se hicieran fracasar las gestiones del poder y el Movimiento de la Sociedad Islámica de Hamas rechazó la revisión de la Constitución de 1989 en que se pone en tela de juicio el propio fundamento de ésta.²⁸⁴

4-3-3: Conferencia Nacional y proyecto de reforma constitucional

El 15 de junio de 1996, el poder inició encuentros multilaterales con los representantes de los partidos de oposición. Uno de los objetivos de estos nuevos encuentros es fijar una fecha y una agenda para la « Conferencia Nacional » que debería debatir sobre el proyecto de la reforma de la Constitución. Ambos diarios informan que a medida que se acerca la fecha del referéndum, la violencia se ha intensificado en Argelia.

Tras estas reuniones, la « Conferencia de Convenio Nacional », que debe reunir las autoridades y la clase política, celebrada los días 14 y 15 de septiembre. La mayoría de los partidos de la oposición rechazan la reforma constitucional propuesta, considerando que refuerza significativamente los poderes presidenciales y no favorece el surgimiento de la democracia. Los dos diarios informan en numerosos artículos sobre las posturas de la oposición en favor del boicot de las elecciones.

El Mundo da a entender que para los partidos de la oposición la nueva Constitución sentará las bases de una «dictadura constitucional» que recrudescerá la «guerra» larvada existente entre el régimen y Los oponentes ²⁸⁵. Mientras que para las autoridades políticas esta reforma sería un factor que equilibrará las instituciones y consagrará la democracia constitucional ²⁸⁶.

El mismo diario español publica el día del referéndum un artículo en la sección “Opinión” donde analiza el impacto de la nueva Constitución sobre la organización y el futuro de los partidos políticos y la democracia. El autor considera que el referéndum está

²⁸⁴ HABIB, Ali. (1996). « L'opposition algérienne stigmatise les mesures proposées par le président Zeroual », *Le Monde*, 2 de julio.

²⁸⁵ ROLDAN, Carlos Álvaro. (1996). « Dieciséis millones de argelinos, llamados a las urnas para prohibir los partidos islamistas, La reforma sobre la Constitución se decide mañana con un referéndum », *El Mundo*, 27 de noviembre.

²⁸⁶ *Ibid.*

concebido como un instrumento del gobierno argelino « *para impedir que pueda llegar al Poder el integrismo islamista que venció en las elecciones de 1992 bajo la bandera del Frente Islámico de Salvación* »²⁸⁷. El autor también se pregunta sobre la paradoja que suscita la democracia en términos de la coexistencia pacífica de los diversos grupos o personas que componen la sociedad, por un lado de los partidos laicos que se consideran democráticos, y por otro de los partidos religiosos que estarían en contra de la democracia.

« *¿Defendemos la democracia sólo cuando los destinados a triunfar son de los nuestros? Y por vía contraria: ¿qué hay que hacer cuando quienes vencen por vía democrática son hostiles a las libertades democráticas?* »²⁸⁸

4-3-4: Anuncio de los resultados de la consulta del referéndum

Los dos diarios dieron gran publicidad a este evento. El resultado final de la consulta muestra que la tasa de participación era del 80 %, el “sí” gana claramente con el 86 % de votos emitidos. De manera general la prensa anuncia una participación masiva. El referéndum fue un desafío para los partidos de la oposición que apoyaban el boicot y el no, y el objetivo era impedir la aprobación de la Constitución. El Mundo informa que los partidos de la oposición denuncian los resultados del referéndum. El partido de FFS que ha hecho campaña a favor del "no" considera que la consulta es « *la muestra de una manipulación descarada* »²⁸⁹, Mientras que el partido de los trabajadores (PT) de Louisa Hannoune que boicoteó la consulta, la califica de « *un producto de la guerra* ».²⁹⁰

Para el diario francés, el periodista J.P. Tuquoi considera que la nueva constitución ha permitido al presidente reunir a todos los poderes y a la oposición, e ir a la guerra contra esta concentración de los poderes en orden disperso:

« *Le Front des forces socialistes (FFS) d'Hocine Ait Ahmed a décidé de ne pas boycotter le scrutin et de faire campagne pour le « non », contre ce qu'il qualifie de projet totalitaire - le Rassemblement pour la culture et la démocratie (RCD) de Saïd Sadi, qui, lui, a opté pour le boycottage.* »²⁹¹

²⁸⁷ OPINIÓN. (1996), « Anónimo, Argelia: el lado oscuro de la democracia », *El Mundo*, 28 de noviembre.

²⁸⁸ *Ibid.*

²⁸⁹ ROLDAN, Carlos Álvaro. (1996). « Las acusaciones de fraude de la oposición empañan el amplio triunfo del sí en Argelia », *El Mundo*, 30 de noviembre.

²⁹⁰ *Ibid.*

²⁹¹ TUQUOI, JEAN-PIERRE. (1996), « Le président algérien veut concentrer tous les pouvoirs », *Le Monde*, 28 de noviembre.

- **Traducción personal:** « El Frente de Fuerzas Socialistas (FFS) de Hocine Ait Ahmed decidió no boicotear la votación y hacer campaña a favor del "no" contra lo que él llama un proyecto totalitario: la Alianza por la Cultura y la Democracia (RCD) de Saïd Sadi, que, él optó por un boicot ».

Un análisis publicado por Le Monde a cerca de los poderes que el Presidente dispone. Opina que el proyecto constitucional tiene un objetivo político: la exclusión del proceso de algunos actores políticos da lugar a una concentración presidencial de poderes:

« L'objet de la consultation un renforcement considérable des pouvoirs du président de la République autorise à se demander ce qu'il va désormais rester de ce qui n'était déjà plus qu'une façade : la démocratie algérienne. En interdisant les partis islamistes et régionalistes, en bridant totalement le Parlement, en fixant des conditions arbitraires pour pouvoir briguer la magistrature suprême, la nouvelle Constitution ne met-elle pas en place, comme l'affirme l'opposition, une " dictature institutionnelle? " »²⁹²

Por otra parte, en otro artículo publicado el 3 de diciembre de 1996, va más allá en su análisis, considerando que el presidente L. Zeroual ya tiene las manos libres para liderar Argelia. También se interroga sobre la capacidad del presidente para restablecer la paz civil en estos términos:

« Son entrée en vigueur confèrera au chef de l'Etat un pouvoir sans partage. Mais pour quel usage ? Pour mener quelle politique ? Le président de la République va-t-il mettre à profit ce chèque en blanc pour ramener la paix civile après cinq années d'une guerre de l'ombre qui a fait des dizaines de milliers de morts ? Où va-t-il ramener l'Algérie vers les années de plomb ? »²⁹³

Conclusión

En general, los dos diarios proporcionan una amplia cobertura mediática del referéndum. Observamos también que los periodistas transmiten puntos de vista negativos así simultánea sobre el poder, induciendo una visión del fracaso de la política dirigida por el poder para establecer la paz y la seguridad en el país.

También los dos diarios dan de una forma recurrente las posiciones de los partidos de oposición, en particular, el rechazo de las enmiendas a la Constitución de 1989, que se centra en la reforma del sistema electoral y la prohibición del uso de la religión con fines políticos. La prensa critica ampliamente los resultados de la consulta. Ambos editoriales dan un amplio eco a la oposición argelina denunciando la manipulación de los resultados

²⁹² ANÓNIMO. (1996), « L'inquiétante " démocratie " algérienne », *Le Monde*, 1 de diciembre

- **Traducción personal:** « El objeto de la consulta un fortalecimiento considerable de los poderes del presidente de la República autoriza a preguntarse qué va a quedarse en lo sucesivo de lo que no era ya más que una fachada: la democracia argelina. ¿Prohibiendo los partidos islamistas y regionalistas, totalmente reteniendo el Parlamento, imponiendo condiciones arbitrarias para poder solicitar la magistratura suprema, la nueva Constitución no establece, como lo afirma la oposición, una " dictadura institucional? »

²⁹³ TUQUOI, Jean-Pierre. (1996), « Le président Zeroual détient désormais tout le pouvoir en Algérie », *Le Monde*, 3 de diciembre

- **Traducción personal:** « Su entrada en vigor dará al jefe del Estado el poder sin compartir. Pero, ¿para qué? Para liderar qué política? ¿Aprovechará el Presidente de la República este cheque en blanco para restablecer la paz civil después de cinco años de una guerra sombría que ha dejado decenas de miles de muertos? ¿O traerá a Argelia a los años iniciales? »

del referéndum constitucional. Los periódicos informan también de que la elevada tasa de participación anunciada por el poder no parece corresponder con la realidad y que los partidos de la oposición no habrían participado en las operaciones de seguimiento de la votación y de su escrutinio. Y, además, añaden que los enviados especiales de la prensa extranjera en Argel no pudieron garantizar una cobertura normal del referéndum. Observamos que los periodistas transmiten opiniones negativas sobre el poder, en particular su incapacidad para aplicar una política que permita la adhesión de la oposición a fin de restablecer la paz y la seguridad en el país.

4-4: Cubertura en la prensa de la crisis argelina y sus consecuencias en el extranjero

La crisis política argelina agravada por la multiplicación de los actos terroristas adquiere una dimensión internacional con la participación de Francia. Julien Rocherieux explica que la participación de Francia en la crisis argelina comenzó en 1994:

« L'entrée de la France dans l'engrenage a lieu dès 1994 lorsque Charles Pasqua assigne à résidence, à Folembay, des militants islamistes avant de les expulser vers le Burkina Faso. Le 24 décembre de la même année, un avion d'Air France est détourné par un commando du GIA... »²⁹⁴

Desde 1994 a 1995, Francia fue el objetivo de muchos ataques terroristas. Estos actos terroristas, generalmente atribuidos a grupos islamistas argelinos, están relacionados con las luchas internas en Argelia. Entre los principales ataques en Francia, se puede mencionar los ataques en las estaciones de metro o RER Saint-Michel de París, la Casa Blanca y Port-Royal. En Argelia, los grupos islamistas también atacaron a ciudadanos franceses, Cinco franceses (tres gendarmes y dos agentes consulares) fueron asesinados el 3 de agosto de 1994 en Argel en un ataque atribuido a extremistas islamistas. Este acto fue seguido del secuestro en diciembre de 1994 de un avión de Air France por un comando del GIA y el asesinato en abril de 1996 de los siete monjes franceses del monasterio de Tibhirine. Estos acontecimientos acercan un poco más Francia al drama argelino.²⁹⁵

Jean Paul Mari escribe lo que piensa sobre estos actos terroristas en territorio francés durante el verano de 1995 dice que el sangriento drama que ha agitado al país desde mediados del verano confirmó lo que se temía. Decididamente, la guerra civil argelina ha

¹⁹⁴ROCHERIEUX, J., (2001), Op.cit., p.47.

- **Traducción personal:** « La entrada de Francia al engranaje se efectuó desde 1994 cuando Charles Pasqua impone un arresto domiciliario, en Folembay, a militantes islamistas antes de expulsarlos hacia Burkina Faso. El 24 de diciembre del mismo año, un avión de Air France ha sido secuestrado por un comando de GIA »

¹⁹⁵ Ibid.

sido exportada a Francia.²⁹⁶ Añade a propósito de la particularidad y la complejidad de la relación Argelina-francesa:

« Rien n'y fait. Ni la France, ni l'Algérie, ne peuvent se débarrasser l'une de l'autre. Ne pas se mêler des affaires algériennes est immédiatement interprété comme une coupable indifférence ! Vouloir influencer sur le cours de notre voisin est traduit d'un seul mot à connotation coloniale : "ingérence" ! Haine-amour, hostilité-proximité : le couple est infernal. Rien de ce qui se passe "là-bas" ne peut nous être longtemps étranger. Et jusqu'alors, aucun politique n'a réussi à modifier les lois de cette mécanique. »²⁹⁷

La ayuda económica de Francia es condenada por grupos islamistas y pide a Francia que deje de apoyar al régimen establecido en Argelia. Persistencia de Francia a continuar proporcionando ayuda económica al gobierno argelino mediante la concesión de préstamos, irritó a los partidos islamistas radicales.

Hemos seleccionado dos grandes eventos que han provocado muchas reacciones en la sociedad francesa y marcado las relaciones entre Argelia y Francia, y ha suscitado una amplia cobertura mediática en los dos periódicos particularmente Le Monde.

- El asesinato en Argel de 3 gendarmes y 2 agentes consulares franceses, ocurrido en agosto de 1994

- El asesinato de los siete monjes franceses del monasterio de Tibhirine en abril de 1996

4-4-1: Cobertura mediática del ataque en Argelia contra los gendarmes franceses

El 3 de agosto de 1994, tres gendarmes y dos civiles franceses fueron asesinados. El ataque fue reclamado por el GIA. Como consecuencia de estos ataques, la policía francesa aumentó el número de detenciones de presuntos militantes islamistas y comenzó a reagruparles en Folembay (Aisne). Ambos diarios de forma unánime condenan el atentado, este acontecimiento ha creado tensiones diplomáticas entre París y Argel. Fuertemente mediatizado, este hecho dio lugar a numerosos comentarios y reacciones en la prensa.

Para los instigadores del atentado, es un mensaje destinado a Francia que le ordena dejar de brindar apoyo al gobierno argelino. La posición de Francia sobre la relación con Argelia se escribe en mayor detalle en la prensa.

²⁹⁶MARI, Jean Paul Paris. (2007). « Comment la guerre est venue en France. », *Grands Reporters*, 3 de abril. <http://www.grands-reporters.com>

²⁹⁷*Ibid.*

Traducción personal: « Nada funciona. Ni Francia ni Argelia pueden deshacerse el uno del otro. ¡ no involucrarse en los asuntos argelinos se interpreta inmediatamente como una indiferencia culpable! Querer influir en el curso de nuestro vecino se traduce de una sola palabra con connotación colonial: ¡"ingerencia"! Odio-amor, hostilidad-proximidad: la pareja es infernal. Nada de lo que sucede puede ser un largo tiempo ajeno a nosotros. Y hasta entonces, ninguna política ha logrado cambiar las leyes de esta mecánica.»

Ambos diarios le han dado un especial interés a este evento. El periódico Le Monde publica 30 artículos / 14.867 palabras y El Mundo dedica 9 artículos/5.346 palabras. Hemos seleccionado una docena de artículos de análisis que arrojan luz sobre el impacto de la crisis argelina en Francia. La idea ampliamente es que al atacar a los franceses establecidos en Argelia, los grupos islamistas quieren intimidar al gobierno francés y privar al régimen argelino de ayuda económica. Le Monde publica un boletín anónimo que informa de que el asesinato de los cinco franceses no cambiará la posición francesa y que no cederá a la intimidación: « *En prenant ses distances vis-à-vis de l'ex-Front islamique du salut (FIS), la France donne assurément la fâcheuse impression d'avoir rallié le camp de ses adversaires* »²⁹⁸.

Un periodista del diario Le Monde señala que los ataques dirigidos contra los extranjeros y particularmente los residentes franceses en Argelia son de interés estratégico para los extremistas. Saben que las víctimas no pesan el mismo peso, para ellos, a la larga sería más rentable, dirigir el ataque contra extranjeros que los nativos²⁹⁹. También se interroga el objetivo de los grupos islamistas matando a los extranjeros que podría ser un acto para debilitar y desestabilizar a la " junta "gobernante al difuminar las relaciones con la comunidad internacional, y principalmente con sus socios más cercanos³⁰⁰.

Las olas de atentados contra los extranjeros sobre todo los francés ha provocado una crisis política entre Francia y Argelia y los países europeos; reprochando su pasividad ante los islamistas. En efecto, debe recordarse que el gobierno francés inició operaciones policiales contra militantes islamistas que viven en Francia. Al día siguiente del atentado, el Ministro del Interior, Charles Pasqua reprochó a los Estados Unidos, Alemania y Gran Bretaña por no haber reprimido la actividad de los militantes del antiguo FIS, tal como lo ha hecho Francia. Afirma en un artículo en el diario Le Monde :

*« J'avais moi-même indiqué à mes collègues qu'il était souhaitable que ce type d'action soit conduit dans les autres pays.... Les Allemands et les Anglais ne l'ont pas fait. Ils ont sur leur territoire des personnages qui se prétendent des représentants officiels du FIS, de même que les Etats-Unis »*³⁰¹

²⁹⁸ ANÓNIMO. (1994), « La France est déterminée à maintenir sa présence en Algérie Le prix de la clarté », *Le Monde*, 5 de agosto

- **Traducción personal:** "Al distanciarse del antiguo Frente Islámico de Salvación (FIS), Francia ciertamente tiene la desafortunada impresión de haberse unido al campo de sus adversarios".

²⁹⁹ BARRIN DE, Jacques. (1994), « La montée du terrorisme islamiste en Algérie Partie perdue? », *Le Monde*, 5 de agosto.

³⁰⁰ *Ibid.*

³⁰¹ ANÓNIMO. (1994), « Apres l'attentat contre 5 Français à Alger M. Pasqua invite les pays occidentaux à réprimer l'activité des militants islamistes », *Le Monde*, 6 de agosto

- **Traducción personal:** "Yo mismo había indicado a mis colegas que era deseable que este tipo de acción sea conducido en otros países... Los alemanes y los ingleses no lo hicieron. Tienen en su territorio personajes que dicen ser representantes oficiales del FIS, al igual que los Estados Unidos».

Este atentado también reanudó el debate sobre la cuestión del apoyo de Francia al régimen argelino y el temor de que el FIS se apodere del poder político. El diario *Le Monde* recoge ciertas declaraciones de un responsable político francés donde sostiene indirectamente el régimen actual contra los islamistas. En este contexto, se puede leer que el ministro del Interior continuaba interrogándose en la capacidad del estado argelino de contrarrestar la llegada de los islamistas al poder, afirmando que la elección se encuentra entre la capacidad del poder actual a controlar la situación o la llegada al poder de los fundamentalistas ³⁰².

Edgard Pisani en ese momento era presidente del Instituto del Mundo Árabe explica por qué el gobierno francés apoyó la interrupción de la 2ª vuelta de las elecciones legislativas de enero de 1992 « *Parce que le Front islamique du salut était en passe d'obtenir au second tour la majorité qualifiée qui lui aurait permis, suivant son programme électoral, de dénoncer la démocratie ...de détruire le patrimoine culturel français en Algérie* »³⁰³. El autor concluye que Francia debe apoyar al pueblo argelino, y estima que no puede limitarse « *d'aider un système incapable de gouverner ni avoir la moindre faveur pour ceux qui prétendent l'abattre pour lui substituer un système théocratique* »³⁰⁴.

La revisión de la posición de Francia frente al empeoramiento de la crisis en Argelia, se analiza en un artículo publicado en *Le Monde* del 9 de agosto de 1994. El periodista Alain Rollat comenta la declaración de Roland Dumas, ex Ministro de Asuntos Exteriores en cuanto a la situación en Argelia, afirmando que « *la France n'était plus, aujourd'hui, en mesure de tenir la position de bon sens, de sagesse et d'équilibre qui était la sienne il y a deux ans.* »³⁰⁵. Para el autor, esta posición defendida por el ex ministro de Mitterrand sugiere la revisión de la política francesa y agrega preguntándose si la política de avestruz una escuela de sabiduría³⁰⁶.

³⁰² *Ibíd.*

³⁰³ PISANI, Edgard, POINT DE VUE. (1994). « Seul le peuple algérien... », *Le monde*, 13 de agosto.

- **Traducción personal:** « Porque el Frente Islámico de Salvación estaba a punto de obtener en la segunda ronda la mayoría calificada que le habría permitido, de acuerdo con su programa electoral, denunciar la democracia... destruir el patrimonio cultural francés en Argelia »

³⁰⁴ *Ibíd.*

- **Traducción personal:** « Ayudar a un sistema incapaz de gobernar o de tener algún favor para los que pretenden derribarlo para reemplazarlo por un sistema teocrático »

³⁰⁵ ROLLAT, Alain. (1994). « IMAGES Haines », *Le Monde*, 9 de agosto.

- **Traducción personal:** « la France n'était plus, aujourd'hui, en mesure de tenir la position de bon sens, de sagesse et d'équilibre qui était la sienne il y a deux ans. »

³⁰⁶ *Ibíd.*

La cuestión de la ayuda al gobierno argelino se analiza en un artículo de Thomas Ferenczi, periodista del diario Le Monde, y se pregunta en su artículo sobre la conveniencia de seguir apoyando al régimen político argelino por miedo a ver el FIS llegar al poder, escribe:

« MAIS où est la justice dans cette nouvelle guerre ? Est-elle du côté d'une junta militaire unanimement tenue pour corrompue et incompétente ? Ou du côté de ceux qui s'apprêtaient à obtenir la faveur du suffrage universel avant que celui-ci ne soit brutalement renié par le pouvoir ? Fallait-il approuver l'interruption du processus électoral, au motif que les futurs vainqueurs étaient soupçonnés, non sans de bonnes raisons, de vouloir détruire la démocratie dès qu'ils auraient accédé aux leviers de commande ? Ou fallait-il, au nom du respect absolu des principes, accepter que les "ennemis de la liberté" se voient reconnaître « le droit d'user et d'abuser de la confiance du peuple dès lors que celui-ci avait choisi de leur remettre leur destin ? »³⁰⁷

El editorial Le Mundo informa que los líderes del ex- FIS no condenan el ataque contra los 5 franceses. En una entrevista concedida al periódico con Rabah Kebir el líder del ex-FIS en el exilio, declara acerca a los cinco ciudadanos franceses « *qui sème le vent récolte la tempête* »³⁰⁸ añade como mensaje al gobierno francés « *La position de la France, qui refuse le choix du peuple algérien, qui renie la démocratie et qui accorde un soutien illimité à la dictature militaire, est un acte de provocation déclarée...La France est invitée à en prendre acte* »³⁰⁹

En cuanto al diario El Mundo, el atentado contra los gendarmes francés tendría como objetivo el aislamiento de Argelia en el panorama internacional. Alfonso Rojo enviado especial de este periódico, explica que el ataque contra los gendarmes tiene por objetivo privar al régimen argelino del apoyo francés y la ayuda de expertos extranjeros que trabajan en la industria petrolera « *Prueba de que eso forma parte de la estrategia de los fundamentalistas es que el ametrallamiento de los cinco ciudadanos franceses ha tenido lugar*

³⁰⁷ FERENCZI, Thomas. (1994). « CHRONIQUE, REMINISCENCES », *Le Monde*, 14 de agosto.

- **Traducción personal:** « ¿Pero dónde está la justicia en esta nueva guerra? ¿Está del lado de una junta militar unánimemente considerada corrupta e incompetente? ¿O del lado de aquellos que se estaban preparando para obtener el favor del sufragio universal antes de que el poder lo negara brutalmente? ¿Era necesario aprobar la interrupción del proceso electoral, con el argumento de que los futuros ganadores eran sospechosos, no sin razón, de querer destruir la democracia tan pronto como habían accedido a las palancas del control? O era necesario, en nombre del respeto absoluto a los principios, aceptar que a los "enemigos de la libertad" se les dio "el derecho de usar y abusar de la confianza del pueblo cuando este último había elegido para entregar su destino? ».

³⁰⁸ NAIM, Mouna. (1994). « Dans des déclarations au " Monde " Un dirigeant du FIS dénonce la " politique d'ingérence claire " de la France », *Le Monde*, 6 de agosto.

³⁰⁹ *Ibíd.*

- **Traducción personal:** « La posición de Francia, rechazando la elección del pueblo argelino, niegando la democracia y otorgando un apoyo ilimitado a la dictadura militar, es un acto de provocación declarada... Se invita a Francia a tomar nota. »

exactamente al días siguiente de que el Gobierno de París firmase un acuerdo con el de Argel, concediéndole ayuda para crear empleo »³¹⁰. Agrega que Rabah Kebir el dirigente de l'ex-FIS no condenó el ataque y denunció el apoyo de Francia al Gobierno argelino.

El Mundo evoca en un editorial, el asesinato de los gendarmes franceses como acto antieuropeo, el autor intenta comprender el significado de este gesto y se pregunta sobre el desarrollo del fundamentalismo en los países musulmanes, en estos términos: «*En Argelia, igualmente ayer, cinco ciudadanos franceses fueron muertos a tiros por un «comando» fundamentalista... la muerte directa por el mero hecho de ser extranjero* »³¹¹, explica que no es una coincidencia que el fundamentalismo gana cada vez más ascendencia en los países de confesión islámica «*Tras la colonización y el desencanto con el comunismo, se ha producido un vacío que comienza a llenarse con el resurgimiento del Islam*». ³¹² El autor subraya que el fundamentalismo quiere demonizar a Occidente y lo considera responsable de la miseria económica y la dependencia política.

El historiador Pierre Vidal-Naquet, aborda en su artículo la cuestión de los derechos humanos en Argelia, desde una perspectiva negativa, considerando que Francia debe condicionar su ayuda al régimen argelino al respeto de éste por los derechos humanos y la democracia, escribe que «*El silencio que guarda Francia sobre los derechos humanos y sobre la democracia en Argelia es desolador. El Gobierno francés parece haberse embarcado en una política de apoyo ciego al poder militar*»³¹³, el autor agrega que el diálogo y los derechos humanos en Argelia no son una prioridad del gobierno francés. Su principal objetivo es proporcionar ayuda económica a Argelia: «*Sólo insiste en la necesidad de una movilización internacional en favor de una ayuda económica y financiera masiva para Argelia* »³¹⁴.

El periodista Martin Prieto del mismo diario compara la crisis política y el estado de la seguridad pública que atraviesa el país a un polvorín «*si estalla hará desplomarse a sus vecinos* »³¹⁵. Para el autor, la gravedad de la situación justifica el apoyo al régimen político y le ayuda a mantenerse en el poder:

« nadie osa objetar que el gobierno argelino se puso a sí mismo fuera de la ley democrática suspendiendo un proceso electoral que hace dos años fue...

³¹⁰ ROJO, Alfonso; (1994), « Integristas islámicos asesinan a 5 franceses en una zona de “máxima seguridad” de Argel, *El Mundo*, 4 de agosto

³¹¹ OPINION- EDITORIAL. (1994). « El fundamentalismo y sus fundamentos », *El Mundo*, 4 de agosto.

³¹² *Ibíd.*

³¹³ VIDAL-NAQUET, Pierre. (1994). « TRIBUNA, Un silencio desolador », *El Mundo*, 5 de agosto

³¹⁴ *Ibíd.*

³¹⁵ PRIETO, Martin. (1994). « BAJO EL VOLCAN, Argelia, ahí », *El Mundo*, 5 de agosto

...ganado en la primera vuelta por los fundamentalistas islámicos, que, además, fueron violentamente reprimidos, coaccionados y también asesinados, antes de despeñarse en la escabechina que estamos contemplando. Por más que violen los derechos humanos y sus propias leyes, nos conviene la permanencia del agotado régimen argelino tenido por moderno y prooccidental »³¹⁶

4-4-2: Cobertura mediática del asesinato de los monjes de Tibhirine

El secuestro de los monjes de Tibhirine ha planteado numerosos interrogantes sobre las circunstancias de su secuestro. Muchos artículos sostienen que se trata de un acto dirigido contra los extranjeros y también una respuesta al apoyo de Francia al régimen argelino. El 26 de marzo de 1996, siete monjes trapenses del monasterio de Tibhirine, en Argelia, fueron secuestrados. Dos meses después, un comunicado firmado por el Grupo Islámico Armado, el GIA, anunció su ejecución. Sus cabezas fueron encontrados el 30 de mayo de 1996 al borde de una carretera de montaña, no lejos de Medea. Este sangriento episodio en medio de la guerra civil argelina, causó una gran emoción tanto en Francia como en Argelia. La crisis política en Argelia toma un giro internacional marcado por la multiplicación de ataques contra extranjeros y religiosos (asesinatos de varios religiosos y religiosas durante el año 1994). Benjamin DUCOL presenta el documental de Malik Aït-Aouadia y Séverine Labat realizado en 2013, titulado « le Martyre des sept moines de Tibhirine » que acredita la idea de que:

« Les moines vont être épargnés en raison d'un échange de bons procédés avec les maquisards islamistes. Afin de rester présents à Tibhirine, les moines n'ont d'autres choix que d'accepter de soigner les blessés du GIA. Cette collaboration contrainte avec l'émir local Sayyat Attiya permet en retour aux religieux de bénéficier d'un statut de protection de la part des islamistes opérant dans la région de Médéa »³¹⁷

Benjamin Ducol agrega, que los autores del documental atribuyen el secuestro de los 7 monjes al GIA, afirman que : « *ce sont bien les changements internes au GIA et l'arrivée à la tête de l'organisation de Jamel Zitouni qui scellent le destin des moines...c'est ce dernier qui aurait choisi de procéder à l'enlèvement des moines de Tibhirine en mars 1996.* »³¹⁸

³¹⁶ *Ibíd.*

³¹⁷ DUCOL, Benjamin. (2014) « Malik Aït-Aouadia, Séverine Labat, *Le Martyre des sept moines de Tibhirine* », Les comptes rendus, 2014. <http://journals.openedition.org/lectures/14230>

- **Traducción personal:** "Los monjes se salvarán debido a un intercambio de buenas prácticas con las guerrillas islamistas. Para permanecer en Tibhirine, los monjes no tienen más remedio que hacerse cargo de los heridos del GIA. Esta colaboración forzada con el emir local Sayyat Attiya a cambio permite a los religiosos disfrutar de un estado de protección de los islamistas que operan en la región de Medea. "

³¹⁸ *Ibíd.*

- **Traducción personal:** "Son los cambios internos al GIA y la llegada al frente a la cabeza de la organización de Jamel Zitouni que sella el destino de los monjes... este último el que habría decidido proceder al rapto de los monjes de Tibhirine en marzo de 1996.

La cobertura mediática del secuestro y del asesinato de los religiosos franceses en los dos periódicos es diferente en su tratamiento. Le Monde produce 65 artículos de información y de análisis entre marzo y junio de 1996, entre los cuales varios artículos se detienen a describir el contexto del secuestro y asesinato de religiosos franceses y otros artículos, firmados por religiosos y periodistas especialistas de los temas religiosos abordan la cuestión del diálogo interreligioso como un elemento positivo que podría traer la paz, y el resto de los artículos se dedican al examen y análisis del impacto de este evento trágico sobre las relaciones entre Francia y Argelia. Por su parte, El Mundo publica un bajo volumen de 11 artículos, que en su mayoría son textos de carácter informativo, y lo poco que queda se limita en analizar este triste evento. Así pues, hemos intentado valorar estos artículos que expresan una opinión o punto de vista sobre este evento.

4-4-2-1: Secuestro de los monjes del monasterio de Tibhirine

Le Monde hace hincapié en cuanto a la implicación de Francia en la crisis argelina al abordar el secuestro de los siete religiosos franceses, en la noche del martes 26 al miércoles 27 de marzo de 1996, en Tibhirine (wilaya de Medea). Por ejemplo, este evento se percibe como un golpe mediático del grupo islámico armado, apunta « *défiar les forces de sécurité qui menaient, depuis quelques jours, une opération de ratisage dans la région et impliquer, une nouvelle fois, à son corps défendant, la France dans la guerre civile larvée algérienne* ». ³¹⁹

El corresponsal de Le Monde en Argel se interroga si el levantamiento de los religiosos es un signo de fin de tregua, califica este acontecimiento de « *rapt utilitaire n'a pas de précédent, du moins pour ce qui concerne les étrangers* » ³²⁰. En cuanto al apoyo financiero, el corresponsal añade « *lui vaut d'être accusée de soutenir le pouvoir, se retrouve de nouveau, et bien qu'elle s'en défende, plus que jamais mêlée au conflit algérien* » ³²¹.

El respaldo de Francia a la economía argelina, aparece en un artículo del diario Le Monde recogiendo el análisis de Lucile Provost, autora del libro « *La seconde guerre d'Algérie, le quiproquo franco-algérien* », subraya que en un país en guerra, este gesto no está sin

³¹⁹HABIB, Ali. (1996). « L'armée algérienne a lancé des recherches pour retrouver les sept moines français enlevés par des islamistes près de Médéa », *Le Monde*, 29 de marzo.

³²⁰SIMON, Catherine. (1996). « FIN DE TRÊVE ? », *Le Monde*, 29 de marzo

³²¹Ibid.

consecuencia: « *Il est peu de nations où le fait de verser une aide économique ait de telles répercussions politiques et implique de tels risques terroristes* »³²².

Por otro lado, la cuestión de la atención que brindan los religiosos a los grupos armados a cambio de una seguridad relativa se analiza en un artículo del Mundo: «*Tout laisse penser que les terroristes connaissaient bien les lieux et que le médecin du monastère pourrait être une vieille connaissance, dont ils ont déjà eu à solliciter les services.*»³²³

Este aspecto también es abordado por El Mundo. Por otra parte, la cuestión de los cuidados prodigados por los religiosos a los grupos armados a cambio de una seguridad relativa es abordada en un artículo del mundo « *Sin embargo, la hipótesis más barajada sobre el móvil del rapto de los trapenses no es su asesinato, que habitualmente comete la banda de inmediato y en el mismo escenario, sino el de la asistencia médica a sus guerrilleros.* »³²⁴

El rapto de los siete monjes trapenses franceses amplifica los temores de la comunidad cristiana en Argelia. Un artículo del periódico Le Monde publicado en la primera plana, titulado « Le dilemme des chrétiens d'Orient », el autor se pregunta si deberían irse o quedarse, en los siguientes términos:

« *Cette prise d'otages semble donner raison à la fois aux réalistes du Quai d'Orsay, pour qui rester est un défi au bon sens, et aux islamistes, pour qui la convivialité entre une population algérienne démunie et des religieux désintéressés appartient à une époque dépassée.* »³²⁵

El Mundo va en el mismo sentido, el periodista Julio A. Parrado, describe el contexto en el que trabajan los religiosos y la visión de los grupos islamistas sobre la presencia de los cristianos; en estas expresiones:

« *Los terroristas les acusan de ser cruzados al servicio de Juan Pablo II. Su riesgo es, además, doble porque su labor se desarrolla en las zonas más desfavorecidas de Argelia, que durante los peores años de la crisis fueron el caldo de cultivo del islamismo radical.* »³²⁶

³²² SIMON, Catherine. (1996), « La France en Algérie : une politique à courte vue », *Le Monde*, 29 de marzo
- **Traducción personal:** "Hay pocas naciones donde la provisión de ayuda económica tenga tales repercusiones políticas e involucre tales riesgos terroristas».

³²³ ANÓNIMO. (1996), « En Algérie, les moines de Tibhirine se savaient menacés par les islamistes, *Le Monde*, 30 de marzo
- **Traducción personal:** "Todo sugiere que los terroristas conocen bien el lugar y que el médico del monasterio podría ser un viejo conocido, al que ya han tenido que solicitar los servicios".

³²⁴ PERCEVAL, José Luis. (1996), « Infructuosa búsqueda de los monjes en Argelia », *El Mundo*, 29 de marzo

³²⁵ TINCQ, Henri. (1996), « Le dilemme des chrétiens d'Orient », *Le Monde*, 7 de abril
- **Traducción personal:** "Esta toma de rehenes parece justificar tanto a los realistas del Quai d'Orsay, para quienes quedarse es un desafío para el sentido común, como a los islamistas, para quienes la amistad entre una población argelina pobre y religiosos desinteresados pertenece a una época anticuada »

³²⁶ PARRADO, Julio A. (1996), « Los otros "locos de Dios", *El Mundo*, 28 de marzo

4-4-2-2 Asesinato de los monjes del monasterio de Tibhirine

El anuncio del asesinato de los monjes el 23 de mayo de 1996, reclamado por el GIA, provocó una emoción y una reprobación general tanto en Francia como en Argelia a causa de la injusticia del asesinato de esos hombres de paz que vivían en perfecta inteligencia con los argelinos.

El evento es ampliamente publicitado. El tratamiento del tema es en el sentido de la búsqueda de la verdad, en la elucidación de acontecimientos históricos de los hechos y la descripción de la vida monástica de los monjes de Tibhirine. Le Monde reacciona el 25 de mayo publicando un artículo de Henri Tincq recordando la serie de asesinatos en la comunidad cristiana de Argelia y acerca del asesinato de los monjes de Tibhirine, escribe « *J'ai peine à croire qu'ils égorgeront nos frères. Il faudrait, pour y parvenir, une bonne dose d'inhumanité.* ».³²⁷

Aborda También la incapacidad del diálogo interreligioso para encontrar la paz en el contexto actual de la crisis política y de seguridad pública.

*« Prêtres et religieux en Algérie affirment que la crise actuelle confirme et approfondit leur vocation chrétienne. Mais, si la paix entre le christianisme et l'islam représente une contribution à l'apaisement des tensions dans le monde, la tragédie d'aujourd'hui permet de mesurer l'étendue des illusions. »*³²⁸

El anuncio del asesinato de los monjes se repite en el artículo del diario español, donde explica la crítica situación de los católicos ante la crisis de seguridad que vive el país « *Los religiosos católicos que residen en Argelia son un objetivo accesible para los grupos integristas... Los terroristas les acusan de ser «cruzados al servicio de Juan Pablo II».* ».³²⁹

El Mundo señala que El crimen de los monjes franceses derrumba euforia del Gobierno.³³⁰ Otro artículo en el mismo periódico explica que el asesinato de los monjes es un fracaso de la política de seguridad del gobierno argelino « *constituye uno de los reveses más duros sufridos por las autoridades argelinas, que mantienen que el terrorismo ha perdido terreno y se ha convertido en un «fenómeno residual» que terminará siendo erradicado.* ».³³¹

³²⁷ TINCQ, Henri. (1996), « Les symboles d'une fidélité sans faille à la terre algérienne », *Le Monde*, 25 de mayo
- **Traducción personal:** «No puedo creer que maten a nuestros hermanos. Para lograr esto, debe haber una gran cantidad de inhumanidad ».

³²⁸ *Ibíd.*

- **Traducción personal:** « Sacerdotes y religiosos en Argelia afirman que la crisis actual confirma y profundiza su vocación cristiana. Pero, si la paz entre el cristianismo y el Islam es una contribución para aliviar las tensiones en el mundo, la tragedia de hoy puede medir la magnitud de las ilusiones. »

³²⁹ ANÓNIMO. (1996), « El GIA anuncia el asesinato de los monjes franceses », *El Mundo*, de 24 de mayo

³³⁰ ANÓNIMO. (1996), « Argelia: Ya son 100 los extranjeros asesinados », *El Mundo*, de 25 de mayo

³³¹ NEFIZI, Said. (1996), « Encuentran los cadáveres de los siete monjes franceses asesinados por el GIA », *El Mundo*, 31 de mayo

Refiriéndose a este evento, Le Monde señala que Argelia se está convirtiendo en « *La pesadilla, de Francia* ». ³³² Otro artículo explica que el asesinato de los monjes tiene un impacto negativo en las relaciones entre Argelia y Francia:

« *Une fois encore, la France, à son corps défendant, se trouve prise dans la tourmente algérienne dont la violence semble ne plus avoir de limite, et qu'elle n'a guère les moyens d'apaiser. Elle ne peut, certes, se désintéresser du sort d'un pays dont elle accueille plusieurs centaines de milliers de ressortissants qui, eux-mêmes, ne sont pas indifférents à ce qui se dit et à ce qui se fait sur l'autre rive de la Méditerranée.* » ³³³

Henri TINCQ del editorial Le Monde destaca que, a pesar de esta tragedia y las advertencias de las autoridades francesas que les piden que se vayan de Argelia los Obispos, los sacerdotes y los religiosos todavía presentes en Argelia dicen que quieren permanecer entre aquellos que no tienen la intención de ceder al chantaje diario de la violencia. ³³⁴

Un editorial del periódico Le Monde analiza el fenómeno del terrorismo de origen o de inspiración magrebí que « *afecta a Francia* », debido a la relación particular entre los dos países, heredera de una larga historia común, dolorosa y siempre apasionada con Argelia, Francia seguirá siendo el país de Europa más expuesto al terrorismo islamista. ³³⁵

Conclusión

Ambos diarios perciben el ataque contra los 3 gendarmes y los dos agentes consulares franceses como una advertencia al gobierno francés acusado de proporcionar apoyo al poder argelino. Por otro lado, Le Monde da una imagen negativa del poder establecido en Argel. Muestra que la principal preocupación de las autoridades francesas es apoyar el estado brindando apoyo económico para evitar la toma del poder por parte de los islamistas enemigos de la democracia. Este apoyo también se materializa por las operaciones policiales llevadas a cabo por Francia contra las redes islamistas en territorio francés. Mientras que El Mundo analiza y considera que el desarrollo del fundamentalismo islámico en los países musulmanes como el principal factor que causó una fuerte actuación del rechazo por parte del occidente. Los derechos humanos en

³³² SIMON, Catherine. (1996), « Le nouveau jeu français au Maghreb », *Le Monde*, 6 de junio

³³³ ANÓNIMO. (1996), « La nuit algérienne », *Le Monde*, 25 de mayo

- **Traducción personal:** « Una vez más, Francia, contra su voluntad, está atrapada en la agitación argelina, cuya violencia parece no tener límite, y que no puede permitirse apaciguar. Por supuesto, no puede perder el interés en el destino de un país que alberga a varios cientos de miles de ciudadanos que, a su vez, no son indiferentes a lo que se dice y lo que se está haciendo al otro lado de Mediterráneo. »

³³⁴ TINCQ, HENRI. (1996), « L'islam entre la violence et le sacré », *Le Monde*, 28 de mayo

³³⁵ ANÓNIMO. (1996), « Terrorisme sans frontières », *Le Monde*, 10 de diciembre

Argelia, suelen tratarse en el diario El Mundo, son percibidos desde un ángulo negativo. Anotamos en ambos periódicos un predominio de los artículos que procuran volver a trazar el antecedente histórico del rapto y del asesinato de los siete monjes de Tibhirine. La vida monástica de los monjes, el diálogo antirreligioso y las amenazas contra los religiosos ocupan también un lugar importante en las publicaciones del periódico Le Monde. El Mundo subraya que este drama pone en tela de juicio la posición argelina explicando que el terrorismo es «residual». Las consecuencias del asesinato de los gendarmes y los monjes franceses sobre las relaciones entre ambos países son ampliamente abordados en numerosos artículos del diario Le Monde, tratando estos temas desde una perspectiva retrospectiva de las relaciones franco-argelina.

El primer capítulo de esta tesis nos permitió realizar un estudio cronológico de la situación política y económica de Argelia desde la independencia hasta la crisis económica de 1986 y sus consecuencias políticas caracterizadas por tensiones internas y el rechazo del proyecto de sociedad establecido tras de la independencia. Al buscar una solución, el gobierno introdujo reformas que permitieron la liberalización de la prensa, el reconocimiento de los partidos políticos y la celebración de elecciones pluralistas. En este contexto Observamos que el surgimiento de un partido islamista, el FIS, salió victorioso en la primera ronda de las elecciones parlamentarias pluralistas del 26 de diciembre de 1991. La segunda ronda prevista para el 16 de enero de 1992, lo que le situaba en una buena posición para obtener la mayoría. Esta nueva situación provocó la renuncia del presidente Chadli, la interrupción del proceso electoral y el establecimiento del órgano del Comité del Alto Estado, que tiene todos los poderes que la Constitución asigna al Presidente de la República. Esta parte de la tesis nos permitió resaltar los principales eventos que conducirán a la crisis política argelina durante la década negra.

El segundo capítulo aborda en un estudio cuantitativo, la evaluación del peso de la cobertura mediática de la crisis política en Argelia durante la década negra en los periódicos LE MONDE y EL MUNDO entre 1994 y 1996. Los resultados de este estudio muestran que los eventos relacionados con la Década Negra están presentes de manera considerable y continua en ambos diarios. De hecho, generalmente se encuentra al menos un artículo por día en relación con la crisis política en Argelia.

Constatamos que ambos periódicos cubren todos los temas que hemos identificado, pero en diferente grado. De hecho, nuestros resultados han demostrado que el número de publicaciones es mayor en el periódico Le Monde con un volumen total de 1409 artículos, mientras que El Mundo produce solo 651 artículos. Esto podría explicarse por los antecedentes históricos entre Argelia y Francia y también por la presencia de una fuerte comunidad de argelinos establecida en Francia.

Durante los 3 años de nuestro estudio, ambos periódicos dan una amplia visibilidad a los aspectos relativos a la seguridad en Argelia. Los artículos dan cuenta de los actos terroristas contra la población civil argelina, población extranjera, periodistas, intelectuales. Los dos periódicos también desarrollan la noción de espiral "terrorismo y represión" como el principal factor de inestabilidad en Argelia y presentan a Argelia bajo una imagen muy negativa. La proporción de artículos relacionados con actos terroristas

es muy alta en el periódico El Mundo, que representa el 45,4% de las publicaciones del periódico, mientras que para Le Monde es del 28,2%.

Hemos observado que existe una correlación entre los actos terroristas y los problemas políticos en Argelia. De hecho, las diversas etapas del diálogo político entre el gobierno y los partidos de oposición para salir de la crisis, las elecciones presidenciales de noviembre de 1995 y el referéndum constitucional de noviembre de 1996 estuvieron marcadas por un resurgimiento de actos terroristas por parte de los islamistas para influir en la posición del poder gobernante.

Los artículos dedicados al diálogo político son comparables. Representan el 9.8% para El Mundo y el 8.5% para Le Monde. En general, los dos periódicos recuerdan que la situación política en Argelia está completamente bloqueada. Lo que llevó a las autoridades a buscar una forma de salir de la crisis entablando negociaciones con los partidos de la oposición y con el ex FIS, este último exigiéndole a condenar el terrorismo y pedir el cese de la violencia. Los dos diarios proporcionaron a los medios de información sobre cuestiones relativas a las diversas etapas de diálogo iniciadas por el Presidente Zeroual y resaltan el fracaso de las negociaciones de paz, que dio lugar a la proliferación de actos terroristas. Por otro lado, notamos un acercamiento en los discursos de los dos periódicos, dando una imagen negativa del poder en Argelia que se asimila a una "junta militar", "régimen corrupto...". Existen asimismo artículos en que el tono a menudo alarmista sobre la situación política argelina que predice el fin del régimen vigente y la liberación de los líderes del ex – FIS, se interpreta como una solución política a la sudanesa.

Los artículos que tratan sobre la elección presidencial y el referéndum constitucional se agrupan bajo el tema de "política interior", ocupando asimismo un buen lugar con 16.3% para El Mundo y 20.1% para el Mundo.

Tras el fracaso del diálogo político, el jefe de estado, general Zeroual, decidió organizar las elecciones presidenciales en noviembre de 1995. Los dos diarios le dan una visión negativa a la iniciativa del presidente Zeroual. Le Monde lamenta el abandono del diálogo y la votación es considerada por las autoridades como un medio para adquirir legitimidad. El Mundo considera que la cuestión del anuncio de las elecciones presidenciales sólo exacerbaría aún más la crisis política y agravaría el clima de inseguridad y de violencia.

Paradójicamente, sin embargo, los dos medios brindaron una amplia cobertura del proceso de votación durante las elecciones presidenciales, que se llevó a cabo en un clima de violencia. Amplios reportajes se le dedican para medir la importancia de la participación de la votación frente a la amenaza de los grupos islámicos armados contra aquellos que votarán. En el alto número de votantes, los dos medios de comunicación dan una opinión positiva que se considera un gran éxito para el poder y un fracaso para los firmantes del "contrato de Roma" que habían emitido la instrucción del boicot de la elección.

La elección de Zeroual fue acogida favorablemente por los dos diarios y se preguntaron sobre los desafíos que tendrá que encarar el nuevo presidente en cuanto al tema de la reanudación del diálogo y la paz. Sin embargo, El Mundo expresa dudas sobre la capacidad del Presidente Zeroual para democratizar la vida política y lamenta el rechazo por parte del partido gobernante a los partidos de la oposición. Finalmente, el impacto inmediato de esta elección es permitir que el poder lance la revisión de la Constitución por referéndum.

En términos generales, los dos periódicos dan a conocer la cuestión de la revisión en el marco del referéndum de la ley sobre los partidos políticos que prohíben el uso del Islam con fines partidistas, que fue criticada por los partidos de la oposición legal. Sin embargo, se observa que los periodistas transmiten opiniones negativas con respecto al poder, dando una visión del fracaso de la política liderada por el poder para restablecer la paz y la seguridad en el país. También transmiten recurrentemente las posiciones de los partidos de oposición, como el rechazo de las enmiendas a la Constitución de 1989, refiriéndose a la reforma del sistema electoral y a la prohibición del uso de la religión con fines políticos.

La cobertura por la prensa de la crisis argelina y sus consecuencias en el extranjero fue altamente publicitada. De hecho, la crisis política argelina agravada por la multiplicación de actos terroristas adquiere una dimensión internacional con la participación de Francia.

Le Monde da mayor visibilidad a las repercusiones de la crisis argelina en el extranjero, particularmente en Francia. Notamos que el 36.4% de las publicaciones del periódico Le Monde están dedicadas a este tema, mientras que El Mundo solo dedica el 15.4%.

Nuestro estudio se centra en dos eventos importantes que provocaron muchas reacciones en la sociedad francesa y marcaron las relaciones entre Argelia y Francia, se trata del asesinato en Argel de 3 gendarmes y 2 agentes consulares franceses ocurrido en agosto de 1994 y el asesinato de los siete monjes franceses del monasterio de Tibhirine en abril de 1996.

Ambos diarios perciben el ataque contra los 3 gendarmes y los dos agentes consulares franceses como una advertencia al gobierno francés acusado de proporcionar apoyo al poder argelino. Por otro lado, Le Monde da una imagen negativa del poder establecido en Argel. Muestra que la principal preocupación de las autoridades francesas es apoyar el estado brindando apoyo económico para evitar la toma del poder por parte de «los islamistas enemigos de la democracia». Este apoyo también se materializa por las operaciones policiales llevadas a cabo por Francia contra las redes islamistas en territorio francés. Mientras que El Mundo analiza y considera que el desarrollo del fundamentalismo islámico en los países musulmanes como el principal factor que causó una fuerte actuación del rechazo por parte del occidente. Los derechos humanos en Argelia, suelen tratarse en el diario El Mundo, son percibidos desde un ángulo negativo.

Anotamos en ambos periódicos un predominio de los artículos que procuran volver a trazar el antecedente histórico del rapto y del asesinato de los siete monjes de Tibhirine. La vida monástica de los monjes, el diálogo inter religioso y las amenazas contra los religiosos ocupan también un lugar importante en las publicaciones del periódico Le Monde. El Mundo subraya que este drama pone en tela de juicio la posición argelina explicando que el terrorismo es «residual». Las consecuencias del asesinato de los gendarmes y los monjes franceses sobre las relaciones entre ambos países son ampliamente abordados en numerosos artículos del diario Le Monde, tratando estos temas desde una perspectiva retrospectiva de las relaciones franco-argelina.

BIBLIOGRAFÍA

Libros

- BENAMROUCHE, Amar. (2000). «*Grèves et conflits politiques en Algérie*», Ed.Karthala, Paris, p.374.
- BOUAMAMA, Saïd. (2000). «*Algérie : les racines de l'intégrisme*», Ed EPO, p. 350.
- EVENO, Patrick. (2001). « Le journal Le monde : une histoire d'indépendance », Editions Odile Jaco, p.295.
- GHOZALI, Nasser-Eddine. (2001). « L'Algérie dans tous ses états. De la crise à la démocratie orpheline (en ligne) », MAHIOU, A. & HEHRY, J. (Eds), *Où va l'Algérie ?* Aix-en Provence : Institut de recherche et d'études sur les mondes arabes et musulmans, pp.35-51.
- GRANDGUILLAUME, Gilbert. (1981). « Les débats et les enjeux linguistiques », in *Où va l'Algérie* (en ligne) », MAHIOU, A., & HENRY, J. (Eds.) Institut de recherche et d'études sur les mondes arabes et musulmans, pp. 273-287.
- LECA, Jean ; SOUIAH, Sid-Ahmed ; AGERON, Charles-Robert ; STORA, Benjamin. (2018). « ALGÉRIE », *Encyclopædia Universalis*.
- LOPEZ GIL, Pablo ; OTERO IGLESIAS, Miguel ; PARDO PEREIRA Miguel ; VICENTE MARIÑO, Miguel (2010). « La imagen del mundo árabe y musulmán en la prensa española » Editores: *Fundación Tres Culturas del Mediterráneo*. España.p.160.
- MAHIOU, Ahmed. (2001) « Les contraintes et incertitudes du système politique », Mahiou, A. & Henry, J. (Eds.) *où va l'Algérie ?*, Institut de recherche et d'études sur les mondes arabes et musulmans, pp.13-34.
- MARTINEZ, Luis. (1998). *La guerre civile en Algérie : 1990-1998*, KARTHALA Editions, Paris, p. 339.

Revistas

- ADAIR, Philippe. (1982). « Mythes et réalités de la réforme agraire en Algérie », *Études rurales*, n°85, pp. 49-66.
- ADDI, Lahouari. (2006). « Les partis politiques en Algérie », *Revue des mondes musulmans et de la Méditerranée*, France, mars, pp.111-112.
- Algérie rapport. (1999). « élections présidentielles en Algérie : Les enjeux et les perspectives », *International Crisis Group*, N° 413, Avril.
- AÏT-AOUDIA, Myriam. (2006) « La naissance du Front islamique du salut : une politisation conflictuelle (1988-1989) », *Critique internationale*, vol. 30 (1), pp.129-144.
- AÏT-AOUDIA, Myriam. (2015), « des émeutes à une crise politique : les ressorts de la politisation des mobilisations en Algérie en 1988 », *Politix*, n° 112, avril, Paris, p.59-82.
- AIT-CHAALAL, A. (2002). « L'Algérie depuis 1962 : retour sur une histoire contrastée », *Revue internationale et stratégique*, 46(2), 61-72.

BIBLIOGRAFÍA

- BEKHECHI, Mohammed Abdelwahab. « Remarques sur l'évolution du droit constitutionnel algérien de l'indépendance à la révision constitutionnelle de 1996 ». https://www.academia.edu/34601712/Droit_Constitutionnel_bekhechi_CEDROMA_2_pdf
- BENCHIKH, Madjid. (1992). « Les obstacles au processus de démocratisation en Algérie », *Revue du monde musulman et de la Méditerranée*, n°65, France, p. 106-115.
- BICHARA, Khader. (1985). « L'Arabie Saoudite et l'Algérie face à la crise pétrolière de 1986 », *Annuaire de l'Afrique du Nord*, Centre national de la recherche scientifique ; Institut de recherches et d'études sur le monde arabe et musulman (IREMAM) (éds.), Paris, Editions du CNRS, 1987, pp. 285-302.
- BOUHOUB, Kassim. (2009). « L'Algérie des réformes économiques : un goût d'inachevé ». *Politique étrangère*, vol. été (2), pp.323-335.
- BOUYACOUB, Ahmed. (1997). « L'économie algérienne et le programme d'ajustement structurel », *Confluences méditerranée*, vol 21, p. 81.
- BRULE, Jean-Claude ; FONTAINE, Jacques. (1997). « Géographie de l'islamisme politique en Algérie : essai d'interprétation à partir de sélections de 1990 et 1991 », *Bulletin de l'Association de géographes français*, 74e année, Espaces du monde arabe. p. 83-96.
- CHAGNOLLAUD, Jean-Paul. (2002). « Il fallait arrêter le processus électoral », *Confluences Méditerranée*, Vol 40 (1), p. 213-238.
- CESARI, Jocelyne. (1993). « Algérie : chronique intérieure », *Annuaire de l'Afrique du Nord*, Centre national de la recherche scientifique ; Institut de recherches et d'études sur le monde arabe et musulman (IREMAM) (éds.), Paris, Editions du CNRS, 1995, pp. 399-431.
- CUBERTAFOND, Bernard. (1981). « L'Algérie du président Chadli », *Politique étrangère*, n°1, 46e année, p.151-162.
- DAHMANI, Ahmed. (1998). L'Expérience algérienne des réformes : problématique d'une transition à l'économie de marché, *Annuaire de l'Afrique du Nord*, Centre national de la recherche scientifique ; Institut de recherches et d'études sur le monde arabe et musulman (IREMAM) (éds.), Paris, Editions du CNRS, 2000, pp. 125-147.
- DESTANNE DE BERNIS, Gérard. (1970). « L'économie algérienne l'indépendance », *Annuaire de l'Afrique du Nord*, Centre national de la recherche scientifique ; Centre de recherches et d'études sur les sociétés méditerranéennes (CRESM) (éds.), Paris, Editions du CNRS.
- DARIS-AIT-HAMADOUCHE, Louisa ; ZOUBIR, Yahia H. (2009). « Pouvoir et opposition en Algérie : vers une transition prolongée ? », *L'Année du Maghreb*, vol. V, pp.111-127.
- DE VILLERS, Gauthier. (1980). « L'État et la révolution agraire en Algérie », *Revue française de science politique*, 30e année, n°1, pp.112-139.
- DUBOIS, Pierre ; TREPANIER, Jean (1999). « L'adoption de la Loi sur les jeunes délinquants de 1908. Étude comparée des quotidiens montréalais et torontois », *Revue d'histoire de l'Amérique française*, vol. 52, n° 3, pp. 345-381.

BIBLIOGRAFÍA

- DUCOL Benjamin, « Malik Aït-Aoudia, Séverine Labat, *Le Martyre des sept moines de Tibhirine* », *Les comptes rendus*, 2014. <http://journals.openedition.org/lectures/14230>
- HACHEMAOUI, M. (2009). « Permanences du jeu politique en Algérie. » *Politique étrangère*, été (2), 309-321.
- HACHEMAOUI, Mohammed. (2003). « La représentation politique en Algérie entre médiation clientélaire et prédation (1997-2002) », *Revue française de science politique* 2003/1 (Vol. 53), p. 35-72.
- LAFLAMME, Simon. (2007). « Analyses qualitatives et quantitatives : deux visions, une même science. », *Nouvelles perspectives en sciences sociales*, n° 31, pp. 141–149.
- MAHIOU, Ahmed. (2012). « Les séquences du changement juridique en Algérie. Cinquante ans de droit (1962-2012) » *Insaniyat*, 57-58, pp.73-89.
- MAHIOU, Ahmed. (1998). « Note sur la Constitution algérienne du 28 novembre 1996 », *Annuaire de l'Afrique du Nord*, Centre national de la recherche scientifique ; Institut de recherches et d'études sur le monde arabe et musulman (IREMAM) (éd.), Paris, Editions du CNRS, 1998, pp. 479-490.
- MARTINEZ, Luis. (2000). « Les causes de l'islamisme en Algérie. », CERI, *Recherches internationales*, n°56-57, 2/3-1999, Paris. hal-01064873.
- MIRA, Rachid. (2017), « Institutions et ordre politique dans le modèle économique algérien », *CEPN, UMR-CNRS 7234, Université Paris 13*. hal-01593281f.
- MUTIN, Georges. (1997). « Le contexte économique et social de la crise algérienne. La crise algérienne : enjeux et évolution », *Mario Melle éditions*, p.17.
- ROCHERIEUX, Julien (2001). « L'évolution de l'Algérie depuis l'indépendance. » *Sud / Nord*, n°14(1), 27-50.
- ROUZEIK, Fawzi. (1992) « Algérie 1990-1993 : la démocratie confisquée ? », *Revue du monde musulman et de la Méditerranée*, n°65, pp. 29-60.
- ROUZEIK, Fawzi. (1996). « Algérie : chronique intérieure », *Annuaire de l'Afrique du Nord 1994*, Centre national de la recherche scientifique ; Institut de recherches et d'études sur le monde arabe et musulman (IREMAM) (éds.), Paris, Editions du CNRS, 1996, pp. 437- 493.
- YEFSAH, Abdelkader. (1992). « L'armée et le pouvoir en Algérie de 1962 à 1992 », *Revue du monde musulman et de la Méditerranée*, n°65, pp. 77-95.
- ZOUACHE, Abdallah. (2012). « Etat, héritage colonial et stratégie de développement en Algérie », *Les cahiers du CREAD*, n°100, Algérie.

BIBLIOGRAFÍA

Tesis

- BAOUCHE, Fatiha. (2006). «L'évolution du foncier agricole en Algérie à travers les réformes», in Centre d'étude et de recherche sur les territoires et l'environnement, Université de Poitiers, thèse de doctorat en Droit et science politique.

- OUCHICHI MOURAD, L'obstacle politique aux réformes économiques en Algérie, thèse de doctorat en Science Politique, 2010, p174. Recuperado de theses.univ-lyon2.

-TALAHITE, Fatiha. (2010). «Réformes et transformations économiques en Algérie. Economies et finances», in Université Paris-Nord - Paris XIII.

Coloquio

TERKI HASSAINE, Ismet. (2015). «La realidad magrebí actual: Argelia entre el colapso y la esperanza», in Universidad de Murcia, *Murcia: I y II Jornadas de Inmigración Magrebí*, marzo 1993- mayo 1994

Artículos de prensa

- AFP ; Reuter. (1994). « Des Algériennes s'opposent au dialogue entre le pouvoir et les islamistes», *Le Monde*, 10 de marzo.

- AFP ; Reuter. (1994). « L'annonce d'un dialogue avec les islamistes suscite de très vives réactions», *Le Monde*, 22 de marzo.

- AFP/Reuter. (1994). « les partisans du dialogue avec les islamistes se préparent à manifester 10 avril 1994», *Le Monde*, 10 de avril.

- AFP ; Reuter. (1994). « L'un des principaux adversaires des islamistes est écarté du nouveau gouvernement », *Le Monde*, 17 de abril.

-AFP. (1994). « ALGÉRIE : Le président Zéroual prône la relance du " dialogue " politique», *Le Monde*, 20 de mayo.

- AFP. (1995). « La France incite l'Algérie à saisir "l'offre de paix" de l'opposition », *Le Monde*, 18 de enero.

AFP ; REUTERS. (1995). « La population algérienne s'attend à une recrudescence de la violence», *Le Monde*, 22 de agosto.

- AFP. (1995) « ALGERIE Saïd Sadi candidat à l'élection présidentielle », *Le Monde*, 13 de septiembre

- AIT AHMED, Hocine. (1994). « ALGÉRIE Une sortie politique et pacifique reste à notre portée », *Le monde*, 27 de enero.

- ANÓNIMO. (1994). « El ministro de Defensa argelino, único candidato a la Presidencia »
« El nuevo jefe del Estado argelino debe ser designado antes del lunes por el Alto Consejo de Seguridad », *El Mundo*, 29 de enero.

BIBLIOGRAFÍA

- ANÓNIMO. (1994). « La prensa, dividida en su interpretación del primer discurso del nuevo presidente, Liamin Zerual », *El Mundo*, 9 de febrero.
- ANÓNIMO. (1994). « Le général Zéroual veut poursuivre le dialogue avec " toutes les forces politiques », *Le Monde*, 9 de febrero.
- ANÓNIMO. (1994). « Intérim, Le général Zéroual veut poursuivre le dialogue avec " toutes les forces politiques"», *Le Monde*, 9 de febrero.
- ANÓNIMO. (1994). « El Gobierno argelino pone en libertad a dos líderes del FIS», *El Mundo*, 23 de febrero.
- ANÓNIMO. (1994). « El presidente argelino reconoce que negoció con los líderes presos del FIS- Liberó a radicales a cambio de una pacificación », *El Mundo*, 1 de abril.
- ANÓNIMO. (1994). « El presidente Zerual consiente que la oposición dialogue con miembros encarcelados del FIS para tratar de la crisis », *El Mundo*, 19 de mayo.
- ANÓNIMO. (1994). « L'Algérie en souffrance», *Le Monde*, 11 de mayo.
- ANÓNIMO. (1994). « La France est déterminée à maintenir sa présence en Algérie: Le prix de la clarté », *Le Monde*, 5 de agosto
- ANÓNIMO. (1994). « Apres l'attentat contre 5 Français à Alger M. Pasqua invite les pays occidentaux à réprimer l'activité des militants islamistes », *Le Monde*, 6 de agosto
- ANÓNIMO. (1994). « ALGÉRIE Reprise du dialogue entre le pouvoir et certains partis politiques », *Le Monde*, 23 de agosto.
- ANÓNIMO. (1994). « El presidente Zerual consiente que la oposición dialogue con miembros encarcelados del FIS para tratar de la crisis », *El Mundo*, 24 de agosto.
- ANÓNIMO. (1994). « ALGÉRIE, Les participants au " dialogue " réclament des mesures d'apaisement», *Le Monde*, 7 de septiembre.
- ANÓNIMO. (1994). « El FIS no dialogará con Argel, según afirma uno de sus dirigentes», *El Mundo*, 18 de septiembre
- ANÓNIMO. (1995). « Ramadán sangriento en Argelia, ¿prólogo de la guerra civil? », *El Mundo*, 31 de enero.
- ANÓNIMO. (1995). «l'attentat d'Alger conforte les opposants au dialogue», *Le Monde*, 1 de febrero
- ANÓNIMO. (1995) « Le président algérien Liamine Zéroual est candidat à sa succession », *Le Monde*, 21 de febrero.
- ANÓNIMO. (1995). « Argelia: convocatoria teñida de sangre», *El Mundo*, 8 de septiembre.
- ANÓNIMO. (1995). «Avalanchas por votar», *El Mundo*, 12 de noviembre.
- ANÓNIMO. (1996). « En Algérie, les moines de Tibhirine se savaient menacés par les islamistes, *Le Monde*, 30 de marzo.

BIBLIOGRAFÍA

- ANÓNIMO. (1996). « La nuit algérienne », *Le Monde*, 25 de mayo
- ANÓNIMO. (1996), « Argelia: el lado oscuro de la democracia», *El Mundo*, 28 de noviembre.
- ANÓNIMO. (1996). « L'inquiétante “démocratie” algérienne », *Le Monde*, 1 de diciembre.
- ANÓNIMO. (1996). « Terrorisme sans frontières », *Le Monde*, 10 de diciembre
- BLAU, Jose Luis – Efe. (1995). «Tres años de un baño de sangre: La crisis argelina se agudiza en el aniversario de la anulación electoral de 1992, *El Mundo*, 11 de enero
- BARRIN DE, Jacques. (1994). « La recherche d'un consensus politique face à la menace islamiste, l'armée algérienne dans la mêlée», *Le Monde*, 19 de enero.
- BARRIN DE, Jacques. (1994). « la " libération " des dirigeants de l'ex-Front islamique du salut (FIS) Abassi Madani, tacticien du chaud et du froid», *Le Monde*, 15 de septiembre.
- BARRIN DE, Jacques. (1994). « Ali Benhadj, le grand inquisiteur », *Le Monde*, 15 de septiembre.
- BARRIN DE, Jacques (1994). « Les conséquences du transfert en résidence surveillée du président et du vice-président de l'ex-Front islamique du salut (FIS) Un autre Soudan ?», *Le Monde*, 16 de septiembre.
- BARRIN DE, Jacques. (1994). « ALGERIE Portrait d'un peuple otage», *Le Monde*, 7 de octubre.
- BARRIN DE, Jacques. (1994), « ALGERIE Pax romana », *Le Monde*, 23 de noviembre.
- BARRIN DE, Jacques. (1995). « Un cautère sur une jambe de bois », *Le Monde*, 17 de noviembre.
- BARRIN DE, Jacques. (1995) « La France espère que M. Zeroual saura d miner son succès», *Le monde*, 19 de noviembre.
- BARRIN DE, Jacques. (1994). « La montée du terrorisme islamiste en Algérie Partie perdue ? », *Le Monde*, 5 de agosto.
- BENMOHAMED, Ahmed. (1994). « Advertencia del Ejército argelino a los partidos», *El Mundo*, 18 de enero.
- BENMOHAMED, Ahmed. (1994). « Argel libera a cientos de presos políticos, La medida intenta relanzar el diálogo en la próxima conferencia sobre la transición», *El Mundo*, 20 de enero.
- BENMOHAMED, Ahmed. (1994). « Zerual se proclama un hombre de “ruptura y diálogo” al asumir su cargo - El presidente argelino ratifica a Reda Malek como jefe del Gobierno», *El Mundo*, 1 de febrero.
- BENMOHAMED, Ahmed. (1994). « El presidente argelino nombra a Mokdad SIFI nuevo primer ministro de prestigio», *El Mundo*, 12 de abril.

BIBLIOGRAFÍA

- BOMMENEL, Alain. (1995). «Argelia redobla las medidas de seguridad ante las elecciones», *El Mundo*, 14 de noviembre.
- BULLETIN. (1994). « Rappel à l'ordre à Alger », *Le Monde*, 13 de abril.
- BULLETIN. (1994). «Un petit pas en Algérie», *Le Monde*, 24 de febrero.
- BULLETIN. (1995) "Les urnes de la paix", *Le Monde*, 18 de noviembre.
- CATALÁN DEUS, Gustavo. (1994). « Argelia teme el fracaso de la Conferencia de Reconciliación Nacional - Ni el FIS, ni el FFS, ni el FLN participarán », *El Mundo*, 24 de enero.
- CATALÁN DEUS, Gustavo; BENMOHAMED, Ahmed. (1994). « Abdelaziz Bouteflika, ex ministro de Exteriores, se perfila como el próximo presidente de Argelia », *El Mundo*, 25 de enero.
- CATALÁN, DEUS, Gustavo. (1994). « La Presidencia colegiada argelina fracasa en su intento de legitimar su régimen antidemocrático - ZERUAL, ministro de Defensa, favorito para ser el presidente de la transición », *El Mundo*, 28 de enero
- COMMENTAIRE. (1994). « ALGERIE- Avec qui dialoguer ? », *Le Monde*, 13 de agosto.
- CORRESPONDANT, (1994). « Plus de sept cents personnes auraient été tuées depuis la mi-mars », *Le Monde*, 18 de mayo.
- DJEGHLOUL, Abdelkader. (1990), « Difficile apprentissage du pluralisme, l'Algérie en état d'anomie politique », *Le Monde Diplomatique*, marzo, p.8.
- Editorial. (1994). « Argelia, frente a su gran contradicción », *El Mundo*, 31 de enero.
- EDURNE, Urreta; (1994). « El regreso del «Partido de Dios », *El Mundo*, 15 de septiembre.
- EL MUNDO. (1995). « Integristas argelinos asesinan a un candidato a la Presidencia y degüellan a 15 personas », *El Mundo*, 18 de septiembre.
- EL MUNDO. (1996). « Argelia: Ya son 100 los extranjeros asesinados », *El Mundo*, 25 de mayo.
- EL MUNDO. (1996). « El GIA anuncia el asesinato de los monjes franceses », *El Mundo*, 24 de mayo.
- FERENCZI, Thomas. (1994). « Chronique, Réminiscences », *Le Monde*, 14 de agosto.
- GARCON, José; LIBERATION; EL MUNDO. (1994). « Tienen que liberar a nuestros dirigentes », *El Mundo*, 22 de septiembre.
- GARÇON, José. (1995). « EL, Ejército, señor de Argelia », *El Mundo*, 18 de noviembre.
- GRIM, Nordine. (2017). « On le doit au soulèvement du 5 octobre : Les réformes de 1988 ont bouleversé le mode de gouvernance du pays », *Algérie Eco*, 8 de octubre.

BIBLIOGRAFÍA

- HABIB, Ali. (1995). « Algérie : le premier tour de l'élection présidentielle aura lieu le 16 novembre », *Le Monde*, 20 de agosto.
- HABIB, Ali. (1995). « Grandes manœuvres politiques en Algérie », *Le Monde*, 18 de agosto.
- HABIB, Ali. (1995). « L'appel au boycottage perturbe le scrutin présidentiel en Algérie », *Le Monde*, 16 de Noviembre.
- HABIB, Ali. (1995). « Mahfoud Nahnah : l'islam "tempéré" », *Le Monde*, 16 de noviembre.
- HABIB, Ali. (1995). « Noureddine Boukrouh : "le candidat du moindre mal" », *Le Monde*, 16 de noviembre.
- HABIB, Ali. (1996). « Le chef de l'Etat algérien relance le « dialogue national », *Le Monde*, 6 de abril.
- HABIB, Ali. (1996). « Le président algérien a annoncé le calendrier des prochaines consultations », *Le Monde*, 7 de mayo.
- HABIB, Ali. (1996). « L'opposition algérienne stigmatise les mesures proposées par le président Zeroual », *Le Monde*, 2 de julio.
- HABIB, ALI. (1996), « L'armée algérienne a lancé des recherches pour retrouver les sept moines français enlevés par des islamistes près de Médéa », *Le Monde*, 29 de marzo
- HAYOUN, Véronique. (1995). « C'est notre deuxième indépendance ! », *Le Monde*, 19 novembre.
- HUELBES, Elvira. - ENTREVISTA JUAN GOYTISOLO. (1994). « Sólo el diálogo evitará la guerra civil en Argelia », *El Mundo*, 24 de noviembre.
- KHELASSI, Noureddine. (1995). « Le pouvoir algérien cherche à gagner du temps », *Le Monde*, 25 de junio.
- MARI, Jean Paul. (1994). « Comment la guerre est venue en France. » *Grands Reporters*, 17 de octubre.
- MEBTOUL, Abderrahmane. (2012). « Algérie : fondements politiques et socio-économiques de 1962 à 2012 », *Le Matin*, 14 de julio.
- MEDJUB, Tahar; Efe. (1994). « El laberinto de los grupos islamistas radicales argelinos, *El Mundo* », *El Mundo*, 25 de enero.
- METREF, Arezki. (1995). Entrevista SAID SADI, « Argelia resiste al "diktat" terrorista », *THE GUARDIAN*; *El Mundo*, 7 de febrero.
- MUNDO; EFE. (1994). « Rédha Malek afirma que no se negociará con los islamistas pese a la excarcelación de dos de sus dirigentes », *El Mundo*, 8 de marzo.
- MUNDO. (1994). « Argel da un paso audaz en su estrategia de diálogo y excarcela a los máximos líderes del FIS », *El Mundo*, 14 de septiembre.

BIBLIOGRAFÍA

- NAIM, Mouna. (1994). « Dans des déclarations au " Monde " Un dirigeant du FIS dénonce la " politique d'ingérence claire " de la France », *Le Monde*, 6 de agosto
- NAIR, Sami. (1994). « Débats Algérie, L'héritage du passé », *Le Monde*, 18 de mayo.
- NART, Javier. (1994). « hoy lunes. Argelia: La fuerza de la Historia», *El Mundo*, 7 de noviembre.
- NEFIZI, Said. (1996). « Encuentran los cadáveres de los siete monjes franceses asesinados por el GIA », *El Mundo*, 31 de mayo
- OPINION, EDITORIAL. (1994). « El fundamentalismo y sus fundamentos », *El Mundo*, 4 de agosto
- OPINION, EDITORIAL. (1994). « Argelia: « ¿espiral sin retorno?» », *El Mundo*, 14 de julio.
- OPINION, IMPRESIONES. (1994). « Difícil camino del diálogo en Argelia», *El Mundo*, 15 de septiembre.
- OPINION, IMPRESIONES. (1995). « Zerual cumplió su objetivo », *El Mundo*, 17 de noviembre.
- OPINION, ÉDITORIAL. (1995). «Argelia: dudas y esperanzas », *El Mundo*, 17 de noviembre.
- OSTOS, Manuel. (1994). «El Gobierno y la oposición argelinos reanudan las conversaciones sin el FIS», *El Mundo*, 20 de septiembre.
- OSTOS, Manuel. (1994). « Zerual realizará nuevas concesiones al FIS para que participe en el diálogo», *El Mundo*, 22 de septiembre.
- OSTOS, Manuel, EFE / LE MONDE. (1996). « Zerual anuncia que las elecciones legislativas se celebrarán en 1997 Quiere prohibir el uso del Islam con fines políticos », *El Mundo*, 6 de mayo
- PARRADO, Julio A. (1995). « Zerual se proclama vencedor por mayoría absoluta en las elecciones», *El Mundo*, 17 de noviembre
- PARRADO, JULIO A. (1995). « El FIS se muestra dispuesto a dialogar tras la victoria de Liamin Zerual en las presidenciales», *El Mundo*, 18 de noviembre
- PARRADO, Julio A. (1996). « Los otros «locos de Dios», *El Mundo*, 28 de Marzo
- PERCEVAL José Luis. (1994). « Dos policías y dos terroristas muertos en un tiroteo frente a la embajada italiana en Argel», *El Mundo*, 13 de julio.
- PERCEVAL, José Luis. (1994). « El FIS tacha de «insuficiente» la excarcelación de Madani y pide más liberaciones para negociar», *El Mundo*, 15 de septiembre.
- PERCEVAL, José Luis. (1994). « El consejo supremo del partido decidirá, probablemente hoy mismo, si se sienta a negociar con las autoridades argelinas», *El Mundo*, 16 de septiembre.

BIBLIOGRAFÍA

- PERCEVAL, Jose Luis. (1995). «Argelia inicia hoy el Ramadán con el temor a un recrudecimiento de la violencia integrista», *El Mundo*, 1 de febrero.
- PERCEVAL, Jose Luis. (1995). « Los «erradicadores» promueven las milicias de autodefensa y el GIA se atribuye todos los recientes crímenes», *El Mundo*, 21 de febrero.
- PERCEVAL, Jose Luis. (1995). « Miles de opositores rechazan en Argel los planes del régimen», *El Mundo*, 10 de junio.
- PERCEVAL, Jose Luis. (1995). « Zerual se presenta como candidato a las presidenciales argelinas », *El Mundo*, 20 de septiembre.
- PERCEVAL, Jose Luis. (1995). « La candidatura de Zerual a las presidenciales, “peligros” según el FIS», *El Mundo*, 22 de septiembre.
- PERCEVAL, José Luis. (1995). « El GIA intensifica sus acciones conforme se acercan los comicios presidenciales », *El Mundo*, 6 de octubre.
- PERCEVAL, Jose Luis. (1995). « Elecciones en Argelia », *El Mundo*, 15 de noviembre.
- PERCEVAL, José Luis. (1995). «Cuatro hombres y un destino», *El Mundo*, 16 de noviembre.
- PERCEVAL, José Luis. (1995). « Las mujeres sintieron como propio el triunfo», *El Mundo*, 18 de noviembre.
- PERCEVAL, Jose Luis. (1996). « Infructuosa búsqueda de los monjes en Argelia », *El Mundo*, 29 de marzo.
- PERCEVAL José Luis. (1996), « Zerual reanuda el diálogo en Argelia », *El Mundo*, 7 de abril.
- PERCEVAL José Luis. (1996), « El presidente argelino retoma el diálogo con la oposición», *El Mundo*, 15 de julio.
- PIRONET, Olivier. (2006). «Algérie : chronologie historique», *Le Monde diplomatique*, avril-mai.
- PRIETO, Martin. (1994). « BAJO EL VOLCAN, Argelia, ahí », *El Mundo*, 5 de agosto.
- PISANI, Edgard. (1994). « Seul le peuple algérien... », *Le monde*, 13 de agosto.
- REUTER. (1994). « Le FLN n'ira pas à la Conférence nationale, " à moins que les données changent "», *Le Monde*, 16 de enero.
- ROJO, Alfonso. (1994). « La incógnita argelina», *El Mundo*, 19 de julio.
- ROJO, Alfonso. (1994). « Integristas islámicos asesinan a 5 franceses en una zona de “máxima seguridad” de Argel, *El Mundo*, 4 de agosto
- ROJO, Alfonso. (1994). « El ala dura del Ejército se impone a Zerual tras el fracaso del último intento de diálogo y el anuncio de un recrudecimiento de los atentados», *El Mundo*, 31 de octubre.

BIBLIOGRAFÍA

- ROLDAN, Carlos Álvaro. (1996). « Dieciséis millones de argelinos, llamados a las urnas para prohibir los partidos islamistas, La reforma sobre la Constitución se decide mañana con un referéndum », *El Mundo*, 27 de noviembre.
- ROLDAN Carlos Álvaro. (1996). « Las acusaciones de fraude de la oposición empañan el amplio triunfo del sí en Argelia », *El Mundo*, 30 de noviembre.
- ROLLAT, Alain. (1994). « IMAGES Haines », *Le Monde*, 9 de agosto
- SALVATORE, Aloise. (1994). « Les participants au colloque de Rome appellent à de "véritables négociations "», *Le Monde*, 24 de noviembre
- SIMON Catherine. (1994). « Les responsables du FIS se démarquent des extrémistes du GIA», *Le Monde*, 7 de enero
- SIMON, Catherine. (1994). « Le Front des forces socialistes " ne participera pas " à la Conférence nationale », *Le Monde*, 12 de enero.
- SIMON, Catherine. (1994). « ALGÉRIE Les principaux partis boycottent la conférence nationale», *Le Monde*, 25 de enero.
- SIMON, Catherine. (1994). « La conférence nationale ne désignera pas le nouveau chef de l'Etat», *Le Monde*, 27 de enero.
- SIMON, Catherine. (1994). « Alors que le chef de l'Etat doit être désigné avant la fin du mois En Algérie, la " Conférence nationale " n'a abouti à aucun résultat concret», *Le Monde*, 28 de enero.
- SIMON, Catherine. (1994). « ALGÉRIE Lepouvoir paraît se résigner au dialogue avec les islamistes », *Le Monde*, 13 de febrero.
- SIMON, Catherine. (1994). « Nuit islamiste sur l'Algérie », *Le Monde*, 20 de marzo.
- SIMON, Catherine. (1994). « ALGÉRIE, des contacts ont eu lieu entre l'armée et certains dirigeants islamistes», *Le Monde*, 7 de abril.
- SIMON, Catherine. (1994). « Après la sortie de prison des principaux dirigeants islamistes, le pouvoir algérien et l'ex-FIS poursuivent leur rapprochement- Responsabilité partagée», *Le Monde*, 15 de septiembre.
- SIMON, Catherine. (1994). « les conséquences du transfert en résidence surveillée du président et du vice-président de l'ex-Front islamique du salut (FIS) Le " dialogue " incertain», *Le Monde*, 16 de septiembre.
- SIMON, Catherine. (1994). « Le FIS ne participera pas à la prochaine réunion du " dialogue " », *Le Monde*, 17 de septiembre.
- SIMON, Catherine. (1994). « De préalables en conditions- L'ex-FIS aborde avec circonspection le dialogue avec le pouvoir», *Le Monde*, 21 de septiembre.
- SIMON, Catherine. (1994). « l'introuvable troisième voie» *Le Monde*, 22 de octubre.

BIBLIOGRAFÍA

- SIMON, Catherine. (1995). « L'opposition algérienne propose au pouvoir un "contrat national" », *Le Monde*, 15 de enero.
- SIMON, CATHERINE. (1995). « Le gouvernement algérien rejette la “ plate-forme ” de l'opposition », *Le Monde*, 20 de enero.
- SIMON, CATHERINE. (1995). « Le GIA algérien renouvelle ses menaces contre la France », *Le Monde*, 24 de enero.
- SIMON, Catherine. (1995). « Algérie huit partis d'opposition boycotteront la présidentielle », *Le Monde*, 30 de agosto.
- SIMON, Catherine. (1995). « Un « nouveau » paysage politique soigneusement composé », *Le Monde*, 18 d'octubre.
- SIMON, Catherine. (1995). « Les signataires de l'accord de Rome dénoncent les conditions du scrutin », *Le Monde*, 20 de octubre.
- SIMON, Catherine. (1995). « Les Algériens de France répondent massivement à l'appel des urnes », *Le Monde*, 14 de noviembre.
- SIMON, Catherine. (1995). « Les généraux restent plus que jamais les maîtres du pays », *Le Monde*, 18 de noviembre.
- SIMON, Catherine. (1995). « Le chef de l'Etat, grand maître du jeu politique », *Le Monde*, 19 de noviembre.
- SIMON, Catherine. (1996). « FIN DE TRÊVE ? », *Le Monde*, 29 de marzo.
- SIMON, Catherine. (1996). « La France en Algérie : une politique à courte vue », *Le Monde*, 29 de marzo.
- SIMON, Catherine. (1996). « Le nouveau jeu français au Maghreb », *Le Monde*, 6 de junio.
- TINCQ, Henri, (1996). « Les symboles d'une fidélité sans faille à la terre algérienne », *Le Monde*, 25 de mayo.
- TINCQ, Henri. (1994). « L'islam entre la violence et le sacré », *Le Monde*, 28/5/1996.
- TINCQ, Henri. (1996). « Le dilemme des chrétiens d'Orient », *Le Monde*, 7 de abril.
- TUQUOI Jean-Pierre. (1996), « Le président algérien veut concentrer tous les pouvoirs », *Le Monde*, 28 de noviembre.
- TUQUOI Jean-Pierre. (1996), « Le président Zeroual détient désormais tout le pouvoir en Algérie », *Le Monde*, 3 de diciembre.
- VIDAL-NAQUET, Pierre. (1994). « Los derechos humanos en Argelia », *El Mundo*, 5 de agosto.
- VIDAL-NAQUET, Pierre. (1994). « TRIBUNA, Un silencio desolador », *El Mundo*, 5 de agosto.

BIBLIOGRAFÍA

- VERNET, Daniel. (1995). « La faillite du système laisse face à face l'armée et les islamistes », *Le Monde*, 16 de noviembre

Webografía

https://fr.wikipedia.org/wiki/Le_Monde

https://fr.wikipedia.org/wiki/Pedro_José_Ramírez

https://fr.wikipedia.org/wiki/Le_Monde#Graphique_de_la_diffusion_totale_par_anné_de_1999_à_2016

<https://www.internationalmediasales.net/international/portfolio/detail/el-mundo/>

https://gl.wikipedia.org/wiki/El_Mundo#/media/File:Difusion_El_Mundo.png

Distribución del diario Le Monde en el extranjero (2011-2016). Recuperado de

https://fr.wikipedia.org/wiki/Presse_en_France

El Mundo hemeroteca www.elmundo.es/hemeroteca/

[https://es.wikipedia.org/wiki/El_Mundo_\(España\)#Historia](https://es.wikipedia.org/wiki/El_Mundo_(España)#Historia)

Fundación del periódico Le Monde. Recuperado de https://fr.wikipedia.org/wiki/Le_Monde

La línea política del periódico El Mundo. Recuperado de

<http://www.elmundo.es/sociedad/unidadeditorial/principiosideologicos.html>

Le Monde, archives en ligne www.lemonde.fr/recherche/

<https://www.babelio.com/auteur/Catherine-Simon/99020>

<https://www.slate.fr/source/henri-tincq>

<https://www.babelio.com/auteur/Philippe-Bernard-III/396194>

<https://www.mediapart.fr/contenu/erich-inciyen-0>

<https://www.babelio.com/auteur/Herve-Gattegno/8758>

<http://www.lesbiographies.com/Biographie/EL-BANNA-Mouna,185438>

<https://www.babelio.com/auteur/Alain-Rollat/285942>

<http://www.lemonde.fr/journaliste/veronique-mortaigne/>

<https://www.lemonde.fr/journaliste/anne-chemin/>

https://fr.wikipedia.org/wiki/Marc_Roche

<http://www.bibliomonde.com/auteur/jean--gueriviere-3720.html>

BIBLIOGRAFÍA

<http://www.compartelibros.com/autor/alfonso-rojo/1>

<https://es.linkedin.com/in/carlos-%C3%A1lvaro-rold%C3%A1n-6083574/es>

<http://www.lecturalia.com/autor/12311/gustavo-catalan-deus>

www.periodistadigital.com/verdadmentira/.../inaki-gil.shtml

<https://www.babelio.com/auteur/Jose-Garcon/215383>

www.lecturalia.com/autor/20101/jose-manuel-vidal

http://www.elmundo.es/documentos/2003/04/parrado/cronica_julio.html

https://fr.wikipedia.org/wiki/Bernard-Henri_Lévy